



A7-0190/2014

20.3.2014

*****|**
IZVJEŠĆE

o prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju mjera u vezi s europskim jedinstvenim tržištem elektroničkih komunikacija i ostvarenju „Povezanog kontinenta” te o izmjeni Direktiva 2002/20/EZ, 2002/21/EZ, 2002/22/EZ i Uredbi (EZ) br. 1211/2009 i (EU) br. 531/2012 (COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD))

Odbor za industriju, istraživanje i energetiku

Izjaviteljica: Pilar del Castillo Vera

Izjavitelji za mišljenja (*):
Malcolm Harbour, Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača

(*) Pridruženi odbori – članak 50. Poslovnika

Oznake postupaka

- * Postupak savjetovanja
- *** Postupak suglasnosti
- ***I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- ***II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- ***III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacrta akta

Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca

Brisanja su označena *podebljanim kurzivom* u lijevom stupcu. Izmjene su označene *podebljanim kurzivom* u obama stupcima. Novi tekst označen je *podebljanim kurzivom* u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrta akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta

Novi dijelovi teksta označuju se *podebljanim kurzivom*. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom **■** ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi *podebljanim kurzivom*, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.

Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

SADRŽAJ

	Stranica
NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	5
EXPLANATORY STATEMENT	164
MIŠLJENJE ODBORA ZA UNUTARNJE TRŽIŠTE I ZAŠTITU POTROŠAČA.....	168
MIŠLJENJE ODBORA ZA REGIONALNI RAZVOJ	250
MIŠLJENJE ODBORA ZA KULTURU I OBRAZOVANJE.....	262
MIŠLJENJE ODBORA ZA PRAVNA PITANJA	304
MIŠLJENJE ODBORA ZA GRAĐANSKE SLOBODE, PRAVOSUĐE I UNUTARNJE POSLOVE.....	366
POSTUPAK	391

(*) Pridruženi odbori – članak 50. Poslovnika

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju mjera u vezi s europskim jedinstvenim tržištem elektroničkih komunikacija i ostvarenju „Povezanog kontinenta” te o izmjeni Direktiva 2002/20/EZ, 2002/22/EZ i Uredbi (EZ) br. 1211/2009 i (EU) br. 531/2012
(COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2013)0627),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 114. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela prijedlog Parlamentu (C7-0267/2013),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir članak 55. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za industriju, istraživanje i energetiku i mišljenja Odbora za unutarnje tržište i zaštitu potrošača, Odbora za regionalni razvoj, Odbora za kulturu i obrazovanje, Odbora za pravna pitanja i Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove (A7-0190/2014),
1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
 2. traži od Komisije da predmet ponovno uputi Parlamentu ako namjerava bitno izmijeniti svoj prijedlog ili ga zamijeniti drugim tekstom;
 3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

Amandman 1

Prijedlog Uredbe

Glava 1.

<i>Tekst koji je predložila Komisija</i>	<i>Izmjena</i>
Prijedlog	Prijedlog
UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA	UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA
o utvrđivanju mjera u vezi s europskim	o utvrđivanju mjera u vezi s europskim

jedinstvenim tržištem elektroničkih komunikacija i **ostvarenju „Povezanog kontinenta”** te o izmjeni direktiva 2002/20/EZ, 2002/21/EZ i 2002/22/EZ i uredbi (EZ) br. 1211/2009 i (EU) br. 531/2012

jedinstvenim tržištem elektroničkih komunikacija i o izmjeni Direktiva 2002/20/EZ, 2002/21/EZ i 2002/22/EZ i Uredbi (EZ) br. 1211/2009 i (EU) br. 531/2012 **te Odluke 243/2012/EU.**

Amandman 2

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Za izlazak iz krize, **otvaranje** radnih mjesta i jačanje konkurentnosti Europa mora iskoristiti sve mogućnosti rasta. Nastavak rasta i **otvaranje** radnih mjesta u Uniji cilj je strategije Europa 2020. Na Europskom vijeću u proljeće 2013. naglašena je važnost jedinstvenog digitalnog tržišta za rast te su **se zatražile** konkretne mjere za što skoriju uspostavu jedinstvenog tržišta informacijskih i komunikacijskih tehnologija (IKT). U skladu s ciljevima strategije Europa 2020. i tim pozivom, ovom se Uredbom **želi uspostaviti jedinstveno tržište** elektroničkih komunikacija dovršenjem i prilagodbom postojećeg regulatornog okvira Unije za elektroničke komunikacije.

Izmjena

(1) Za izlazak iz krize, **stvaranje** radnih mjesta i jačanje konkurentnosti Europa mora iskoristiti sve mogućnosti rasta. Nastavak rasta i **stvaranje** radnih mjesta u Uniji cilj je strategije Europa 2020. **Nadalje, digitalna je sfera postala djelom javnog prostora u kojem su uspostavljeni novi oblici prekogranične trgovine, a u globalnoj digitalnoj ekonomiji stvaraju se poslovne mogućnosti za europska poduzeća koja prate inovativni razvoj tržišta te socijalnu i kulturnu interakciju.** Na Europskom vijeću u proljeće 2013. naglašena je važnost jedinstvenog digitalnog tržišta za rast te su **zatražene** konkretne mjere za što skoriju uspostavu jedinstvenog tržišta informacijskih i komunikacijskih tehnologija (IKT). U skladu s ciljevima strategije Europa 2020. i tim pozivom, ovom se Uredbom **nastoji doprinijeti uspostavi jedinstvenog tržišta** elektroničkih komunikacija dovršenjem i prilagodbom postojećeg regulatornog okvira Unije za elektroničke komunikacije **u određenom smislu te utvrđivanjem cjelokupnog sadržaja, cilja i datuma sljedeće revizije tog okvira.**

Justification

In line with the Transatlantic Dialogue (TLD) Non-Paper "Cyber security and Internet issues - Establishing framework for Transatlantic action".

Amandman 3

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) U Digitalnoj agendi za Europu (DAE), jednoj od glavnih inicijativa strategije Europa 2020., već je prepoznata uloga IKT-a i mrežne povezanosti kao prijeko potrebnog temelja za razvoj našeg gospodarstva i društva. Kako bi Europa iskoristila pogodnosti digitalne transformacije, Uniji je potrebno dinamično jedinstveno tržište elektroničkih komunikacija za sve sektore i diljem Europe. To će istinsko jedinstveno tržište komunikacija biti okosnica inovacijskog i „pametnog” digitalnog gospodarstva i temelj jedinstvenog digitalnog tržišta **na kojem se internetske usluge mogu pružati slobodno bez obzira na državne granice.**

Izmjena

(2) U Digitalnoj agendi za Europu (DAE), jednoj od glavnih inicijativa strategije Europa 2020., već je prepoznata uloga IKT-a i mrežne povezanosti kao prijeko potrebnog temelja za razvoj našeg gospodarstva i društva. Kako bi Europa iskoristila pogodnosti digitalne transformacije, Uniji je potrebno dinamično jedinstveno tržište elektroničkih komunikacija za sve sektore i diljem Europe. To će istinsko jedinstveno tržište komunikacija biti okosnica inovacijskog i „pametnog” digitalnog gospodarstva i temelj jedinstvenog digitalnog tržišta **sa slobodnim prekograničnim protokom internetskih usluga unutar jedinstvenog, otvorenog, standardiziranog i interoperabilnog okvira.**

Amandman 4

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) **Na integriranom jedinstvenom tržištu elektroničkih komunikacija** treba **omogućiti** slobodu pružanja elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga svim korisnicima u Uniji i **osigurati** pravo **svim krajnjim korisnicima da biraju** najbolju ponudu dostupnu na tržištu, a ne ih sprečavati rascjepkanošću **tržišta na temelju državnih granica**. Postojeći regulatorni okvir za elektroničke komunikacije ne bavi se u potpunosti tom rascjepkanošću, s **nacionalnim sustavima**

Izmjena

(3) Treba **osigurati** slobodu pružanja elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga svim korisnicima u Uniji i pravo **svakog korisnika da odabere** najbolju ponudu dostupnu na tržištu, a ne ih sprečavati rascjepkanošću **nacionalnog tržišta**. Postojeći regulatorni okvir za elektroničke komunikacije, **priznajući i dopuštajući objektivno različite uvjete u državama članicama**, ne bavi se u potpunosti tom rascjepkanošću **zbog drugih razloga, s raznolikom**

za odobrenje, umjesto općih sustava za odobrenje *na razini Unije*, nacionalnim programima dodjele spektra, *razlikama u proizvodima za pristup koji su na raspolaganju davateljima elektroničkih komunikacija u raznim državama članicama* i raznim nizovima primjenjivih potrošačkih pravila u tom sektoru. U mnogim slučajevima pravilima Unije utvrđuju se samo temelji, a pravila se u državama članicama često različito provode.

nacionalnom provedbom općeg sustava za odobrenje, nacionalnim programima dodjele spektra i raznim nizovima primjenjivih potrošačkih pravila u tom sektoru. *Na primjer, iako Direktiva o odobrenju ograničava vrstu informacija koje se mogu tražiti, 12 država članica traži dodatne pojedinosti poput kategorizacije namijenjenih vrsta aktivnosti, geografskog opsega aktivnosti, ciljanog tržišta, strukture poduzeća, uključujući imena dioničara i dioničarovih dioničara, potvrde gospodarske komore i uvjerenja o nekažnjavanju predstavnika poduzeća. Takvi dodatni uvjeti naglašavaju važnost čvrste politike Komisije u vezi s postupcima kršenja pravila.*

Amandman 5

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija

(4) Istinskim jedinstvenim tržištem elektroničkih komunikacija trebalo bi se promicati natjecanje, ulaganje i *inovacije* za nove i poboljšane mreže i usluge poticanjem tržišne integracije i *pružanja* prekograničnih usluga. To bi trebalo pomoći u ostvarenju *ambicioznih* ciljeva brzog širokopojasnog pristupa utvrđenih u DAE-u. Sve veća dostupnost digitalnih infrastruktura i usluga trebala bi s druge strane povećati potrošački izbor, kvalitetu usluga i raznolikost sadržaja, pridonijeti teritorijalnoj i socijalnoj koheziji te olakšati mobilnost u Uniji.

Izmjena

(4) Istinskim jedinstvenim tržištem elektroničkih komunikacija trebalo bi se promicati natjecanje, *koordinacija*, ulaganje, *inovacije* i *veći kapacitet* za nove i poboljšane mreže i usluge poticanjem tržišne integracije i *pružanjem* prekograničnih usluga *te smanjiti na najmanju moguću razinu nepotrebna regulatorna opterećenja za poduzeća*. To bi trebalo pomoći u ostvarenju *pa čak i prebacivanju* ciljeva brzog širokopojasnog pristupa utvrđenih u DAE-u i *olakšati pojavu usluga i aplikacija koje mogu koristiti otvorene podatke i formate na interoperabilan, standardiziran i siguran način, osiguravajući da su dostupne na istim funkcionalnim i nefunkcionalnim razinama širom Unije*. Sve veća dostupnost digitalnih infrastruktura i usluga trebala bi s druge strane povećati

potrošački izbor, kvalitetu usluga i raznolikost sadržaja, pridonijeti teritorijalnoj i socijalnoj koheziji te olakšati mobilnost u Uniji.

Amandman 6

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 4.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4a) Kao što je istaknuto u studiji iz 2013. Glavne uprave Europskog parlamenta za unutarnju politiku, resornog odjela B za strukturnu i kohezijsku politiku, naslovljenoj „Internet, digitalna agenda i gospodarski razvoj europskih regija” („studija”), povoljno okružje u smislu prihvaćanja i preuzimanja informacijskih i komunikacijskih tehnologija te razvoja informacijskog društva u regijama, važan je, odnosno odlučujući, čimbenik jer je regionalna razina idealna za razvoj potražnje u smislu informacijskih i komunikacijskih tehnologija.

Amandman 7

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 4.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4b) Kao što je navedeno u studiji, regionalna razina je relevantna za određivanje mogućnosti koje nudi informacijsko društvo i za provođenje programa koji potiču njegov razvoj. Ova studija također naglašava da interakcija različitih razina upravljanja pruža veliki potencijal za rast. Trebalo bi kombinirati ili barem paralelno razvijati inicijative odozgo prema dolje i projekte odozdo

*prema gore, s ciljem stvaranja
jedinstvenog digitalnog tržišta.*

Amandman 8

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 4.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4c) Stoga bi za uspostavu jedinstvenog europskog unutarnjeg tržišta elektroničkih komunikacija i jačanje teritorijalne i socijalne kohezije trebalo provesti prioritet ulaganja (2)(a) naveden u članku 5. Uredbe (EU) br. 1301/2013 Europskog parlamenta i Vijeća^{1a} s ciljem poboljšanja širokopojasnog pristupa i mreža velike brzine te podržati uporabu novih tehnologija i mreža u digitalnom gospodarstvu, a svim bi europskim regijama trebalo omogućiti ulaganja na tom području, kako je utvrđeno člankom 4. navedene Uredbe.

^{1a} Uredba (EU) br. 1301/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o Europskom fondu za regionalni razvoj i posebnim odredbama u vezi s ciljem Ulaganja za rast i radna mjesta te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1082/2006 (SL L 347, 20.12.2013., str. 289).

Amandman 9

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 4.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4d) Ulaganje u infrastrukture sljedeće generacije, neophodno kako bi se građani

Unije mogli koristiti novim inovativnim uslugama, ne smije biti ograničeno na središnja ili gusto naseljena područja u kojima bi one bile lako isplative. Takva se ulaganja istovremeno moraju ostvariti u udaljenim i najudaljenijim, slabije naseljenim ili slabije razvijenim područjima kako ta područja ne bi još više zaostajala.

Amandman 10

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) **Koristima** jedinstvenog tržišta elektroničkih komunikacija **trebao bi** se obuhvatiti širi digitalni ekosustav koji uključuje proizvođače opreme **u Uniji**, davatelje sadržaja i **aplikacija** te šire gospodarstvo, koje obuhvaća sektore poput bankarstva, automobilske industrije, logistike, maloprodaje, energetike i prometa, koji se u cilju povećanja produktivnosti oslanjaju na povezivanje, primjerice **rasprostranjenim aplikacijama** u oblaku, **povezanim objektima i mogućnostima** pružanja integriranih usluga **za različite dijelove poduzeća**. I **tijela javne uprave i zdravstveni sektor** trebali **bi** imati koristi od šire dostupnosti usluga e-vlada i e-zdravstvo. Na jedinstvenom tržištu elektroničkih komunikacija može se povećati i ponuda kulturnih sadržaja i usluga te kulturna raznolikost općenito. **Omogućivanje povezanosti** preko elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga toliko je važno za šire gospodarstvo i društvo da treba izbjegavati regulatorna ili ostala neopravdana opterećenja tog sektora.

Izmjena

(5) **Prednosti** jedinstvenog tržišta elektroničkih komunikacija **trebale** se obuhvatiti širi digitalni ekosustav koji uključuje proizvođače opreme, davatelje sadržaja, **aplikacija i softvera** te šire gospodarstvo koje obuhvaća sektore poput **obrazovanja**, bankarstva, automobilske industrije, logistike, maloprodaje, energetike, **medicine, mobilnosti** i prometa **te inteligentno upravljanje hitnih situacijama i prirodnim nepogodama**, koji se u cilju povećanja produktivnosti, **kvalitete i pružanja usluga krajnjim korisnicima** oslanjaju na povezivanje **i širokopojasnost**, primjerice **putem rasprostranjenih aplikacija** u oblaku, **napredne analize velikih podataka komunikacijskih mreža, povezanih i interoperabilnih objekata i mogućnosti** pružanja integriranih **prekograničnih usluga u kontekstu interoperabilnosti sustava otvorenog standarda i otvorenih podataka**. **Građani, javna uprava i zdravstveni sektor također bi** trebali imati koristi od šire dostupnosti usluga e-vlada i e-zdravstvo. Na jedinstvenom tržištu elektroničkih komunikacija može se povećati i ponuda kulturnih **i obrazovnih** sadržaja i usluga te kulturna raznolikost

općenito. **Omogućavanje komunikacije** preko elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga toliko je važno za šire gospodarstvo i društvo **te za pametne gradove budućnosti** da treba izbjevati regulatorna ili ostala neopravdana opterećenja tog sektora.

Amandman 11

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) Cilj je ove Uredbe **dovršenje** jedinstvenog tržišta elektroničkih komunikacija provođenjem mjera u trima širokim, međusobno povezanim osovinama. Prvo, treba **osigurati** slobodu pružanja elektroničkih komunikacijskih usluga i mreža preko **državnim** granica u **raznim** državama članicama, **polazeći od načela izdavanja jedinstvenog europskog** odobrenja **kojim se uvode uvjeti za postizanje veće dosljednosti i predvidljivosti u sadržaju i provedbi regulative povezane s tim sektorom diljem Unije**. Drugo, potrebno je **omogućiti pristup osnovnim ulaznim proizvodima za prekogranično pružanje elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga uz konvergentne uvjete, ne samo za** bežične širokopojasne komunikacije, **za koje je ključan licencirani i nelicencirani spektar, već i za povezanost nepokretnih linija**. Treće, u interesu usklađivanja poslovnih uvjeta i izgradnje digitalnog povjerenja građana ovom bi se Uredbom trebala **uskладiti** pravila za zaštitu **krajnjih** korisnika, osobito potrošača. Pored pravila pristupa mrežnom sadržaju, aplikacijama i uslugama **te** pravila upravljanja prometom kojima se ne štite samo **krajnji** korisnici, već se istovremeno jamči nesmetano funkcioniranje internetskog ekosustava kao

Izmjena

(6) Cilj je ove Uredbe **kretanje naprijed prema dovršenju** jedinstvenog tržišta elektroničkih komunikacija provođenjem mjera u trima širokim, međusobno povezanim osovinama. Prvo, treba **potvrditi** slobodu pružanja elektroničkih komunikacijskih usluga i mreža preko **državnih** granica u **različitim** državama članicama **uskлаđivanjem i pojednostavljivanjem primjene općeg programa** odobrenja. Drugo, potrebno je **baviti se uvjetima i postupcima odobravanja dodjela licenci spektra za** bežične širokopojasne komunikacije, **kao i za uporabu nelicenciranog spektra**. Treće, u interesu usklađivanja poslovnih uvjeta i izgradnje digitalnog povjerenja građana ovom bi se Uredbom trebala **razmotriti** pravila za zaštitu korisnika, osobito potrošača. Pored pravila pristupa mrežnom sadržaju, aplikacijama i uslugama, pravila upravljanja prometom **te zajedničkim standardima o privatnosti korisnika, kao i zaštiti podataka i sigurnosti**, kojima se ne štite samo korisnici, već se istovremeno jamči nesmetano funkcioniranje internetskog ekosustava kao pokretača inovacija, to uključuje pravila nediskriminacije, informacija u ugovorima, raskida ugovora i promjene davatelja. Pored toga, daljnje reforme **na** području

pokretača inovacija, to uključuje pravila nediskriminacije, informacija u ugovorima, raskida ugovora i promjene davatelja. Pored toga, daljnje reforme **u** području roaminga trebale bi **vremenom postati pokretač konvergencije cijena i ostalih uvjeta u Uniji te krajnje** korisnike ohrabriti da ostanu povezani na mrežu kad putuju Unijom.

Amandman 12

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) Stoga ovom Uredbom treba dopuniti postojeći regulatorni okvir Unije (Direktiva 2002/19/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹⁴, Direktiva 2002/20/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵, Direktiva 2002/21/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹⁶, Direktiva 2002/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹⁷, Direktiva 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹⁸, Direktiva Komisije 2002/77/EZ¹⁹, Uredba (EZ) br. 1211/2009 Europskog parlamenta i Vijeća²⁰, Uredba (EU) br. 531/2012 Europskog parlamenta i Vijeća²¹ te Odluka br. 243/2012/EU Europskog parlamenta²²) i primjenjivo nacionalno zakonodavstvo doneseno u skladu s pravom Unije, **utvrđivanjem** posebnih prava i obveza za davatelje elektroničkih komunikacija i **krajnje** korisnike, uvođenjem odgovarajućih izmjena postojećih direktiva i Uredbe (EU) br. 531/2012 u cilju veće konvergencije i unošenja izvjesnih korjenitih promjena u skladu s konkurentnijim jedinstvenim tržištem.

14 Direktiva 2002/19/EZ **Europskoga** parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o

roaminga trebale bi korisnike ohrabriti da ostanu povezani na mrežu kad putuju Unijom, **a da pritom ne podliježu dodatnim naknadama uz tarife koje plaćaju u državi članici gdje su sklopili svoj ugovor.**

Izmjena

(7) Stoga ovom Uredbom treba dopuniti postojeći regulatorni okvir Unije (Direktiva 2002/19/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹⁴, Direktiva 2002/20/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵, Direktiva 2002/21/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹⁶, Direktiva 2002/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹⁷, Direktiva 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹⁸, Direktiva Komisije 2002/77/EZ¹⁹, Uredba (EZ) br. 1211/2009 Europskog parlamenta i Vijeća²⁰, Uredba (EU) br. 531/2012 Europskog parlamenta i Vijeća²¹ te Odluka br. 243/2012/EU Europskog parlamenta²²) i primjenjivo nacionalno zakonodavstvo doneseno u skladu s pravom Unije, **uvođenjem određenih ciljnih mjera za utvrđivanje** posebnih prava i obveza za davatelje elektroničkih komunikacija i korisnike, uvođenjem odgovarajućih izmjena postojećih direktiva i Uredbe (EU) br. 531/2012 u cilju veće konvergencije i unošenja izvjesnih korjenitih promjena u skladu s konkurentnijim jedinstvenim tržištem.

14 Direktiva 2002/19/EZ **Europskog** parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o

pristupu i međusobnom povezivanju elektroničkih komunikacijskih mreža i pripadajuće opreme (Direktiva o pristupu) (SL L 108, 24.4.2002., str. 7.).

15 Direktiva 2002/20/EZ **Europskoga** parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o ovlaštenju u području elektroničkih komunikacija i mreža (Direktiva o ovlaštenju) (SL L 108, 24.4.2002., str. 21.).

16 Direktiva 2002/21/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o zajedničkom regulatornom okviru za elektroničke komunikacijske mreže i usluge (Okvirna direktiva) (SL L 108, 24.4.2002., str. 33).

17 Direktiva 2002/22/EZ **Europskoga** parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o univerzalnoj usluzi i pravima korisnika u vezi s elektroničkim komunikacijskim mrežama i uslugama (Direktiva o univerzalnoj usluzi) (SL L 108, 24.4.2002., str. 51.).

18 Direktiva 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija (Direktiva o privatnosti i elektroničkim komunikacijama) (SL **L 201**, 31.7.2002., str. 37.).

19 Direktiva Komisije 2002/77/EZ od 16. rujna 2002. o tržišnom natjecanju na tržištima elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga (SL **L 249**, 17.9.2002., str. 21.).

20 Uredba (EZ) br. 1211/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o osnivanju Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) i Ureda (SL **L 337**, 18.12.2009., str. 1.).

21 Uredba (EZ) br. 531/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. lipnja 2012. o roamingu u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama u Uniji (SL **L 172**, 30.6.2012., str. 10.).

pristupu i međusobnom povezivanju elektroničkih komunikacijskih mreža i pripadajuće opreme (Direktiva o pristupu) (SL L 108, 24.4.2002., str. 7.).

¹⁵ Direktiva 2002/20/EZ **Europskog** parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o ovlaštenju u području elektroničkih komunikacija i mreža (Direktiva o ovlaštenju) (SL L 108, 24.4.2002., str. 21.).

¹⁶ Direktiva 2002/21/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o zajedničkom regulatornom okviru za elektroničke komunikacijske mreže i usluge (Okvirna direktiva) (SL L 108, 24.4.2002., str. 33).

¹⁷ Direktiva 2002/22/EZ **Europskog** parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o univerzalnoj usluzi i pravima korisnika u vezi s elektroničkim komunikacijskim mrežama i uslugama (Direktiva o univerzalnoj usluzi) (SL L 108, 24.4.2002., str. 51.).

¹⁸ Direktiva 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija (Direktiva o privatnosti i elektroničkim komunikacijama) (SL **L 201**, 31.7.2002., str. 37.).

¹⁹ Direktiva Komisije 2002/77/EZ od 16. rujna 2002. o tržišnom natjecanju na tržištima elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga (SL **L 249**, 17.9.2002., str. 21.).

²⁰ Uredba (EZ) br. 1211/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o osnivanju Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) i Ureda (SL **L 337**, 18.12.2009., str. 1.).

²¹ Uredba (EZ) br. 531/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. lipnja 2012. o roamingu u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama u Uniji (SL **L 172**, 30.6.2012., str. 10.).

22 Odluka (EZ) br. 243/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2012. o uspostavljanju višegodišnjeg programa za politiku radiofrekvencijskog spektra (SL *L 81*, 21.3.2012., str. 7.).

²² Odluka (EZ) br. 243/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2012. o uspostavljanju višegodišnjeg programa za politiku radiofrekvencijskog spektra (SL *L 81*, 21.3.2012., str. 7.)

Amandman 13

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija

(9) Pružanje prekograničnih elektroničkih komunikacijskih usluga još uvijek ometaju ograničenja veća od onih unutar državnih granica. Prekogranični davatelji usluga još uvijek moraju obavješćivati pojedinačne države članice i u njima plaćati pristojbe. Na nositelje jedinstvenog europskog odobrenja primjenjivao bi se jedinstveni sustav obavješćivanja u državi članici u kojoj imaju glavni poslovni nastan (matična država članica), što će umanjiti administrativno opterećenje prekograničnih operatera. Sustav jedinstvenog europskog odobravanja trebao bi se primjenjivati na sva poduzeća koja pružaju ili planiraju pružati elektroničke komunikacijske usluge i mreže u više od jedne države članice, jer bi tako u svim državama članicama mogla uživati prava slobode pružanja elektroničkih komunikacijskih usluga i mreža u skladu s ovom Uredbom. Mehanizmom jedinstvenog europskog odobrenja kojim se utvrđuje pravni okvir koji se primjenjuje na operatere elektroničkih komunikacija koji pružaju usluge diljem država članica na temelju općeg ovlaštenja u matičnoj državi članici trebalo bi omogućiti učinkovitost slobode pružanja elektroničkih komunikacijskih usluga i mreža u cijeloj Uniji.

Izmjena

(9) Određeni stupanj usklađivanja općeg odobrenja, uključujući BEREC kao primatelja obavijesti, trebao bi dalje osigurati praktičnu djelotvornost slobode pružanja elektroničke komunikacijske usluge i mreže u cijeloj Uniji. Nadalje, obavješćivanje nije obavezno da bi se koristio opći program odobrenja niti ga sve države članice traže. Budući da uvjet obavješćivanja predstavlja administrativno opterećenje za operatera, države članice koje traže obavješćivanje trebale bi pokazati da je ono opravdano i u skladu s politikom Unije o ukidanju nepotrebnih regulatornih opterećenja. Od Komisije bi trebalo tražiti da ocijeni takve zahtjeve te bi, po potrebi, trebala biti ovlaštena da zatraži njihovo ukidanje.

Amandman 14

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(10) Elektroničke komunikacijske usluge ili mreže mogu se pružati preko državnih granica u mnogim oblicima, ovisno o nekoliko čimbenika, primjerice vrsti mreže ili usluge, razvijenosti potrebne fizičke infrastrukture ili broju pretplatnika u raznim državama članicama. Namjera pružanja elektroničkih komunikacijskih usluga preko državnih granica ili upravljanja elektroničkom komunikacijskom mrežom u više od jedne države članice može se dokazati aktivnostima poput pregovaranja o sporazumima o pristupu mrežama u određenoj državi članici ili oglašavanja na internetskim stranicama na jeziku ciljane države članice.

Briše se.

Amandman 15

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11) Neovisno o odabranom načinu upravljanja elektroničkim komunikacijskim mrežama ili pružanja elektroničkih komunikacijskih usluga preko državnih granica, regulatorni mehanizam primjenjiv na europske davatelje elektroničkih komunikacija mora biti neutralan u odnosu na komercijalne mogućnosti organiziranja funkcija i aktivnosti diljem država članica. Stoga, bez obzira na organizacijsku strukturu poduzeća, za matičnu državu članicu europskog davatelja elektroničkih komunikacija

Briše se.

treba se smatrati država članica u kojoj se donose strateške odluke o pružanju elektroničkih komunikacijskih mreža ili usluga.

Amandman 16

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(12) Jedinствeno europsko odobrenje mora se temeljiti na općem ovlaštenju u matičnoj državi članici. Davanje tog odobrenja ne smije ovisiti o uvjetima koji se već primjenjuju na temelju ostalog postojećeg nacionalnog prava koje se ne odnosi na sektor elektroničkih komunikacija. Osim toga, odredbe ove Uredbe i Uredbe (EU) br. 531/2012 moraju se primjenjivati i na europske davatelje elektroničkih komunikacija.

Briše se.

Amandman 17

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(13) Većina uvjeta u ovom sektoru, primjerice uvjeta pristupa mrežama ili njihove sigurnosti i integriteta ili pristupa hitnim uslugama, čvrsto je povezana s mjestom na kojem je ta mreža smještena ili iz kojeg se pružaju usluge. Shodno tome, na europskog davatelja elektroničkih komunikacija mogu se primjenjivati uvjeti države članice u kojoj radi ako ovom Uredbom nije određeno drugačije.

Briše se.

Amandman 18

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) Potrebno je osigurati da u različitim državama članicama u sličnim okolnostima nema razlike u postupanju prema **europskim** davateljima elektroničkih komunikacija te da se na jedinstvenom tržištu primjenjuje dosljedna regulatorna praksa, osobito kad je riječ o mjerama iz područja primjene članka 15. ili 16. Direktive 2002/21/EZ ili članka 5. ili 8. Direktive 2002/19/EZ. **Europski davatelji elektroničkih komunikacija stoga bi u različitim državama članicama trebali imati pravo na jednako postupanje u objektivno jednakim situacijama u cilju bolje integriranih operacija na više državnih područja. Osim toga, u takvim bi slučajevima na razini Unije trebali postojati posebni postupci preispitivanja nacrta odluka o pravnim mjerama u smislu članka 7.a Direktive 2002/21/EZ kako bi se izbjegla neopravdana odstupanja od obveza europskih davatelja elektroničkih komunikacija u različitim državama članicama.**

Amandman 19

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

(16) Između matične države članice i bilo koje države članice domaćina moraju se utvrditi regulatorne i kontrolne nadležnosti za europske davatelje elektroničkih komunikacija u cilju uklanjanja prepreka za ulazak na tržište, dok im se istovremeno jamči pravilna

Izmjena

(15) Načelo jednakog postupanja opće je načelo zakonodavstva Europske unije sadržano u člancima 20. i 21. Povelje Europske unije o temeljnim pravima. To načelo prema sudskoj praksi zahtijeva da se prema usporedivim situacijama ne smije postupati različito te da se s različitim situacijama ne smije postupati jednako osim ako takvo postupanje nije objektivno opravdano. Potrebno je osigurati da u različitim državama članicama u sličnim okolnostima nema razlike u postupanju prema davateljima elektroničkih komunikacija te da se na jedinstvenom tržištu primjenjuje dosljedna regulatorna praksa, osobito kad je riječ o mjerama iz područja primjene članka 15. ili 16. Direktive 2002/21/EZ ili članka 5. ili 8. Direktive 2002/19/EZ.

Izmjena

Briše se.

provedba odgovarajućih uvjeta za pružanje elektroničkih komunikacijskih usluga i mreža. Stoga, dok bi svako državno regulatorno tijelo trebalo nadzirati poštovanje uvjeta primjenjivih na njegovom državnom području u skladu sa zakonodavstvom Unije, uključujući primjenu sankcija i privremenih mjera, samo državna regulatorna tijela u matičnim državama članicama imaju pravo privremeno ili trajno oduzeti pravo europskim davateljima elektroničkih komunikacija da pružaju elektroničke komunikacijske mreže ili usluge i cijeloj Uniji ili njenom dijelu.

Amandman 20

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija

(17) Radiofrekvencijski spektar javno je dobro i **temeljni** resurs za unutarnje tržište pokretnih, bežičnih širokopojasnih i satelitskih komunikacija u Uniji. Razvojem bežičnih širokopojasnih komunikacija pridonosi se provedbi Digitalne agende za Europu, a osobito **omogućavanju** pristupa širokopojasnim uslugama brzine od najmanje 30 Mbps do 2020. svim građanima Unije i **omogućavanju** najveće brzine i kapaciteta širokopojasnih usluga u Uniji. Međutim, **Unija kaska za ostalim velikim područjima u svijetu – Sjeverna Amerika, Afrika i dijelovi Azije – u smislu uvođenja i prodora najnovije generacije bežičnih širokopojasnih tehnologija potrebnih za ostvarenje** tih ciljeva politike. Nesustavan postupak odobravanja i stavljanja na raspolaganje pojasa od 800 MHz za bežične širokopojasne komunikacije, dok **polovina** država članica **traži** odstupanje **ili ne poštuje** rok utvrđen u Odluci br. 243/2012 Europskog

Izmjena

(17) Radiofrekvencijski spektar javno je dobro i **ograničeni** resurs **bitan** za **postizanje širokog spektra društvenih, kulturnih i ekonomskih vrijednosti** za unutarnje tržište pokretnih, bežičnih širokopojasnih i satelitskih komunikacija **te radiodifuzije** u Uniji. **Politika radiofrekvencijskog spektra u Uniji treba doprinosti slobodi izražavanja, uključujući slobodu mišljenja te slobodu primanja i širenja informacija i ideja bez obzira na granice, kao i slobodi i pluralizmu medija.** Razvojem bežičnih širokopojasnih komunikacija pridonosi se provedbi Digitalne agende za Europu, a osobito **omogućavanju** pristupa širokopojasnim uslugama brzine od najmanje 30 Mbps do 2020. svim građanima Unije i **omogućavanju** najveće brzine i kapaciteta širokopojasnih usluga u Uniji. Međutim, **iako su neka područja Unije daleko naprednija, i u odnosu na ciljeve politike Digitalne agende za**

parlamenta i Vijeća o programu za politiku radiofrekvencijskog spektra (RSPP), potvrđuje nužnost hitnog djelovanja čak i na temelju postojećeg RSPP-a. **Mjere** Unije za usklađivanje uvjeta dostupnosti i učinkovite uporabe radiofrekvencijskog spektra za bežične širokopojasne komunikacije u skladu s Odlukom br. 676/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća **nisu dovoljne za rješavanje** tog problema.

Europu i globalno, druga područja zaostaju. To je djelomično zbog rascjepkanosti procesa Unije za omogućavanje dostupnosti spektra posebno prikladnog za širokopojasni bežični pristup visoke brzine što ugrožava postizanje tih ciljeva politike **za cijelu Uniju.** Nesustavan postupak odobravanja i stavljanja na raspolaganje pojasa od 800 MHz za bežične širokopojasne komunikacije, dok **je polovici** država članica **Komisija odobrila** odstupanje **jer u suprotnom ne bi mogle poštovati** rok utvrđen u Odluci br. 243/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o programu za politiku radiofrekvencijskog spektra (RSPP), potvrđuje nužnost hitnog djelovanja čak i na temelju postojećeg RSPP-a. **On također ukazuje na potrebu poboljšanja izvršavanja ovlasti Komisije što je od ključne važnosti za odanu provedbu mjera Unije i iskrenu suradnju među državama članicama. Oštri napori Komisije za jačanje već donesenih mjera Unije za usklađivanje uvjeta dostupnosti i učinkovite uporabe radiofrekvencijskog spektra za bežične širokopojasne komunikacije u skladu s Odlukom br. 676/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća trebali bi sami znatno doprinijeti rješavanju** tog problema

23 Odluka **(EZ) br. 243/2012** Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2012. o uspostavljanju višegodišnjeg programa za politiku radiofrekvencijskog spektra, SL L 81 od 21.3.2012.

24 Odluka **br. 676/2002/EZ Europskoga** parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra u Europskoj zajednici (Odluka o radiofrekvencijskom spektru) (SL L 108, 24.4.2002., str. 1.).

23 Odluka **243/2012/EU** Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2012. o uspostavljanju višegodišnjeg programa za politiku radiofrekvencijskog spektra, SL L 81 od 21.3.2012.

24 Odluka **676/2002/EZ Europskog** parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra u Europskoj zajednici (Odluka o radiofrekvencijskom spektru) (SL L 108, 24.4.2002., str. 1.).

Amandman 21

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 17.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(17a) Trgovanje spektrom usklađenim za bežične širokopolasne komunikacije i njegov najam povećavaju fleksibilnost i vode prema učinkovitoj raspodjeli resursa spektra. Stoga bi ih trebalo još više olakšavati i poticati, uključujući i osiguravanjem dovoljno dugog trajanja svih prava na uporabu, uključujući i onih koja su već odobrena.

Amandman 22

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(18) Primjenom raznih nacionalnih politika stvaraju se nedosljednosti i rascjepkava se unutarnje tržište čime se sprečava uvođenje usluga na razini Unije i dovršenje unutarnjeg tržišta za bežične širokopolasne komunikacije. To bi osobito moglo stvoriti nejednake uvjete za pristup takvim uslugama, spriječiti tržišno natjecanje poduzeća osnovanih u različitim državama članicama te zakočiti ulaganja u naprednije mreže i tehnologije i razvoj inovativnih usluga, čime bi se građanima i poduzećima onemogućio pristup rasprostranjenim integriranim visokokvalitetnim uslugama, a operaterima bežičnog širokopolasnog pristupa uskratila korist povećane učinkovitosti bolje integriranih operacija širokih razmjera. Stoga bi *se* djelovanje na razini Unije u pogledu određenih aspekata dodjele radiofrekvencijskog spektra ***trebao*** pratiti razvoj široke integrirane pokrivenosti naprednih bežičnih

(18) Primjenom raznih nacionalnih politika stvaraju se nedosljednosti i rascjepkava se unutarnje tržište čime se sprečava uvođenje usluga na razini Unije i dovršenje unutarnjeg tržišta za bežične širokopolasne komunikacije. To bi osobito moglo stvoriti nejednake uvjete za pristup takvim uslugama, spriječiti tržišno natjecanje poduzeća osnovanih u različitim državama članicama te zakočiti ulaganja u naprednije mreže i tehnologije i razvoj inovativnih usluga, čime bi se građanima i poduzećima onemogućio pristup rasprostranjenim integriranim visokokvalitetnim uslugama, a operaterima bežičnog širokopolasnog pristupa uskratila korist povećane učinkovitosti bolje integriranih operacija širokih razmjera. Stoga bi djelovanje na razini Unije u pogledu određenih aspekata dodjele radiofrekvencijskog spektra ***trebalo*** pratiti razvoj široke integrirane pokrivenosti naprednih bežičnih

širokopojasnih komunikacijskih usluga diljem Unije. Istovremeno **bi** države članice trebale zadržati **prvo** donošenja mjera za organiziranje svojih radiofrekvencijskih spektara za potrebe javnog reda, sigurnosti i obrane.

širokopojasnih komunikacijskih usluga diljem Unije. Istovremeno **je potrebna dovoljna fleksibilnost za uključivanje posebnih nacionalnih zahtjeva, a** države članice **bi** trebale zadržati **pravo** donošenja mjera za organiziranje svojih radiofrekvencijskih spektara za potrebe javnog reda, **javne** sigurnosti i obrane, **štiteći i promičući opće interesne ciljeve kao što su jezična i kulturna raznolikost i medijski pluralizam.**

Amandman 23

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Davatelji elektroničkih komunikacijskih usluga, **uključujući operatere pokretnih mreža ili njihova udruženja**, trebali bi moći **zajedno** organizirati učinkovitu i ekonomičnu pokrivenost velikog dijela područja Unije u cilju dugoročne koristi za krajnje korisnike te stoga koristiti radiofrekvencijski spektar kojim je obuhvaćeno nekoliko država članica uz slične uvjete, postupke, troškove, vremenski raspored, trajanje usklađenih pojaseva te uz komplementarne pakete radiofrekvencijskog spektra, poput spajanja nižih i viših frekvencija za pokrivanje gusto naseljenih i slabije naseljenih područja. Inicijativama u korist boljeg usklađivanja i dosljednosti mogla bi se i poboljšati predvidljivost okruženja za ulaganje u mreže. U prilog toj predvidljivost išla bi i jasna politika u korist dugotrajnih prava uporabe povezanog radiofrekvencijskog spektra, ne dovodeći u pitanje neograničenu prirodu tih prava u nekim državama članicama, a predvidljivost bi bila povezana s **jasnim** uvjetima za prijenos, davanje u najam ili za zajedničku uporabu dijela svog

Izmjena

(19) Davatelji elektroničkih komunikacijskih usluga trebali bi moći organizirati učinkovitu, **tehnološki modernu, naprednu** i ekonomičnu pokrivenost velikog dijela područja Unije u cilju dugoročne koristi za krajnje korisnike te stoga koristiti radiofrekvencijski spektar kojim je obuhvaćeno nekoliko država članica uz slične uvjete, postupke, troškove, vremenski raspored, trajanje usklađenih pojaseva te uz komplementarne pakete radiofrekvencijskog spektra, poput spajanja nižih i viših frekvencija za pokrivanje gusto naseljenih i slabije naseljenih područja. Inicijativama u korist boljeg usklađivanja i dosljednosti mogla bi se i poboljšati predvidljivost okruženja za ulaganje u mreže. U prilog toj predvidljivost išla bi i jasna politika u korist dugotrajnih prava uporabe povezanog radiofrekvencijskog spektra, ne dovodeći u pitanje neograničenu prirodu tih prava u nekim državama članicama, a predvidljivost bi bila povezana s **poboljšanim** uvjetima za prijenos, davanje u najam ili za zajedničku uporabu dijela svog radiofrekvencijskog spektra na

radiofrekvencijskog spektra na temelju tih pojedinačnih prava korištenja.

temelju tih pojedinačnih prava korištenja.

Amandman 24

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) Trebalo bi unaprijediti koordinaciju i dosljednost prava na uporabu radiofrekvencijskog spektra ***barem za pojaseve koji su usklađeni za bežične nepokretne, nomadske i pokretne širokopojasne komunikacije***. To uključuje pojaseve utvrđene na razini ITU-a za napredne sustave međunarodnih pokretnih telekomunikacija (IMT) te za pojaseve koji se koriste za radijske lokalne mreže (RLAN) poput 2,4 GHz i 5 GHz. To bi trebalo uključivati i pojaseve koji se u budućnosti mogu uskladiti za bežične širokopojasne komunikacije, kako je predviđeno člankom 3. točkom (b) RSPP-a i Mišljenju Skupine za politiku radiofrekvencijskog spektra (RSPG) o „Strateškim izazovima Europe u zadovoljavanju rastuće potražnje za radiofrekvencijskim spektrom za bežični širokopojasni pristup” ***donesenog*** 13. lipnja 2013., ***poput budućih pojaseva od 700 MHz, 1,5 GHz i 3,8 – 4,2 GHz***.

Izmjena

(20) Trebalo bi unaprijediti koordinaciju i dosljednost prava na uporabu radiofrekvencijskog spektra. To uključuje pojaseve utvrđene na razini ITU-a za napredne sustave međunarodnih pokretnih telekomunikacija (IMT) te za pojaseve koji se koriste za radijske lokalne mreže (RLAN) poput 2,4 GHz i 5 GHz. To bi trebalo uključivati i pojaseve koji se u budućnosti mogu uskladiti za bežične širokopojasne komunikacije, kako je predviđeno člankom 3. točkom (b) RSPP-a i ***u*** Mišljenju Skupine za politiku radiofrekvencijskog spektra (RSPG) o „Strateškim izazovima Europe u zadovoljavanju rastuće potražnje za radiofrekvencijskim spektrom za bežični širokopojasni pristup” ***donesenim*** 13. lipnja 2013. ***S obzirom na znatan društveni, kulturni i ekonomski utjecaj odluka o spektru, takve odluke trebaju uzeti u obzir razmatranja navedena u članku 8.a Direktive 2002/21/EZ i po potrebi ciljeve od općeg interesa navedene u članku 9. stavku 4. te Direktive.***

Amandman 25

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija

(24) ***Kad je riječ o ostalim glavnim uvjetima koji se mogu odnositi na prava uporabe radiofrekvencijskog spektra za bežični širokopojasni pristup,***

Izmjena

(24) Konvergentnoj primjeni regulatornih načela i kriterija utvrđenih u ***regulatornom okviru Unije pogodovao bi*** koordinacijski mehanizam kojim Komisija i nadležna

konvergentnoj primjeni regulatornih načela i kriterija utvrđenih u *ovoj Uredbi u državama članicama mogao bi pogodovati* koordinacijski mehanizam kojim Komisija i nadležna tijela ostalih država članica mogu unaprijed komentirati davanje prava korištenja u predmetnoj državi članici i kojim Komisija može, uzimajući u obzir stajališta država članica, spriječiti provedbu svakog prijedloga koji nije u skladu s pravom Unije.

tijela ostalih država članica mogu unaprijed komentirati davanje prava korištenja u predmetnoj državi članici i kojim Komisija može, uzimajući u obzir stajališta država članica, spriječiti provedbu svakog prijedloga koji nije u skladu s pravom Unije.

Amandman 26

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija

(25) Uzimajući u obzir znatan rast potražnje za radiofrekvencijskim spektrom za bežični širokopolasni pristup, trebalo bi ***promicati*** rješenja alternativni bežični širokopolasni pristup učinkovit s obzirom na spektar. To uključuje uporabu sustava bežičnog pristupa male snage s malim operativnim prostornim dosegom, poput takozvanih „aktivnih mjesta” (hotspots) radijske lokalne mreže (RLAN, ***poznat i kao Wi-Fi***) te mreža male ćelijske pristupne točke male snage (poznate i kao femtoćelije, pikoćelije ili metroćelije).

Izmjena

(25) Uzimajući u obzir znatan rast potražnje za radiofrekvencijskim spektrom za bežični širokopolasni pristup, trebalo bi ***poticati, a ne sprečavati*** rješenja za alternativni bežični širokopolasni pristup učinkovit s obzirom na spektar. To ***trenutno*** uključuje, ***ali nije ograničeno na*** uporabu sustava bežičnog pristupa male snage s malim operativnim prostornim dosegom, poput takozvanih „aktivnih mjesta” (hotspots) radijske lokalne mreže (RLAN) te mreža male ćelijske pristupne točke male snage (poznate i kao femtoćelije, pikoćelije ili metroćelije). ***Trebalo bi poticati i omogućavati dinamičan pristup spektru, uključujući onaj koji se temelji na izuzimanju od obveze posjedovanja dozvole i drugim inovativnim tehnologijama te uporabama spektra.***

Amandman 27

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(30) Države članice trebale bi osigurati da se upravljanjem radiofrekvencijskim spektrom na nacionalnoj razini ostale države članice ne sprečavaju da se služe radiofrekvencijskim spektrom čija je uporaba usklađena na razini Unije. Kao nastavak postojećih aktivnosti RSPG-a potrebno je osigurati koordinacijski mehanizam kako bi svaka država članica imala pravičan pristup radiofrekvencijskom spektru i kako bi rezultati koordinacije bili dosljedni i provedivi.

Briše se.

Amandman 28

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(31) Iskustvo u provedbi regulatornog okvira Unije upućuje da postojeće odredbe kojima se nalaže dosljedna primjena regulatornih mjera i cilj davanja doprinosa razvoju unutarnjeg tržišta nisu bili dovoljni poticaji za stvaranje proizvoda za pristup na temelju usklađenih normi i postupaka, osobito kad je riječ o nepokretnim mrežama. Operateri koji rade u različitim državama članicama teško nalaze ulazni proizvodi za pristup odgovarajuće kvalitete i razine interoperabilnosti mreže i usluge, a kada su takvi ulazni proizvodi dostupni, njihova su tehnička obilježja raznolika. Time se povećavaju troškovi i stvaraju prepreke pružanju usluga preko državnih granica.

Briše se.

Amandman 29

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(32) Integracija jedinstvenog tržišta elektroničkih komunikacija može se ubrzati utvrđivanjem okvira za određivanje izvjesnih ključnih europskih virtualnih proizvoda, osobito važnih za davatelje elektroničkih komunikacijskih usluga u pružanju prekograničnih usluga, te za donošenje strategije na razini Unije za sve-IP okružje na temelju ključnih parametara i osnovnih obilježja.

Briše se.

Amandman 30

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 33.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(33) Operativne potrebe trebalo bi zadovoljiti raznim virtualnim proizvodima. Europski virtualni proizvodi za širokopoljasni pristup trebaju biti dostupni u slučajevima kada se na temelju uvjeta Okvirne direktive i Direktive o pristupu od operatera sa znatnom tržišnom snagom zahtijeva da uz regulirane uvjete osigura pristup određenoj pristupnoj točki njegove mreže. Prvo, učinkovit prekogranični ulaz trebao bi biti pospješšen uvođenjem usklađenih proizvoda kojima se prekograničnim davateljima usluga omogućuje početno pružanje usluga njihovim krajnjim korisnicima bez odgode, ali uz očekivanu i dovoljnu kvalitetu, uključujući usluge poslovnim korisnicima lociranim u više država članica, ako bi to na temelju tržišne analize bilo potrebno i razmjerno. Kako bi se tražiteljima i davateljima

Briše se.

pristupa omogućilo planiranje srednjoročnih i kratkoročnih ulaganja, takvi usklađeni proizvodi trebali bi dovoljno dugo biti dostupni.

Amandman 31

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 34.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(34) Drugo, proizvodi za sofisticirani virtualni pristup za koje je potrebno veće ulaganje tražitelja pristupa, a koji bi im omogućili bolju kontrolu i diferencijaciju, osobito osiguravanjem pristupa više na lokalnoj razini, ključni su za stvaranje uvjeta održivog natjecanja diljem unutarnjeg tržišta. Stoga u cilju lakšeg prekograničnog ulaganja treba uskladiti i te ključne proizvode za veleprodajni pristup pristupnim mrežama nove generacije (NGA). Takve virtualne proizvode za širokopoljasni pristup treba osmisliti tako da imaju funkcije istovjetne fizičkom izdvajanju u cilju širenja raspona potencijalnih mjera na veleprodajnoj razini dostupnih za razmatranje državnih regulatornih tijela na temelju ocjene razmjernosti u skladu s Direktivom 2002/19/EZ.

Briše se.

Amandman 32

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(35) Treće, potrebno je i uskladiti proizvod za veleprodajni pristup za terminalne segmente iznajmljenih vodova s poboljšanim sučeljima u cilju omogućivanja prekograničnog pružanja

Briše se.

*najzahtjevnijim poslovnim korisnicima
kritičnih usluga za povezivanje.*

Amandman 33

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 35.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(35a) Postoji potreba za usklađivanjem uvjeta za veleprodajne proizvode visoke kvalitete koji se upotrebljavaju za opskrbu poslovnih usluga kako bi se prekograničnim i multinacionalnim korporacijama diljem Europske unije omogućila neprekidna opskrba uslugama. Takvo bi usklađivanje moglo imati znatnu ulogu u poslovnoj konkurentnosti EU-a u pogledu troškova komunikacije.

Amandman 34

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(36) U kontekstu progresivne migracije na „sve-IP mreže”, zbog nedostupnosti proizvoda za povezivanje koji se temelje na IP protokolu za različite razrede usluga s osiguranom kvalitetom kojima se otvaraju komunikacijski kanali u mrežnim domenama i van granica mreže, u državama članicama i među njima, sprečava se razvoj aplikacija koje se temelje na pristupu ostalim mrežama i time se ograničavaju tehnološke inovacije. Osim toga, time se sprečava i širenje produktivnosti koje se povezuje s upravljanjem mrežama koje se temelje na IP-ju i proizvoda za povezivanje s osiguranom kvalitetom usluge te pružanje tih usluga, osobito poboljšane sigurnosti,

Briše se.

pouzdanosti i fleksibilnosti, troškovne učinkovitosti i brže opskrbe, što pogoduje mrežnim operaterima, davateljima usluga i krajnjim korisnicima. Stoga je u osmišljavanju i dostupnosti tih proizvoda potreban usklađen pristup uz razumne uvjete uključujući, ako se to zahtijeva, mogućnost unakrsne opskrbe među predmetnim poduzećima koja se bave elektroničkim komunikacijama.

Amandman 35

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 37.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(37) Utvrđivanje europskih virtualnih proizvoda za širokopoljasni pristup na temelju ove Uredbe treba se oslikavati u ocjeni najpogodnijih pristupnih mjera koju izrađuju državna regulatorna tijela za mreže operatera sa znatnom tržišnom snagom, ali se istovremeno treba izbjeći prekomjerno reguliranje nepotrebnom multiplikacijom proizvoda za veleprodajni pristup, predviđenih na temelju tržišne analize ili ostalih uvjeta. Uvođenje europskih virtualnih proizvoda za pristup ne bi samo po sebi trebalo uzrokovati povećanje broja reguliranih proizvoda za pristup predviđenih za određenog operatera. Osim toga, potreba da državna regulatorna tijela, nakon donošenja ove Uredbe, procijene treba li propisati europski virtualni proizvod za širokopoljasni pristup umjesto postojećih mjera veleprodajnog pristupa, te da ocijene prikladnost propisivanja europskog virtualnog proizvoda za širokopoljasni pristup u kontekstu budućih revizija tržišta u slučaju znatne tržišne snage, ne bi smjela utjecati na njihovu obvezu za iznalaženjem najprikladnije i razmjerne mjere za

Briše se.

rješavanja problema tržišnog natjecanja u skladu s člankom 16. Direktive 2002/12/EZ.

Amandman 36

Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 38.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(38) U interesu regulatorne predvidljivosti, zakonodavstvom bi trebalo obuhvatiti i ključne elemente za praksu donošenja odluka u skladu s postojećim pravnim okvirom koji utječu na uvjete na temelju kojih se proizvodi za veleprodajni pristup, uključujući europske virtualne proizvode za širokopolasni pristup, stavljaju na raspolaganje NGA mrežama. Za analizu tržišta veleprodajnog pristupa, a osobito za procjenu potrebe za kontrolom cijena takvog pristupa NGA mrežama, trebalo bi uključiti i odredbe o važnosti veze između konkurentnih ograničenja od alternativnih nepokretnih i bežičnih infrastruktura, važnost učinkovitih jamstava nediskriminirajućeg pristupa i postojeće razine tržišnog natjecanja u smislu cijene, izbora i kvalitete na maloprodajnoj razini. Posljednje navedeno izravno utječe na koristi za krajnje korisnike. Na primjer, u izradi procjene za svaki pojedinačni slučaj u skladu s člankom 16. Direktive 2002/21/EZ i ne dovodeći u pitanje ocjenu znatne tržišne snage i primjenu pravila EU-a o tržišnom natjecanju, državna regulatorna tijela mogu smatrati da su, ako su na tržištu prisutne dvije nepokretne NGA mreže, tržišni uvjeti dovoljno konkurentni za poticanje usavršavanja mreža i razvoju pružanja usluga.

Briše se.

Amandman 37

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 40.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(40) Zbog nejednakosti u nacionalnoj provedbi pravila zaštite krajnjih korisnika u tom sektoru stvaraju se znatne prepreke na jedinstvenom digitalnom tržištu, osobito u obliku povećanih troškova usklađivanja za davatelje elektroničkih komunikacija javnosti koji žele svoje usluge pružati diljem država članica. Osim toga, rascjepkanošću i nesigurnošću s obzirom na razinu zaštite zajamčene u različitim državama članicama potkopava se povjerenje krajnjih korisnika te ih se odvraća od kupnje elektroničkih komunikacijskih usluga u inozemstvu. Kako bi se ostvario Unijin cilj uklanjanja prepreka na unutarnjem tržištu potrebno je postojeće, različite nacionalne pravne mjere nadomjestiti jedinstvenim i potpuno usklađenim skupom mjera u tom sektoru kojima se stvara visoka jedinstvena razina zaštite krajnjih korisnika. Potpunim usklađivanjem pravnih odredaba ne bi trebalo spriječiti davatelje elektroničkih komunikacija javnosti da krajnjim korisnicima nude ugovorne sporazume koji nadilaze tu razinu zaštite.

Briše se.

Justification

Once the rules contained in this Proposal for a Regulation are transferred to the Universal Services Directive, there is no need to maintain the recitals of this Regulation which are linked to consumers' rights.

Amandman 38

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 41.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(41) ***S obzirom na to da se ovom Uredbom usklađuju određena pravila u tom sektoru, ne treba dovoditi u pitanje opća pravila o zaštiti potrošača, utvrđena aktima Unije i nacionalnim zakonodavstvima o njihovom provedbi.***

(41) ***Ova Uredba ne bi trebala dovesti u pitanje opća pravila o zaštiti potrošača, utvrđena zakonodavstvom Unije i nacionalnim zakonodavstvima o njihovoj provedbi.***

Justification

Once the rules contained in this Proposal for a Regulation are transferred to the Universal Services Directive, there is no need to maintain the recitals of this Regulation which are linked to consumers' rights.

Amandman 39

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 42.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(42) ***Ako se odredbe u poglavljima 4. i 5. ove Uredbe odnose na krajnje korisnike, one se ne bi trebalo primjenjivati samo na potrošače, već i na ostale kategorije krajnjih korisnika, prvenstveno mikropoduzeća. Na svoj pojedinačni zahtjev, krajnji korisnici usluge koji nisu potrošači trebali bi imati pravo na dogovaranje odstupanja od određenih odredaba u svojim pojedinačnim ugovorima.***

Briše se.

Justification

Once the rules contained in this Proposal for a Regulation are transferred to the Universal Services Directive, there is no need to maintain the recitals of this Regulation which are linked to consumers' rights.

Amandman 40

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 44.

PE522.762v03-00

32/394

RR\1023959HR.doc

(44) Kad je riječ o nepokretnim i mobilnim komunikacijama, i dalje prevladavaju vrlo znatne razlike u cijeni domaćih glasovnih i SMS komunikacija i onih s drugom državom članicom. Unatoč suštinskim različitostima između država, operatera i tarifnih paketa te između pokretnih i nepokretnih usluga, to i dalje utječe na ranjive skupine korisnika i stvara prepreke nesmetanoj komunikaciji u Uniji. To se događa unatoč znatnom smanjenju, i konvergenciji u apsolutnom smislu, cijena završavanja poziva u različitim državama članicama i niskih cijena na tranzitnim tržištima. Osim toga, zbog prelaska na „sve-IP” elektroničko komunikacijsko okružje u dogledno bi se vrijeme troškovi trebali dodatno smanjiti. Stoga bi sve znatne razlike u maloprodajnim tarifama između domaćih nepokretnih komunikacija na velike udaljenosti, dakle komunikacija izvan lokalnog područja kojem je u nacionalnom sustavu dodjele brojeva dodijeljen područni pozivni broj, i nepokretnih komunikacija s drugom državom članicom, trebale biti opravdane na temelju objektivnih kriterija. U skladu s Uredbom (EU) br. 531/2002, osim ako je to opravdano na temelju objektivnih kriterija, maloprodajne tarife za međunarodne pokretne komunikacije ne bi smjele prelaziti eurotarife za govorne usluge i usluge SMS-a za regulirane pozive u roamingu i za poruke SMS-a. Tim kriterijima mogu biti obuhvaćeni dodatni troškovi i s njima povezane opravdane marže. Ostali objektivni čimbenici mogu uključivati razlike u povezanoj prilagodljivosti cijena i lakoj dostupnosti alternativnih tarifa svim krajnjim korisnicima koje nude davatelji elektroničkih komunikacija javnosti preko državnih granica u Uniji uz niske dodatne

Briše se.

naknade ili bez njih, ili usluga informatičkog društva s usporedivim funkcijama, uz uvjet da davatelji usluga o tim alternativama informiraju krajnje korisnike.

Amandman 41

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 45.

Tekst koji je predložila Komisija

(45) Internet se proteklih desetljeća razvio u otvorenu platformu za inovacije s malim preprekama za pristup **krajnjih** korisnika te za davatelje sadržaja i aplikacija te internetskih usluga. Postojećim regulatornim okvirom želi se promicati **sposobnost krajnjih** korisnika da pristupe informacijama i da ih distribuiraju ili da se služe aplikacijama i uslugama po svom izboru. Međutim, nedavno je u izvješću Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) o praksama upravljanja prometom objavljenom u svibnju 2012. i u studiji, koju je naručila Izvršna agencija za zdravlje i potrošače i koja je objavljena u prosincu 2012., o funkcioniranju tržišta internetskog pristupa i pružanju usluga sa stajališta potrošača, ukazano na to da prakse upravljanja prometom utječu na znatan broj **krajnjih** korisnika zbog čega dolazi do blokade ili usporavanja određenih aplikacija. Za takve su pojave potrebna jasna pravila na razini Unije o održavanju interneta otvorenim i izbjegavanju rascjepkanosti jedinstvenog tržišta koja nastaje zbog provedbe mjera pojedinačnih država članica.

Izmjena

(45) Internet se proteklih desetljeća razvio u otvorenu platformu za inovacije s malim preprekama za pristup korisnika te za davatelje sadržaja i aplikacija te internetskih usluga. ***Načelo „neutralnosti mreže” na otvorenom internetu znači da se prema prometu postupa jednako, bez diskriminacije, ograničavanja ili ometanja, neovisno o njegovu pošiljatelju, primatelju, vrsti, sadržaju, uređaju, usluzi ili primjeni. Kao što se navodi u Rezoluciji br. 2011/2866 Europskog parlamenta od 17. studenoga 2011. o otvorenom internetu i neutralnosti mreže u Europi, otvorenost interneta pokazala se ključnim pokretačem konkurentnosti, gospodarskog rasta, društvenog razvoja i inovativnosti, što je dovelo do izuzetnog razvoja internetskih aplikacija, sadržaja i usluga, a time i rasta ponude tih sadržaja i usluga i potražnje za njima te je postala vitalno važnim čimbenikom ubrzanja u slobodnom protoku znanja, ideja i informacija, između ostalog i u zemljama u kojima je ograničen pristup neovisnim medijima.*** Postojećim regulatornim okvirom želi se promicati ***moćnost*** korisnika da pristupe informacijama i da ih distribuiraju ili da se služe aplikacijama i uslugama po svom izboru. Međutim, nedavno je u izvješću Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) o praksama upravljanja

prometom objavljenom u svibnju 2012. i u studiji, koju je naručila Izvršna agencija za zdravlje i potrošače i koja je objavljena u prosincu 2012., o funkcioniranju tržišta internetskog pristupa i pružanju usluga sa stajališta potrošača, ukazano na to da prakse upravljanja prometom utječu na znatan broj korisnika zbog čega dolazi do blokade ili usporavanja određenih aplikacija. Za takve su pojave potrebna jasna pravila na razini Unije o održavanju interneta otvorenim i izbjegavanju rascjepkanosti jedinstvenog tržišta koja nastaje zbog provedbe mjera pojedinačnih država članica.

Amandman 42

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 46.

Tekst koji je predložila Komisija

(46) Sloboda **krajnjih** korisnika **da pristupaju** informacijama i **da ih distribuiraju te da pristupaju legalnim** sadržajima te **koriste aplikacije i usluge po svom** izboru ovisi o **poštivanju** prava Unije i odgovarajućeg nacionalnog prava. Ovom Uredbom utvrđuju se ograničenja svih ograničenja te slobode davatelja elektroničkih komunikacija javnosti, ali se ne dovodi u pitanje ostalo zakonodavstvo Unije, **uključujući propise o autorskim pravima i Direktivu 2000/31/EZ.**

Izmjena

(46) Sloboda korisnika **pristupu** informacijama i **njihovoj distribuciji, pristupu** sadržajima te **korištenju aplikacija i usluga po vlastitom** izboru ovisi o **poštovanju** prava Unije i odgovarajućeg nacionalnog prava. Ovom Uredbom utvrđuju se ograničenja svih ograničenja te slobode davatelja elektroničkih komunikacija javnosti, ali se ne dovodi u pitanje ostalo zakonodavstvo Unije.

Amandman 43

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 47.

Tekst koji je predložila Komisija

(47) Na otvorenom internetu davatelji

Izmjena

(47) Na otvorenom internetu davatelji

elektroničkih komunikacija javnosti, unutar ugovorom dogovorenih ograničenja o količini podataka i brzini usluga internetskog pristupa, ne bi smjeli blokirati, usporavati ili diskriminirati određene sadržaje, aplikacije ili usluge ili njihove određene razrede ili snižavati njihovu kvalitetu osim kad je riječ o ograničenom broju *opravdanih* mjera upravljanja prometom. Te bi mjere trebale biti transparentne, razmjerne i nediskriminirajuće. *Opravnanim upravljanjem prometom obuhvaćeno je sprečavanje teških kaznenih djela, uključujući dobrovoljne mjere davatelja za sprečavanje pristupa dječjoj pornografiji i njene distribucije. Umanjivanje učinaka* zagušenja mreže trebalo bi *smatrati opravdanim* ako se zagušenje događa samo povremeno ili u iznimnim okolnostima.

Amandman 44

Prijedlog Uredbe

Uvodna izjava 47.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(47a) Ova Uredba ne dovodi u pitanje odredbe Direktive 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija (Direktiva o privatnosti i elektroničkim komunikacijama).

Amandman 45

Prijedlog Uredbe

Uvodna izjava 48.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(48) Tarife koje se temelje na količinama

(48) Tarife koje se temelje na količinama

podataka smatraju se sukladnima načelu otvorenog interneta ako se njima **krajnjima** korisnicima omogućava odabir tarife koja odgovara njihovoj uobičajenoj potrošnji podataka na temelju **transparentnim** informacija o uvjetima i učincima takvog izbora. Istovremeno bi se tim tarifama davateljima **elektroničkih komunikacija javnosti** trebala omogućiti bolja prilagodba mrežnih kapaciteta očekivanim količinama podataka. Od ključne je važnosti da **krajnji** korisnici budu potpuno informirani prije no što pristanu na količinu podataka ili ograničenja brzine i primjenjive tarife, da stalno mogu pratiti svoju potrošnju i lako kupiti dodatne dostupne količine podataka ako to žele.

Amandman 46

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 49.

Tekst koji je predložila Komisija

(49) **Postoji i potražnja krajnjih** korisnika za uslugama i aplikacijama **za koje je potrebna povećana razina** osigurane kvalitete usluga **koje nude davatelji elektroničkih komunikacija javnosti ili davatelji sadržaja, aplikacija ili usluga. Takvim uslugama** mogu između ostalog **biti obuhvaćeni radiodifuzija preko internetskog protokola (IP-TV),** videokonferencije i određene zdravstvene aplikacije. Stoga **krajnjim** korisnicima treba **biti omogućeno** sklapanje ugovora o pružanju specijaliziranih usluga s povećanom kvalitetom usluge s davateljima elektroničkih komunikacija javnosti ili davateljima sadržaja, aplikacija ili usluga.

podataka smatraju se sukladnima načelu otvorenog interneta ako se njima korisnicima omogućava odabir tarife koja odgovara njihovoj uobičajenoj potrošnji podataka na temelju **jasnih, transparentnih i nedvosmislenih** informacija o uvjetima i učincima takvog izbora. Istovremeno bi se tim tarifama davateljima **usluga internetskog pristupa** trebala omogućiti bolja prilagodba mrežnih kapaciteta očekivanim količinama podataka. Od ključne je važnosti da korisnici budu potpuno informirani prije no što pristanu na količinu podataka ili ograničenja brzine i primjenjive tarife, da stalno mogu pratiti svoju potrošnju i lako kupiti dodatne dostupne količine podataka ako to žele.

Izmjena

(49) **Trebalo bi biti moguće udovoljiti zahtjevu** korisnika za uslugama i aplikacijama koje **zahtijevaju povećanu razinu** osigurane kvalitete usluga. **Takve usluge** mogu između ostalog **obuhvaćati emitiranje,** videokonferencije i određene zdravstvene aplikacije. Stoga korisnicima treba **omogućiti** sklapanje ugovora o pružanju specijaliziranih usluga s povećanom kvalitetom usluge s davateljima **usluga internetskog pristupa, davateljima** elektroničkih komunikacija javnosti ili davateljima sadržaja, aplikacija ili usluga. **U slučaju kada su sklopljeni takvi ugovori s davateljem usluge pristupa internetu, davatelj treba osigurati da povećana kvaliteta usluge ne umanjuje opću kvalitetu pristupa internetu. Nadalje, mjere upravljanja prometom ne bi trebalo**

primjenjivati tako da diskriminiraju konkurentne usluge.

Amandman 47

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 50.

Tekst koji je predložila Komisija

(50) Osim toga, postoji potražnja dijela davatelja sadržaja, aplikacija i usluga za pružanjem usluga prijenosa na temelju fleksibilnih parametara kvalitete, uključujući niže razine prioriteta za promet koji ne ovise o vremenu. Potrebno **je** davateljima sadržaja, aplikacija i usluga omogućiti da pregovaraju o fleksibilnoj kvaliteti razina usluga s davateljima elektroničkih komunikacija **javnosti** radi pružanja **specijaliziranih** usluga **te se očekuje da će to imati važnu ulogu u razvoju novih usluga** kao što su komunikacije strojeva (M2M). **Istovremeno bi se tim dogovorima davateljima elektroničkih komunikacijskih usluga javnosti trebalo omogućiti bolje održavanje ravnoteže prometa i sprečavanje zagušenja mreže. Stoga bi davateljima** sadržaja, aplikacija i usluga te davateljima elektroničkih komunikacija **javnosti** trebalo omogućiti slobodno sklapanje posebnih ugovora o uslugama o utvrđenim **raznima** kvalitete usluge ako takvi ugovori **temeljito** ne narušavaju opću kvalitetu usluga pristupa internetu.

Amandman 48

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 51.

Izmjena

(50) Osim toga, postoji potražnja dijela davatelja sadržaja, aplikacija i usluga za pružanjem usluga prijenosa na temelju fleksibilnih parametara kvalitete, uključujući niže razine prioriteta za promet koji ne ovise o vremenu. **Također bi moglo biti** potrebno davateljima sadržaja, aplikacija i usluga omogućiti da pregovaraju o fleksibilnoj kvaliteti razina usluga s davateljima elektroničkih komunikacija radi pružanja **određenih** usluga kao što su komunikacije strojeva (M2M). Davateljima sadržaja, aplikacija i usluga te davateljima elektroničkih komunikacija trebalo **i dalje** omogućiti slobodno sklapanje posebnih ugovora o uslugama o utvrđenim **razinama** kvalitete usluge ako takvi ugovori ne narušavaju opću kvalitetu usluga pristupa internetu.

Tekst koji je predložila Komisija

(51) Glavnu zadaću da **krajnjim** korisnicima osiguraju slobodno korištenje pristupa otvorenom internetu imaju državna regulatorna tijela. U tu svrhu **državna** regulatorna tijela trebala bi imati obvezu praćenja i izvješćivanja te **osiguravanju** sukladnosti davatelja elektroničkih komunikacija **javnosti** i dostupnosti nediskriminirajućih usluga pristupa internetu visoke kvalitete **što ih** specijalizirane usluge ne narušavaju. U izradi procjene **o mogućem općem narušavanju** usluga pristupa internetu, državna regulatorna tijela trebala bi uzeti u obzir parametre kvalitete poput parametara vremenskog rasporeda i pouzdanosti (latencija, varijacije kašnjenja, gubitak paketa), razina i učinaka zagušenja mreže, stvarne i najavljene brzine, pružanja usluga internetskog pristupa u odnosu na **specijalizirane** usluge te kvalitete sa stajališta **krajnjih** korisnika. Državna regulatorna tijela trebala bi imati ovlasti propisivanja najniže kvalitete usluga za sve ili pojedinačne davatelje elektroničkih komunikacija **javnosti** ako je to potrebno radi sprečavanja općeg narušavanja i pada kvalitete usluga pristupa internetu.

Amandman 49

**Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 52.**

Tekst koji je predložila Komisija

(52) Mjerama za bolju transparentnost i

Izmjena

(51) Glavnu zadaću da korisnicima osiguraju slobodno korištenje pristupa otvorenom internetu imaju državna regulatorna tijela. U tu svrhu **nacionalna** regulatorna tijela trebala bi imati obvezu praćenja i izvješćivanja te **osiguravanja** sukladnosti davatelja **usluga internetskog pristupa, drugih davatelja** elektroničkih komunikacija i **davatelja drugih usluga te** dostupnosti nediskriminirajućih usluga pristupa internetu visoke kvalitete **koje** specijalizirane usluge ne narušavaju. U izradi procjene **mogućeg općeg narušavanja** usluga pristupa internetu, državna regulatorna tijela trebala bi uzeti u obzir parametre kvalitete poput parametara vremenskog rasporeda i pouzdanosti (latencija, varijacije kašnjenja, gubitak paketa), razina i učinaka zagušenja mreže, stvarne i najavljene brzine, pružanja usluga internetskog pristupa u odnosu na usluge **poboljšane kvalitete** te kvalitete sa stajališta korisnika. Državna regulatorna tijela trebala bi **uspostaviti postupke za pritužbe koji korisnicima omogućuju učinkovite, jednostavne i brzo dostupne mehanizme pravne zaštite te** imati ovlasti propisivanja najniže kvalitete usluga za sve ili pojedinačne davatelje **usluga internetskog pristupa, druge davatelje elektroničkih komunikacija i davatelje ostalih usluga** ako je to potrebno radi sprečavanja općeg narušavanja i pada kvalitete usluga pristupa internetu.

Izmjena

(52) Mjerama za bolju transparentnost i

usporedivost cijena, tarifa, uvjeta i parametara kvalitete usluga, uključujući one koje se odnose posebno na pružanje usluga pristupa internetu, trebala bi se povećati sposobnost krajnjih korisnika da odaberu najboljeg davatelja i tako u potpunosti iskoriste prednosti tržišnog natjecanja.

usporedivost cijena, tarifa, uvjeta i parametara kvalitete usluga, uključujući one koje se odnose posebno na pružanje usluga pristupa internetu, trebala bi se povećati sposobnost krajnjih korisnika da odaberu najboljeg davatelja i tako u potpunosti iskoriste prednosti tržišnog natjecanja. *Svi dobrovoljni programi certificiranja za interaktivne internetske stranice za usporedbu, vodiči ili slični alati trebaju biti neovisni od bilo kojeg davatelja usluga elektroničkih komunikacija, upotrebljavati jednostavan i jasan jezik, upotrebljavati potpune i ažurne informacije, imati transparentnu metodologiju, biti pouzdani i pritupačni u skladu sa smjericama za osiguranje pristupačnosti mrežnih sadržaja 2.0 te imati djelotvoran proces rješavanja pritužbi.*

Amandman 50

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 53.

Tekst koji je predložila Komisija

(53) Krajnji korisnici trebali bi biti prije kupnje primjereno informirani o cijeni i vrsti ponuđene usluge. Informacije treba dati odmah prilikom spajanja poziva ako poziv na određeni broj ili prema određenoj usluzi podliježe posebnim uvjetima naplaćivanja kao što su usluge s posebnom tarifom. Ako je ta obveza nerazmjerna u pogledu trajanja i troška tarifnih informacija za davatelja usluga u usporedbi s prosječnim trajanjem poziva i troškovnim rizikom kojem je krajnji korisnik izložen, državna regulatorna tijela mogu odobriti odstupanja. Krajnji korisnici moraju biti informirani i o tome da li se za besplatni telefonski broj naplaćuju dodatne naknade.

Izmjena

Briše se.

Amandman 51

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 54.

Tekst koji je predložila Komisija

(54) Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti trebali bi prikladno informirati krajnje korisnike između ostalog o njihovim uslugama i tarifama, **parametara** kvalitete **usluge**, pristupu hitnim službama i svim ograničenjima te o izboru usluga i proizvoda namijenjenih potrošačima s invaliditetom. Informacije trebaju biti jasne i transparentne, specifične za državu članicu u kojoj se pružaju usluge te ažurirane u slučaju svake promjene. Davatelji trebaju biti oslobođeni obveze davanja takvih informacija o ponudama o kojima se pregovara **na pojedinačnoj osnovi**.

Izmjena

(54) Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti trebali bi prikladno informirati krajnje korisnike između ostalog o njihovim uslugama i tarifama, **parametrima** kvalitete **usluga**, pristupu hitnim službama i svim ograničenjima te o izboru usluga i proizvoda namijenjenih potrošačima s invaliditetom. **U slučaju tarifnih shema s unaprijed određenom količinom komunikacija, pružatelji usluga elektroničkih komunikacija javnost također bi trebali obavijestiti o mogućnosti potrošača i drugih krajnjih korisnika, koji to zatraže, da neiskorištenu količinu iz prethodnog obračunskog razdoblja prenesu u trenutno obračunsko razdoblje.** Informacije trebaju biti jasne i transparentne, specifične za državu članicu u kojoj se pružaju usluge te ažurirane u slučaju svake promjene. Davatelji trebaju biti oslobođeni obveze davanja takvih informacija o ponudama o kojima se pregovara **pojedinačno**.

Amandman 52

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 56.

Tekst koji je predložila Komisija

(56) Ugovori su važno sredstvo za krajnje korisnike jer im se osigurava visoka razina transparentnosti informacija i pravna sigurnost. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti trebali bi krajnjim korisnicima dati jasne i sveobuhvatne informacije o svim osnovnim elementima

Izmjena

(56) Ugovori su važno sredstvo za krajnje korisnike jer im se osigurava visoka razina transparentnosti informacija i pravna sigurnost. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti trebali bi krajnjim korisnicima dati jasne i sveobuhvatne informacije o svim osnovnim elementima

ugovora prije no što ugovor za **krajnjeg** korisnika postane obvezujući. Informacije bi trebale biti obvezne i nepromijenjene osim u slučaju naknadnog dogovora krajnjeg korisnika i davatelja usluga. Komisija i nekoliko državnih regulatornih tijela nedavno su utvrdili znatna neslaganja između oglašene brzine usluga pristupa internetu i brzine stvarno **dostupne** krajnjim korisnicima. Stoga bi davatelji elektroničkih komunikacija javnosti trebali prije sklapanja ugovora krajnje korisnike informirati o brzini i parametrima kvalitete usluga koju stvarno mogu isporučiti na glavnu adresu krajnjeg korisnika.

ugovora prije no što ugovor za korisnika postane obvezujući. Informacije bi trebale biti obvezne i nepromijenjene osim u slučaju naknadnog dogovora krajnjeg korisnika i davatelja usluga. Komisija i nekoliko državnih regulatornih tijela nedavno su utvrdili znatna neslaganja između oglašene brzine usluga pristupa internetu i brzine **koja je** stvarno **dostupna** krajnjim korisnicima. Stoga bi davatelji elektroničkih komunikacija javnosti trebali prije sklapanja ugovora krajnje korisnike informirati o brzini i parametrima kvalitete usluga koju stvarno mogu isporučiti na glavnu adresu krajnjeg korisnika. **Za fiksne i mobilne podatkovne poveznice, uobičajeno dostupna brzina jest brzina komunikacijskih usluga koju bi korisnik mogao očekivati većinu vremena tijekom pristupa usluzi, neovisno o dobu dana. Uobičajeno dostupna brzina treba proizlaziti iz procijenjenih raspona brzina, prosječnih brzina, brzine tijekom vršnih sati i najmanje brzine. Metodologija treba biti utvrđena prema smjernicama BEREC-a te redovno revidirana i ažurirana kako bi odražavala tehnološki i infrastrukturni razvoj. Države članice moraju osigurati da pružatelji usluga krajnjim korisnicima prije zaključenja ugovora omoguće pristup usporednim informacijama o pokrivenosti mobilnih mreža, uključujući o različitim tehnologijama u njihovoj državi članici, kako bi se tim krajnjim korisnicima omogućilo da donose informirane odluke o kupnji.**

Amandman 53

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 57.

Tekst koji je predložila Komisija

(57) Kad je riječ o terminalnoj opremi, u

Izmjena

(57) Kad je riječ o terminalnoj opremi, u

ugovorima trebala bi biti navedena sva ograničenja koja propisuje davatelj usluga za korištenje opreme, primjerice pokretnih uređaja sa zaključanim SIM-om, te sve naknade koje se plaćaju prilikom raskidanja ugovora prije dogovorenog isteka. Nakon dogovorenog isteka ugovora naknade ne bi trebalo naplaćivati.

ugovorima trebala bi biti navedena sva ograničenja koja propisuje davatelj usluga za korištenje opreme, primjerice pokretnih uređaja sa zaključanim SIM-om te sve naknade koje se plaćaju prilikom raskidanja ugovora prije dogovorenog isteka. Nakon dogovorenog isteka ugovora naknade ne bi trebalo naplaćivati. ***U ugovorima bi također trebalo navesti dostupne vrste postprodajnih usluga, usluga održavanja i usluge podrške korisnicima. Kad je to moguće, te informacije također bi trebale sadržavati tehničke informacije, dostupne na zahtjev, u vezi s ispravnim funkcioniranjem terminalne opreme prema izboru krajnjeg korisnika. Pod uvjetom da nije utvrđena bilo kakva tehnička inkompatibilnost, ta informacija treba biti dostupna bez naknade.***

Amandman 54

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 58.

Tekst koji je predložila Komisija

(58) Kako bi se ***izbjegli šokantni računi***, korisnici bi ***trebali moći*** odrediti najviša financijska ograničenja za naknade povezane s ***korištenim pozivima i uslugama*** pristupa internetu. Ta pogodnost trebala bi ***biti besplatna i uz*** odgovarajuću obavijest kojom se omogućuje naknadna provjera kad se približe tom ograničenju. ***Nakon što dosegnu gornju granicu ograničenja, krajnji korisnici ne bi trebali više primati navedene usluge niti bi im se one trebale naplaćivati, osim ako posebno zatraže daljnje pružanje usluga na temelju dogovora s davateljem.***

Izmjena

(58) Kako bi se ***izbjegla neugodna iznenađenja pri primitku računa, za sva plaćanja usluga po ispostavljenom računu***, korisnici bi ***morali biti u mogućnosti unaprijed*** odrediti najviša financijska ograničenja za naknade povezane s ***korištenjem poziva i usluga*** pristupa internetu. Ta pogodnost trebala bi ***obuhvaćati*** odgovarajuću obavijest kojom se omogućuje naknadna provjera kad se približe tom ograničenju.

Amandman 55

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 58.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(58a) Obrada osobnih podataka iz Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju mjera u vezi s europskim jedinstvenim tržištem elektroničkih komunikacija i ostvarenju „Povezanog kontinenta” trebala bi biti u skladu s Direktivom 95/46 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka^{1a}, kojom se uređuje obrada osobnih podataka koja se provodi u državama članicama na temelju ove Uredbe i pod nadzorom nadležnih tijela država članica, osobito nezavisnih javnih tijela koja su imenovale države članice, te s Direktivom 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija^{1b}.

^{1a}***Direktiva 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka (SL L 281, 23.11.1995., str. 31.).***

^{1b}***Direktiva 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija (SL L 201, 31.7.2002., str. 37.).***

Amandman 56

Prijedlog Uredbe

PE522.762v03-00

44/394

RR\1023959HR.doc

Uvodna izjava 58.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(58b) Obrada osobnih podataka iz Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju mjera u vezi s europskim jedinstvenim tržištem elektroničkih komunikacija i ostvarenju „Povezanog kontinenta” trebala bi biti u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka.^{1a}

^{1a}SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

Amandman 57

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 59.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(59) Iskustva država članica i nedavna studija koju je naručila Izvršna agencija za zdravlje i potrošače pokazali su da dugotrajni ugovori i automatska ili prešutna produljenja ugovorâ čine prepreku promjeni davatelja usluga. Stoga je poželjno da krajnji korisnici mogu bez dodatnih troškova raskinuti ugovor šest mjeseci nakon njegova sklapanja. U tom slučaju od krajnjih korisnika može se tražiti da davateljima usluga nadoknade preostalu vrijednost subvencionirane terminalne opreme ili vrijednost pro rata tempore svih ostalih promotivnih ponuda. Ugovori koji se prešutno produljuju trebali bi se moći raskinuti s obavijesnim rokom od mjesec dana.

Briše se.

Amandman 58

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 63.

Tekst koji je predložila Komisija

(63) Kako bi se **poduprlo pružanje usluge „sve na jednom mjestu”** i omogućio nesmetan prelazak za korisnike, **taj postupak treba provoditi novi davatelj elektroničkih komunikacija javnosti.** Zamijenjeni davatelj elektroničkih komunikacija javnosti ne **bi smio odgađati ili sprečavati** postupak prelaska. **Trebali bi se više koristiti automatski postupci te bi trebalo osigurati visoku razinu** zaštite osobnih podataka. Na temelju dostupnosti transparentnih, točnih i pravovremenih informacija o prijenosu trebalo bi se povećati povjerenje krajnjih korisnika u prelazak te im omogućiti da se aktivnije uključe u tržišno natjecanje.

Izmjena

(63) Kako bi se omogućio nesmetan prelazak za **krajnje** korisnike, **BEREC bi trebao biti ovlašten utvrditi smjernice kojima se određuju odgovornosti novog i zamijenjenog davatelja u postupcima prelaska i prijenosa broja, kojima se između ostalog osigurava da** zamijenjeni davatelj elektroničkih komunikacija javnosti ne **odgađa ili sprečava** postupak prelaska, **da je postupak što je više moguće automatiziran te da je osigurana visoka razina** zaštite osobnih podataka. **Te smjernice trebale bi se baviti i pitanjem načina na koji se se osigurao kontinuitet u iskustvu krajnjih korisnika, uključujući putem identifikatora poput adrese elektroničke pošte, primjerice, mogućnošću odabira opcije prosljeđivanja elektroničke pošte.** Na temelju dostupnosti transparentnih, točnih i pravovremenih informacija o prijenosu trebalo bi se povećati povjerenje krajnjih korisnika u prelazak te im omogućiti da se aktivnije uključe u tržišno natjecanje.

Amandman 59

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 64.

Tekst koji je predložila Komisija

(64) **Ugovori sa zamijenjenim davateljima elektroničkih komunikacija javnosti trebali bi se automatski poništiti nakon prelaska, a da se pri tom od krajnjeg korisnika ne zahtijevaju nikakvi dodatni postupci. U slučaju unaprijed plaćenih usluga, sva nepotrošena sredstva trebalo**

Izmjena

Briše se.

bi vratiti korisniku koji traži prelazak.

Amandman 60

Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 65.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(65) Krajnjim korisnicima treba omogućiti kontinuitet kad mijenjaju važne identifikatore kao što su adrese elektroničke pošte. U tu svrhu i kako se prepiska elektroničkom poštom ne bi izgubila, zamijenjeni davatelj usluge pristupa internetu trebao bi krajnjim korisnicima omogućiti da besplatno odaberu mogućnost prosljeđivanja elektroničke pošte u slučajevima kada se krajnji korisnik služi adresom elektroničke pošte kod zamijenjenog davatelja usluga.

Briše se.

Amandman 61

Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 68.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(68) Kako bi se u obzir uzeli razvoj tržišta i tehnički razvoj, ovlasti donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije treba dodijeliti Komisiji u pogledu prilagodbe prilogâ. Od posebne je važnosti da Komisija u okviru svojeg pripremnog rada održi odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona na stručnoj razini. Prilikom izrade i sastavljanja delegiranih akata Komisija treba osigurati istovremenu, pravodobnu i odgovarajuću dostavu potrebnih dokumenata Europskom parlamentu i Vijeću.

Briše se.

Amandman 62

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 70.

Tekst koji je predložila Komisija

(70) Ovlasti provedbe povezane s usklađivanjem i koordinacijom odobravanja radiofrekvencijskog spektra, značajke bežičnih pristupnih točaka s malim prostornim dosegom, **koordinaciju između država članica u vezi s dodjelom radiofrekvencijskog spektra, detaljnija tehnička i metodološka pravila o europskim virtualnim proizvodima za pristup i zaštita pristupa internetu i opravdano upravljanje prometom i kvalitetu usluga** trebalo bi **primjenjivati** u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća²⁵.

²⁵ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju pravila i općih načela o mehanizmima država članica za kontrolu izvršavanja provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

Amandman 63

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 71.

Tekst koji je predložila Komisija

(71) Kako bi se osigurala dosljednost između cilja i mjera potrebnih za **dovršenje jedinstvenog tržišta elektroničkih komunikacija u skladu s ovom Uredbom i nekim posebnim postojećim zakonskim odredbama i kako bi se odrazili ključni elementi prakse donošenja odluka koja se**

Izmjena

(70) Ovlasti provedbe povezane s usklađivanjem i koordinacijom odobravanja radiofrekvencijskog spektra, značajke bežičnih pristupnih točaka s malim prostornim dosegom **i kriterije pravedne provedbe** trebalo bi **provoditi** u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća²⁵.

²⁵ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju pravila i općih načela o mehanizmima država članica za kontrolu izvršavanja provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

Izmjena

(71) Kako bi se osigurala dosljednost između cilja i mjera potrebnih za **ispunjavanje ciljeva ove Uredbe i nekih posebnih postojećih zakonskih odredbi**, potrebno je izmijeniti Direktivu 2002/21/EZ, Direktive 2002/20/EZ i 2002/22/EZ i Uredbu, br. 531/2012 **te**

razvija, potrebno je izmijeniti Direktivu 2002/21/EZ, direktive 2002/20/EZ i 2002/22/EZ i Uredbu br. 531/2012. To podrazumijeva **osiguravanje toga da se u Direktiva 2002/21/EZ i povezane direktive tumače u vezi s ovom Uredbom, uvođenje većih ovlasti Komisije kako bi se osigurala dosljednost pravnih mjera koje se odnose na europske davatelje elektroničkih komunikacija sa znatnom tržišnom snagom u kontekstu europskog mehanizma savjetovanja**, usklađivanje kriterija donesenih pri ocjenjivanju pojma i konkurentnosti odgovarajućih tržišta, **prilagodba** sustava obavješćivanja u skladu s Direktivom 2002/20/EZ **u pogledu jedinstvenog europskog odobrenja** te stavljanje izvan snage odredaba o minimalnom usklađivanju prava krajnjih korisnika predviđenih Direktivom 2002/22/EZ koje postaju suvišne zbog **punog** usklađivanja predviđenog ovom Uredbom.

Uredbu (EZ) br. 1211/2009, kao i Odluku br. 243/2012/EU. To podrazumijeva usklađivanje kriterija donesenih pri ocjenjivanju pojma i konkurentnosti odgovarajućih tržišta, **prilagodbu** sustava obavješćivanja u skladu s Direktivom 2002/20/EZ te stavljanje izvan snage odredaba o minimalnom usklađivanju prava krajnjih korisnika predviđenih Direktivom 2002/22/EZ koje postaju suvišne zbog usklađivanja predviđenog ovom Uredbom.

Amandman 64

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 72.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(72) Tržište pokretnih komunikacija u Uniji i dalje je rascjepkano, a nijedna pokretna mreža ne pokriva sve države članice. Zato, kako bi svojim domaćim korisnicima koji putuju Unijom pružali pokretne komunikacijske usluge, davatelji usluga roaminga moraju kupovati veleprodajne usluge roaminga od operatera u državi članici u koje njihovi korisnici putuju. Veleprodajne naknade čine važnu zapreku pružanju usluga roaminga prema cijenama koje odgovaraju domaćim uslugama u pokretnoj mreži. Stoga treba donijeti daljnje mjere za smanjivanje tih naknada.

Briše se.

Veleprodajne naknade mogu se internalizirati trgovinskim ili tehničkim sporazumima među davateljima usluga roaminga kojima im se omogućuje virtualno proširenje mrežne pokrivenosti diljem Unije. U cilju poticaja trebalo bi prilagoditi određene regulatorne obveze utvrđene u Uredbi (EZ) br. 531/2012 Europskog parlamenta i Vijeća²⁶. Posebno, ako davatelji usluga roaminga, preko svojih mreža ili na temelju dvostranih ili višestranih ugovora o roamingu, omogućuju svim korisnicima u Uniji tarife za roaming koje su na razini domaćih tarifa, obveza domaćih davatelja usluga da korisnicima omoguće pristup govornim, SMS i podatkovnim uslugama roaminga bilo kojeg drugog davatelja usluga roaminga na njih se ne bi trebale primjenjivati, uz uvjet prijelaznog razdoblja u kojem je takav pristup već omogućen.

²⁶ Uredba (EU) br. 531/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. lipnja 2012. o roamingu u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama unutar Unije (SL L 172, 30.6.2012., str. 10.).

Amandman 65

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 73.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(73) Dvostranim ili višestranim ugovorima o roamingu operateru pokretne mreže može se omogućiti da prema uslugama roaminga kojima se njegovi domaći korisnici služe na mreži partnerâ postupa kao da je to u znatnoj mjeri istovjetno pružanju usluga tim korisnicima na njegovoj mreži, s posljedicama na njegove maloprodajne

Briše se.

cijene takve virtualne mrežne pokrivenosti diljem Unije. Takvim ugovorima na veleprodajnoj razini može se omogućiti razvoj novih proizvoda roaminga i tako povećati izbor i tržišno natjecanje na maloprodajnoj razini.

Amandman 66

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 74.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(74) Digitalnom agendom za Europu i Uredbom br. 531/2012 utvrđuje se cilj politike da se razlika između tarifa za domaće pozive i roaming približi nuli. U praksi to znači da bi prilikom putovanja u Uniji korisnici koji pripadaju bilo kojoj širokoj uočljivoj kategoriji domaće potrošnje, koja se utvrđuje na temelju raznih domaćih maloprodajnih paketa stranke, trebali imati mogućnost sa sigurnošću održavati uobičajenu domaću potrošnju povezanu s njihovim odgovarajućim domaćim maloprodajnim paketima, bez dodatnih troškova u odnosu na troškove u svojoj državi. Te široke kategorije mogu se utvrditi na temelju postojeće trgovinske prakse primjerice na temelju razlika u domaćim maloprodajnim paketima za korisnike unaprijed plaćenih usluga i korisnike usluga plaćenih po ispostavljenom računu, paketima koji sadrže samo GSM usluge (tj. glasovne, SMS), paketima prilagođenima različitim opsezima potrošnje, paketima za poslovne i privatne potrebe, maloprodajnim paketima s cijenama po potrošenoj jedinici i onima kojima se nude skupovi jedinica (npr. glasovne minute, megabajti podataka) uz standardnu pristojbu bez obzira na stvarnu potrošnju. Zahvaljujući raznolikosti maloprodajnih tarifnih

Briše se.

planova i paketa dostupnih korisnicima na domaćim tržištima pokretnih usluga diljem Unije ispunjavaju se različite potrebe korisnika povezane s konkurentnim tržištem. Fleksibilnost na domaćim tržištima trebala bi se odraziti na okruženje usluga roaminga unutar Unije, imajući na umu da bi se potrebom davatelja usluga roaminga za veleprodajnim ulaznim proizvodima neovisnih mrežnih operatera u različitim državama članicama moglo opravdati propisivanje ograničenja na temelju opravdane uporabe ako se domaće tarife primjenjuju na takve usluge roaminga.

Amandman 67

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 75.

Tekst koji je predložila Komisija

(75) Iako je za davatelje najvažnije procijeniti razumnu uporabu glasovnih poziva u roamingu, SMS-ova i podataka koji se trebaju obuhvatiti domaćim tarifama unutar njihovih raznih maloprodajnih paketa, državna regulatorna tijela trebala bi nadzirati davatelje usluga roaminga u primjeni takvih opravdanih ograničenja korištenja i osigurati da su ona točno utvrđena na temelju podrobnih količinskih informacija u ugovorima na za korisnike jasan i transparentan način. U tome državna regulatorna tijela trebala bi uzeti u obzir odgovarajuće smjernice BEREC-a. U tim bi smjernicama BEREC trebao utvrditi različite obrasce uporabe potkrijepljene trendovima u korištenju glasovnih, podatkovnih i SMS usluga na razini Unije i predvidjeti očekivani razvoj u pogledu osobito bežične potrošnje podataka.

Izmjena

(75) Dok davatelji usluga roaminga samo ocjenjuju količine glasovnih poziva, SMS poruka i podataka u roamingu obuhvaćenih domaćim stopama unutar različitih maloprodajnih paketa, oni bez obzira na ukidanje maloprodajnih naknada za roaming do 15. prosinca 2015. mogu primijeniti „klauzulu o pravednoj uporabi” na potrošnju reguliranih maloprodajnih usluga roaminga po primjenjivoj domaćoj cjenovnoj razini, pozivajući se na kriterij pravedne uporabe. Ti kriteriji trebali bi se primjenjivati tako da potrošači za vrijeme povremenih putovanja unutar Unije imaju mogućnost sa sigurnošću održavati uobičajenu domaću potrošnju povezanu s njihovim domaćim maloprodajnim paketima. Nacionalna regulatorna tijela nadgledaju kako davatelji usluga roaminga primjenjuju takva ograničenja pravedne uporabe i osiguravaju da su ona točno utvrđena na temelju podrobnih

količinskih informacija u ugovorima na **način koji je** za korisnike jasan i transparentan. U tome državna regulatorna tijela trebala bi uzeti u obzir odgovarajuće smjernice BEREC-a, **koje se temelje na rezultatima javnog savjetovanja, prilikom primjene kriterija pravedne uporabe u maloprodajnim ugovorima koje nude davatelji usluga roaminga.** U tim bi smjernicama BEREC trebao utvrditi različite obrasce uporabe potkrijepljene trendovima u korištenju glasovnih, podatkovnih i SMS usluga na razini Unije i predvidjeti očekivani razvoj u pogledu osobito bežične potrošnje podataka. **Najviše granice cijene po europskoj tarifi i dalje služe kao zaštitno ograničenje za naknade za potrošnju koja premašuje ograničenja pravedne uporabe do isteka Uredbe (EU) br. 531/2012.**

Amandman 68

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 76.

Tekst koji je predložila Komisija

(76) Osim toga, zahvaljujući nedavnom znatnom smanjenju cijena završavanja poziva diljem Unije trebalo bi doći do ukidanja dodatnih naknada za roaming za dolazne pozive.

Izmjena

(76) Radi pružanja jasnoće i pravne sigurnosti trebalo bi 15. prosinca 2015. odrediti kao datum konačnog ukidanja maloprodajnih dodatnih naknada za roaming koje je započelo Uredbom (EZ) br. 717/2007. Osim toga, Komisija bi do 30. lipnja 2015., prije konačnog ukidanja maloprodajnih dodatnih naknada, trebala izvijestiti o svim potrebnim promjenama veleprodajnih naknada ili veleprodajnih tržišnih mehanizama, vodeći računa i o troškovima pristupa mrežama primjenjivima na roaming diljem Unije.

Amandman 69

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 77.

Tekst koji je predložila Komisija

(77) Kako bi se osigurala stabilnost i strateško vodstvo aktivnosti BEREC-a, Odbor regulatora BEREC-a treba zastupati stalni predsjednik kojeg imenuje Odbor regulatora, na temelju zasluga, sposobnosti i znanja u području elektroničkih komunikacijskih tržišta i njihovih sudionika te iskustva relevantnog za nadzor i regulaciju, na temelju otvorenog postupka odabira koji organizira i kojim upravlja Odbor regulatora uz pomoć Komisije. Za imenovanje prvog predsjednika Odbora regulatora Komisija bi, između ostalog, nakon otvorenog postupka odabira trebala sastaviti uži izbor kandidata na temelju zasluga, sposobnosti, znanja o tržištima elektroničkih komunikacija i sudionicima na njemu te iskustva povezanog s nadzorom i regulacijom. Za naknadna imenovanja trebalo bi u izvješću koje se sastavlja u skladu s ovom Uredbom preispitati potrebu da Komisija sastavlja uži izbor. Stoga bi se Ured BEREC-a trebao sastojati od predsjednika Odbora regulatora, Upravljačkog odbora i upravitelja Ureda.

Izmjena

Briše se.

Amandman 70

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 78.

Tekst koji je predložila Komisija

(78) Direktive 2002/20/EZ, 2002/21/EZ i 2002/22/EZ i uredbe (EZ) br. 1211/2009 i (EU) br. 531/2012 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.

Izmjena

(78) Direktive 2002/20/EZ, 2002/21/EZ i 2002/22/EZ i uredbe (EZ) br. 1211/2009 i (EU) br. 531/2012, kao i Odluku 243/2012/EU, treba stoga na odgovarajući

način izmijeniti.

Amandman 71

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 79.

Tekst koji je predložila Komisija

(79) U skladu s Uredbom (EZ) br. 1211/2009. Komisija **može uvijek** tražiti mišljenje BEREC-a **ako to smatra potrebnim** za provedbu odredaba ove Uredbe.

Izmjena

(79) U skladu s Uredbom (EZ) br. 1211/2009. Komisija **bi trebala** tražiti mišljenje BEREC-a **kada je to potrebno** za provedbu odredaba ove Uredbe.

Amandman 72

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 79.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(79 a) Regulatorni okvir za elektroničke komunikacije trebao bi se revidirati kako je predviđeno rezolucijom Europskog parlamenta o provedbenom izvješću u vezi s regulatornim okvirom za elektroničke komunikacije^{1a}. Revizija bi se trebala temeljiti na ex post procjeni utjecaja okvira od 2009., cjelovitom savjetovanju te temeljitoj ex ante procjeni očekivanih utjecaja prijedloga koji proizlaze iz revizije. Prijedloge bi trebalo predstaviti dovoljno rano kako bi ih zakonodavac mogao prikladno analizirati i raspraviti o njima.

^{1a} P7_TA(2013)0454

Amandman 73

Prijedlog Uredbe Članak 1. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. Ovom se Uredbom utvrđuju **regulatorna načela i podrobna** pravila potrebna za **dovršenje europskog jedinstvenog tržišta elektroničkih komunikacija na kojem:**

Amandman 74

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) **davatelji** elektroničkih komunikacijskih usluga i mreža **imaju pravo, sposobnost i poticaj da razvijaju i šire svoje mreže i da njima** upravljaju te da pružaju usluge bez obzira na njihov poslovni nastan ili u kojoj državi članici žive njihovi korisnici;

Amandman 75

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) **građani** i poduzeća **imaju pravo i mogućnost pristupiti** konkurentnim, sigurnim i pouzdanim elektroničkim komunikacijskim uslugama, **bez obzira na državu članicu u kojoj se pružaju**, a da ih u tome ne sprečavaju prekogranična ograničenja ili neopravdani dodatni troškovi.

Izmjena

1. Ovom se Uredbom utvrđuju pravila potrebna za:

Izmjena

(a) **se olakšava praktična primjena prava davatelja** elektroničkih komunikacijskih usluga i mreža **da upravljaju svojim mrežama** te da **putem usklađenog i pojednostavljenog sustava prijavljivanja temeljenog na usklađenom predlošku** pružaju usluge bez obzira na njihov poslovni nastan ili u kojoj državi članici žive njihovi korisnici,

Izmjena

(b) **se olakšava praktična primjena prava građana** i poduzeća **da pristupe** konkurentnim, sigurnim i pouzdanim elektroničkim komunikacijskim uslugama, **sa zajedničkim pravilima koja će zajamčiti visoke standarde zaštite, privatnosti i sigurnosti njihovih osobnih podataka**, a da ih u tome ne sprečavaju prekogranična ograničenja ili neopravdani dodatni troškovi **i kazne**.

Amandman 76

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) se postiže bolje koordinirani okvir Unije za usklađeni radiofrekvencijski spektar za bežične širokopolasne komunikacijske usluge;

Amandman 77

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 1. – točka bb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(bb) se bavi postupnim ukidanjem neopravdanih dodatnih naknada za roaming unutar Unije.

Amandman 78

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Uredbom se posebno utvrđuju regulatorna načela u skladu s kojima postupaju Komisija, Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) i nadležna državna tijela, svako u okviru svojih nadležnosti, u vezi s odredbama direktiva 2002/19/EZ, 2002/20/EZ, 2002/21/EZ i 2002/22/EZ:

2. Uredbom se posebno utvrđuju regulatorna načela u skladu s kojima postupaju Komisija, Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) i nadležna državna ***i regionalna*** tijela, svako u okviru svojih nadležnosti, u vezi s odredbama direktiva 2002/19/EZ, 2002/20/EZ, 2002/21/EZ i 2002/22/EZ:

Amandman 79

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

a) načelo osiguravanja pojednostavljenih, predvidivih i konvergencijskih regulatornih uvjeta u pogledu ključnih administrativnih i trgovinskih parametara, uključujući što se tiče razmjernosti pojedinačnih obveza koje se mogu nametnuti u skladu s tržišnom analizom;

Briše se.

Amandman 80

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

b) načelo promicanja održivog tržišnog natjecanja na jedinstvenom tržištu i globalne konkurentnosti Unije te odgovarajućeg smanjivanja regulacije tržišta u tom sektoru kad i ako se ostvare ti ciljevi;

Briše se.

Amandman 81

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) načelo zalaganja za ulaganje u nove i poboljšane infrastrukture velikog kapaciteta i za inovacije u tom području, **a koje** se protežu diljem Unije i **koje** mogu zadovoljiti rastuću potražnju krajnjih korisnika;

(c) načelo zalaganja za ulaganje u nove i poboljšane infrastrukture velikog kapaciteta i za inovacije u tom području **pazeći da** se protežu diljem Unije i **da** mogu zadovoljiti rastuću potražnju krajnjih korisnika **bez obzira na mjesto poslovnog nastana krajnjih korisnika na području Unije.**

Amandman 82

Prijedlog Uredbe

Article 1 – paragraph 2 - point d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

d) načelo olakšavanja pružanja inovativnih usluga visoke kvalitete;

Briše se.

Amandman 83

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

e) načelo osiguranja dostupnosti i visoko učinkovite uporabe radiofrekvencijskog spektra, bilo na temelju općeg ovlaštenja ili pojedinačnih prava uporabe, za bežične širokopoljasne usluge u cilju potpore inovacijama, ulaganju, radnim mjestima i pogodnostima za krajnje korisnike;

Briše se.

Amandman 84

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 2. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

f) načelo služenja interesima građana i krajnjih korisnika u povezivosti, unapređivanjem uvjeta za ulaganja u cilju proširenja izbora i povećanja kvalitete pristupa mreži i usluga te olakšavanjem mobilnosti diljem Unije i socijalnog i teritorijalnog uključivanja.

Briše se.

Amandman 85

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 3.

3. Kako bi se osigurala provedba glavnih regulatornih načela utvrđenih u stavku 2., ovom Uredbom utvrđuju se nadalje potrebna podrobna pravila za:

Briše se.

(a) jedinstveno europsko odobrenje za europske davatelje elektroničkih komunikacija;

(b) daljnju konvergenciju regulatornih uvjeta u pogledu potrebe i razmjernosti pravnih mjera koje državna regulatorna tijela propisuju za europske davatelje elektroničkih komunikacija;

(c) usklađeno pružanje određenih veleprodajnih proizvoda za širokopolasni pristup na razini Unije uz konvergencijske regulatorne uvjete;

(d) usklađeni europski okvir za dodjelu usklađenog radiofrekvencijskog spektra za bežične širokopolasne komunikacijske usluge, čime se stvara europski bežični prostor;

(e) usklađivanje pravila povezanih s pravima krajnjih korisnika i promicanje učinkovitog natjecanja na maloprodajnim tržištima, čime se stvara europski potrošački prostor za elektroničke komunikacije;

(f) postupno ukidanje neopravdanih dodatnih naknada za promet i roaming unutar Unije.

Justification

With the transfer of the consumer rights contained in this proposal for a Regulation to the Universal Services Directive, there is no need for them to remain in the draft regulation.

Amandman 86

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3a. Odredbe ove Uredbe ne smiju dovoditi u pitanje pravnu stečevinu Unije u pogledu zaštite podataka i članke 7. i 8. Povelje o temeljnim pravima Europske unije.

Amandman 87

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1) „europski davatelj elektroničkih komunikacija” znači poduzeće osnovano u Uniji koje pruža ili planira pružati elektroničke komunikacijske mreže ili usluge, bilo izravno ili preko najmanje jedne podružnice, u najmanje jednoj državi članici i koje se ne može smatrati podružnicom drugog davatelja elektroničkih komunikacija;

Briše se.

Justification

These provisions introduce a massively complex edifice involving an unpredictable supervisory structure. Any such proposal should undergo a deep and thorough consultation process and should consequently be analysed during the review of the entire framework.

Amandman 88

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3) „podružnica” znači poduzeće u kojem drugo poduzeće izravno ili neizravno ima:

Briše se.

i. ovlast ostvarivati više od polovice glasačkih prava, ili

ii. ovlast imenovati više od polovice članova nadzornog odbora, uprave ili

*tijela koja zakonski zastupaju
poduzetnika, ili*

*iii. pravo upravljanja poslovanjem
poduzeća;*

Amandman 89

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(4) „jedinstveno europsko odobrenje”
znači pravni okvir koji se primjenjuje na
davatelje elektroničkih komunikacija u
cijeloj Uniji na temelju općeg ovlaštenja u
matičnoj državi članici i u skladu s ovom
Uredbom;*

Briše se.

Amandman 90

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(5) „matična država članica” znači država
članica u kojoj europski davatelj
elektroničkih komunikacija ima glavni
poslovni nastan;*

Briše se.

Amandman 91

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 6.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(6) „glavni poslovni nastan” znači mjesto
poslovnog nastana u državi članici u
kojem se donose glavne odluke o
ulaganjima u pružanje elektroničkih
komunikacijskih usluga ili mreža u Uniji i*

Briše se.

upravljanje tim uslugama;

Amandman 92

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) „država članica domaćin” znači bilo koja država članica osim matične države članice u kojoj europski davatelj elektroničkih komunikacija pruža elektroničke komunikacijske mreže ili usluge;

Izmjena

Briše se.

Amandman 93

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 8.

Tekst koji je predložila Komisija

(8) „usklađeni radiofrekvencijski spektar za bežične širokopojasne komunikacije” znači radiofrekvencijski spektar za koji su uvjeti dostupnosti i *učinkovite* uporabe usklađeni na razini Unije, *osobito* u skladu s Odlukom br. 676/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća,²⁷ i koji služi za pružanje elektroničkih komunikacijskih usluga kojima nije obuhvaćena radiodifuzija;

Izmjena

(8) „usklađeni radiofrekvencijski spektar za bežične širokopojasne komunikacije” znači radiofrekvencijski spektar za koji su uvjeti dostupnosti, *učinkovitosti* i *osnovne* uporabe usklađeni na razini Unije, u skladu s *odredbama utvrđenima Direktivom 2002/21/EZ i* Odlukom br. 676/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i koji služi za pružanje elektroničkih komunikacijskih usluga kojima nije obuhvaćena radiodifuzija;

²⁷ Odluka br. 676/2002/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra u Europskoj zajednici (Odluka o radiofrekvencijskom spektru) (SL L 108, 24.4.2002., str. 1.).

²⁷ Odluka br. 676/2002/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra u Europskoj zajednici (Odluka o radiofrekvencijskom spektru) (SL L 108, 24.4.2002., str. 1.).

Amandman 94

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 9.

Tekst koji je predložila Komisija

(9) „bežična pristupna točka s malim prostornim dosegom” znači oprema za pristup bežičnoj mreži male snage, male po veličini i s malim prostornim dosegom, koja može, ali ne mora biti dio javne zemaljske pokretne komunikacijske mreže i koja je opremljena najmanje jednom antenom s malim vizualnim učinkom, kojim se javnosti omogućuje bežični pristup elektroničkim komunikacijskim mrežama neovisno o osnovnoj mrežnoj topologiji;

Izmjena

(9) „bežična pristupna točka s malim prostornim dosegom” znači oprema za pristup bežičnoj mreži male snage, male po veličini i s malim prostornim dosegom, koja **se koristi licenciranim spektrom ili kombinacijom licenciranog spektra i spektra izuzetog iz licence, a koja** može, ali ne mora biti dio javne zemaljske pokretne komunikacijske mreže i koja je opremljena najmanje jednom antenom s malim vizualnim učinkom, kojim se javnosti omogućuje bežični pristup elektroničkim komunikacijskim mrežama neovisno o osnovnoj mrežnoj topologiji;

Amandman 95

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 10.

Tekst koji je predložila Komisija

(10) „radijska lokalna mreža” (RLAN) znači sustav bežičnog pristupa male snage s malim prostornim dosegom i s malim rizikom od smetnji za ostale takve sustave koje su u blizini postavili ostali korisnici, za koju se **na neisključivoj osnovi** koristi spektar za koji su uvjeti dostupnosti i učinkovite uporabe u tu svrhu usklađeni na razini Unije;

Izmjena

(10) „radijska lokalna mreža” (RLAN) znači sustav bežičnog pristupa male snage s malim prostornim dosegom i s malim rizikom od smetnji za ostale takve sustave koje su u blizini postavili ostali korisnici, za koju se koristi spektar **izuzet iz licence** za koji su uvjeti dostupnosti i učinkovite uporabe u tu svrhu usklađeni na razini Unije;

Amandman 96

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 11.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11) „virtualni širokopoljasni pristup” znači vrsta veleprodajnog pristupa širokopoljasnim mrežama koji se sastoji od poveznice za virtualni pristup u prostorima korisnika preko bilo kojeg mrežnog uređaja za pristup, isključujući fizičko izdvajanje, uz uslugu prijenosa do utvrđenog skupa točaka primopredaje, i uključujući posebne mrežne elemente, posebne mrežne funkcije i pomoćne IT sustave;

Briše se.

Amandman 97

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 12.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(12) „proizvod za povezivanje s osiguranom kvalitetom usluga (ASQ)” znači proizvod koji se na raspolaganje stavlja pri razmjeni podataka između internetskih protokola (IP), kojim se korisnicima omogućuje da uspostave IP komunikacijsku vezu između točke međusobnog povezivanja i najmanje jedne krajnje točke nepokretne mreže, i kojim se osiguravaju utvrđene razine učinka mreže s kraja na kraj za pružanje posebnih usluga krajnjim korisnicima na temelju isporuke utvrđene zajamčene kvalitete usluge, na temelju utvrđenih parametara;

Briše se.

Amandman 98

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 13.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(13) „komunikacije na velike udaljenosti”

Briše se.

znači usluge poziva ili poruka koji su upućeni van lokalne mreže ili regionalnih obračunskih područja i kojemu je u nacionalnom sustavi dodjele brojeva dodijeljen područni pozivni broj;

Amandman 99

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 14.

Tekst koji je predložila Komisija

(14) „usluga pristupa internetu” znači javno dostupna elektronička komunikacijska usluga kojom se **omogućuje** povezivanje na internet te **time povezivanje** između gotovo svih krajnjih točaka **povezanih na internet**, bez obzira na **korištenu mrežnu tehnologiju**;

Izmjena

(14) „usluga pristupa internetu” znači javno dostupna elektronička komunikacijska usluga kojom se **omogućava** povezivanje na internet te između gotovo svih krajnjih točaka **interneta**, bez obzira na **korištene mrežne tehnologije ili terminalnu opremu**;

Amandman 100

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) „specijalizirana usluga” znači elektronička komunikacijska usluga ili **bilo koja druga usluga na temelju koje se može pristupiti posebnom sadržaju, aplikacijama ili uslugama, ili njihovoj kombinaciji, i čija se tehnička obilježja kontroliraju** od jednog do drugog kraja, **ili se mogu slati podaci određenom broju stranaka ili krajnjih točaka ili od njih podaci primati; a koja se** ne oglašava **ili se ne** koristi **na veliko** kao zamjena za **uslugu** pristupa internetu;

Izmjena

(15) „specijalizirana usluga” znači elektronička komunikacijska usluga **koja je prilagođena za poseban sadržaj, aplikacije ili usluge ili njihovu kombinaciju putem logički različitog kapaciteta i oslanjajući se na strogi nadzor pristupa s ciljem osiguravanja poboljšane kvalitete** od jednog do drugog kraja. Ne oglašava **se niti** koristi kao zamjena za **uslugu** pristupa internetu;

Amandman 101

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 16.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(16) „novi davatelj elektroničkih komunikacija javnosti” znači davatelj elektroničkih komunikacija javnosti na kojeg se prenosi broj ili usluga;”

Briše se.

Amandman 102

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 17.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(17) „zamijenjeni davatelj elektroničkih komunikacija javnosti” znači davatelj elektroničkih komunikacija javnosti iz kojeg se prenosi broj ili usluga.

Briše se.

Amandman 103

Prijedlog Uredbe

Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. U skladu s jedinstvenim europskim odobrenjem koje podliježe samo obvezi obavješćivanja iz članka 4., europski davatelji elektroničkih komunikacija imaju pravo pružati elektroničke komunikacijske mreže i usluge u cijeloj Uniji i ostvarivati prava povezana s pružanjem tih mreža i usluga u svakoj državi članici u kojoj obavljaju djelatnost.

1. Svi davatelji elektroničkih komunikacija imaju pravo pružati elektroničke komunikacijske mreže i usluge u cijeloj Uniji i ostvarivati prava povezana s pružanjem tih mreža i usluga u svakoj državi članici u kojoj obavljaju djelatnost.

Amandman 104

Prijedlog Uredbe

Članak 3. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Europski davatelj elektroničkih komunikacija podliježu pravilima i uvjetima koji se primjenjuju u svakoj predmetnoj državi članici u skladu s prvom Unije, osim ako je u ovoj Uredbi predviđeno drugačije i ne dovodeći u pitanje Uredbu (EU) br. 531/2012.

Briše se.

Amandman 105

Prijedlog Uredbe

Članak 3. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Odstupajući od članka 12. Direktive 2002/20/EZ, europski davatelji elektroničkih komunikacija mogu podlijegati plaćanju administrativnih naknada u državi članici domaćinu samo ako je njihov godišnji prihod od elektroničkih komunikacijskih usluga u toj državi članici veći od 0,5 % ukupnog nacionalnog prihoda u elektroničkim komunikacijama. Pri naplati tih naknada uzima se u obzir samo prihod od elektroničkih komunikacijskih usluga u predmetnoj državi članici.

Briše se.

Amandman 106

Prijedlog Uredbe

Članak 3. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. Odstupajući od članka 13. stavka 5. točke (b) Direktive 2002/22/EZ, europski davatelji elektroničkih komunikacija mogu podlijegati plaćanju doprinosa uvedenih radi podjele neto troška obveza pružanja univerzalne usluge u državi

Briše se.

članici domaćinu samo ako je njihov godišnji prihod od elektroničkih komunikacijskih usluga u toj državi članici veći od 3 % ukupnog nacionalnog prihoda u elektroničkim komunikacijama. Pri naplati tih doprinosa uzima se u obzir samo prihod u predmetnoj državi članici.

Amandman 107

Prijedlog Uredbe

Članak 3. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

*5. **Europski davatelji** elektroničkih komunikacija **imaju pravo na jednako postupanje državnih regulatornih tijela različitih država članica u objektivno istovjetnim** situacijama.*

Izmjena

*5. **Nacionalna regulatorna tijela jednako postupaju prema davateljima** elektroničkih komunikacija **u usporedivim** situacijama, **neovisno o njihovoj državi članici osnivanja.***

Amandman 108

Prijedlog Uredbe

Članak 3. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

*6. **U slučaju spora između poduzeća u koji je uključen europski davatelj elektroničkih komunikacija u vezi s obvezama u skladu s direktivama 2002/19/EZ, 2002/20/EZ, 2002/21/EZ i 2002/22/EZ, ovom Uredbom ili Uredbom (EU) br. 531/2012 u državi članici domaćinu, europski davatelj elektroničkih komunikacija može zatražiti savjet od državnog regulatornog tijela u matičnoj državi članici, koje može dati mišljenje kako bi se osigurala primjena dosljedne regulatorne prakse. Kad odlučuje o sporu, državno regulatorno tijelo u državi članici domaćinu posebno uzima u obzir mišljenje državnog regulatornog tijela u matičnoj državi članica.***

Izmjena

Briše se.

Amandman 109

Prijedlog Uredbe

Članak 3. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7. Europski davatelji elektroničkih komunikacija koji, na datum stupanja na snagu ove Uredbe, imaju pravo na pružanje elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga u više od jedne države članice dostavljaju obavijest iz članka 4. najkasnije do 1. srpnja 2016.

Briše se.

Amandman 110

Prijedlog Uredbe

Članak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

[...]

Briše se.

Amandman 111

Prijedlog Uredbe

Članak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

[...]

Briše se.

Amandman 112

Prijedlog Uredbe

Članak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

[...]

Briše se.

Amandman 113

Prijedlog Uredbe Članak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

[...]

Briše se.

Amandman 114

Prijedlog Uredbe Članak 8. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Ovaj odjeljak primjenjuje se na usklađeni radiofrekvencijski spektar za bežične širokopoljasne komunikacije.

1. Ovaj odjeljak primjenjuje se na usklađeni radiofrekvencijski spektar za bežične širokopoljasne komunikacije ***u skladu s Direktivom 2002/21/EZ, Odlukom 676/2002/EZ i Odlukom 243/2012.***

Amandman 115

Prijedlog Uredbe Članak 8. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Ovim odjeljkom ne dovodi se u pitanje pravo država članica da ***iskoristi*** pristojbe uvedene radi osiguranja optimalne uporabe radiofrekvencijskih resursa u skladu s člankom 13. Direktive 2002/20/EZ te organiziranja i uporabe radiofrekvencijskog spektra za potrebe javnog reda, sigurnosti i obrane.

2. Ovim odjeljkom ne dovodi se u pitanje pravo država članica da ***iskoriste*** pristojbe uvedene radi osiguranja optimalne uporabe radiofrekvencijskih resursa u skladu s člankom 13. Direktive 2002/20/EZ te organiziranja i uporabe radiofrekvencijskog spektra za potrebe javnog reda, sigurnosti i obrane ***kojima se štite ciljevi od općeg interesa poput kulturne raznolikosti i raznolikosti medija.***

Amandman 116

Prijedlog Uredbe

Članak 8. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Pri izvršenju ovlasti danih u ovom odjeljku, Komisija posebno uzima u obzir sva važna mišljenja koje donosi Skupina za politiku radiofrekvencijskog spektra (RSPG) osnovane Odlukom Komisije 2002/622/EZ²⁸.

28 Odluka Komisije 2002/622/EZ od 26. srpnja 2002. o osnivanju Skupine za politiku radiofrekvencijskog spektra (SL L 198, 27.7.2002., str. 49.).

Izmjena

3. Pri izvršenju ovlasti danih u ovom odjeljku, Komisija posebno uzima u obzir sva važna mišljenja koje donosi Skupina za politiku radiofrekvencijskog spektra (RSPG) osnovane Odlukom Komisije 2002/622/EZ²⁸ **te sve najbolje regulatorne prakse, izvješća ili savjete koje je o pitanjima u sklopu svoje nadležnosti izdao BEREC.**

28 Odluka Komisije 2002/622/EZ od 26. srpnja 2002. o osnivanju Skupine za politiku radiofrekvencijskog spektra (SL L 198, 27.7.2002., str. 49.).

Amandman 117

Prijedlog Uredbe

Članak 8.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 8.a

Usklađivanje određenih aspekata u vezi s prijenosom ili najmom pojedinačnih prava za uporabu radijskih frekvencija i njihovog trajanja

1. Ne dovodeći u pitanje Direktivu 2002/21 ili primjenu pravila o tržišnom natjecanju na poduzeća, sljedeće se primjenjuje u odnosu na prijenos ili najam prava na uporabu spektra ili njegovih dijelova utvrđenih u članku 6. stavku 8. Odluke br. 243/2012/EU:

(a) države članice trenutačne pojedinosti svih takvih prava objavljuju u standardiziranom elektroničkom formatu;

(b) države članice postojećem nositelju takvih prava na uporabu ne smiju odbiti omogućiti prijenos ili najam;

(c) u slučajevima koji nisu obuhvaćeni točkom (b) države članice mogu odbiti prijenos samo kada se otkrije postojanje jasnog rizika da novi nositelj ne bi mogao ispuniti postojeće uvjete za pravo na uporabu;

(d) u slučajevima koji nisu obuhvaćeni točkom (b) države članice ne mogu odbiti najam kada osoba koja obavlja prijenos ostaje odgovorna za ispunjavanje postojećih uvjeta za pravo na uporabu.

2. Sve administrativne naknade nametnute poduzećima u vezi s obradom prijave za prijenos ili najam spektra ukupno obuhvaćaju samo administrativni trošak, uključujući pomoćne korake poput izdavanja novog prava na uporabu nastalog pri obradi prijave. Sve takve naknade nametnute su na objektivan, transparentan i razmjeran način koji smanjuje dodatne administrativne troškove i povezane naknade. Članak 12. stavak 2. Direktive 2002/20/EZ primjenjuje se na naknade nametnute ovim stavkom.

3. Sva prava na uporabu spektra daju se na najmanje 25 godina, a u svakom slučaju na rok koji je prikladan za poticanje ulaganja i tržišnog natjecanja i odvrćanje od nedovoljnog korištenja ili „prisvajanja” spektra. Države članice mogu odobriti prava na uporabu na neograničen rok.

4. Države članice mogu predvidjeti razmjerno i nediskriminirajuće povlačenje prava, uključujući i ona koja traju najmanje 25 godina, kako bi se osigurala učinkovita uporaba spektra uključujući, ali se ne ograničavajući na, svrhe upravljanja spektrom, nacionalnu sigurnost, povredu licence, usklađenu promjenu uporabe pojasa i neplaćanje

naknada.

5. Trajanje svih postojećih prava na uporabu spektra ovime se produljuje na 25 godina od datuma kada su odobrena, ne dovodeći u pitanje druge uvjete u vezi s pravom na uporabu i prava na uporabu neograničenog trajanja.

6. Uvođenje licence u trajanju od najmanje 25 godina ne bi trebalo spriječiti regulatore da izdaju privremene licence i licence za sekundarne uporabe u usklađenom pojasu.

Amandman 118

Prijedlog Uredbe Članak 9. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Nadležna **državna** tijela za radiofrekvencijski spektar pridonose razvoju bežičnog prostora u kojem se konvergiraju uvjeti za ulaganje i konkurentnost u pogledu brzih bežičnih širokopoljasnih komunikacija i kojim se omogućuju planiranje i pružanje integriranih mreža i usluga kojim je pokriveno više državnih područja te ekonomije razmjera, čime se potiču inovacije, gospodarski rast i dugoročna korist za krajnje korisnike.

Nadležna **državna** tijela suzdržavaju se od primjene postupaka ili uvođenja uvjeta za uporabu radiofrekvencijskog spektra kojima bi se **europski** davatelji elektroničkih komunikacija neopravdano mogli spriječiti u pružanju integriranih elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga u nekoliko država članica ili cijeloj Uniji.

Izmjena

*Ne dovodeći u pitanje ciljeve od općeg interesa, nadležna **nacionalna** tijela za radiofrekvencijski spektar pridonose razvoju bežičnog prostora u kojem se konvergiraju uvjeti za ulaganje i konkurentnost u pogledu brzih bežičnih širokopoljasnih komunikacija i kojim se omogućuju planiranje i pružanje integriranih, **interoperabilnih, otvorenih** mreža i usluga kojim je pokriveno više državnih područja te ekonomije razmjera, čime se potiču inovacije, gospodarski rast i dugoročna korist za krajnje korisnike.*

Nadležna **nacionalna** tijela suzdržavaju se od primjene postupaka ili uvođenja uvjeta za uporabu radiofrekvencijskog spektra kojima bi se davatelji elektroničkih komunikacija neopravdano mogli spriječiti u pružanju integriranih elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga u nekoliko država članica ili cijeloj Uniji.

Osiguravaju da razvoj takvog bežičnog prostora neopravdano ne sprečava, stvaranjem smetnji, rad postojećih usluga ili aplikacija u dotičnim pojasevima

spektra te u bliskim pojasevima.

Amandman 119

Prijedlog Uredbe

Članak 9. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Nadležna **državna** tijela primjenjuju najmanje **zahtjevan** sustav odobravanja za uporabu radiofrekvencijskog spektra na temelju objektivnih, transparentnih, nediskriminirajućih i razmjernih kriterija na način da se u najvećoj mogućoj mjeri povećaju fleksibilnost i učinkovitost uporabe radiofrekvencijskog spektra i da se diljem Unije promiču usporedivi uvjeti za integrirana ulaganja na više državnih područja i djelatnost **europskih** davatelja elektroničkih komunikacija.

Izmjena

2. Nadležna **nacionalna** tijela primjenjuju najmanje **zahtjevan** sustav odobravanja za uporabu radiofrekvencijskog spektra na temelju objektivnih, transparentnih, nediskriminirajućih i razmjernih kriterija na način da se u najvećoj mogućoj mjeri povećaju fleksibilnost i učinkovitost uporabe radiofrekvencijskog spektra i da se diljem Unije promiču usporedivi uvjeti za integrirana ulaganja na više državnih područja i djelatnost davatelja elektroničkih komunikacija.

Amandman 120

Prijedlog Uredbe

Članak 9. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Pri utvrđivanju uvjeta i postupaka za odobravanje uporabe radiofrekvencijskog spektra nadležna **državna** tijela osobito uzimaju u obzir **jednako** postupanje između postojećih i potencijalnih operatera i **između europskih davatelja elektroničkih komunikacija i ostalih poduzeća.**

Izmjena

3. Pri utvrđivanju uvjeta i postupaka za odobravanje uporabe radiofrekvencijskog spektra nadležna **nacionalna** tijela osobito uzimaju u obzir **objektivno, transparentno i nediskriminirajuće** postupanje između postojećih i potencijalnih operatera **kao i kolektivnu, dijeljenu i nelicenciranu uporabu spektra. Nadležna nacionalna tijela također osiguravaju supostojanje postojećih i novih korisnika radiofrekvencijskog spektra. U tu svrhu provode opsežnu procjenu učinka te savjetovanja, pri čemu i jedno i drugo uključuje sve dionike.**

Amandman 121

Prijedlog Uredbe

Članak 9. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Ne dovodeći u pitanje stavak 5., pri utvrđivanju uvjeta i postupaka za odobravanje prava uporabe radiofrekvencijskog spektra, nadležna **državna** tijela uzimaju u obzir i, ako je potrebno, usklađuju sljedeća regulatorna načela:

a) što više povećati interes krajnjeg korisnika, uključujući interes krajnjih korisnika u učinkovitom dugoročnom ulaganju i inovacijama u području bežičnih mreža i usluga te u učinkovitom tržišnom natjecanju;

b) osigurati najučinkovitiju uporabu radiofrekvencijskog spektra i djelotvorno upravljanje njime;

c) osigurati predvidljive i usporedive uvjete kojima se omogućuje planiranje ulaganja u mreže i usluge na više državnih područja te postizanje ekonomija razmjera;

d) osigurati neophodnost i razmjernost uvedenih uvjeta, uključujući na temelju objektivne procjene je li opravdano uvoditi dodatne uvjete koji bi određenim operaterima mogli ići u prilog ili naštetiti;

e) osigurati široku teritorijalnu pokrivenost **brzom bežičnom širokopojasnom mrežom** i visoku razinu prodora i potrošnje povezanih usluga.

Izmjena

4. Ne dovodeći u pitanje stavak 5., pri utvrđivanju uvjeta i postupaka za odobravanje prava uporabe radiofrekvencijskog spektra, nadležna **nacionalna** tijela uzimaju u obzir i, ako je potrebno, usklađuju sljedeća regulatorna načela:

a) što više povećati interes krajnjeg korisnika, uključujući interes krajnjih korisnika u učinkovitom dugoročnom ulaganju i inovacijama u području bežičnih mreža i usluga te u učinkovitom tržišnom natjecanju;

b) osigurati najučinkovitiju uporabu radiofrekvencijskog spektra i djelotvorno upravljanje njime **te dostupnost nelicenciranog spektra**;

c) osigurati predvidljive i usporedive uvjete kojima se omogućuje **dugoročno** planiranje ulaganja u mreže i usluge na više državnih područja te postizanje ekonomija razmjera;

d) osigurati neophodnost i razmjernost uvedenih uvjeta, uključujući na temelju objektivne **i transparentne** procjene je li opravdano uvoditi dodatne uvjete koji bi određenim operaterima mogli ići u prilog ili naštetiti;

e) osigurati široku teritorijalnu pokrivenost **brzim širokopojasnim mrežama** i visoku razinu prodora i potrošnje povezanih usluga, **vodeći istodobno računa o javnom interesu i o društvenoj, kulturnoj i ekonomskoj vrijednosti spektra u cjelini.**

ea) osigurati da svaka promjena politike u odnosu na učinkovitu uporabu spektra vodi računa o njegovom učinku na javne interese u pogledu štetnih smetnji i

troškova.

Amandman 122

Prijedlog Uredbe

Članak 9. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5a. Nadležna nacionalna tijela brinu se o pravovremenosti podataka o uvjetima odobrenja i postupcima za uporabu radiofrekvencijskog spektra te zainteresiranim stranama dopuštaju da u tom postupku iznesu svoja stajališta.

Amandman 123

Prijedlog Uredbe

Članak 10. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) tehničke značajke **različitih** dostupnih radiofrekvencijskih pojaseva;

(a) tehničke značajke **te trenutnu i predviđenu uporabu** dostupnih radiofrekvencijskih pojaseva **spektra**;

Amandman 124

Prijedlog Uredbe

Članak 10. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) najučinkovitiju uporabu radiofrekvencijskog spektra u skladu s člankom 9. stavkom 4. točkom (b), uzimajući u obzir značajke predmetnog pojasa ili pojaseva:

(a) najučinkovitiju uporabu radiofrekvencijskog spektra u skladu s člankom 9. stavkom 4. točkom (b), uzimajući u obzir značajke **te trenutnu i predviđenu uporabu** predmetnog pojasa ili pojaseva;

Amandman 125

Prijedlog Uredbe

Članak 10. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Nadležna **državna** tijela osiguravaju da pristojbe za prava uporabe radiofrekvencijskog spektra, ako se one plaćaju:

- (a) na primjeren način odražavaju društvenu i gospodarsku vrijednost radiofrekvencijskog spektra, uključujući korisna vanjska svojstva;
- (b) izbjegavaju nedovoljnu iskorištenost i potiču ulaganja u kapacitet, pokrivenost i kvalitetu mreža i usluga;
- (c) sprečavaju diskriminaciju i osiguravaju jednake mogućnosti između operatera, uključujući između postojećih i potencijalnih operatera;
- (d) postižu optimalnu raspodijeljenost između **neposrednih** i, **ako su predviđena**, periodičnih plaćanja, posebno uzimajući u obzir potrebu za poticanjem brzog uvođenja mreže i uporabe radiofrekvencijskog spektra u skladu s člankom 9. stavkom 4. točkama (b) i (c).

Ovim stavkom ne dovodi se u pitanje primjena stavka 5. u pogledu bilo kojih uvjeta koji rezultiraju različitim pristojbama operatera i koji se utvrđuju u cilju promicanja učinkovitog tržišnog natjecanja.

Izmjena

Nadležna **nacionalna** tijela osiguravaju da pristojbe za prava uporabe radiofrekvencijskog spektra **svih vrsta**, ako se one plaćaju:

- (a) na primjeren način odražavaju društvenu, **kulturnu** i gospodarsku vrijednost radiofrekvencijskog spektra, uključujući korisna vanjska svojstva;
- (b) izbjegavaju nedovoljnu iskorištenost i potiču ulaganja u kapacitet, pokrivenost i kvalitetu mreža i usluga;
- (c) sprečavaju diskriminaciju i osiguravaju jednake mogućnosti između operatera, uključujući između postojećih i potencijalnih operatera;
- (d) postižu optimalnu raspodijeljenost između **predujama** i, **po mogućnosti**, periodičnih plaćanja, posebno uzimajući u obzir potrebu za poticanjem brzog uvođenja mreže i uporabe radiofrekvencijskog spektra u skladu s člankom 9. stavkom 4. točkama (b) i (e);

(da) plaćaju se najkasnije jednu godinu prije nego što operateri mogu početi s uporabom radiofrekvencijskog spektra.

Tehnički i regulatorni uvjeti koji prate prava na uporabu radiofrekvencijskog spektra definirani su i ustupljeni operaterima i dionicima prije početka postupka licitacije.

Ovim stavkom ne dovodi se u pitanje primjena stavka 5. u pogledu bilo kojih uvjeta koji rezultiraju različitim pristojbama operatera i koji se utvrđuju u cilju promicanja učinkovitog tržišnog natjecanja.

Amandman 126

Prijedlog Uredbe

Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Ako je zahvaljujući tehničkim uvjetima dostupnosti i učinkovite uporabe usklađenog radiofrekvencijskog spektra za bežične širokopolasne komunikacije moguće koristiti odgovarajući radiofrekvencijski spektar u skladu s općim sustavom odobravanja, nadležna **državna** tijela izbjegavaju uvođenje bilo kojih dodatnih uvjeta i sprečavaju svaku alternativnu uporabu, kojom bi se onemogućila učinkovita primjena takvog usklađenog sustava.

Izmjena

1. Ako je zahvaljujući tehničkim uvjetima dostupnosti i učinkovite uporabe usklađenog radiofrekvencijskog spektra za bežične širokopolasne komunikacije moguće koristiti odgovarajući radiofrekvencijski spektar u skladu s općim sustavom odobravanja, nadležna **nacionalna** tijela izbjegavaju uvođenje bilo kojih dodatnih uvjeta i sprečavaju svaku alternativnu uporabu, kojom bi se onemogućila učinkovita primjena takvog usklađenog sustava. **To ne dovodi u pitanje odredbe članka 2. stavka 8.**

Amandman 127

Prijedlog Uredbe

Članak 12. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Nadležna nacionalna tijela određuju vremenski raspored za dodjelu ili preraspodjelu prava uporabe, ili za obnavljanje tih prava pod istim uvjetima kao i za postojeća prava, **koja se odnose na radiofrekvencijski spektar usklađen za bežične širokopolasne komunikacije.**

Izmjena

1. **Potpuno vodeći računa o Direktivi 2002/21/EZ, posebice o njenim člancima 7., 8., 8.a i 9.a, Odluci br. 676/2002/EU te Odluci br. 243/2012/EU, posebice njenim člancima 2., 3., 5. i 6.,** nadležna nacionalna tijela određuju vremenski raspored za dodjelu ili preraspodjelu prava uporabe, ili za obnavljanje tih prava pod istim uvjetima kao i za postojeća prava.

Amandman 128

Prijedlog Uredbe

Članak 12. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Trajanje prava uporabe ili datumi kasnijeg obnavljanja tih prava određuju se dostatno ranije od odgovarajućeg postupka obuhvaćenog vremenskim rasporedom iz prvog podstavka. Pri utvrđivanju vremenskih rasporeda, trajanja i ciklusa obnove uzimaju se u obzir potreba za predvidljivim okruženjem za ulaganje, stvarna mogućnost oslobađanja relevantnih pojaseva radiofrekvencijskog spektra usklađenih za bežične širokopojasne komunikacije i razdoblje amortizacije povezanih ulaganja u konkurentskim uvjetima.

Briše se.

Amandman 129

Prijedlog Uredbe

Članak 12. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Kako bi se osigurala dosljedna provedba stavka 1. u cijeloj Uniji, a posebno kako bi se omogućila usklađena dostupnost bežičnih usluga unutar Unije, Komisija ***može*** provedbenim aktima:

(a) odrediti zajednički vremenski raspored za Uniju u cjelini, ili vremenske rasporede primjerene okolnostima različitih kategorija država članica, datum ili datume do kojih se trebaju dodijeliti pojedinačna prava uporabe za usklađeni pojas ili kombinaciju komplementarnih usklađenih pojaseva te do kojih se treba omogućiti stvarna uporaba radiofrekvencijskog spektra za ekskluzivno ili zajedničko pružanje bežične širokopojasne komunikacije diljem Unije;

(b) odrediti najkraće trajanje prava

2. Kako bi se osigurala dosljedna provedba stavka 1. u cijeloj Uniji, a posebno kako bi se omogućila usklađena dostupnost bežičnih usluga unutar Unije, Komisija provedbenim aktima ***koje je potrebno donijeti u roku od godinu dana od stupanja ove Uredbe na snagu***:

(a) odrediti zajednički vremenski raspored za Uniju u cjelini, ili vremenske rasporede primjerene okolnostima različitih kategorija država članica, datum ili datume do kojih se trebaju dodijeliti pojedinačna prava uporabe za usklađeni pojas ili kombinaciju komplementarnih usklađenih pojaseva te do kojih se treba omogućiti stvarna uporaba radiofrekvencijskog spektra za ekskluzivno ili zajedničko pružanje bežične širokopojasne komunikacije diljem Unije;

(b) odrediti najkraće trajanje prava

odobrenih u usklađenim pojasevima;

(c) odrediti, u slučaju prava koja nisu neograničene prirode, usklađeni datum njihova isteka ili obnavljanja u Uniji u cjelini;

(d) **definirati** datum *isteka svih postajećih prava uporabe za usklađene pojaseve izuzev bežičnih širokopojasnih komunikacija ili*, u slučaju prava *neograničenog trajanja, datum do kada se treba izmijeniti* pravo *uporabe*, kako bi se omogućilo pružanje bežičnih širokopojasnih komunikacija.

Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2.

Amandman 130

Prijedlog Uredbe

Članak 12. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija **može donijeti** i provedbene akte kojima se usklađuje datum isteka ili obnavljanja pojedinačnih prava uporabe radiofrekvencijskog spektra za bežične širokopojasne komunikacije u usklađenim pojasevima, koji već postoje na dan donošenja tih akata, radi usklađivanja u cijeloj Uniji datuma obnavljanja ili preraspodjele prava uporabe tih pojaseva, uključujući moguće usklađivanje s datumom obnavljanja ili preraspodjele drugih pojaseva koji su usklađeni

odobrenih u usklađenim pojasevima **koje nije kraće od 25 godina, a koje je u svim slučajevima prikladno za poticanje ulaganja i tržišnog natjecanja i odvratanje od nedovoljnog korištenja ili „prisvajanja” spektra; ili odrediti da se prava odobravaju na neodređeno razdoblje;**

(c) odrediti, u slučaju prava koja nisu neograničene prirode, usklađeni datum njihova isteka ili obnavljanja u Uniji u cjelini;

(d) **odrediti** datum *do kojeg se, u usklađenim pojasevima za bežične širokopojasne komunikacije mijenja postojeće* pravo *na uporabu spektra*, kako bi se omogućilo pružanje bežičnih širokopojasnih komunikacija.

Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2. **ne dovodeći u pitanje odredbe iz članka 9. stavaka 3. i 4. Direktive 2002/21/EZ.**

Izmjena

U skladu s člankom 8.a stavkom 4., Komisija u roku od jedne godine od datuma stupanja ove Uredbe na snagu donosi i provedbene akte kojima se usklađuje datum isteka ili obnavljanja pojedinačnih prava uporabe radiofrekvencijskog spektra za bežične širokopojasne komunikacije u usklađenim pojasevima, koji već postoje na dan donošenja tih akata, radi usklađivanja u cijeloj Uniji datuma obnavljanja ili preraspodjele prava uporabe tih pojaseva,

provedbenim mjerama donesenima u skladu sa stavkom 2. ili ovim stavkom. Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2.

Ako je u provedbenim aktima predviđenima ovim stavkom definiran usklađeni datum obnavljanja ili preraspodjele prava uporabe radiofrekvencijskog spektra koji pada nakon datuma isteka ili obnavljanja bilo kojih postojećih pojedinačnih prava uporabe tog radiofrekvencijskog spektra u bilo kojoj državi članici, ***nadležna nacionalna tijela trebaju produljiti postojeća prava do usklađenog datuma pod istim materijanim uvjetima odobravanja koji su se prethodno primjenjivali, uključujući sve primjenjive periodične pristojbe.***

Ako je razdoblje produljenja odobreno u skladu s drugim podstavkom znatno u odnosu na izvorno trajanje prava uporabe, nadležna nacionalna tijela mogu na produljenje prava primijeniti sve prilagodbe predhodno primjenjivih uvjeta odobravanja koje su potrebne u svjetlu promijenjenih okolnosti, uključujući uvođenje dodatnih pristojbi. Te dodatne pristojbe temelje se na primjeni pro rata temporis bilo koje prvotne pristojbe za izvorna prava uporabe koja je izričito izračunana upućivanjem na izvorno predviđeno trajanje.

U provedbenim aktima predviđenima ovim stavkom ne smije se zahtijevati se skraćivanje trajanja postojećih prava uporabe u bilo kojoj državi članici osim u skladu s člankom 14. stavkom 2. Direktive 2002/20/EZ te se ne primjenjuju na postojeća prava neograničenog trajanja.

Ako Komisija donese provedbeni akt na

uključujući moguće usklađivanje s datumom obnavljanja ili preraspodjele drugih pojaseva koji su usklađeni provedbenim mjerama donesenima u skladu sa stavkom 2. ili ovim stavkom. Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2.

Ako je u provedbenim aktima predviđenima ovim stavkom definiran usklađeni datum obnavljanja ili preraspodjele prava uporabe radiofrekvencijskog spektra koji pada nakon datuma isteka ili obnavljanja bilo kojih postojećih pojedinačnih prava uporabe tog radiofrekvencijskog spektra u bilo kojoj državi članici, ***trajanje tih prava uporabe produljuje se ne dovodeći u pitanje druge uvjete u vezi s tim pravima.***

U provedbenim aktima predviđenima ovim stavkom ne smije se zahtijevati se skraćivanje trajanja postojećih prava uporabe u bilo kojoj državi članici osim u skladu s člankom 14. stavkom 2. Direktive 2002/20/EZ te se ne primjenjuju na postojeća prava neograničenog trajanja.

Ako Komisija donese provedbeni akt na

temelju stavka 2., odredbe ovog stavka mogu se primjenjivati mutatis mutandis na sva prava uporabe dotičnog usklađenog pojasa za bežične širokopoljasne komunikacije.

temelju stavka 2., odredbe ovog stavka mogu se primjenjivati mutatis mutandis na sva prava uporabe dotičnog usklađenog pojasa za bežične širokopoljasne komunikacije.

Amandman 131

Prijedlog Uredbe

Članak 12. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Ako nadležna nacionalna tijela dodijele prava uporabe usklađenog pojasa prije donošenja provedbenog akta koji se odnosi na taj pojas, trebaju odrediti uvjete te dodjele, **a posebno u pogledu trajanja**, tako da korisnici prava budu svjesni mogućnosti da **bi** Komisija **mogla donijeti** provedbene akte u skladu sa stavkom 2. **kojima se utvrđuje najkraće trajanje tih prava ili usklađeni ciklus isteka ili obnavljanja** za Uniju u cjelini. Ovaj podstavak ne primjenjuje se na dodjelu prava neograničenog trajanja.

Izmjena

Ako nadležna nacionalna tijela dodijele prava uporabe usklađenog pojasa prije donošenja provedbenog akta koji se odnosi na taj pojas, trebaju odrediti uvjete te dodjele tako da korisnici prava budu svjesni mogućnosti da Komisija **donosi** provedbene akte u skladu sa stavkom 2. za Uniju u cjelini. Ovaj podstavak ne primjenjuje se na dodjelu prava neograničenog trajanja.

Amandman 132

Prijedlog Uredbe

Članak 12. – stavak 6. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Za usklađene pojaseve za koje je u provedbenom aktu donesenom u skladu sa stavkom 2. utvrđen zajednički vremenski raspored za dodjelu prava uporabe ili dopuštanje stvarne uporabe, nadležna nacionalna tijela Komisiji dostavljaju pravovremene i dovoljno detaljne informacije o svojim planovima za osiguravanje usklađenosti. Komisija **može donijeti provedbene akte kojima se** definiraju format i postupak pružanja tih

Izmjena

Za usklađene pojaseve za koje je u provedbenom aktu donesenom u skladu sa stavkom 2. utvrđen zajednički vremenski raspored za dodjelu prava uporabe ili dopuštanje stvarne uporabe, nadležna nacionalna tijela Komisiji dostavljaju pravovremene i dovoljno detaljne informacije o svojim planovima za osiguravanje usklađenosti. Komisija **donosi provedbeni akt kojim se** definiraju format i postupak pružanja tih informacija

informacija. *Navedeni* se provedbeni *akti donose* u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2.

u roku od jedne godine od datuma stupanja ove Uredbe na snagu. Taj se provedbeni *akt donosi* u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2.

Amandman 133

Prijedlog Uredbe Članak 12.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 12.a

Zajednički proces odobrenja pojedinačnih prava uporabe radio spektra

1. Dvije ili nekoliko država članica mogu surađivati međusobno i s Komisijom u ispunjavanju svojih obveza iz članaka 6. i 7. Direktive o odobrenju radi uspostavljanja zajedničkog procesa odobrenja pojedinačnih prava uporabe radio spektra, u skladu, ako je primjenjivo, sa svim zajedničkim vremenskim rokovima utvrđenima u skladu s člankom 12. stavkom 2. Zajednički proces odobrenja zadovoljava sljedeće kriterije:

(a) pojedinačne nacionalne procese odobrenja pokreću i provode nacionalna nadležna tijela u skladu sa zajedničkim rasporedom;

(b) osigurava, po potrebi, zajedničke uvjete i postupke odabira i odobrenja pojedinačnih prava među dotičnim državama članicama;

(c) osigurava, po potrebi, zajedničke ili usporedive uvjete koji se dodaju pojedinačnim pravima uporabe među dotičnim državama članicama, dopuštajući, između ostalog, da operaterima budu odobreni dosljedni portfelji spektra s obzirom na dodijeljene blokove spektra.

2. Kada države članice namjeravaju uspostaviti zajednički proces odobrenja, dotična nacionalna nadležna tijela svoje nacрте mjera istodobno trebaju učiniti dostupnima Komisiji i nadležnim tijelima. Komisija obavješćuje ostale države članice.

3. Zajednički proces odobrenja otvoren je u bilo koje vrijeme ostalim državama članicama.

Amandman 134

Prijedlog Uredbe

Članak 13. – stavak 1. – podstavak 2. – točka c.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) trajanje prava uporabe;

(c) trajanje prava uporabe, **koje nije kraće od 25 godina, a koje je u svim slučajevima prikladno za poticanje ulaganja i tržišnog natjecanja te odvrćanje od nedovoljnog korištenja ili „prisvajanja” spektra;**

Amandman 135

Prijedlog Uredbe

Članak 13. – stavak 1. – podstavak 2. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(j) uvjete koji se odnose na dodjelu, prijenos ili kumulaciju prava uporabe;

(j) uvjete koji se odnose na dodjelu, **preraspodjelu**, prijenos ili kumulaciju prava uporabe;

Amandman 136

Prijedlog Uredbe

Članak 13. – stavak 2. – podstavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) **sve** provedbene akte donesene u skladu

(d) provedbene akte donesene u skladu s

s člankom 12.;

člankom 12.;

Amandman 137

Prijedlog Uredbe

Članak 15. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Za potrebe jedinstvene provedbe sustava općeg ovlaštenja za uvođenje, povezivanje i rad bežičnih pristupnih točaka s malim prostornim dosegom na temelju stavka 1., Komisija **može**, putem provedbenog akta, **odrediti** tehničke značajke za dizajn, uvođenje i rad bežičnih pristupnih točaka s malim prostornim dosegom, a usklađenosti s njima osigurava se njihova neupadljivost pri uporabi u različitim lokalnim kontekstima. Komisija te tehničke značajke određuje upućivanjem na najveću veličinu, snagu i elektromagnetske značajke te na vizualni učinak uvedenih bežičnih pristupnih točaka s malim prostornim dosegom. Te tehničke značajke za uporabu bežičnih pristupnih točaka s malim prostornim dosegom trebaju biti usklađene barem sa zahtjevima iz Direktive 2013/35/EU³⁰ i s pragovima definiranim u Preporuci Vijeća br. 1999/519/EZ³¹.

³⁰ Direktiva 2013/35/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o minimalnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima u odnosu na izloženost radnika rizicima uzrokovanim fizikalnim čimbenicima (elektromagnetska polja) (dvadeseta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) te stavljanju izvan snage Direktive 2004/40/EZ (SL L 179, 29.6.2013., str. 1.).

³¹ Preporuka 1999/519/EZ Vijeća od 12. srpnja 1999. o ograničavanju izloženosti

Izmjena

2. Za potrebe jedinstvene provedbe sustava općeg ovlaštenja za uvođenje, povezivanje i rad bežičnih pristupnih točaka s malim prostornim dosegom na temelju stavka 1., Komisija, putem provedbenog akta **koji je potrebno donijeti u roku od jedne godine od datuma stupanja ove Uredbe na snagu**, **određuje** tehničke značajke za dizajn, uvođenje i rad bežičnih pristupnih točaka s malim prostornim dosegom, a usklađenosti s njima osigurava se njihova neupadljivost pri uporabi u različitim lokalnim kontekstima. Komisija te tehničke značajke određuje upućivanjem na najveću veličinu, snagu i elektromagnetske značajke te na vizualni učinak uvedenih bežičnih pristupnih točaka s malim prostornim dosegom. Te tehničke značajke za uporabu bežičnih pristupnih točaka s malim prostornim dosegom trebaju biti usklađene barem sa zahtjevima iz Direktive 2013/35/EU³⁰ i s pragovima definiranim u Preporuci Vijeća br. 1999/519/EZ³¹.

³⁰ Direktiva 2013/35/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o minimalnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima u odnosu na izloženost radnika rizicima uzrokovanim fizikalnim čimbenicima (elektromagnetska polja) (dvadeseta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) te stavljanju izvan snage Direktive 2004/40/EZ (SL L 179, 29.6.2013., str. 1.).

³¹ Preporuka 1999/519/EZ Vijeća od 12. srpnja 1999. o ograničavanju izloženosti

stanovništva elektromagnetskim poljima
(od 0 do 300 GHz) (SL L 1999.,
30.7.1999., str. 59.).

stanovništva elektromagnetskim poljima
(od 0 do 300 GHz) (SL L 1999.,
30.7.1999., str. 59.).

Amandman 138

Prijedlog Uredbe

Članak 15. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Značajkama koje su određene kako bi se na uvođenje, povezivanje i rad bežičnih pristupnih točaka s malim prostornim dosegom primjenjivao stavak 1. ne dovode se u pitanje ključni zahtjevi Direktive 1999/5/EZ Europskog parlamenta i Vijeća koji se odnose na stavljanje na tržište takvih proizvoda.³²

³² Direktiva 1999/5/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 1999. o radio opremi i telekomunikacijskoj terminalnoj opremi te o uzajamnom priznavanju njihove usklađenosti (SL L 91, 7.4.1999., str. 10.).

Izmjena

Tehničkim značajkama koje su određene kako bi se na uvođenje, povezivanje i rad bežičnih pristupnih točaka s malim prostornim dosegom primjenjivao stavak 1. ne dovode se u pitanje ključni zahtjevi Direktive 1999/5/EZ Europskog parlamenta i Vijeća koji se odnose na stavljanje na tržište takvih proizvoda.

³² Direktiva 1999/5/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 1999. o radio opremi i telekomunikacijskoj terminalnoj opremi te o uzajamnom priznavanju njihove usklađenosti (SL L 91, 7.4.1999., str. 10.).

Amandman 139

Prijedlog Uredbe

Članak 16.

Tekst koji je predložila Komisija

[...]

Izmjena

Briše se.

Amandman 140

Prijedlog Uredbe

Članak 17.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

[...]

Briše se.

Amandman 141

Prijedlog Uredbe Članak 17.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 17.a

Veleprodajni proizvodi za pristup visoke kvalitete za pružanje komunikacijskih poslovnih usluga

1. Nacionalna regulatorna tijela razmatraju proporcionalnost uvođenja obveze za objavu veleprodajne referentne ponude, uzimajući u obzir smjernice BEREC-a iz stavka 2, davateljima elektroničkih komunikacijskih usluga koji su u skladu s člankom 16. Direktive 2002/21/EZ (Okvirna direktiva) određeni kao oni koji imaju znatnu tržišnu moć na relevantnom tržištu povezanom s pružanjem veleprodajnih elektroničkih komunikacijskih usluga visoke kvalitete. To razmatranje treba provesti u roku od mjesec dana nakon objave smjernica BEREC-a.

2. Do 31. prosinca 2015. BEREC nakon savjetovanja s dionicima i u suradnji s Komisijom utvrđuje smjernice kojima se određuju elementi koje treba uvrstiti u referentnu ponudu. Smjernice bi trebale obuhvaćati barem terminalne segmente iznajmljenih vodova, a mogu obuhvaćati veleprodajne proizvode za pristup drugim poslovima koje BEREC smatra odgovarajućima uzimajući u obzir maloprodajnu i veleprodajnu potražnju kao i najbolje regulatorne prakse. Nacionalna regulatorna tijela mogu zahtijevati dodatne elemente koje treba

uključiti u referentnu ponudu. BEREC redovito revidira te smjernice u svjetlu tržišta i tehnoloških razvoja.

Amandman 142

Prijedlog Uredbe Članak 18.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

[...]

Briše se.

Amandman 143

Prijedlog Uredbe Članak 19.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

[...]

Briše se.

Amandman 144

Prijedlog Uredbe Članak 20.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

[...]

Briše se.

Amandman 145

Prijedlog Uredbe Članak 21. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti ne smiju, osim ako je to objektivno opravdano, primjenjivati tarife za komunikacije unutar Unije s drugom državom članicom koje su više, osim ako

Briše se.

je to objektivno opravdano:

a) u pogledu nepokretnih komunikacija, tarifa za domaće komunikacije na velike udaljenosti;

b) u pogledu pokretnih komunikacija, eurotarifa za uređene govorne i SMS komunikacije u roamingu utvrđene Uredbom (EZ) br. 531/2012.

Justification

Fixed and mobile international calls are currently deregulated competitive markets that do not require regulation through EU intervention.

Amandman 146

Prijedlog Uredbe
Poglavlje 4. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*Usklađena prava **krajnjih** korisnika*

*Prava korisnika **na pristup otvorenom internetu***

Amandman 147

Prijedlog Uredbe
Članak 22.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 22.

Briše se.

Rješavanje prekograničnih sporova

1. Postupci za izvansudsko rješavanje sporova uspostavljeni u skladu s člankom 34. stavkom 1. Direktive 2002/22/EZ primjenjuju se i na sporove povezane s ugovorima između potrošača, te ostalih krajnjih korisnika, i davatelja elektroničkih komunikacija za javnost koji imaju poslovni nastan u drugoj državi članici u mjeri u kojoj su im takvi postupci dostupni. Na sporove iz područja primjene Direktive 2013/11/EU³³

primjenjuju se odredbe te Direktive.

³³ *Direktiva 2013/11/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o alternativnom rješavanju potrošačkih sporova i izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 i Direktive 2009/22/EZ (SL L 165 od 18. lipnja 2013., str. 63.).*

Justification

The rapporteur proposes a deletion of this article as part of his overall approach of amending Directive 2002/22/EC instead of the provisions foreseen in the draft Regulation. See Amendment to Article 36 for details.

Amandman 148

Prijedlog Uredbe
Članak 23. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Sloboda pružanja i korištenja pristupa otvorenom internetu te ***opravdano*** upravljanje prometom

Izmjena

Sloboda pružanja i korištenja pristupa otvorenom internetu te upravljanje prometom

Amandman 149

Prijedlog Uredbe
Članak 23. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. ***Krajnji*** korisnici imaju slobodu pristupa informacijama i njihove distribucije ***te pristupa sadržajima***, korištenja aplikacija i usluga po svom izboru putem usluge pristupa internetu.

Izmjena

1. Korisnici imaju slobodu pristupa informacijama i njihove distribucije, korištenja ***i pružanja*** aplikacija i usluga ***te korištenja terminala*** po svom izboru, ***neovisno o glavnoj korisnika ili davatelja ili adresi, porijeklu ili odredištu usluge, informacije ili sadržaja***, putem usluge pristupa internetu.

Krajnji korisnici imaju slobodu sklapati sporazume o količini podataka i brzini s davateljima usluga pristupa internetu i, u skladu s tim sporazumima u pogledu

količine podataka, iskoristiti sve ponude davatelja internetskih sadržaja, aplikacija i usluga.

Amandman 150

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Krajnji korisnici pored toga imaju slobodu sklapanja ugovora o pružanju specijaliziranih usluga s povećanom kvalitetom usluge s davateljima elektroničkih komunikacija za javnost ili davateljima sadržaja, aplikacija ili usluga.

Kako bi se omogućilo pružanje specijaliziranih usluga krajnjim korisnicima, davatelji sadržaja, aplikacija i usluga te davatelji elektroničkih komunikacija za javnost imaju slobodu međusobnog sklapanja ugovora o prijenosu povezanih količina podataka ili prometu kao specijaliziranih usluga s definiranom kvalitetom usluge ili određenim kapacitetom kako bi se osiguralo pružanje specijaliziranih usluga. Pružanje tih specijaliziranih usluga ne smije ponavljano ili neprekidno narušavati opću kvalitetu usluga pristupa internetu.

Amandman 151

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 4.

Izmjena

2. Davatelji pristupa internetu, elektroničkih komunikacija javnosti i davatelji sadržaja, aplikacija i usluga imaju slobodu pružanja specijaliziranih usluga korisnicima. Takve se usluge nude samo ako je kapacitet mreže dovoljan za pružanje tih usluga uz usluge pristupa internetu te ako nisu na štetu dostupnosti ili kvalitete usluga pristupa internetu. Davatelji pristupa internetu korisnicima ne rade razliku među tim uslugama.

Tekst koji je predložila Komisija

4. **Korištenje sloboda predviđenih** stavcima 1. i 2. **olakšava se pružanjem potpune informacije u skladu s člankom 25. stavkom 1., člankom 26. stavkom 2. i člankom 27. stavcima 1. i 2.**

Izmjena

4. **Krajnjim korisnicima moraju se pružiti potpune informacije u skladu s člankom 20. stavkom 2., člankom 21. stavkom 3. i člankom 21.a Direktive 2002/22/EZ, uključujući informacije o primijenjenim mjerama upravljanja prometom koje mogu utjecati na pristup informacijama, sadržajima, aplikacijama i uslugama te njihovu distribuciju, kako je navedeno u stavcima 1. i 2. ovoga članka.**

Amandman 152

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. U granicama ugovorom dogovorenih količina podataka ili brzina usluge pristupa internetu, davatelji usluga pristupa internetu ne smiju ograničavati slobode predviđene stavkom 1. blokiranjem, usporavanjem, degradiranjem **ili diskriminiranjem** određenih sadržaja, aplikacija ili usluga ili njihovih određenih razreda, osim u slučajevima kada je potrebno primijeniti **opravdane** mjere upravljanja prometom. **Opravdane su mjera** upravljanja prometom transparentne, nediskriminirajuće, razmjerne i potrebne radi:

a) provedbe **zakonodavne odredbe ili** sudskog naloga **ili prevencije ili sprječavanja teških kaznenih djela;**

b) očuvanja integriteta i sigurnosti mreže, usluga koje se pružaju putem te mreže i terminalne opreme krajnjih korisnika;

c) **sprječavanja prijenosa neželjenih komunikacija krajnjim korisnicima koji su prethodno dali svoj pristanak za takve restriktivne mjere;**

Izmjena

5. U granicama ugovorom dogovorenih količina podataka ili brzina usluge pristupa internetu, davatelji usluga pristupa internetu ne smiju ograničavati slobode predviđene stavkom 1. blokiranjem, usporavanjem, **mijenjanjem ili** degradiranjem određenih sadržaja, aplikacija ili usluga ili njihovih određenih razreda, osim u slučajevima kada je potrebno primijeniti mjere upravljanja prometom. **Mjere** upravljanja prometom **su** transparentne, nediskriminirajuće, razmjerne i potrebne radi:

a) provedbe sudskog naloga;

b) očuvanja integriteta i sigurnosti mreže, usluga koje se pružaju putem te mreže i terminalne opreme krajnjih korisnika;

d) **smanjenja** učinaka privremenog ili iznimnog zagušenja mreže, pod uvjetom da se s istovjetnim vrstama prometa jednako postupa.

Opravdano upravljanje prometom **podrazumijeva** samo obradu podataka koja je potrebna i razmjerna za postizanje svrhe ovog stavka.

d) **sprečavanja ili ublažavanja** učinaka privremenog ili iznimnog zagušenja mreže, pod uvjetom da se s istovjetnim vrstama prometa jednako postupa.

Mjere upravljanja prometom ne zadržavaju se dulje no što je potrebno.

Ne dovodeći u pitanje Direktivu 95/46, mjere upravljanja prometom **podrazumijevaju** samo obradu **osobnih** podataka koja je potrebna i razmjerna za postizanje svrhe ovog stavka **i podliježu Direktivi 2002/58 posebno s obzirom na povjerljivost komunikacija.**

Davatelji usluga pristupa internetu uspostavljaju odgovarajuće, jasne, otvorene i učinkovite postupke čiji je cilj rješavanje pritužbi u kojima se navodi kršenje ovog članka. Takvi postupci ne dovode u pitanje pravo krajnjih korisnika da predmet upute nacionalnom regulatornom tijelu.

Amandman 153

Prijedlog Uredbe

Članak 24. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. **Državna** regulatorna tijela blisko prate **i osiguravaju stvarnu sposobnost krajnjih korisnika da iskoriste slobode predviđene člankom 23. stavcima 1. i 2., usklađenost s** člankom 23. stavkom 5. i stalnu dostupnost nediskriminirajućih usluga pristupa internetu na razinama kvalitete koje odražavaju napredak tehnologije **i koje ne narušavaju specijalizirane usluge.** Prate i, u suradnji s drugim nadležnim nacionalnim tijelima, učinke **specijaliziranih usluga** na kulturnu raznolikosti i inovacije. **Državna** regulatorna tijela o tom praćenju i svojim zaključcima **podnose godišnje izvješće** Komisiji i BEREC-u.

Izmjena

1. **Pri izvršavanju svoje ovlasti iz članka 30.a u odnosu na članak 23., nacionalna** regulatorna tijela blisko prate **sukladnost s** člankom 23. stavkom 5. i stalnu dostupnost nediskriminirajućih usluga pristupa internetu na razinama kvalitete koje odražavaju napredak tehnologije. Prate i, u suradnji s drugim nadležnim nacionalnim tijelima, učinke na kulturnu raznolikosti i inovacije. **Nacionalna** regulatorna tijela o tom praćenju i svojim zaključcima **objavljuju godišnja izvješća te ih predstavljaju** Komisiji i BEREC-u.

Amandman 154

Prijedlog Uredbe

Članak 24. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Kako bi se spriječilo **opće** narušavanje kvalitete usluga pristupa internetu ili zaštitila sposobnost **krajnjih** korisnika da pristupe sadržaju ili informacijama i da ih distribuiraju ili da koriste aplikacije i **usluge** po svom izboru, **državna** regulatorna tijela imaju ovlasti propisati **zahtjeve** u vezi s najnižom kvalitetom usluge **davateljima** elektroničkih komunikacija za javnost.

Državna regulatorna tijela, pravovremeno i prije propisivanja takvih zahtjeva, Komisiji podnose sažetak razloga za poduzimanje mjera, predviđene zahtjeve i predložene mjere. Te se informacije stavljaju na raspolaganje i BEREC-u. Komisija, nakon ispitivanja tih informacija, može iznijeti svoje primjedbe ili preporuke s tim u vezi, posebno kako bi osigurala to da predviđeni zahtjevi štetno ne utječu na funkcioniranje unutarnjeg tržišta. **Predviđeni zahtjevi ne donose se u razdoblju od dva mjeseca od kada Komisija primi potpune informacije, osim ako se Komisija i državna** regulatorna tijela **drugačije dogovore ili ako je Komisija obavijestila nacionalno regulatorno tijelo o skraćanju razdoblja ispitivanja ili je Komisija iznijela primjedbe ili preporuke. Državna regulatorna tijela** u najvećoj mjeri uvažavaju primjedbe ili preporuke Komisije te Komisiju i BEREC obavještavaju o donesenim zahtjevima.

Izmjena

2. Kako bi se spriječilo narušavanje kvalitete usluga pristupa internetu ili zaštitila sposobnost korisnika da pristupe sadržaju ili informacijama i da ih distribuiraju ili da koriste aplikacije, **usluge i softver** po svom izboru, **nacionalna** regulatorna tijela imaju ovlasti propisati **uvjete** u vezi s najnižom kvalitetom usluge, **i kad je primjenjivo, druge parametre kvalitete usluge, kako to određuju nacionalna regulatorna tijela, pružateljima** elektroničkih komunikacija za javnost.

Nacionalna regulatorna tijela, pravovremeno i prije propisivanja takvih zahtjeva, Komisiji podnose sažetak razloga za poduzimanje mjera, predviđene zahtjeve i predložene mjere. Te se informacije stavljaju na raspolaganje i BEREC-u. Komisija, nakon ispitivanja tih informacija, može iznijeti svoje primjedbe ili preporuke s tim u vezi, posebno kako bi osigurala to da predviđeni zahtjevi štetno ne utječu na funkcioniranje unutarnjeg tržišta. **Nacionalna** regulatorna tijela u najvećoj mjeri uvažavaju primjedbe ili preporuke Komisije te Komisiju i BEREC obavještavaju o donesenim zahtjevima.

Amandman 155

Prijedlog Uredbe

Članak 24. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Komisija može donijeti provedbene akte kojima se utvrđuju jedinstveni uvjeti za provedbu obveza nadležnih nacionalnih tijela na temelju ovog članka. **Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2.**

Izmjena

3. U roku od šest mjeseci od donošenja ove uredbe, BEREC nakon savjetovanja s dionicima i u suradnji s Komisijom utvrđuje opće smjernice kojima se utvrđuju jedinstveni uvjeti za provedbu obveza nadležnih nacionalnih tijela na temelju ovog članka, **uključujući s obzirom na primjenu mjera upravljanja prometom i mjera za praćenje sukladnosti.**

Amandman 156

Prijedlog Uredbe

Članak 24.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 24.a

Revizija

Komisija u uskoj suradnji s BEREC-om revidira funkcioniranje odredbi o specijaliziranim uslugama i nakon javnog savjetovanja izvještava i predaje sve odgovarajuće prijedloge Europskom parlamentu i Vijeću do [unesite datum tri godine nakon datuma od kojeg se primjenjuje ova uredba].

Amandman 157

Prijedlog Uredbe

Članak 25.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

[...]

Briše se.

Justification

The rapporteur proposes a deletion of this article as part of his overall approach of amending Directive 2002/22/EC instead of the provisions foreseen in the draft Regulation. See Amendment to Article 36 for details.

Amandman 158

Prijedlog Uredbe Članak 26.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

[...]

Briše se.

Justification

The rapporteur proposes a deletion of this article as part of his overall approach of amending Directive 2002/22/EC instead of the provisions foreseen in the draft Regulation. See Amendments to Article 36 for details.

Amandman 159

Prijedlog Uredbe Članak 27.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

[...]

Briše se.

Justification

The rapporteur proposes a deletion of this article as part of his overall approach of amending Directive 2002/22/EC instead of the provisions foreseen in the draft Regulation. See Amendments to Article 36 for details.

Amandman 160

Prijedlog Uredbe Članak 28.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

[...]

Briše se.

Justification

The rapporteur proposes a deletion of this article as part of his overall approach of amending Directive 2002/22/EC instead of the provisions foreseen in the draft Regulation. See Amendments to Article 36 for details.

Amandman 161

Prijedlog Uredbe Članak 29.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

[...]

Briše se.

Justification

The rapporteur proposes a full deletion of this article. Although it is desirable to ensure that consumers are appropriately protected in relation to all elements in a bundle, the rapporteur believes that this is not the best way of achieving this, as the scope of the Telecoms Framework remains limited to electronic communication services and networks. A selective extension of scope (as suggested in Art 29) creates a legally blurry situation, the resolution of which would require a long list of consequential amendments across the rest of the Framework (none of which are being proposed).

Amandman 162

Prijedlog Uredbe Članak 30.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

[...]

Briše se.

Justification

The rapporteur proposes a deletion of this article as part of his overall approach of amending Directive 2002/22/EC instead of the provisions foreseen in the draft Regulation. See Amendments to Article 36 for details.

Amandman 163

Prijedlog Uredbe Članak 30.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 30.a

Nadzor i provedba

- 1. Nacionalna regulatorna tijela moraju imati potrebna sredstva kako bi pratila i nadzirala poštuje li se ova Uredba na njihovu području.***
- 2. Nacionalna regulatorna tijela objavljuju najnovije informacije o primjeni ove Uredbe na način koji zainteresiranim stranama omogućuje jednostavan pristup tim informacijama.***
- 3. Nacionalna regulatorna tijela imaju ovlasti da od poduzetnika koji podliježu obvezama iz ove Uredbe zatraže dostavljanje svih informacija bitnih za provedbu i izvršenje ove Uredbe. Ti poduzetnici brzo dostavljaju te informacije na zahtjev i u skladu s vremenskim ograničenjima i razinom detalja koju traži nacionalno regulatorno tijelo.***
- 4. Nacionalna regulatorna tijela mogu posredovati na vlastitu inicijativu kako bi osigurala usklađenost s ovom Uredbom.***
- 5. Nacionalna regulatorna tijela uspostavljaju odgovarajuće, jasne, otvorene i učinkovite postupke za rješavanje pritužbi u kojima se navode kršenja članka 23. Nacionalna regulatorna tijela odgovaraju na pritužbe bez neopravdane odgode.***
- 6. Ako nacionalno regulatorno tijelo utvrdi povredu obveza iz ove Uredbe, zahtijeva hitno ukidanje takve povrede.***

Amandman 164

Prijedlog Uredbe Članak 31. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

U pogledu europskih davatelja elektroničkih komunikacija, kazne se propisuju u skladu s poglavljem II. u vezi s nadležnosti državnih regulatornih tijela u matičnoj državi članici i državi članici domaćinu.

Briše se.

Amandman 165

Prijedlog Uredbe Članak 32.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

[...]

Briše se.

Amandman 166

Prijedlog Uredbe Članak 34. – točka 1. Direktiva 2002/20/EZ Članak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

U članku 3. stavku 2. briše se drugi podstavak.

(1) Članak 3. mijenja se kako slijedi:

Amandman 167

Prijedlog Uredbe Članak 34. – točka 1. – podtočka -a (nova) Direktiva 2002/20/EZ Članak 3. – stavak 2.

2. Pružanje elektroničkih komunikacijskih mreža ili pružanje elektroničkih komunikacijskih usluga, ne dovodeći u pitanje posebne obveze iz članka 6. stavka 2. ili prava korištenja iz članka 5., može podlijegati jedino općem ovlaštenju. Od poduzeća *se može* tražiti da dostavi prijavu ali *se* ne može tražiti da ishodi izričitu dozvolu ni bilo koji drugi upravni akt od **državnog** regulatornog tijela prije početka korištenja prava koja proizlaze iz ovlaštenja. Nakon prijave, kad se ona zahtijeva, poduzeće može započeti **djelatnost** podložno, gdje je to potrebno, odredbama o pravima korištenja iz članaka 5., 6. i 7.

Poduzeća koja pružaju usluge elektroničke komunikacije izvan nacionalnih granica poduzećima smještenima u nekoliko država članica ne moraju dostaviti više od jedne prijave po državi članici na koju se to odnosi.”

(<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:2002L0020:20091219:EN:HTML>)

Justification

A standardised notification to BEREC would ensure that carriers don't suffer discrimination in similar circumstances in the treatment by different Member States and that consistent regulatory practices are applied in the single market.

Amandman 168

Prijedlog Uredbe

Članak 34. – točka 1. – podtočka b (nova)

Direktiva 2002/20/EZ

Članak 3. – stavak 3.

3. Prijava iz stavka 2. ne obuhvaća više od izjave pravne ili fizičke osobe **državnom regulatornom tijelu** o namjeri započinjanja obavljanja djelatnosti elektroničkih komunikacijskih mreža ili usluga i podnošenje minimalnih informacija potrebnih kako bi **državno** regulatorno tijelo **vodilo** evidenciju ili popis davatelja elektroničkih komunikacijskih mreža ili usluga. **Ove informacije moraju biti ograničene na ono što je nužno za identifikaciju davatelja, kao što su registracijski brojevi trgovačkih društava, davateljeve osobe za kontakt, davateljeva adresa, kratki opis mreže ili usluge te procijenjeni datum započinjanja djelatnosti.**

(b) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Prijava iz stavka 2. ne obuhvaća više od izjave pravne ili fizičke osobe **na usklađenom predlošku u obliku navedenom u dijelu D Priloga BEREC-u** o namjeri započinjanja obavljanja djelatnosti elektroničkih komunikacijskih mreža ili usluga i podnošenje minimalnih informacija potrebnih kako bi **BEREC i nacionalno** regulatorno tijelo **vodili** evidenciju ili popis davatelja elektroničkih komunikacijskih mreža ili usluga. **Države članice ne nameću nikakve dodatne ni zasebne zahtjeve za prijavu.**”

(<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:2002L0020:20091219:EN:PDF>)

Amandman 169

Prijedlog Uredbe

Članak 34. – točka 1. – podtočka c (nova)

Direktiva 2002/20/EZ

Članak 3. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) dodaje se sljedeći stavak:

'3a. države članice Komisiji i drugim državama članicama dostavljaju obrazloženu prijavu u roku od 12 mjeseci od dana primjene Uredbe br. [XX/2014]* ako smatraju da je uvjet prijave opravdan. Komisija proučava prijavu i, po potrebi, u roku od tri mjeseca od datuma prijave donosi odluku kojom od dotične države članice traži ukidanje uvjeta prijave.

** Uredba (EU) br. [XX/2014] Europskog parlamenta i Komisije od ... o utvrđivanju mjera u vezi s europskim jedinstvenim tržištem elektroničkih komunikacija i o izmjeni direktiva 2002/20/EZ, 2002/21/EZ i 2002/22/EZ i uredbi (EZ) br. 1211/2009 i (EU) br. 531/2012 (SL L... , str. ...).'*

Amandman 170

Prijedlog Uredbe

Članak 34. – točka 2. (nova)

Direktiva 2002/20/EZ

Članak 10. – stavak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2) U članku 10. umeće se novi stavak 6.a.:

„6a. „Nacionalno regulatorno tijelo BEREC-u prijavljuje sve mjere koje namjerava poduzeti na temelju stavaka 5. i 6. U roku od dva mjeseca od primitka prijave, u kojem nacionalno regulatorno tijelo ne smije donijeti konačnu mjeru, BEREC daje utemeljeno mišljenje ako smatra da bi nacrt mjere stvorio prepreku na unutarnjem tržištu. Svako mišljenje BEREC šalje nacionalnom regulatornom tijelu i Komisiji. Nacionalno regulatorno tijelo mora pomno uzeti u obzir svako mišljenje BEREC-a te o svakoj konačnoj mjeri obavijestiti BEREC. U skladu s time BEREC ažurira svoj registar.”

Amandman 171

Prijedlog Uredbe

Članak 34. – točka 3. (nova)

Direktiva 2002/20/EZ

Prilog – dio D (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3) U Prilogu se dodaje sljedeći dio D:

„D. Informacije potrebne u prijavi u skladu s člankom 3.

Prijava sadrži izjavu o namjeri početka pružanja elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga te se uz nju navode samo sljedeće informacije:

- 1. naziv davatelja,**
- 2. pravni status, oblik i registracijski broj davatelja, ako je davatelj registriran u trgovačkom registru ili drugom sličnom javnom registru,**
- 3. zemljopisnu adresu glavnog poslovnog nastana davatelja,**
- 4. osobu za kontakt,**
- 5. kratak opis mreža ili usluga koje namjerava pružati,**
- 6. dotične države članice**
- 7. procijenjen datum početka djelatnosti.**

Amandman 172

Prijedlog Uredbe

Članak 34.a (novi)

Odluka br. 243/2012/EU

Članak 6. – stavak 8. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 34.a

Izmjene Odluke br. 243/2012/EU

**U članku 6. stavku 8. Odluke
br. 243/2012/EU**

dodaje se sljedeći podstavak:

„Države članice omogućuju prijenos ili najam svih dodatnih usklađenih pojaseva na istoj osnovi kao i za one navedene u

prvom podstavku.”

Amandman 173

Prijedlog Uredbe

Članak 35. – točka 1.

Direktiva 2002/21/EZ

Članak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1) u članku 1. dodaje se sljedeći stavak 6.:

Briše se.

„Ova Direktiva i posebne direktive tumače se i primjenjuju zajedno s odredbama Uredbe [XX/2014].”

Amandman 174

Prijedlog Uredbe

Članak 35. – točka 1.a (nova)

Direktiva 2002/21/EZ

Članak 2. – točka g

Tekst na snazi

Izmjena

„državno regulatorno tijelo” znači tijelo ili tijela koja su od države članice dobila neku od regulatornih zadaća utvrđenih ovom Direktivom ili posebnim direktivama;

(1a) U članku 2. točka (g) mijenja se kako slijedi:

„nacionalno regulatorno tijelo” znači tijelo kojem je država članica povjerila regulatorne zadaće utvrđene ovom Direktivom ili posebnim direktivama;

([http://eur-](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:2002L0020:20091219:EN:PDF)

lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:2002L0020:20091219:EN:PDF)

Amandman 175

Prijedlog Uredbe

Članak 35. – točka 1.b (nova)

Direktiva 2002/21/EZ

Article 3 – paragraph 3a

3a. Ne dovodeći u pitanje odredbe stavaka 4. i 5., **nacionalna regulatorna tijela nadležna** za prethodnu (ex- ante) regulaciju tržišta **ili** rješavanje sporova između poduzeća u skladu s člancima 20. i 21. ove Direktive **djeluju neovisno te niti traže niti primaju upute od drugog tijela u odnosu na izvršavanje njima povjerenih zadaća u okviru nacionalnih propisa o provedbi propisa Zajednice. To ne sprječava nadzor u skladu s nacionalnim ustavnim pravom. Samo žalbena tijela osnovana u skladu s člankom 4. imaju ovlasti obustaviti primjenu ili ukinuti odluke državnih regulatornih tijela.**

Države članice osiguravaju da se voditelj **državnog** regulatornog tijela ili, prema potrebi, članovi kolegijalnog tijela, koji obavljaju tu funkciju u okviru **državnog** regulatornog tijela iz prvog podstavka ili njihove zamjene, mogu razriješiti samo ako više ne ispunjavaju uvjete potrebne radi izvršenja svojih dužnosti, koje su unaprijed utvrđene nacionalnim pravom. Odluka o razrješenju voditelja **državnog** regulatornog tijela ili, prema potrebi, članova kolegijalnog tijela koji obavljaju tu

(1b) U članku 3. stavak 3.a zamjenjuje se sljedećim:

„3a. Ne dovodeći u pitanje odredbe stavaka 4. i 5., **svako nacionalno regulatorno tijelo odgovorno je barem** za prethodnu (ex- ante) regulaciju tržišta **u skladu s člancima 7., 7.a, 15. i 16. ove Direktive i člancima od 9. do 13.b Direktive 2002/19/EZ; za numeriranje, imenovanje i rješavanje, kolokaciju i dijeljenje mrežnih elemenata i povezanih objekata i za rješavanje** sporova između poduzeća u skladu s člancima 10., 12., 20. i 21. ove Direktive **te za cjenovnu pristupačnost tarifa, kvalitetu usluge imenovanih poduzeća, koštanje obveze univerzalne usluge, regulatorne kontrole maloprodajnih usluga, ugovore, transparentnost i objavljivanje informacija, kvalitetu usluge, osiguravanje jednakosti pristupu i odabiru za korisnike s invaliditetom, hitne usluge i jedinstveni europski broj hitne službe, pristup brojevima i uslugama, pružanje dodatnih sadržaja i olakšavanje primjene davatelja u skladu s člancima 9., 11., 12., 17., 20., 20.a, 21., 21.a, 22., 23.a, 26., 26.a, 28., 29. i 30. Direktive 2002/22/EZ, kao i za Direktivu 2002/58/EZ, pitanja u vezi s odobrenjem u okviru Direktive 2002/20 kao i Direktive 2002/58/EZ.**

Svako nacionalno regulatorno tijelo djeluje samostalno te ni od jednog drugog tijela ne traži niti prima naputke u vezi s provođenjem ovih zadaća koje su mu dodijeljene na temelju nacionalnog prava koje provodi pravo Zajednice. To ne sprječava nadzor u skladu s nacionalnim ustavnim pravom. Samo žalbena tijela osnovana u skladu s člankom 4. imaju ovlasti obustaviti primjenu ili ukinuti odluke nacionalnih regulatornih tijela. Države članice osiguravaju da se voditelj

funkciju, objavljuje se prilikom razrješenja. Razriješenom voditelju **državnog** regulatornog tijela ili, prema potrebi, razriješenim članovima kolegijalnog tijela koji vrše tu funkciju dostavlja se obrazloženje razrješenja, te imaju pravo zahtijevati objavu toga obrazloženja, ako do toga ne bi drukčije došlo, i u tom se slučaju obrazloženje objavljuje.

Države članice osiguravaju da nacionalna regulatorna tijela iz prvog podstavka imaju odvojene godišnje proračune. **Ti se proračuni objavljuju.** Države članice također predviđaju odgovarajuća financijska sredstva i ljudske resurse za nacionalna regulatorna tijela kako bi im omogućile da aktivno sudjeluju i pomažu Tijelu europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC)¹.

¹ Uredba (EZ) br. 1211/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o osnivanju Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) i Ureda

nacionalnog regulatornog tijela ili, prema potrebi, članovi kolegijalnog tijela, koji obavljaju tu funkciju u okviru **nacionalnog** regulatornog tijela iz prvog podstavka ili njihove zamjene, mogu razriješiti samo ako više ne ispunjavaju uvjete potrebne radi izvršenja svojih dužnosti, koje su unaprijed utvrđene nacionalnim pravom. Odluka o razrješenju voditelja **nacionalnog** regulatornog tijela ili, prema potrebi, članova kolegijalnog tijela koji obavljaju tu funkciju, objavljuje se prilikom razrješenja. Razriješenom voditelju **nacionalnog** regulatornog tijela ili, prema potrebi, razriješenim članovima kolegijalnog tijela koji vrše tu funkciju dostavlja se obrazloženje razrješenja, te imaju pravo zahtijevati objavu toga obrazloženja, ako do toga ne bi drukčije došlo, i u tom se slučaju obrazloženje objavljuje.

Države članice osiguravaju da nacionalna regulatorna tijela iz prvog podstavka imaju odvojene godišnje proračune **te da su proračuni dovoljni za obavljanje njihovih zadaća. Proračune i revidirane godišnje izvještaje objavljuju sva nacionalna regulatorna tijela. Svako nacionalno regulatorno tijelo organizirano je i njime se upravlja na način da štiti objektivnost i nepristranost svojih djelatnosti te ima na raspolaganju dostatan broj stručnog osoblja za pravilnu provedbu svojih zadaća.** Države članice također predviđaju odgovarajuća financijska sredstva i ljudske resurse za nacionalna regulatorna tijela kako bi im omogućile da aktivno sudjeluju i pomažu Tijelu europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC)¹.

¹ Uredba (EZ) br. 1211/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o osnivanju Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) i Ureda”

Justification

To have one NRA per MS and to harmonise their core competences and strengthen their resources will not only be directly beneficial for the supervision and enforcement of the framework in the MS, but will also indirectly further support the work of the NRAs together in BEREC.

Amandman 176

Prijedlog Uredbe

Članak 35. – točka 2. – podtočka a

Direktiva 2002/21/EZ

Članak 7.a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

**– (a) u stavku 1. prvi podstavak
zamjenjuje se sljedećim:**

Briše se.

1. Ako se mjerom iz članka 7. stavka 3 namjerava propisati, izmijeniti ili povući obveza operatera u primjeni članka 16 ove Direktive u vezi s člankom 5. i člancima 9. do 13. U tom slučaju nacrt mjere ne donosi se u razdoblju od daljnja tri mjeseca od obavijesti Komisije.

Justification

In order to prevent detrimental effects on end users, it is necessary to reaffirm the competence of national authorities with regard to the task of harmonizing the application of specific provisions of this - and other specific - Directives.

Amandman 177

Prijedlog Uredbe

Članak 35. – točka 2. – podtočka b

Direktiva 2002/21/EZ

Članak 7.a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

– (b) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

Briše se.

„2. U razdoblju od tri mjeseca iz stavka 1., Komisija, BEREC i dotično državno regulatorno tijelo blisko surađuju kako bi utvrdili najprikladniju i najučinkovitiju

mjeru u svjetlu ciljeva iz stavka 8., uz dužno uvažavanje stavova sudionika na tržištu i potrebe osiguranja razvoja dosljedne regulatorne prakse. Ako je cilj mjere propisati, izmijeniti ili povući obvezu europskog davatelja elektroničkih komunikacija u smislu Uredbe [XXX/2014] u državi članici domaćinu, nacionalno regulatorno tijelo matične države članice može sudjelovati u procesu suradnje.”

Amandman 178

Prijedlog Uredbe

Članak 35. – točka 2. – podtočka c

Direktiva 2002/21/EZ

Članak 7.a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- (c) u stavku 5. umeće se sljedeća točka (aa):

Briše se.

„(aa) donijeti odluku kojom od državnog regulatornog tijela zahtijeva povlačenje nacрта mjere, zajedno s posebnim prijedlozima za njegovu izmjenu, ako se tom mjerom ima za cilj propisati, izmijeniti ili povući obveza europskog davatelja elektroničkih komunikacija u smislu Uredbe [XXX/2014].”

Amandman 179

Prijedlog Uredbe

Članak 35. – točka 2. – podtočka d

Direktiva 2002/21/EZ

Članak 7.a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

– (d) u stavku 6. dodaje se sljedeći podstavak:

Briše se.

„Članak 7. stavak 6. primjenjuje se u

slučajevima kada Komisija donese odluku u skladu sa stavkom 5. točkom (aa)”.

Amandman 180

Prijedlog Uredbe

Članak 35. – točka 2.a (nova)

Direktiva 2002/21/EZ

Članak 8. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2a) U članku 8. stavku 4. briše se točka (g).

Amandman 181

Prijedlog Uredbe

Članak 35. – točka 2.b (nova)

Direktiva 2002/21/EZ

Članak 9.b – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst na snazi

Izmjena

Komisija **može donijeti** prikladne mjere provedbe za **utvrđivanje pojaseva za koje se** prava na uporabu radijskih frekvencija **mogu prenositi ili iznajmljivati** među poduzećima. Te mjere ne obuhvaćaju frekvencije korištene za radiodifuziju.

(2b) U članku 9.b stavku 3., prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

'3. Komisija **donosi** prikladne mjere provedbe za **olakšavanje prijenosa ili najma** prava na uporabu radijskih frekvencija među poduzećima. Te se mjere **donose u roku od 12 mjeseci od dana primjene Uredbe [XXX/2014]*. Te mjere** ne obuhvaćaju frekvencije korištene za radiodifuziju.

*** Uredba (EU) br. XXX/20XX Europskog Parlamenta i Komisije od o utvrđivanju mjera u vezi s europskim jedinstvenim tržištem elektroničkih komunikacija i o izmjeni direktiva 2002/20/EZ, 2002/21/EZ i 2002/22/EZ i uredbi (EZ) br. 1211/2009 i (EU) br. 531/2012 (SL L... XXX, XX.XX.20XX,**

p. X).

(<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:2002L0021:20091219:EN:HTML>)

Amandman 182

Prijedlog Uredbe

Članak 35. – točka 4.

Direktiva 2002/21/EZ

Članak 19. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

„Ne dovodeći u pitanje članak 9. ove Direktive i članke 6. i 8. Direktive 2002/20/EZ (Direktiva o ovlaštenju), ako Komisija smatra da razilaženja u provedbi od strane **državnih** regulatornih tijela regulatornih zadaća navedenih u ovoj Direktivi, posebnim direktivama i Uredbi br. [XX/2014] može stvoriti prepreku na unutarnjem tržištu, Komisija **može**, uzimajući u najvećoj mogućoj mjeri u obzir mišljenje BEREC-a, **objaviti** preporuku ili odluku o usklađenoj primjeni odredaba iz ove Direktive, posebnih direktiva i Uredbe br. [XX/2014] radi poticanja ostvarenja ciljeva iz članka 8.”

Izmjena

„Ne dovodeći u pitanje članak 9. ove Direktive i članke 6. i 8. Direktive 2002/20/EZ (Direktiva o ovlaštenju), ako Komisija smatra da razilaženja u provedbi od strane **nacionalnih** regulatornih tijela regulatornih zadaća navedenih u ovoj Direktivi, posebnim direktivama i Uredbi br. [XX/2014] može stvoriti prepreku na unutarnjem tržištu, Komisija, uzimajući u najvećoj mogućoj mjeri u obzir mišljenje BEREC-a, **objavljuje** preporuku ili odluku o usklađenoj primjeni odredaba iz ove Direktive, posebnih direktiva i Uredbe br. [XX/2014] radi poticanja ostvarenja ciljeva iz članka 8.”

Amandman 183

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.a (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 2. – točka fa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1a) U članku 2. drugom podstavku umeću se sljedeće točke:

‘(fa) „novi davatelj elektroničkih komunikacija javnosti” znači davatelj elektroničkih komunikacija javnosti na

*kojeg se prenosi broj ili usluga;”
(fb) „zamijenjeni davatelj elektroničkih komunikacija javnosti” znači davatelj elektroničkih komunikacija javnosti od kojeg se prenosi telefonski broj ili usluga.*

Justification

This provision inserts a new definition of "receiving provider of electronic communication to the public" as a new definition in article 2 of the USD Directive.

Amandman 184

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.b (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 20. – naslov

Tekst na snazi

Izmjena

„Ugovori”

(1b) Naslov članka 20. zamjenjuje se sljedećim:

„Zahtjevi u vezi s informacijama za ugovore”;

Amandman 185

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.c (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 20. – stavak - 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1c) U članku 20. umeće se sljedeći stavak:

„-1a. Države članice moraju osiguravati da se informacije iz stavaka 1. i 1.a prije zaključenja ugovora pružaju u jasnom, razumljivom i lako dostupnom obliku i ne dovodeći u pitanje uvjete utvrđene u Direktivi o pravima potrošača o ugovorima sklopljenim izvan poslovnih prostorija/ugovorima na daljinu. Potrošač i drugi krajnji korisnik koji to zatraži*

mora imati pristup primjerku ugovora na trajnom nosaču podataka.

Države članice mogu zadržati ili uvesti u svoje nacionalno pravo zahtjeve u pogledu jezika ugovornih informacija kako bi osigurale da potrošač ili drugi krajnji korisnik koji to zatraži te informacije dobro razumije.

** Direktiva 2011/83/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o pravima potrošača, izmjeni Direktive Vijeća 93/13/EEZ i Direktive 1999/44/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 85/577/EEZ i Direktive 97/7/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 304, 22.11.2011., str. 64.).”*

Amandman 186

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.d (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 20. – stavak 1.

Tekst na snazi

‘1. Države članice osiguravaju da, prilikom stupanja u pretplatnički odnos za korištenje usluga kojima se pruža priključak javnoj komunikacijskoj mreži i/ili javno dostupnim elektroničkim komunikacijskim uslugama, potrošači ili krajnji korisnici koji to zatraže imaju pravo sklopiti ugovor s poduzećem ili poduzećima koji pružaju takve priključke i/ili usluge. U ugovoru se u jasnom, sveobuhvatnom i lako dostupnom obliku navode najmanje sljedeći podaci:

(a) identitet i adresu poduzeća;

Izmjena

(1d) U članku 20. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

‘1. Države članice osiguravaju da, prilikom stupanja u pretplatnički odnos za korištenje usluga kojima se pruža priključak javnoj komunikacijskoj mreži i/ili javno dostupnim elektroničkim komunikacijskim uslugama, potrošači ili krajnji korisnici koji to zatraže imaju pravo sklopiti ugovor s poduzećem ili poduzećima koji pružaju takve priključke i/ili usluge. U ugovoru se navode najmanje sljedeći podaci:

(a) identitet, adresa i drugi kontaktni podaci poduzeća te, ako se razlikuju,

(b) usluge koje se nude, uključujući prije svega:

— je li ili nije omogućen pristup hitnim uslugama i podacima o mjestu s kojega je poziv upućen te sva ograničenja pri pružanju hitnih usluga u skladu s člankom 26.

— **informacije o svim ostalim uvjetima kojima se ograničava pristup i/ili korištenje usluga i aplikacija, ako su takvi uvjeti dopušteni u okviru nacionalnog prava u skladu s pravom Zajednice,**

– minimalna ponuđena razina kvalitete usluga, tj. vrijeme za početni priključak te po potrebi drugi parametri kvalitete usluga, kako ih definiraju nacionalna regulatorna tijela,

— informacije o svim postupcima koje poduzeće provodi radi mjerenja i oblikovanja prometa kako bi se punjenje i prepunjivanje mrežne poveznice te o tome kako bi ti postupci mogli utjecati na kvalitetu usluge;

— vrste ponuđenih usluga održavanja i podrške korisnicima te načini kontaktiranja s njima;

— sva ograničenja koja je davatelj propisao povezana s uporabom pružene terminalne opreme,

adresa i kontaktni podaci za eventualne pritužbe;

(b) glavne značajke usluga koje se pružaju, uključujući posebno,

(i) poseban tarifni plan ili planove na koje se primjenjuje ugovor i, za svaki tarifni plan, vrste ponuđenih usluga, uključujući obujam komunikacija;

(ii) pristup informacijama o hitnim uslugama i podacima o mjestu s kojega je poziv upućen za sve ponuđene usluge, i sva ograničenja povezana s pružanjem hitnih usluga u skladu s člankom 26.;

(iii) minimalna ponuđena razina kvalitete usluga, tj. vrijeme za početni priključak te po potrebi drugi parametri kvalitete usluga, kako ih definiraju nacionalna regulatorna tijela,

(iv) vrste ponuđenih postprodajnih usluga, usluga održavanja i podrške korisnicima, uključujući, ako je izvedivo, tehničke informacije za ispravno funkcioniranje izabrane terminalne opreme krajnjeg korisnika, uvjeta i troškova tih usluga i načini kontaktiranja tih usluga,

(v) sva ograničenja koja je davatelj propisao povezana s uporabom pružene terminalne opreme, uključujući informacija o otključavanju terminalne opreme te sve pripadajuće naknade u slučaju raskida ugovora prije isteka najmanjeg ugovornog razdoblja;

(c) ako postoji obveza u skladu s člankom 25., mogućnosti izbora pretplatnika hoće li se njihovi osobni podaci uključiti u imenik te dotični podaci;

(d) pojedinosti o cijenama i tarifama, načinima na koje se može doći do ažurnih podataka o svim primjenjivim tarifama i cijenama održavanja, načinima plaćanja koji su u ponudi, kao i svih razlika u troškovima koje proizlaze iz korištenja određenog načina plaćanja;

(e) trajanje ugovora te uvjeti obnavljanja i raskidanja usluga i ugovora, uključujući:

- najmanju uporabu ili trajanje potrebno za korištenje promotivnih uvjeta,
- naknade povezane s prenosivosti broja i ostalih identifikatora,

— sve naknade za raskid ugovora, uključujući svaki povrat troškova povezan s terminalnom opremom,

(f) sve mogućnosti naknade i povrata koje se primjenjuju ako razine kakvoće

(vi) sva ograničenja potrošnje reguliranih maloprodajnih usluga roaminga po primjenjivoj razini domaćih cijena, upućivanjem na kriterij pravedne uporabe, uključujući detaljne informacije o tome kako se taj kriterij pravedne uporabe primjenjuje u vezi s osnovnim cijenama, količinom ili drugim parametrima dotičnog tarifnog plana;

(c) kada u skladu s člankom 25. postoji obveza, mogućnosti odabira pretplatnika s obzirom na unošenje ili izostavljanje njihovih osobnih podataka u imenik, kao i njihove sposobnosti provjere, ispravka ili povlačenja njihova unosa;

(d) pojedinosti o cijenama i tarifama, uključujući poreze i moguće dodatne naknade koje treba platiti, te načini na koje se ažurirane informacije o svim primjenjivim tarifama i naknadama za održavanje mogu dobiti;

(da) ponuđeni načini plaćanja i sve razlike u troškovima koje proizlaze iz odabranog načina plaćanja te raspoložive mogućnosti za zaštitu transparentnosti računa i praćenje razine potrošnje;

(e) trajanje ugovora te uvjeti obnavljanja i raskidanja usluga i ugovora, uključujući:

(i) najmanju uporabu ili trajanje potrebno za korištenje promotivnih uvjeta,

(ii) naknade povezane s prelaskom i prenosivosti broja i ostalih identifikatora, uključujući mehanizme naknada i povrata sredstava za kašnjenje ili zlouporabu prelaska;

(iii) sve naknade za prijevremeni raskid ugovora, uključujući svaki povrat troškova povezan s terminalnom opremom, na temelju uobičajenih metoda amortizacije i drugih promotivnih pogodnosti, na osnovi pro rata temporis;

(f) sve naknade i mehanizmi povrata sredstava, uključujući po potrebi izričito

ugovorene usluge nisu zadovoljene,

(g) načine pokretanja postupaka za rješavanje sporova u skladu s člankom 34.;

(h) vrste mjera koje poduzeće može poduzeti kao odgovor na incidente povezane sa sigurnosti i integritetom ili prijetnje i slabosti.

Države članice mogu također zatražiti da ugovor uključuje sve informacije koje mjerodavno tijelo vlasti može dati u tu svrhu o uporabi elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga za nezakonite aktivnosti ili širenje štetnog sadržaja te o načinima zaštite od rizika za osobnu sigurnost, privatnost i osobne podatke, navedene u članku 21. stavku 4., a povezane su s pruženom uslugom.

Amandman 187

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.e (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 20. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

upućivanje na statutarne prava potrošača, koji se primjenjuju ako nisu zadovoljene razine kvalitete usluge iz ugovora;

(g) način pokretanja postupaka za rješavanje sporova, uključujući prekogranične sporove, u skladu s člankom 34.;

(ga) pojedinci o tome kako korisnici s invaliditetom mogu dobiti informacije o proizvodima i uslugama koji su im namijenjeni;

(h) vrste mjera koje poduzeće može poduzeti kao odgovor na incidente povezane sa sigurnosti i integritetom ili prijetnje i slabosti.

Države članice mogu također zatražiti da ugovor uključuje sve informacije koje mjerodavno tijelo vlasti može dati u tu svrhu o uporabi elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga za nezakonite aktivnosti ili širenje štetnog sadržaja te o načinima zaštite od rizika za osobnu sigurnost, privatnost i osobne podatke, navedene u članku 21. stavku 4., a povezane su s pruženom uslugom.

Izmjena

(1e) U članku 20. umeće se sljedeći stavak:

‘1a. Osim informacija iz stavka 1., ako ugovor uključuje pružanje pristupa internetu, taj ugovor također uključuje sljedeće informacije:

(a) pojedinci o cijenama jediničnih podataka, cijenama velikih količina podataka i primjenjivim pragovima vezanima za posebne tarifne planove ili

tarifne planove na koje se ugovor odnosi. Za obujam podataka iznad pragova, jedinična cijena ili skupna cijena na ad hoc ili trajnoj osnovi te ograničenja brzine protoka podataka koje se mogu primijeniti na poseban tarifni plan ili planove na koje se primjenjuje ugovor;

(b) kako krajnji korisnici mogu pratiti svoje trenutne razine potrošnje, mogu li se i kako postaviti dobrovoljna ograničenja;

(c) za fiksne podatkovne poveznice, uobičajeno dostupna i najmanja brzina preuzimanja i učitavanja podataka na lokaciji krajnjeg korisnika;

(d) za mobilne podatkovne poveznice, procijenjena i najmanja brzina preuzimanja i učitavanja pri spajanju na bežičnu mrežu pružatelja usluge u državi članici u kojoj krajnji korisnik ima prebivalište;

*(e) ostali parametri kvalitete usluge, kako je utvrđeno u članku 24. stavku 2. Uredbe (EU)) .../... *;*

(f) informacije o svim postupcima koje davatelj provodi radi mjerenja i oblikovanja prometa, uključujući navođenje temeljnih metoda nadgledanja komunikacije koje se koriste za mjere razboritog upravljanja prometom i informacije o tome kako ti postupci mogu utjecati na kvalitetu usluge, privatnost krajnjeg korisnika i zaštitu osobnih podataka; i

(g) jasno i razumljivo objašnjenje o tome kako svako ograničenje količine podataka, brzina i ostali parametri kvalitete usluge mogu u praksi utjecati na usluge pristupa internetu, osobito na uporabu sadržaja, aplikacija i usluga.

** SL: umetnuti broj ove Uredbe.*

Amandman 188

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.f (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 20. – stavak 2.

Tekst na snazi

Izmjena

(1f) Članak 20. stavak 2. se briše.

2. Države članice osiguravaju pravo pretplatnika na raskid ugovora bez naknade, nakon podnošenja obavijesti o izmjeni ugovorenih uvjeta koje predlažu poduzeća koja pružaju elektroničke komunikacijske mreže i/ili usluge. Pretplatnici dobivaju odgovarajuću obavijest, u roku ne kraćem od mjesec dana, o svim promjenama te ih se u isto vrijeme obavješćuje o njihovom pravu na povlačenje iz ugovora bez kazni u slučaju da ne prihvaćaju nove uvjete. Države članice osiguravaju da nacionalna regulatorna tijela mogu utvrditi oblik takvih obavijesti.

Justification

The Rapporteur proposes a new article 20a on contract duration and termination. This provision is included there.

Amandman 189

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.g (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 20. – stavak 2.a (novi)

Tekst na snazi

Izmjena

(1g) U članku 20. dodaje se sljedeći stavak:

‘2a. Države članice mogu zadržati ili uvesti dodatne zahtjeve u pogledu ugovornih informacija za ugovore na koje

se primjenjuje ovaj članak.”

Amandman 190

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.h (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 20. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1h) U članku 20. dodaje se sljedeći stavak:

‘2b. BEREC izdaje smjernice za uspostavu standardnih ugovornih informativnih obrazaca koji sadrže informacije koje se zahtijevaju u stavcima 1. i 1.a ovog članka.

Nacionalna regulatorna tijela mogu odrediti dodatne zahtjeve u vezi sa sadržajem, obrascem i načinom na koji se ugovorne informacije trebaju objavljivati, uključujući osobito isporuku podatkovnih brzina, uzimajući u obzir u najvećoj mjeri smjernice BEREC-a o metodama mjerenja brzine i o metodama sadržaja, obrasca i načina na koji se informacije objavljuju, kako je predviđeno u članku 21. stavku 3.a.’;

Amandman 191

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.i (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 20.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1i) Umeće se sljedeći članak:

„Članak 20.a

Trajanje i prekid ugovora

1. Države članice osiguravaju da je

maksimalno trajanje ugovora između potrošača i pružatelja elektronske komunikacije javnosti 24 mjeseca. Pružatelji javne elektroničke komunikacije moraju krajnjim korisnicima ponuditi mogućnost ugovora na 12 mjeseci.

2. Potrošač ima pravo povući se iz ugovora na daljinu ili ugovora sklopljenog izvan poslovnih prostorija u roku od 14 dana nakon njegova zaključivanja u skladu s Direktivom 2011/83/EU.

3. Ako je u ugovoru ili u nacionalnom pravu predviđeno automatsko produljenje fiksnog ugovornog razdoblja (u odnosu na najmanje razdoblje), davatelj elektroničkih komunikacija javnosti pravodobno obavještava potrošača kako bi on imao najmanje mjesec dana za protivljenje tom automatskom produljenju. Ako se potrošač ne usprotivi takvom automatskom produljenju, smatra se da je ugovor stalan te ga potrošač može u svakom trenutku raskinuti s obavijesnim rokom od mjesec dana i bez ikakvih dodatnih troškova osim troškova koji nastanu tijekom razdoblja obavijesnog roka.

4. Države članice osiguravaju da potrošači imaju pravo raskinuti ugovor bez dodatnih troškova nakon primitka obavijesti o promjeni ugovornih uvjeta koje predlaže davatelj elektroničkih komunikacija javnosti, osim ako predložene promjene idu isključivo u korist krajnjeg korisnika. Davatelji potrošačima pružaju odgovarajuću obavijest, u roku ne kraćem od mjesec dana, o svim izmjenama te ih u isto vrijeme obavještavaju o njihovom pravu na raskid ugovora bez dodatnih troškova u slučaju da ne prihvaćaju nove ugovorne uvjete. Stavak 2. primjenjuju se mutatis mutandis.

5. Svaka znatna razlika između stvarne izvedbe, do koje dolazi stalno ili redovito, u pogledu brzine ili drugih parametara kvalitete i izvedbe usluge koju je davatelj elektroničkih komunikacija javnosti naveo u skladu s člankom 20. smatra se nesukladnošću izvedbe za potrebe utvrđivanja pravnog lijeka koji je na raspolaganju potrošaču u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

6. Države članice osiguravaju da pretplata na dodatne usluge koje pruža isti davatelj elektroničkih komunikacija javnosti ne znači ponovni početak prvotnog ugovornog razdoblja, osim ako se dodatne usluge ne nude po posebnoj promotivnoj cijeni samo uz uvjet da je ponovno započelo postojeće ugovorno razdoblje.

7. Države članice osiguravaju da davatelji elektroničkih komunikacija javnosti primjenjuju takve uvjete i postupke za raskid ugovora kojima se ne postavljaju prepreke ili destimulira promjena davatelja usluga.

8. Ako vezane usluge ponuđene potrošačima uključuju barem vezu s elektroničkom komunikacijskom mrežom ili nekom elektroničkom komunikacijskom uslugom, članci iz ovoga članka primjenjuju se na sve elemente tog paketa.

9. Države članice mogu zadržati ili uvesti dodatne zahtjeve kako bi osigurale veću razinu zaštite potrošača u pogledu ugovornih informacija za ugovore na koje se primjenjuje ovaj članak.”

Amandman 192

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.j (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 21.

„Članak 21.

‘1. Države članice osiguravaju da nacionalna regulatorna tijela mogu obvezati poduzeća koja pružaju javne **elektroničke** komunikacijske mreže i/ili javno dostupne **elektroničke** komunikacijske usluge **da** objavljuju transparentne, usporedive, odgovarajuće i ažurirane informacije o primjenjivim cijenama i tarifama, o svim naknadama koje se plaćaju pri prekidu ugovora i o standardnim uvjetima u vezi s pristupom i korištenjem usluga koje ona pružaju krajnjim korisnicima **i potrošačima** u skladu s prilogom II. Takve se informacije objavljuju u jasnom, sveobuhvatnom i lako dostupnom obliku. Nacionalna regulatorna tijela mogu odrediti dodatne uvjete u vezi s oblikom u kojem se te informacije trebaju objavljivati.

2. Državna regulatorna tijela **potiču pružanje usporedivih podataka kako bi se omogućilo krajnjim korisnicima i potrošačima da naprave neovisnu ocjenu** troška alternativnih **mogućnosti** uporabe, **npr. putem interaktivnih vodiča ili sličnih tehnika**. Kada navedeno na tržištu nije dostupno besplatno ili po razumnoj cijeni, države članice osiguravaju da državna regulatorna tijela sama mogu omogućiti

(1j) Članak 21. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 21.

‘1. Države članice osiguravaju da nacionalna regulatorna tijela mogu obvezati poduzeća koja pružaju javne **elektronske** komunikacijske mreže i/ili javno dostupne **elektronske** komunikacijske usluge objavljuju transparentne, usporedive, odgovarajuće i ažurirane informacije o primjenjivim cijenama i tarifama, o svim naknadama koje se plaćaju pri **ranom** prekidu ugovora i o standardnim uvjetima u vezi s pristupom i korištenjem usluga koje ona pružaju krajnjim korisnicima u skladu s prilogom II. Takve se informacije objavljuju u jasnom, sveobuhvatnom i lako dostupnom obliku **te se redovito ažuriraju. Sve razlike u uvjetima koji se primjenjuju na potrošače i ostale krajnje korisnike, koji to zahtijevaju, trebaju se izričito navesti.** Nacionalna regulatorna tijela mogu odrediti dodatne uvjete u vezi s oblikom u kojem se te informacije trebaju objavljivati, **koji posebice mogu uključivati uvođenje jezičnih zahtjeva kako bi se osiguralo da takve informacije lako razumiju potrošači i drugi krajnji korisnici koji to zatraže.”** Države članice osiguravaju da su davatelji **elektroničkih komunikacija javnosti obvezni na zahtjev dati te informacije mjerodavnom nacionalnom tijelu prije njihove objave.**

2. Državna regulatorna tijela **osiguravaju da potrošači i drugi krajnji korisnici, koji to zatraže, imaju pristup neovisnim alatima za ocjenu kojima im se omogućava usporedba performansi usluga i pristupa elektroničke komunikacijske mreže te** troška alternativnih **obrazaca** uporabe. Kada navedeno na tržištu nije dostupno besplatno ili po razumnoj cijeni, države

dostupnost takvih vodiča i tehnika ili putem treće stranke. Treće stranke imaju pravo besplatnog korištenja podataka koje objavljuju poduzeća koja su operatori elektroničkih komunikacijskih mreža i/ili javno dostupnih elektroničkih komunikacijskih usluga, za potrebe prodaje ili omogućavanja dostupnosti *navedenih interaktivnih vodiča ili sličnih tehnika*.

3. Države članice osiguravaju da državna regulatorna tijela imaju mogućnost nametanja poduzećima, koja su operatori elektroničkih komunikacijskih mreža i/ili javno dostupnih elektroničkih komunikacijskih usluga, između ostalog, sljedećih obveza:

(a) obavijeste *pretplatnike* o primjenjivim tarifama u vezi s brojem *ili uslugama koji podliježu* posebnim uvjetima naplaćivanja; za određene kategorije usluga državna regulatorna tijela mogu tražiti da se te informacije pruže neposredno prije spajanja poziva;

(b) obavijeste *pretplatnike o bilo kojoj promjeni u pristupu hitnim uslugama ili* podacima o mjestu s kojeg je poziv upućen *u usluzi na koju su se pretplatili*

(c) obavijeste *pretplatnike o svim promjenama u uvjetima kojima se*

članice osiguravaju da državna regulatorna tijela sama mogu omogućiti dostupnost takvih vodiča i tehnika ili putem treće stranke. Treće stranke imaju pravo besplatnog korištenja podataka koje objavljuju poduzeća koja su operatori elektroničkih komunikacijskih mreža i/ili javno dostupnih elektroničkih komunikacijskih usluga, za potrebe prodaje ili omogućavanja dostupnosti *takvih neovisnih alata za procjenu*.

2.a Države članice osiguravaju da državna nadzorna tijela, pod vodstvom BEREC-a i nakon savjetovanja sa zainteresiranim stranama, uspostave dobrovoljni sustav certifikacije za interaktivne internetske stranice za usporedbu, vodiče i slične alate, na temelju objektivnih, transparentnih i razmjernih zahtjeva, uključujući posebno neovisnost od bilo kojeg davatelja elektroničkih komunikacija javnosti.”

3. Države članice osiguravaju da državna regulatorna tijela imaju mogućnost nametanja poduzećima, koja su operatori elektroničkih komunikacijskih mreža i/ili javno dostupnih elektroničkih komunikacijskih usluga, između ostalog, sljedećih obveza:

(a) obavijeste *krajnje korisnike* o primjenjivim tarifama u vezi *sa svakim brojem i uslugom koja podliježe* posebnim uvjetima naplaćivanja; za određene kategorije usluga državna regulatorna tijela mogu tražiti da se te informacije pruže neposredno prije spajanja poziva;

(b) *pruže krajnjim korisnicima informacije o pristupu hitnim službama i* podacima o mjestu s kojeg je poziv upućen *za sve ponuđene usluge, i sva ograničenja povezana s hitnim službama na temelju članka 26., te osiguraju pravovremenu obavijest o svim promjenama;*

ograničava pristup i/ili korištenje usluga i aplikacija, ako su takvi uvjeti dopušteni u okviru nacionalnog prava u skladu s pravom Zajednice;

(d) pruže informacije o svim postupcima koje davatelj provodi radi mjerenja i oblikovanja prometa kako bi se izbjegla opterećenost ili preopterećenost mrežne poveznice te o tome kako bi ti postupci mogli utjecati na kvalitetu usluge;

(da) pruže informacije o uslugama pristupa internetu, ako su ponuđene, a navode se sljedeći podaci:

(i) za fiksne podatkovne poveznice, uobičajeno dostupna i najmanja brzina preuzimanja i učitavanja podataka na glavnoj lokaciji krajnjeg korisnika u državi članici u kojoj ima prebivalište; za mobilne podatkovne poveznice, procijenjena i najmanja brzina preuzimanja i učitavanja pri spajanju na bežičnu mrežu pružatelja usluge u državi članici u kojoj krajnji korisnik ima prebivalište;

(ii) pojedinosti o cijenama jediničnih podataka, cijenama velike količine podataka i svim primjenjivim pragovima. Za obujam podataka iznad pragova: jedinična cijena ili skupna cijena na ad hoc ili trajnoj osnovi te ograničenja brzine protoka podataka koja se mogu primijeniti;

(iii) kako krajnji korisnici mogu pratiti svoje trenutne razine potrošnje, mogu li se i kako postaviti dobrovoljna ograničenja;

(iv) jasno i razumljivo objašnjenje o tome kako svako ograničenje količine podataka, brzina i ostali parametri kvalitete usluge mogu u praksi utjecati na korištenje usluga pristupa internetu, osobito na korištenje sadržaja, aplikacija i usluga;

(v) informacije o svim postupcima koje

davatelj provodi radi mjerenja i oblikovanja prometa, kako je utvrđeno stavkom 5. članka 23. Uredbe (EU) .../... uključujući navođenje temeljnih metoda nadgledanja komunikacije koje se koriste za mjere razumnog upravljanja prometom i informacije o tome kako ti postupci mogu utjecati na kvalitetu usluge, privatnost krajnjeg korisnika i zaštitu osobnih podataka;*

(e) obavješćivanje *pretplatnika o mogućnostima odabira s obzirom na unošenje ili izostavljanje njihovih osobnih podataka* u imenik, *kao i* o vrsti *odgovarajućih* podataka; u skladu s člankom 12. Direktive 2002/58/EZ (Direktiva o privatnosti i elektroničkim komunikacijama); i

(f) redovito *obavješćivati pretplatnike* s invaliditetom o *pojednostima vezanima uz proizvode i usluge namijenjene posebno* njima.

Ako se pokaže potrebnim, državna regulatorna tijela mogu promicati samoregulativne ili koregulativne mjere prije nametanja obveze.

(e) obavješćivanje *potrošača, i drugih krajnjih korisnika kad je to moguće, o pravu izbora hoće li se njihovi osobni podaci uključiti* u imenik *te* o vrsti *dotičnih* podataka, u skladu s člankom 12. Direktive 2002/58/EZ (Direktiva „o privatnosti i elektroničkim komunikacijama“); i

(f) redovito *obavješćavaju potrošače* s invaliditetom, *i druge krajnje korisnike kad je to moguće, o proizvodima i uslugama namijenjenima* njima *i o mjerama koje su poduzete da bi se osigurala istovjetnost pristupa;*

Ako se pokaže potrebnim, državna regulatorna tijela mogu promicati samoregulativne ili koregulativne mjere prije nametanja obveze. *Države članice mogu odrediti dodatne zahtjeve u vezi sa sadržajem, oblikom i načinom na koji se informacije trebaju objavljivati, uzimajući u obzir smjernice BEREC-a iz stavka 3.a ovoga članka.*

*3.a Do ... *, BEREC, nakon savjetovanja sa zainteresiranim stranama i u uskoj suradnji s Komisijom, utvrđuje opće smjernice za metode mjerenja brzine, parametre kvalitete usluge koja se mjeri (između ostalog prosječna brzina u usporedbi s oglašavanom; kvaliteta sa stajališta krajnjih korisnika), metode njihovog mjerenja tijekom vremena te sadržaj, oblik i način objavljivanja informacija, uključujući moguće mehanizme za certificiranje kvalitete,*

4. Države članice mogu zahtijevati da poduzeća iz stavka 3. prosljeđuju podatke od javnog interesa **postojećim i novim pretplatnicima besplatno, a prema potrebi i** na isti način kao što uobičajeno vrše komunikaciju s **pretplatnicima**. U tom slučaju, **podatke pružaju** odgovarajuća javna tijela, **u standardiziranom formatu te ona**, između ostalog, **obuhvaćaju** sljedeće **teme**:

(a) najčešće **načine korištenja usluga** elektroničkih komunikacija za **vršenje nezakonitih radnji** ili širenje štetnog sadržaja, posebno **kada to dovodi** u pitanje **poštivanje** prava i **sloboda** drugih, uključujući **i povredu** autorskih i **drugih** prava, **kao i vezanih prava**, te njihove pravne posljedice; i

(b) načine zaštite od rizika za osobnu sigurnost, privatnost i osobne podatke kod korištenja usluga elektroničkih komunikacija.”

kako bi se osiguralo da krajnji korisnici, uključujući osobe s invaliditetom, imaju pristup sveobuhvatnim, usporedivim, pouzdanim informacijama koje korisnik lako upotrebljava. Prema potrebi mogu se koristiti parametri, definicije i metode mjerenja utvrđene u Prilogu III.

4. Države članice mogu zahtijevati da poduzeća iz stavka 3. **besplatno** prosljeđuju podatke od javnog interesa **krajnjim korisnicima, kad je potrebno**, na isti način kao što uobičajeno vrše komunikaciju s **krajnjim korisnicima**. U **takvom** slučaju odgovarajuća tijela **javne vlasti dostavljaju te informacije davateljima elektroničkih komunikacija javnosti u standardnom format i mogu**, između ostalog, **obuhvaćati** sljedeće **podatke**:

(a) najčešće **uporabe** elektroničkih komunikacija za **nezakonite aktivnosti** ili širenje štetnog sadržaja; posebno **ako bi se time doveli** u pitanje prava i **slobode** drugih, uključujući **kršenje prava povezanih sa zaštitom podataka**, autorskih i **srodnih** prava te njihove pravne posljedice; i

(b) načine zaštite od rizika za osobnu sigurnost, privatnost i osobne podatke kod korištenja usluga elektroničkih komunikacija.

* **SL: umetnuti broj ove Uredbe.**

** **SL: umetnuti datum primjene ove Uredbe.**

Amandman 193
Prijedlog Uredbe
Članak 36. – stavak 1. – točka 1.k (nova)
Direktiva 2002/22/EZ
Članak 21.a (novi)

(1k) Umeće se sljedeći članak:

„Članak 21.a

Kontrola potrošnje

1. Države članice moraju osiguravati da davatelji elektroničkih komunikacija ponude potrošačima i krajnjim korisnicima mogućnost nadzora i kontrole njihovog korištenja usluga elektroničkih komunikacija naplaćenih prema vremenu ili količini iskorištenih podataka. Ta mogućnost mora uključivati:

(a) za usluge koje se unaprijed plaćaju i usluge koje se plaćaju po ispostavljenom računu, pristup pravovremenoj i besplatnoj informaciji o njihovoj potrošnji podataka;

(b) za usluge koje se plaćaju po ispostavljenom računu, određivanje financijske granice za njihovo korištenje, mogućnost traženja obavijesti o tome kad je dosegnut unaprijed utvrđeni dio granice i sama granica, postupak za nastavak korištenja ako se granica premašuje i primjenjive cijene;

(c) račune s detaljnim ispisom na trajnom mediju.

2. BEREC mora utvrditi smjernice za provedbu stavka 1.

Nakon što se dosegne financijsko ograničenje krajnji korisnik i dalje može primati pozive i SMS poruke te ima pristup besplatnim telefonskim brojevima i hitnim službama besplatnim pozivom na europski broj za hitne službe (112) do kraja obračunskog razdoblja.”

Amandman 194

Prijedlog Uredbe

Članak 36 – stavak 1. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2) Brišu se članci 20., 21., 22. i 30.

(2) Članak 22. se briše.

Justification

Brisanje je potrebno radi održavanja/izmjene dotičnih članaka.

Amandman 195

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 2.a (nova)

Direktiva 2002/22EZ

Članak 26.

Tekst na snazi

Izmjena

‘1. Države članice osiguravaju da svi krajnji korisnici usluge navedene u stavku 2., uključujući i korisnike javnih govornica, imaju mogućnost besplatnog nazivanja hitnih službi, bez ikakvog korištenja bilo kojeg oblika načina plaćanja, kao i mogućnost nazivanja jedinstvenog europskog pozivnog broja za hitne slučajeve „112” i bilo kojeg drugog nacionalnog pozivnog broja za hitne slučajeve, a koje odrede države članice.

2. Države članice, uz savjetovanje s nacionalnim zakonodavnim tijelima, hitnim službama i operatorima, osiguravaju da poduzeća koja krajnjim korisnicima pružaju usluge elektroničkih komunikacija, za utvrđivanje podrijetla nacionalnih poziva na broj ili brojeve u nacionalnom

(2a) Članak 26. zamjenjuje se sljedećim:

‘1. Države članice osiguravaju da svi krajnji korisnici usluge navedene u stavku 2., uključujući i korisnike javnih govornica, imaju mogućnost besplatnog nazivanja hitnih službi, bez ikakvog korištenja bilo kojeg oblika načina plaćanja, kao i mogućnost nazivanja jedinstvenog europskog pozivnog broja za hitne slučajeve „112” i bilo kojeg drugog nacionalnog pozivnog broja za hitne slučajeve, a koje odrede države članice.

1.a Države članice osiguravaju da svi korisnici privatnih elektroničkih komunikacijskih mreža mogu besplatno nazvati hitne službe, ili, ako je primijenjivo, unutarne hitne službe, korištenjem jedinstvenog europskog broja hitnih službi „112” i svih drugih nacionalnih brojeva hitnih službi koje naznače države članice.

2. Države članice, uz savjetovanje s nacionalnim zakonodavnim tijelima, hitnim službama i operatorima, osiguravaju da poduzeća koja krajnjim korisnicima pružaju usluge elektroničkih komunikacija, za utvrđivanje podrijetla nacionalnih poziva na broj ili brojeve u nacionalnom

Planu numeriranja pruže pristup hitnim službama.

3. Države članice osiguravaju da se na pozive na europski broj hitne službe „112” prikladno odgovara i da se njima upravlja na način koji najbolje odgovara nacionalnoj organizaciji sustava hitnih službi. Na te se pozive odgovara i prema njima se postupa barem onoliko brzo i učinkovito kao prema pozivima upućenima prema nacionalnim hitnim brojevima ako se oni i dalje koriste.

4. Države članice osiguravaju da krajnji korisnici s invaliditetom imaju pristup hitnim službama kakav imaju drugi krajnji korisnici. Mjere poduzete kako bi se krajnjim korisnicima s invaliditetom osigurao pristup hitnim službama kad putuju u druge države članice temelje se koliko je to moguće na normama ili europskim specifikacijama objavljenim u skladu s odredbama članka 17 Direktive 2002/21/EZ (okvirna direktiva), a da to ne sprečava države članice u utvrđivanju dodatnih obveza u svrhe iz ovog članka.

5. Države članice osiguravaju da dotična poduzeća besplatno stave na raspolaganje nadležnog tijela koje obrađuje hitne pozive podatke o mjestu s kojega je poziv upućen čim poziv stigne do navedenog tijela. Navedeno se primjenjuje na jedinstveni europski broj za hitne službe „112”. Države članice mogu ovu obvezu proširiti na nacionalne brojeve hitnih službi. Nadležna regulatorna tijela **utvrđuju** kriterije za preciznost i pouzdanost

Planu numeriranja pruže pristup hitnim službama.

3. Države članice osiguravaju da se na pozive na europski broj hitne službe „112” prikladno odgovara i da se njima upravlja na način koji najbolje odgovara nacionalnoj organizaciji sustava hitnih službi. Na te se pozive odgovara i prema njima se postupa barem onoliko brzo i učinkovito kao prema pozivima upućenima prema nacionalnim hitnim brojevima ako se oni i dalje koriste.

Komisija, uz savjetovanje s odgovarajućim nadležnim tijelima, usvaja preporuku o pokazateljima uspješnosti država članica. Komisija podnosi Europskom parlamentu i Vijeću izvješće o učinkovitosti provedbe europskog broja za hitne službe „112” i funkcioniranju pokazatelja uspješnosti do 31. prosinca 2015. i nakon toga svake dvije godine.

4. Države članice osiguravaju da krajnji korisnici s invaliditetom imaju pristup hitnim službama kakav imaju drugi krajnji korisnici. Mjere poduzete kako bi se krajnjim korisnicima s invaliditetom osigurao pristup hitnim službama kad putuju u druge države članice temelje se koliko je to moguće na normama ili europskim specifikacijama objavljenim u skladu s odredbama članka 17 Direktive 2002/21/EZ (okvirna direktiva), a da to ne sprečava države članice u utvrđivanju dodatnih obveza u svrhe iz ovog članka.

5. Države članice osiguravaju da dotična poduzeća besplatno stave na raspolaganje nadležnog tijela koje obrađuje hitne pozive podatke o mjestu s kojega je poziv upućen čim poziv stigne do navedenog tijela. Navedeno se primjenjuje na jedinstveni europski broj za hitne službe „112”. Države članice mogu ovu obvezu proširiti na nacionalne brojeve hitnih službi. ***Komisija osigurava da*** nadležna regulatorna tijela ***utvrde*** kriterije za

navedenih podataka o lokaciji.

6. Države članice osiguravaju **odgovarajuću razinu obaviještenosti građana** o postojanju i korištenju jedinstvenog **pozivnog** broja za hitne službe „112”, **posebno** preko inicijativa koje su usmjerene posebno na osobe koje putuju državama članicama.

7. Kako bi osigurala učinkovit pristup uslugama „112” u državama članicama, Komisija **može** nakon savjetovanja s BEREC-om donijeti **tehničke provedbene mjere**. Međutim, navedene tehničke provedbene mjere donose se bez dovođenja u pitanje, te ne utječu na, organizaciju hitnih službi, što ostaje u isključivoj nadležnosti država članica.”

preciznost i pouzdanost navedenih podataka o lokaciji **u skladu sa stavkom 7. i uvažavajući u najvećoj mjeri smjernice BEREC-a.**

Do (6 mjeseci nakon ROKA ZA PODNOŠENJE PRIJAVA) BEREC, nakon savjetovanja sa zainteresiranim stranama i u uskoj suradnji s Komisijom, treba utvrditi smjernice za točnost i pouzdanost podataka o mjestu s kojega je poziv upućen hitnim službama. Tim smjernicama treba se voditi računa o izvedivosti korištenja mobilnog terminala opremljenog GNSS uređajima mobilnog terminala kako bi se poboljšala točnost i pouzdanost podataka o mjestu s kojeg je poziv upućen na broj „112.”

6. Države članice **i Komisija** osiguravaju **da su građani jednako obaviješteni** o postojanju i korištenju jedinstvenog **europskog** broja za hitne službe „112”, **posebice** preko inicijativa koje su usmjerene posebno na osobe koje putuju državama članicama. **Komisija podupire i dopunjuje mjere država članica.**

7. Kako bi osigurala učinkovit pristup uslugama „112” u državama članicama, Komisija, nakon savjetovanja s BEREC-om, **ima ovlasti** donijeti **delegirane akte u skladu s člankom 37.a u vezi s kriterijima o mjestu s kojeg je poziv upućen i ključnim pokazateljima učinkovitosti pristupa broju „112.”** Međutim, navedene tehničke provedbene mjere donose se bez dovođenja u pitanje, te ne utječu na, organizaciju hitnih službi, što ostaje u isključivoj nadležnosti država članica.”

7.a Komisija održava bazu podataka o europskim brojevima hitnih službi E.164 kako bi osigurala da hitne službe mogu međusobno kontaktirati iz jedne države članice u drugu.”

Amandman 196
Prijedlog Uredbe
Članak 36. – stavak 1. – točka 2.b (nova)
Direktiva 2002/22/EZ
Članak 26.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2b) Umeće se sljedeći članak:

„Članak 26.a

Obrnuti komunikacijski sustav EU-a „112”

Ne kasnije od [jedne godine nakon roka za unošenje u nacionalna zakonodavstva], Komisija podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o izvedivosti uspostavljanja obrnutog komunikacijskog sustava EU-a „112”, koji koristi postojeće elektroničke komunikacijske mreže, koji pokriva cijelo područje Unije i koji je univerzalan, višejezičan, dostupan, jednostavan i učinkovit kako bi javnost mogla biti obaviještena u slučaju predstojećih ili započetih katastrofa ili hitnih slučajeva velikih razmjera.

Komisija se savjetuje s BEREK-om i službama civilne zaštite te utvrđuje standarde i specifikacije potrebne za uspostavu sustava iz stavka 1. Komisija u pripremi tog izvješća uzima u obzir postojeće nacionalne i regionalne sustave „112” te poštuje zakone Unije o zaštiti osobnih podataka. Uz to se izvješće prema potrebi prilaže zakonodavni prijedlog.”

Amandman 197
Prijedlog Uredbe
Članak 36. – stavak 1. – točka 2.c (nova)
Direktiva 2002/22/EZ
Članak 30.

Tekst na snazi

Izmjena

(2c) Članak 30. zamjenjuje se sljedećim:

‘1. Države članice osiguravaju svim pretplatnicima s brojevima obuhvaćenima nacionalnim Planom numeriranja, a koji to zatraže, mogućnost zadržavanja svog broja (ili više njih), neovisno o *poduzeću* koje pruža *usluge* u skladu s odredbama iz Dijela C, Priloga I.

2. Državna regulatorna tijela osiguravaju da je određivanje cijena između operatora i/ili pružatelja usluga, s obzirom na osiguravanje prenošenja broja, usredotočeno na trošak, te da izravni troškovi za potrošača, ako postoje, ne djeluju obeshrabrujuće po pretplatnika, u slučaju promjene operatora.

3. Državna regulatorna tijela ne nameću maloprodajne tarife za prijenos brojeva tako da ometaju konkurenciju, primjerice određivanjem posebnih ili zajedničkih maloprodajnih tarifa.

“4. Prijenos brojeva i njihova aktivacija provodi se u najkraćem mogućem roku. *U svakom slučaju, pretplatnicima* koji su sklopili ugovor *za prenošenjem* broja *na novog operatora*, taj se *broj mora aktivirati* u roku od jednog radnog dana.

Ne dovodeći u pitanje prvi podstavak, nadležna nacionalna tijela mogu uspostaviti opće postupke za prelazak i prijenos broja, uzimajući u obzir *odredbe u ugovorima, tehničku izvedivost i potrebu za nastavkom usluge za pretplatnika*. U svakom slučaju prekid usluge tijekom postupka prijenosa ne smije trajati duže od jednog radnog dana. *Nadležna nacionalna tijela također mogu, prema potrebi, uzeti u obzir mjere kojima se osigurava zaštita pretplatnika tijekom cijelog postupka prenošenja broja, te sprečavanje prenošenja njihovog broja na drugog operatora, protiv njihove volje.*

Države članice osiguravaju da će poduzeća

‘1. Države članice osiguravaju svim pretplatnicima s brojevima obuhvaćenima nacionalnim Planom numeriranja, a koji to zatraže, mogućnost zadržavanja svog broja (ili više njih), neovisno o *davatelju elektronskih komunikacija javnosti* koje pruža *tu uslugu* u skladu s odredbama dijela C Priloga I.”

2. Državna regulatorna tijela osiguravaju da je određivanje cijena između operatora i/ili pružatelja usluga, s obzirom na osiguravanje prenošenja broja, usredotočeno na trošak, te da izravni troškovi za potrošača, ako postoje, ne djeluju obeshrabrujuće po pretplatnika, u slučaju promjene operatora.

3. Državna regulatorna tijela ne nameću maloprodajne tarife za prijenos brojeva tako da ometaju konkurenciju, primjerice određivanjem posebnih ili zajedničkih maloprodajnih tarifa.

4. Prijenos brojeva i njihova aktivacija provodi se u najkraćem mogućem roku. *Krajnjim korisnicima* koji su sklopili ugovor *o prijenosu* broja *novom davatelju* taj se *broj aktivira* u roku od jednog radnog dana.

Ne dovodeći u pitanje prvi podstavak, nadležna nacionalna tijela mogu uspostaviti opće postupke za prelazak i prijenos broja uzimajući u obzir *smjernice BEREC-a iz stavka 4.b. Vode računa o potrebnoj zaštiti krajnjeg korisnika tijekom postupka prelaska, potrebi da se osigura učinkovitost takvog postupka za krajnjeg korisnika, potrebi da se krajnjem korisniku omogućí nastavak korištenja usluge i potrebi da se osigura da ti postupci ne budu štetni za konkurenciju*. U svakom slučaju prekid usluge tijekom postupka prijenosa ne smije trajati duže od jednog radnog dana. *Krajnje korisnike ne smije se prisiliti da prijeđu drugom davatelju protiv svoje volje.*

Države članice osiguravaju da će poduzeća

snositi odgovarajuće kazne, uključujući obvezu nadoknade pretplatnicima u slučaju kašnjenja u prijenosu ili zlouporabe prijenosa s njihove strane ili u njihovo ime.

snositi odgovarajuće kazne, uključujući obvezu nadoknade pretplatnicima u slučaju kašnjenja u prijenosu, **nepružanjem informacija potrebnih za pravovremeni prijenos broja**, ili zlouporabe prijenosa s njihove strane ili u njihovo ime.

4a. Novi davatelj elektroničkih komunikacija javnosti vodi postupke prelaska i prijenosa broja. Krajnji korisnici primaju primjerene informacije o prelasku prije i tijekom tog postupka te neposredno nakon njegovog završetka.

4.b BEREC utvrđuje smjernice o svim načinima i postupcima prelaska i prijenosa, osobito odgovornosti novog i zamijenjenog davatelja u postupku prelaska i prijenosa broja, informacijama koje se potrošačima trebaju pružiti tijekom tog postupka, pravovremenom otkazivanju postojećeg ugovora, povrat bilo kakvih unaprijed plaćenih iznosa ili efektivnih usluga prosljeđivanja e-pošte.

4.c Ako vezane usluge ponuđene potrošačima uključuju barem vezu s elektroničkom komunikacijskom mrežom ili nekom elektroničkom komunikacijskom uslugom, odredbe iz ovoga članka primjenjuju se na sve elemente tog paketa.”

5. Države članice osiguravaju da ugovori koji se sklapaju između potrošača i poduzeća koja pružaju usluge elektroničkih komunikacija ne uvjetuju prvotno obvezujuće razdoblje dulje od 24 mjeseca. Države članice također osiguravaju da poduzeća korisnicima nude mogućnost pretplate preko ugovora maksimalnog trajanja od 12 mjeseci.

6. Ne dovodeći u pitanje minimalno razdoblje, države članice osiguravaju da uvjeti i postupci raskida ugovora ne djeluju izričito protiv promjene operatora.”

Amandman 198

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 2.d (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 34. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2d) U članku 34. dodaje se sljedeći stavak:

„1.a Postupci za izvansudsko rješavanje sporova uspostavljeni u skladu sa stavkom 1. primjenjuju se i na sporove povezane s ugovorima između potrošača, te ostalih krajnjih korisnika, i davatelja elektroničkih komunikacija javnosti koji imaju poslovni nastan u drugoj državi članici u mjeri u kojoj su im takvi postupci dostupni. Na sporove iz područja primjene Direktive 2013/11/EU primjenjuju se odredbe te Direktive.*

** Direktiva 2013/11/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o alternativnom rješavanju sporova za potrošačke sporove i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 i Direktive 2009/22/EZ, (SL L 165, 18.6.2013., str. 63.)”*

Amandman 199

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 2.e (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 37.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2e) Umeće se sljedeći članak 37.a:

„Članak 37.a

Izvršavanje ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljena je Komisiji pod uvjetima koji

su utvrđeni ovim člankom.

2. Ovlast donošenja delegiranih akata iz članka 26. dodjeljuje se Komisiji na neodređeno razdoblje počevši od*

3. Delegiranje ovlasti navedeno u članku 26. Europski parlament ili Vijeće može opozvati u bilo kojem trenutku. Odlukom o poništenju prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv proizvodi učinke sljedećeg dana od dana objave te odluke u Službenom listu Europske unije ili kasnijeg datuma navedenog u odluci. Odluka ne utječe na pravovaljanost delegiranih akata koji su već stupili na snagu.

4. Čim Komisija donese delegirani akt, istovremeno ga dostavlja Europskom parlamentu i Vijeću.

** SL: Unijeti datum stupanja na snagu ove Uredbe.”*

Amandman 200

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 2.f (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Prilog II. – točka 1.

Tekst na snazi

Izmjena

‘1. Naziv(i) *i* adresa(-e) poduzeća

Drugim riječima, nazivi i adrese glavnih ureda poduzeća koja pružaju usluge javnih telefonskih mreža i/ili javno dostupnih telefonskih usluga.”

(2f) U Prilogu II., točka 1. zamjenjuje se sljedećim:

‘1. Naziv(i), adresa(e) *i* **kontaktni podaci** poduzeća

Drugim riječima, nazivi i adrese glavnih ureda poduzeća koja pružaju usluge javnih telefonskih mreža i/ili javno dostupnih telefonskih usluga.”

Amandman 201

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 2.g (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Prilog II. – točka 2.2.

Tekst na snazi

‘2.2. **Standardne tarife pri kojima se navode pružane usluge i sadržaj** za svaki tarifni **element (npr. naknada za pristup, sve vrste naknade za korištenje, naknade za održavanje) te pojedinosti o standardnim popustima koji se primjenjuju i posebnim i ciljanim tarifnim sustavima i sve dodatne naknade te troškovi povezani s terminalnom opremom.**’

Izmjena

(2g) U Prilogu II., točka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

‘2.2. Za svaki tarifni **plan ponuđene usluge i odgovarajuće parametre kvalitete usluge, primjenjivi tarifni plan(ovi) i, za svaki tarifni plan, vrste ponuđenih usluga, uključujući obujam komunikacija, te naknade koje se primjenjuju (za pristup, korištenje, održavanje i sve dodatne naknade) te troškove povezane s terminalnom opremom.**’;

Amandman 202

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 2.h (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Prilog II. – točka 2,2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2h) U Prilogu II. dodaje se sljedeća točka:

„2.2 a. Dodatne informacije o uslugama pristupa internetu, ako su ponuđene, uključujući prije svega pojedinosti o cijeni podataka, brzinama preuzimanja i učitavanja i svim primjenjivim ograničenjima brzina, mogućnostima nadzora razine potrošnje i svim primjenjivim postupcima upravljanja prometom te njihovim utjecajem na kvalitetu usluge, privatnost krajnjeg korisnika i zaštitu osobnih podataka.”;

Amandman 203

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 2.i (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Prilog II. – točka 2,5.

Tekst na snazi

‘2.5. **Standardni uvjeti iz ugovora**, uključujući ***bilo koje najmanje*** razdoblje ***na koje se ugovor sklapa, raskid ugovora i postupke te izravnu naplatu koja se odnosi na prenošenje brojeva i ako je relevantno, drugih pokazatelja.***’

Amandman 204

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 1.

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) u članku 1. stavku 1. umeće se sljedeći treći podstavak:

„Ova Uredba primjenjuje se na usluge roaminga koje se u Uniji pružaju krajnjim korisnicima čiji je domaći davatelj usluga davatelj elektroničkih komunikacija javnosti u državi članici.”

Amandman 205

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 2.

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 2.

Izmjena

(2i) U Prilogu II., točka 2.5. zamjenjuje se sljedećim:

‘2.5. **Standardne odredbe i uvjete** ugovora, uključujući ***najkraće ugovorno*** razdoblje, ***uvjete prijevremenog raskida*** ugovora i s ***time povezane naknade***, postupke i ***izravne naknade povezane s prelaskom i prenosivosti broja i ostalih identifikatora te mehanizme naknada za odgodu ili zlouporabu prelaska.***’

Izmjena

Briše se.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2) U članku 2. stavku 2. umeće se sljedeća točka (r):

Briše se.

(r) „dvostrani ili višestrani ugovor o roamingu” znači jedan komercijalni ili tehnički ugovor ili više njih među davateljima usluga roaminga kojim se omogućuje virtualno proširenje pokrivenosti domaće mreže i održivo pružanje od strane svakog davatelja roaminga reguliranih maloprodajnih usluga roaminga na istoj cjenovnoj razini kao i njihovih domaćih usluga pokretnih komunikacija.”

Justification

The Commission proposal on tackling roaming through voluntary agreements, as an alternative to the current obligations of the Roaming III regulation, generates a high degree of uncertainty.

Amandman 206

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 3.

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3) U članku 4. dodaje se stavak 7.:

Briše se.

'7. Ovaj članak ne primjenjuje se na davatelje usluga roaminga koji pružaju regulirane maloprodajne usluge roaminga u skladu s člankom 4.a.”

Amandman 207

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 4.

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4) Umeće se članak 4.a.:

Briše se.

Article 4a

[...]

Amandman 208

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 4.a (nova)

Uredba (EU) br. 531/2012

Članci 6.a i 6.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4a) Umeću se sljedeći članci:

„Članak 6.a

Ukidanje maloprodajnih naknada za roaming

Od 15. prosinca 2015. davatelji usluga roaminga ne naplaćuju nikakve dodatne naknade u usporedbi s naknadama za usluge mobilnih komunikacija na domaćoj razini za korisnike roaminga u bilo kojoj državi članici za sve odlazne i dolazne pozive u roamingu, za sve regulirane SMS/MMS poruke poslone u roamingu ili za sve regulirane korištene podatkovne usluge u roamingu niti ikakvu opću naknadu za omogućavanje korištenja terminalne opreme ili usluge u inozemstvu.”

„Članak 6.b

Pravedna uporaba

1. Odstupajući od članka 6a, te u svrhu sprečavanja neispravne ili prekomjerne uporabe maloprodajnih usluga roaminga, davatelji usluga roaminga mogu primijeniti „klauzulu o pravednoj uporabi” na potrošnju reguliranih maloprodajnih usluga roaminga po

primjenjivim domaćim cijenama, upućivanjem na kriterij pravedne uporabe. Ti kriteriji primjenjuju se tako da potrošači za vrijeme povremenih putovanja imaju mogućnost sa sigurnošću održavati uobičajenu domaću potrošnju povezanu s njihovim domaćim maloprodajnim paketima.

2. U skladu s člankom 20. Direktive 2002/22/EZ, davatelji usluge roaminga objavljuju i u svoje ugovore uključuju detaljne kvantificirane informacije o primjeni kriterija pravedne uporabe, upućivanjem na glavne cjenovne, količinske ili druge parametre dotičnog maloprodajnog paketa.

3. Do 31. prosinca 2014. BEREC, nakon savjetovanja s dionicima i u bliskoj suradnji s Komisijom, utvrđuje opće smjernice za primjenu kriterija pravedne uporabe u maloprodajnim ugovorima koje pružaju davatelji usluga roaminga. BEREC posebno uvažava razvoj obrazaca cijena i potrošnje u državama članicama, stupanj konvergencije razine domaćih cijena diljem Unije, sve uočljive učinke roaminga po stopama primjenjivima na domaće usluge na razvoj tih stopa i razvoj djelotvornih veleprodajnih stopa za roaming za neuravnoteženi promet između davatelja roaminga. Osim toga, smjernicama BEREC-a mogu se također uzeti u obzir relevantne objektivne razlike između država članica ili između davatelja roaminga kada je riječ o čimbenicima kao što su razine domaćih cijena, uobičajene količine uključene u maloprodajne pakete ili prosječno razdoblje u kojem potrošači putuju unutar Unije.

4. Kako bi se osigurala dosljedna i istovremena provedba primjene kriterija pravedne uporabe diljem Unije, Komisija provedbenim aktima i na temelju smjernica BEREC-a utvrđenih stavkom 3., do 30. lipnja 2015. utvrđuje detaljna pravila o primjeni kriterija pravedne

uporabe.

5. Nadležno državno regulatorno tijelo strogo prati i nadzire primjenu kriterija pravedne uporabe kako je utvrđeno Komisijinim provedbenim aktima iz stavka 4., u najvećoj mjeri uzimajući u obzir opće smjernice BEREC-a, primjenu relevantnih objektivnih čimbenika specifičnih za njegovu državu članicu i relevantnih objektivnih razlika između davatelja roaminga te osigurava da se ne primjenjuju nerazumni uvjeti.

6. Maloprodajne naknade za usluge europskih tarifa uspostavljene člancima 8., 10. i 13. Uredbe (EU) br. 531/2012 primjenjuju se za regulirane usluge roaminga koje premašuju ograničenu pravednu uporabu primijenjenu u skladu s člankom 6.b.

Amandman 209

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 5. – podtočka a

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 8. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(a) prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

'2. S učinkom od 1. srpnja **2013.**, maloprodajna naknada, (bez PDV-a), za europsku tarifu za govorne usluge koju davatelj usluga roaminga može naplaćivati korisnicima roaminga za pružanje reguliranih poziva u roaming može se razlikovati za svaki poziv u roamingu, ali ne smije biti veća od **0,24 EUR** po minuti za svaki odlazni poziv ili **0,07 EUR** po minuti za svaki dolazni poziv. Najveća maloprodajna naknada za odlazne pozive smanjuje se na na 0,19 EUR od 1. srpnja 2014. Od 1. srpnja 2014. **davatelji usluga roaminga ne smiju naplaćivati nikakvu naknadu korisnicima roaminga za dolazne pozive, ne dovodeći u pitanje**

Izmjena

(a) prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

'2. S učinkom od 1. srpnja **2012.**, maloprodajna naknada, (bez PDV-a), za europsku tarifu za govorne usluge koju davatelj usluga roaminga može naplaćivati korisnicima roaminga za pružanje reguliranih poziva u roaming može se razlikovati za svaki poziv u roamingu, ali ne smije biti veća od **0,29 eura** po minuti za svaki odlazni poziv ili **0,08 eura** po minuti za svaki dolazni poziv. Najveća maloprodajna naknada za odlazne pozive smanjuje se na **0,24 EUR od 1. srpnja 2013. te** na 0,19 EUR od 1. srpnja 2014., **a najveća maloprodajna naknada za primljene pozive smanjuje se na 0,07 EUR** od 1. srpnja **2013. te na 0,05 EUR od 1.**

mjere poduzete radi sprječavanja neispravne uporabe ili prijevare. Ne dovodeći u pitanje članak 19., navedene najveće maloprodajne naknade za eurotarifu za govorne usluge ostaju važeće do 30. lipnja 2017.

srpnja 2014. Najviše naknade primjenjive od 1. srpnja 2014. ističu 16. prosinca 2015., osim za regulirane pozive u roamingu koji premašuju ograničenja pravedne uporabe primijenjena u skladu s člankom 6.b.

(<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:172:0010:01:EN:HTML>)

Amandman 210

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 5. – podtočka b

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 8.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) treći podstavak zamjenjuje se sljedećim:

Briše se.

[...]

Amandman 211

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 5.a (nova)

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 10. – stavak 2.

Tekst na snazi

Izmjena

*2. S učinkom od 1. srpnja 2012., maloprodajna naknada, (bez PDV-a), za europsku tarifu za SMS usluge koju davatelj usluga roaminga može naplaćivati svojim korisnicima roaminga za regulirane SMS poruke u roamingu koje je poslao dotični korisnik može se razlikovati za svaku reguliranu SMS poruku u roamingu, ali ne smije biti veća od 0,09 **eura**. **Maksimalna prosječna** naknada smanjuje*

(5a) u članku 10., stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

*S učinkom od 1. srpnja 2012., maloprodajna naknada, (bez PDV-a), za europsku tarifu za SMS usluge koju davatelj usluga roaminga može naplaćivati svojim korisnicima roaminga za regulirane SMS poruke u roamingu koje je poslao dotični korisnik može se razlikovati za svaku reguliranu SMS poruku u roamingu, ali ne smije biti veća od 0,09 **EUR**. **Najviša** naknada smanjuje se 1. srpnja 2013. na*

se 1. srpnja 2013. na 0,08 *eura* i 1. srpnja 2014. na 0,06 *eura te, ne dovodeći u pitanje članak 19., ostaje 0,06 eura do 30. lipnja 2017.*

0,08 *EUR* i 1. srpnja 2014. na 0,06 *EUR. Najviše naknade primjenjive od 1. srpnja 2014. ističu 16. prosinca 2015., osim za regulirane SMS poruke u roamingu koje premašuju ograničenja pravedne uporabe primijenjena u skladu s člankom 6.b.”*

Amandman 212

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 5.b (nova)

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 13. – stavak 2.

Tekst na snazi

2. S učinkom od 1. srpnja 2012., maloprodajna naknada, (bez PDV-a), za europsku tarifu za podatkovne usluge koju davatelj usluga roaminga može naplaćivati svojim korisnicima roaminga za pružanje reguliranih podatkovnih usluga u roamingu ne smije biti veća od 0,70 eura po potrošenom megabajtu. **Maksimalna** maloprodajna naknada za potrošene podatke smanjuje se 1. srpnja 2013. na 0,45 *eura* i 1. srpnja 2014. na 0,20 *eura te, ne dovodeći u pitanje članak 19., ostaje 0,20 eura* po potrošenom megabajtu *do 30. lipnja 2017.*

Izmjena

(5b) U članku 13. stavku 2. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

2. S učinkom od 1. srpnja 2012., maloprodajna naknada, (bez PDV-a), za europsku tarifu za podatkovne usluge koju davatelj usluga roaminga može naplaćivati svojim korisnicima roaminga za pružanje reguliranih podatkovnih usluga u roamingu ne smije biti veća od 0,70 eura po potrošenom megabajtu. ***Najviša*** maloprodajna naknada za potrošene podatke smanjuje se 1. srpnja 2013. na 0,45 ***EUR po potrošenom megabajtu*** i 1. srpnja 2014. na 0,20 ***EUR*** po potrošenom megabajtu. ***Najviše naknade primjenjive od 1. srpnja 2014. ističu 16. prosinca 2015., osim za regulirane podatkovne usluge u roamingu koje premašuju ograničenja pravedne uporabe primijenjena u skladu s člankom 6.b.”***

(<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:172:0010:01:EN:HTML>)

Amandman 213

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 6.

Uredba (EU) br. 531/2012
Članak 14.

Tekst na snazi

(6) U članku 14. umeće se stavak 1.a:

Amandman 214

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 6.a (nova)

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 14.

Tekst na snazi

1. Kako bi korisnika u roamingu upozorio na činjenicu da će se na njega prilikom uspostavljanja ili primanja poziva primjenjivati naknade za roaming, svaki davatelj usluga roaminga dužan je, osim ako je korisnik obavijestio svog davatelja domaćih usluga da mu ta usluga nije potrebna, bez nepotrebnog odlaganja i besplatno korisniku poslati automatsku poruku, kada korisnik uđe u državu članicu koja nije država njegove domaće mreže, s osnovnim, korisnikovim potrebama prilagođenim informacijama o naknadama za roaming (uključujući PDV) koje se primjenjuju kada korisnik uspostavlja i prima pozive u posjećenoj državi članici.

Osnovne korisnikovim potrebama prilagođene informacije uključuju najviše naknade (u valuti u kojoj domaći davatelj usluga korisnika izdaje račun) za koje se može teretiti potrošača unutar njegovog tarifnog sustava za:

(a) uspostavu reguliranih poziva u roamingu unutar države članice koju

Izmjena

Briše se.

Izmjena

(6a) Članak 14. briše se i zamjenjuje se sljedećim člankom s učinkom od 15. prosinca 2015.

1. Kako bi korisnika u roamingu upozorio na činjenicu da će se na njega prilikom uspostavljanja ili primanja poziva primjenjivati naknade za roaming, svaki davatelj usluga roaminga dužan je, osim ako je korisnik obavijestio svog davatelja domaćih usluga da mu ta usluga nije potrebna, bez nepotrebnog odlaganja i besplatno korisniku poslati automatsku poruku, kada korisnik uđe u državu članicu koja nije država njegove domaće mreže, s osnovnim, korisnikovim potrebama prilagođenim informacijama o naknadama za roaming (uključujući PDV) koje se primjenjuju kada korisnik uspostavlja i prima pozive u posjećenoj državi članici.

Osnovne korisnikovim potrebama prilagođene informacije uključuju najviše naknade (u valuti u kojoj domaći davatelj usluga korisnika izdaje račun) za koje se može teretiti potrošača unutar njegovog tarifnog sustava za:

(a) uspostavu reguliranih poziva u roamingu unutar države članice koju posjećuje i nazad u državu članicu

posjećuje i nazad u državu članicu
domaćeg davatelja, kao i za primljene
regulirane pozive u roamingu; i

(b) slanje reguliranih SMS poruka u
roamingu prilikom boravka u državi članici
koju posjećuje.

To također uključuje besplatan broj iz
stavka 2. za dobivanje detaljnijih
informacija i informacija o mogućnostima
pristupa hitnim uslugama biranjem
besplatnog europskog broja za hitne službe
112.

Prilikom slanja svake poruke, potrošač ima
mogućnost besplatno i jednostavno
obavijestiti davatelja usluga roaminga da
ne želi primati automatske poruke.
Korisnik koji je naznačio da ne želi primati
automatske poruke ima pravo u svakom
trenutku i besplatno zatražiti od davatelja
usluga roaminga ponovno pružanje te
usluge.

Davatelji usluga roaminga automatski
glasovnim pozivom i besplatno pružaju
slijepim ili slabovidnim korisnicima
osnovne korisnikovim potrebama
prilagođene informacije o cijenama iz
prvog podstavka.

***Podstavci 1., 2., 4. i 5. također se
primjenjuju na glasovne i SMS usluge u
roamingu koje koriste korisnici roaminga
koji putuju izvan Unije i koje pruža
davatelj usluga roaminga.***

2. Kao prilog stavku 1., korisnici imaju
pravo zatražiti i primiti, besplatno i
neovisno o mjestu na kojem se nalaze
unutar Unije, putem glasovnog poziva ili
SMS poruke, detaljnije korisnikovim
potrebama prilagođene informacije o
naknadama za roaming koje se u određenoj
mreži primjenjuju na glasovne pozive i

domaćeg davatelja, kao i za primljene
regulirane pozive u roamingu; i

(b) slanje reguliranih SMS poruka u
roamingu prilikom boravka u državi članici
koju posjećuje.

To također uključuje besplatan broj iz
stavka 2. za dobivanje detaljnijih
informacija i informacija o mogućnostima
pristupa hitnim uslugama biranjem
besplatnog europskog broja za hitne službe
112.

Prilikom slanja svake poruke, potrošač ima
mogućnost besplatno i jednostavno
obavijestiti davatelja usluga roaminga da
ne želi primati automatske poruke.
Korisnik koji je naznačio da ne želi primati
automatske poruke ima pravo u svakom
trenutku i besplatno zatražiti od davatelja
usluga roaminga ponovno pružanje te
usluge.

Davatelji usluga roaminga automatski
glasovnim pozivom i besplatno pružaju
slijepim ili slabovidnim korisnicima
osnovne korisnikovim potrebama
prilagođene informacije o cijenama iz
prvog podstavka.

2. Kao prilog stavku 1., korisnici imaju
pravo zatražiti i primiti, besplatno i
neovisno o mjestu na kojem se nalaze
unutar Unije, putem glasovnog poziva ili
SMS poruke, detaljnije korisnikovim
potrebama prilagođene informacije o
naknadama za roaming koje se u određenoj
mreži primjenjuju na glasovne pozive i
SMS poruke te informacije o mjerama

SMS poruke te informacije o mjerama transparentnosti primjenjivima u smislu ove Uredbe. Takav se zahtjev upućuje na besplatan broj koji je davatelj usluga roaminga namijenio toj svrsi. Obveze predviđene stavkom 1. ne primjenjuju se na uređaje koji ne podržavaju SMS funkcije.

3. Davatelji usluga roaminga svim korisnicima pružaju potpune informacije o primjenjivim naknadama za roaming, osobito o europskoj tarifi za govorne usluge i eurotarifi za SMS usluge, kada se izuzmu pretplate. Oni su također dužni bez nepotrebnog odlaganja svojim korisnicima u roamingu pružiti najnovije informacije o primjenjivim naknadama za roaming svaki put kada se one promjene.

Davatelji usluga roaminga poduzimaju korake potrebne da svi korisnici usluga roaminga budu svjesni dostupnosti europskih tarifa za govorne usluge i europskih tarifa za SMS usluge. Oni osobito svim korisnicima usluga roaminga dostavljaju uvjete povezane s europskom tarifom za govorne usluge i uvjete povezane s europskom tarifom za SMS usluge, u oba slučaja na jasan i nepristran način. U razboritim vremenskim razmacima dužni su slati podsjetnik svim korisnicima koji su se odlučili za drugu tarifu.

Pružene informacije dovoljno su detaljne kako bi korisnici mogli prosuditi je li prelazak na europsku tarifu za njih koristan.

4. Davatelji usluga roaminga dužni su svojim korisnicima dostupnim učiniti informacije o načinima izbjegavanja nehotičnog roaminga na graničnim područjima. Davatelji usluga roaminga poduzimaju razumne korake za zaštitu svojih potrošača od plaćanja naknada za roaming za nehotičan pristup uslugama roaminga prilikom boravka u matičnoj

transparentnosti primjenjivima u smislu ove Uredbe. Takav se zahtjev upućuje na besplatan broj koji je davatelj usluga roaminga namijenio toj svrsi. Obveze predviđene stavkom 1. ne primjenjuju se na uređaje koji ne podržavaju SMS funkcije.

4. Davatelji usluga roaminga dužni su svojim korisnicima dostupnim učiniti informacije o načinima izbjegavanja nehotičnog roaminga na graničnim područjima. Davatelji usluga roaminga poduzimaju razumne korake za zaštitu svojih potrošača od plaćanja naknada za roaming za nehotičan pristup uslugama roaminga prilikom boravka u matičnoj državi članici.

državi članici.

4.a Ovaj članak primjenjuje se i na pozive u roamingu i SMS/MMS poruke u roamingu koje koriste korisnici koji putuju izvan Unije i koje pružaju davatelji usluga roaminga.

S učinkom od 15. prosinca 2015., ovaj članak primjenjuje se i u slučajevima kada je korištenje poziva u roamingu i SMS/MMS poruka u roamingu po stopama primjenjivim za domaće usluge ograničeno upućivanjem na kriterij pravedne uporabe u skladu s člankom 6.b i kada je potrošnja dosegla granicu pravedne uporabe.

Amandman 215

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 7.

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 15.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7) U članku 15. umeće se stavak 2.a:

Briše se.

Amandman 216

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 7.a (nova)

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 15.

Tekst na snazi

Izmjena

(7a) Članak 15. briše se i zamjenjuje se sljedećim člankom s učinkom od 15. prosinca 2015.:

Transparentnost i zaštitni mehanizmi za maloprodajne podatkovne usluge u roamingu

Transparentnost i zaštitni mehanizmi za maloprodajne podatkovne usluge u roamingu

1. Davatelji usluga roaminga osiguravaju

1. Davatelji usluga roaminga osiguravaju

odgovarajuću informiranost korisnika roaminga, prije i nakon sklapanja ugovora, o naknadama koje se primjenjuju na njihovu uporabu reguliranih podatkovnih usluga u roamingu, na načine kojima se korisnicima olakšava razumijevanje financijskih posljedica takve uporabe i omogućuje praćenje i kontrola troškova u skladu sa stavcima 2. i 3.

Ako je potrebno, davatelji usluga roaminga obavješćuju korisnike, prije sklapanja ugovora i redovito nakon toga, o riziku automatskog i nekontroliranog uključivanja podatkovnih usluga i preuzimanja podataka u roamingu. Nadalje, davatelji usluga roaminga obavješćuju svoje korisnike, besplatno i na jasan i lako razumljiv način, o tome kako isključiti navedeno automatsko uključivanje podatkovnih usluga u roamingu kako bi se izbjegla nekontrolirana potrošnja.

2. Davatelj usluga roaminga automatskom porukom obavješćuje korisnika roaminga o tome da se potonji nalazi u roamingu i daje osnovne, korisnikovim potrebama prilagođene informacije o naknadama, (u valuti u kojoj domaći davatelj usluga korisnika izdaje račun), koje su izražene kao cijena po megabajtu i koje se primjenjuju na pružanje reguliranih podatkovnih usluga u roamingu tom korisniku roaminga u dotičnoj državi članici, osim ako je korisnik obavijestio davatelja usluga roaminga da mu navedene informacije nisu potrebne.

Takve osnovne, korisnikovim potrebama prilagođene informacije dostavljaju se na mobilni uređaj korisnika roaminga, na primjer SMS porukom, elektroničkom poštom ili skočnim prozorom na mobilnom uređaju, svaki put kad korisnik roaminga uđe u državu članicu drukčiju od one u kojoj se nalazi domaći davatelj usluga i prvi put upotrijebi podatkovnu uslugu u roamingu u toj državi članici. U trenutku kad korisnik roaminga pokrene podatkovnu

odgovarajuću informiranost korisnika roaminga, prije i nakon sklapanja ugovora, o naknadama koje se primjenjuju na njihovu uporabu reguliranih podatkovnih usluga u roamingu, na načine kojima se korisnicima olakšava razumijevanje financijskih posljedica takve uporabe i omogućuje praćenje i kontrola troškova u skladu sa stavcima 2. i 3.

Ako je potrebno, davatelji usluga roaminga obavješćuju korisnike, prije sklapanja ugovora i redovito nakon toga, o riziku automatskog i nekontroliranog uključivanja podatkovnih usluga i preuzimanja podataka u roamingu. Nadalje, davatelji usluga roaminga obavješćuju svoje korisnike, besplatno i na jasan i lako razumljiv način, o tome kako isključiti navedeno automatsko uključivanje podatkovnih usluga u roamingu kako bi se izbjegla nekontrolirana potrošnja.

2. Davatelj usluga roaminga automatskom porukom obavješćuje korisnika roaminga o tome da se potonji nalazi u roamingu i daje osnovne, korisnikovim potrebama prilagođene informacije o naknadama, (u valuti u kojoj domaći davatelj usluga korisnika izdaje račun), koje su izražene kao cijena po megabajtu i koje se primjenjuju na pružanje reguliranih podatkovnih usluga u roamingu tom korisniku roaminga u dotičnoj državi članici, osim ako je korisnik obavijestio davatelja usluga roaminga da mu navedene informacije nisu potrebne.

Takve osnovne, korisnikovim potrebama prilagođene informacije dostavljaju se na mobilni uređaj korisnika roaminga, na primjer SMS porukom, elektroničkom poštom ili skočnim prozorom na mobilnom uređaju, svaki put kad korisnik roaminga uđe u državu članicu drukčiju od one u kojoj se nalazi domaći davatelj usluga i prvi put upotrijebi podatkovnu uslugu u roamingu u toj državi članici. U trenutku kad korisnik roaminga pokrene podatkovnu

uslugu u roamingu one se besplatno šalju odgovarajućim sredstvima prilagođenim njihovom lakšem primanju i razumijevanju.

Korisnik koji je obavijestio svog davatelja usluga roaminga da mu nisu potrebne automatske informacije o tarifama ima pravo od davatelja usluga roaminga u bilo kojem trenutku i besplatno zatražiti ponovno pružanje te usluge.

3. Svaki davatelj usluga roaminga svim svojim korisnicima roaminga daje priliku da se namjerno i besplatno odluče za mogućnost primanja informacija o akumuliranoj potrošnji izraženoj u količini ili valuti u kojoj se korisniku roaminga obračunavaju i naplaćuju podatkovne usluge u roamingu kojom se jamči da, bez izričite suglasnosti korisnika, akumulirani troškovi reguliranih podatkovnih usluga u roamingu u određenom razdoblju uporabe, isključujući MMS koji se obračunava i naplaćuje na temelju jedinice, ne premaše utvrđeno financijsko ograničenje.

Zbog toga davatelj usluga roaminga stavlja na raspolaganje jedno ili više maksimalnih financijskih ograničenja za određena razdoblja uporabe, pod uvjetom da je korisnik unaprijed obaviješten o odgovarajućim količinama podataka. Jedno od tih ograničenja, (zadano financijsko ograničenje), mora biti blizu, ali ne veće od 50 eura nepodmirenih obveza u mjesečnom obračunskom razdoblju (bez PDV-a).

Kao druga mogućnost, davatelj usluga roaminga može odrediti ograničenja izražena u količini podataka, pod uvjetom da je korisnik unaprijed obaviješten o odgovarajućim financijskim iznosima. Jedno od tih ograničenja, (zadano količinsko ograničenje), odgovara financijskom iznosu ne većem od 50 eura nepodmirenih obveza u mjesečnom obračunskom razdoblju (bez PDV-a).

Povrh toga, davatelj usluga roaminga može

uslugu u roamingu one se besplatno šalju odgovarajućim sredstvima prilagođenim njihovom lakšem primanju i razumijevanju.

Korisnik koji je obavijestio svog davatelja usluga roaminga da mu nisu potrebne automatske informacije o tarifama ima pravo od davatelja usluga roaminga u bilo kojem trenutku i besplatno zatražiti ponovno pružanje te usluge.

3. Svaki davatelj usluga roaminga svim svojim korisnicima roaminga daje priliku da se namjerno i besplatno odluče za mogućnost primanja informacija o akumuliranoj potrošnji izraženoj u količini ili valuti u kojoj se korisniku roaminga obračunavaju i naplaćuju podatkovne usluge u roamingu kojom se jamči da, bez izričite suglasnosti korisnika, akumulirani troškovi reguliranih podatkovnih usluga u roamingu u određenom razdoblju uporabe, isključujući MMS koji se obračunava i naplaćuje na temelju jedinice, ne premaše utvrđeno financijsko ograničenje.

Zbog toga davatelj usluga roaminga stavlja na raspolaganje jedno ili više maksimalnih financijskih ograničenja za određena razdoblja uporabe, pod uvjetom da je korisnik unaprijed obaviješten o odgovarajućim količinama podataka. Jedno od tih ograničenja, (zadano financijsko ograničenje), mora biti blizu, ali ne veće od 50 eura nepodmirenih obveza u mjesečnom obračunskom razdoblju (bez PDV-a).

Kao druga mogućnost, davatelj usluga roaminga može odrediti ograničenja izražena u količini podataka, pod uvjetom da je korisnik unaprijed obaviješten o odgovarajućim financijskim iznosima. Jedno od tih ograničenja, (zadano količinsko ograničenje), odgovara financijskom iznosu ne većem od 50 eura nepodmirenih obveza u mjesečnom obračunskom razdoblju (bez PDV-a).

Povrh toga, davatelj usluga roaminga može

svojim korisnicima roaminga ponuditi druga ograničenja s drukčijim, odnosno višim ili nižim maksimalnim mjesečnim financijskim ograničenjima.

Zadana ograničenja iz drugog i trećeg podstavka primjenjuju se na sve korisnike koji se nisu odlučili za neko drugo ograničenje.

Svaki davatelj usluga roaminga također osigurava slanje odgovarajuće obavijesti na mobilni uređaj korisnika roaminga, na primjer putem SMS poruke, elektroničke pošte ili skočnog prozora na računalu, kad podatkovne usluge u roamingu dosegnu 80 % dogovorenog financijskog ili količinskog ograničenja. Svaki korisnik ima pravo od davatelja usluga roaminga zatražiti prestanak slanja takvih obavijesti i ima pravo od davatelja usluga u bilo kojem trenutku i besplatno zatražiti ponovno pružanje te usluge.

Ako bi financijsko ili količinsko ograničenje u protivnom bilo premašeno, korisniku roaminga šalje se obavijest na mobilni uređaj. U toj se obavijesti navodi postupak koji korisnik treba slijediti ako želi da mu se nastave pružati navedene usluge i troškovi povezani sa svakom sljedećom potrošenom jedinicom. Ako korisnik roaminga ne odgovori na primljenu obavijest, davatelj usluga roaminga odmah prestaje s pružanjem i naplatom reguliranih podatkovnih usluga u roamingu korisniku, osim i kad korisnik roaminga zatraži nastavak pružanja ili ponovno pružanje tih usluga.

Kad se korisnik roaminga odluči za financijsko ili količinsko ograničenje ili njegovo uklanjanje, promjena se provodi u roku od jednog radnog dana od zaprimanja zahtjeva, besplatna je i ne podrazumijeva uvjete ili ograničenja koja se odnose na druge elemente pretplate.

4. Stavci 2. i 3. ne primjenjuju se na uređaje za komunikaciju između strojeva

svojim korisnicima roaminga ponuditi druga ograničenja s drukčijim, odnosno višim ili nižim maksimalnim mjesečnim financijskim ograničenjima.

Zadana ograničenja iz drugog i trećeg podstavka primjenjuju se na sve korisnike koji se nisu odlučili za neko drugo ograničenje.

Svaki davatelj usluga roaminga također osigurava slanje odgovarajuće obavijesti na mobilni uređaj korisnika roaminga, na primjer putem SMS poruke, elektroničke pošte ili skočnog prozora na računalu, kad podatkovne usluge u roamingu dosegnu 80 % dogovorenog financijskog ili količinskog ograničenja. Svaki korisnik ima pravo od davatelja usluga roaminga zatražiti prestanak slanja takvih obavijesti i ima pravo od davatelja usluga u bilo kojem trenutku i besplatno zatražiti ponovno pružanje te usluge.

Ako bi financijsko ili količinsko ograničenje u protivnom bilo premašeno, korisniku roaminga šalje se obavijest na mobilni uređaj. U toj se obavijesti navodi postupak koji korisnik treba slijediti ako želi da mu se nastave pružati navedene usluge i troškovi povezani sa svakom sljedećom potrošenom jedinicom. Ako korisnik roaminga ne odgovori na primljenu obavijest, davatelj usluga roaminga odmah prestaje s pružanjem i naplatom reguliranih podatkovnih usluga u roamingu korisniku, osim i kad korisnik roaminga zatraži nastavak pružanja ili ponovno pružanje tih usluga.

Kad se korisnik roaminga odluči za financijsko ili količinsko ograničenje ili njegovo uklanjanje, promjena se provodi u roku od jednog radnog dana od zaprimanja zahtjeva, besplatna je i ne podrazumijeva uvjete ili ograničenja koja se odnose na druge elemente pretplate.

4. Stavci 2. i 3. ne primjenjuju se na uređaje za komunikaciju između strojeva

koji upotrebljavaju podatkovnu komunikaciju u pokretnoj mreži.

5. Davatelji usluga roaminga poduzimaju razumne korake za zaštitu svojih potrošača od plaćanja naknada za roaming za nehotičan pristup uslugama roaminga prilikom boravka u matičnoj državi članici. To uključuje informiranje potrošača o načinima izbjegavanja nehotičnog roaminga na graničnim područjima.

6. Ovaj članak, *uz iznimku stavka 5., te podložno drugom i trećem podstavku ovog stavka, također se primjenjuje na podatkovne usluge u roamingu koje koriste korisnici roaminga koji putuju izvan Unije, a pruža ih davatelj usluga roaminga.*

koji upotrebljavaju podatkovnu komunikaciju u pokretnoj mreži.

5. Davatelji usluga roaminga poduzimaju razumne korake za zaštitu svojih potrošača od plaćanja naknada za roaming za nehotičan pristup uslugama roaminga prilikom boravka u matičnoj državi članici. To uključuje informiranje potrošača o načinima izbjegavanja nehotičnog roaminga na graničnim područjima.

6. Ovaj članak *primjenjuje se u slučajevima kada je korištenje podatkovnih usluga u roamingu po stopama primjenjivim za domaće usluge ograničeno upućivanjem na kriterij pravedne uporabe u skladu s člankom 6.b i kada je potrošnja dosegla granicu pravedne uporabe.*

Također se primjenjuju na podatkovne usluge u roamingu koje koriste korisnici roaminga koji putuju izvan Unije i koje pruža davatelj usluga roaminga.

Kada korisnik odabere pogodnost iz prvog podstavka stavka 3., zahtjevi iz stavka 3. ne primjenjuju se ako mrežni operater u zemlji izvan Unije koja se posjećuje ne dopušta davatelju usluga roaminga nadzor nad korisnikovom potrošnjom u realnom vremenu.

U tom slučaju, korisnika se prilikom ulaska u takvu državu bez nepotrebnog kašnjenja i besplatno SMS porukom obavješćuje da informacije o akumuliranoj potrošnji te jamstvo da neće premašiti određenu financijsku granicu nisu dostupni.”

Amandman 217

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 8.

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 19.

(8) Članak 19. mijenja se kako slijedi:

Briše se.

(a) stavak 1. mijenja se kako slijedi:

(i) (i.) prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„Komisija revidira funkcioniranje ove Uredbe i, nakon javnog savjetovanja, izvješćuje Europski parlament i Vijeće najkasnije do 31. prosinca 2016.”

(ii) (ii.)točka (g) zamjenjuje se sljedećim:

'(g) u kojoj je mjeri provedba strukturnih mjera predviđenih člancima 3. i 4. te alternativnog mehanizma o roamingu predviđenih člankom 4.a imala za posljedicu razvoj tržišnog natjecanja na unutarnjem tržištu usluga roaminga u mjeri u kojoj nema stvarne razlike između tarifa za roaming i domaćih tarifa;”

(iii.) umeće se točka (i):

(i) mjera u kojoj, ako uopće, na razvoj domaćih maloprodajnih cijena vidno utječe to što davatelji roaminga stope primjenjive za domaće usluge primjenjuju na domaće usluge i regulirane usluge roaminga u cijeloj Uniji.

(ii) (ii.)točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) kako bi se promijenilo trajanje ili smanjila razina najvećih veleprodajnih naknada za roaming predviđenih člancima 7., 9. i 12. radi jačanja sposobnosti svih davatelja usluga roaminga da u svojim maloprodajnim paketima stave na raspolaganje za razumnju uporabu tarifne opcije prema kojima se primjenjiva stopa za domaće usluge primjenjuje na domaće i regulirane usluge roaminga, kao da su regulirane usluge roaminga potrošene na domaćoj mreži.”

Amandman 218

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 8.a (nova)

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 19.

Tekst na snazi

Izmjena

1. Komisija preispituje funkcioniranje ove Uredbe i, **nakon javnog savjetovanja**, izvješćuje Europski parlament i Vijeće do **30. lipnja 2016. Komisija će posebno ocijeniti jesu li ostvareni ciljevi ove Uredbe. Komisija pritom preispituje, između ostalog:**

(a) je li se tržišno natjecanje razvilo u dovoljnoj mjeri kako bi se opravdalo ukidanje maksimalnih maloprodajnih naknada; (b) hoće li tržišno natjecanje biti dovoljno za ukidanje maksimalnih veleprodajnih naknada;

(b) hoće li tržišno natjecanje biti dovoljno za ukidanje maksimalnih veleprodajnih naknada;

(c) produljiti trajanje i po mogućnosti preispitati razinu maksimalnih maloprodajnih naknada predviđenih u člancima 8., 10. i 13.;

(d) dostupnosti i kakvoći usluga uključujući one koje predstavljaju alternativu govornim, SMS i podatkovnim uslugama u roamingu, posebno s obzirom na tehnološki razvoj;

(8a) Članak 19. se briše i zamjenjuje sljedećim:

'1. Komisija preispituje funkcioniranje ove Uredbe i izvješćuje Europski parlament i Vijeće **u skladu sa stavcima od 2. do 6.**

2. Komisija do 30. lipnja 2015., nakon javnog savjetovanja, izvješćuje Europski parlament i Vijeće o tome treba li promijeniti trajanje ili procijeniti razinu najviših veleprodajnih naknada predviđenima člancima 7., 9. i 12. ili pružiti druge mehanizme za rješavanje problema veleprodajnog tržišta, uključujući u pogledu troškova pristupa mreži koji su primjenjivi za roaming. BEREC, do 31. prosinca 2014., nakon javnog savjetovanja, donosi smjernice o mjerama sprječavanja neispravne ili nezakonite uporabe za potrebe članka 6.a.

3. Komisija do 30. lipnja 2016., nakon javnog savjetovanja, izvješćuje Europskom parlamentu i Vijeću, između ostalog, o:

(a) dostupnosti i kakvoći usluga uključujući one koje predstavljaju alternativu govornim, SMS i podatkovnim uslugama u roamingu, posebno s obzirom na tehnološki razvoj;

(e) u kojoj su mjeri potrošači ostvarili korist od stvarnih smanjenja cijene usluga roaminga, raznovrsnost tarifa i proizvoda dostupnih potrošačima s različitim modelima poziva i razliku između tarifa za roaming i nacionalnih tarifa, uključujući dostupnost ponuda u okviru kojih se pruža jedinstvena tarifa za nacionalne usluge i usluge roaminga;

(f) stupnju tržišnog natjecanja na maloprodajnim i veleprodajnim tržištima, posebno konkurentsku situaciju, manjih, neovisnih ili novih operatora, uključujući učinke trgovinskih sporazuma na tržišno natjecanje i stupanj međusobnog povezivanja između operatora;

(g) u kojoj je mjeri provedba strukturnih mjera predviđenih člancima 3. i 4. imala za posljedicu razvoj tržišnog natjecanja na unutarnjem tržištu usluga roaminga u mjeri u kojoj se razlika između tarifa za roaming i domaćih tarifa približila nuli;

(h) u kojoj se mjeri razinom veleprodajnih i maloprodajnih maksimalnih naknada osigurala odgovarajuća zaštita od prekomjernih cijena za potrošače i istodobno omogućio razvoj tržišnog natjecanja na unutarnjem tržištu usluga roaminga.

2. Ako izvješće pokazuje da strukturne mjere predviđene ovom Uredbom nisu bile dovoljne za poticanje tržišnog natjecanja na unutarnjem tržištu usluga roaminga u korist svih europskih potrošača *ili da se*

(b) stupnju tržišnog natjecanja na maloprodajnim i veleprodajnim tržištima, posebno konkurentsku situaciju, manjih, neovisnih ili novih operatora, uključujući učinke trgovinskih sporazuma na tržišno natjecanje i stupanj međusobnog povezivanja između operatora;

(c) u kojoj je mjeri provedba strukturnih mjera predviđenih člancima 3. i 4. imala za posljedicu razvoj tržišnog natjecanja na unutarnjem tržištu usluga roaminga.

Komisija posebice preispituje je li potrebno utvrditi dodatne tehničke i strukturne mjere ili prilagoditi strukturne mjere.

4. Ako izvješće iz stavka 2. pokaže da nisu utvrđeni jednaki uvjeti za davatelje usluga roaminga i da stoga postoji potreba za promjenom trajanja ili za smanjenjem razine najviših veleprodajnih naknada ili za pružanjem drugih mehanizama za rješavanje problema veleprodajnog tržišta, uključujući značajno smanjenje troškova pristupa mreži primjenjivih na roaming diljem Unije, Komisija, nakon savjetovanja s BEREC-om, Europskom parlamentu i Vijeću do 30. lipnja 2015. predaje odgovarajuće zakonodavne prijedloge za rješavanje situacije.

Ako izvješće *iz stavka 3.* pokazuje da strukturne mjere predviđene ovom Uredbom nisu bile dovoljne za poticanje tržišnog natjecanja na unutarnjem tržištu usluga roaminga u korist svih europskih

razlike između tarifa za roaming i nacionalnih tarifa nisu približile nuli, Komisija daje odgovarajuće prijedloge Europskom parlamentu i Vijeću s ciljem rješavanja ove situacije, a time i ostvarivanja unutarnjeg tržišta usluga pokretnih komunikacija na kojem u konačnici neće biti razlike između nacionalnih tarifa i tarifa za roaming. Komisija posebno ispituje je li potrebno:

(a) utvrditi dodatne tehničke i strukturne mjere;

(b) izmijeniti strukturne mjere;

(c) produljiti trajanje i po mogućnosti preispitati razinu maksimalnih maloprodajnih naknada predviđenih u člancima 8., 10. i 13.;

(d) promijeniti trajanje ili preispitati razinu maksimalnih veleprodajnih naknada predviđenih u člancima 7., 9. i 12.;

(e) uvesti sve druge potrebne zahtjeve, uključujući nepostojanje razlike između tarifa za roaming i nacionalnih tarifa.

3. Povrh toga, Komisija podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću svake dvije godine nakon izvješća iz stavka 3. Svako izvješće uključuje sažetak o praćenju pružanja usluga roaminga u Uniji i ocjenu napretka prema ostvarivanju ciljeva ove Uredbe.

4. Kako bi ocijenio razvoj tržišnog natjecanja na tržištima roaminga na razini Unije, BEREC od državnih regulatornih tijela redovito prikuplja podatke o razvoju maloprodajnih i veleprodajnih naknada za govorne, SMS i podatkovne usluge u roamingu. Komisija se obavješćuje o navedenim podacima najmanje dvaput godišnje. Komisija ih objavljuje.

potrošača, Komisija daje odgovarajuće prijedloge Europskom parlamentu i Vijeću s ciljem rješavanja ove situacije. ***U odnosu na oba izvješća, prijedlozi odgovarajućih mjera predstavljaju se istovremeno s izvješćima.***

5. Povrh toga, Komisija podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću svake dvije godine nakon izvješća iz stavka 3. Svako izvješće uključuje sažetak o praćenju pružanja usluga roaminga u Uniji i ocjenu napretka prema ostvarivanju ciljeva ove Uredbe.

6. Kako bi ocijenio razvoj tržišnog natjecanja na tržištima roaminga na razini Unije, BEREC od državnih regulatornih tijela redovito prikuplja podatke o razvoju maloprodajnih i veleprodajnih naknada za govorne, SMS i podatkovne usluge u roamingu. Komisija se obavješćuje o navedenim podacima najmanje dvaput godišnje. Komisija ih objavljuje.

Amandman 219

Prijedlog Uredbe

Članak 38. – točka 1.a (nova)

Uredba (EU) br. 1211/2009

Članak 3. – stavak 1. – točka ma (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1a) U članku 3. stavku 1. dodaju se točke (ma) i (mb):

„(ma) primati obavijesti predane sukladno članku 3. Direktive 2002/20/EZ, održavati popis tih obavijesti te obavješćivati dotična državna regulatorna tijela o primljenim obavijestima;

(mb) dati mišljenja o mjerama koje namjeravaju donijeti državna regulatorna tijela prema članku 10. stavcima 5. i 6. Direktive 2002/20/EZ.”

Amandman 220

Prijedlog Uredbe

Članak 38. – točka 1.b (nova)

Uredba (EU) br. 1211/2009

Članak 3. – stavak 1. – točka na (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1b) U članku 3. stavku 1. umeće se točka (na):

„(na) za poticanje razvoja politike i zakona Unije na području elektroničkih komunikacija, uključujući dostavljanjem mišljenja Komisiji poštujući sve planirane inicijative”

Amandman 221

Prijedlog Uredbe

Članak 38. – točka 2.

Uredba (EU) br. 1211/2009

Članak 4.

Tekst koji je predložila Komisija *Izmjena*
(2) U članku 4., brišu su stavci 4. i 5. ***Briše se.***

Amandman 222

Prijedlog Uredbe

Članak 38. – točka 3.

Uredba (EU) br. 1211/2009

Članak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija *Izmjena*
(3) Umeće se članak 4.a.: ***Briše se.***
[...]

Justification

In order to safeguard its independence from Member States and the Commission alike, it is critical to ensure that BEREK is led by one of its members.

Amandman 223

Prijedlog Uredbe

Članak 38. – točka 4.

Uredba (EU) br. 1211/2009

Članak 6.

Tekst koji je predložila Komisija *Izmjena*
(4) Članak 6. mijenja se kako slijedi: ***Briše se.***
[...]

Amandman 224

Prijedlog Uredbe

Članak 38. – točka 5.

Uredba (EU) br. 1211/2009

Članak 7.

Tekst koji je predložila Komisija *Izmjena*

(5) Članak 7. mijenja se kako slijedi: ***Briše se.***

[...]

Amandman 225

Prijedlog Uredbe

Članak 38. – točka 6.

Uredba (EU) br. 1211/2009

Članak 8.

Tekst koji je predložila Komisija *Izmjena*

(6) Članak 8. stavci 2., 3. i 4. brišu se i zamjenjuju se kako slijedi: ***Briše se.***

[...]

Amandman 226

Prijedlog Uredbe

Članak 38. – točka 7.

Uredba (EU) br. 1211/2009

Članak 9.

Tekst koji je predložila Komisija *Izmjena*

(7) Članak 9. stavak 2. mijenja se kako slijedi: ***Briše se.***

[...]

Amandman 227

Prijedlog Uredbe

Članak 38. – točka 8.

Uredba (EU) br. 1211/2009

Članak 10.

Tekst koji je predložila Komisija *Izmjena*

(8) Članak 10. mijenja se kako slijedi: ***Briše se.***

[...]

Amandman 228

Prijedlog Uredbe

Članak 38. – točka 9.

Uredba (EU) br. 1211/2009

Članak 10.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(9) Umeće se članak 10.a.:

Briše se.

[...]

Amandman 229

Prijedlog Uredbe

Članak 39. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Klauzula o preispitivanju Komisija Europskom parlamentu i Vijeću **u redovitim vremenskim razmacima podnosi izvješća o ocjeni i preispitivanju ove Uredbe. Prvo izvješće podnosi se najkasnije 1. srpnja 2018. Daljnja izvješća podnose se svake četiri godine nakon toga. Komisija po potrebi podnosi odgovarajuće prijedloge u svrhu izmjene ove Uredbe i usklađivanja drugih pravnih instrumenata, uzimajući u obzir posebno razvoj informacijskih tehnologija i napredak informacijskog društva. Izvješća se objavljuju.**

Komisija provodi sveobuhvatnu ocjenu i pregled cjelokupnog regulatornog okvira za elektroničke komunikacije i predaje izvješće s prikladnim prijedlozima Europskom parlamentu i Vijeću do 30. lipnja 2016. kako bi omogućila da zakonodavac ima dovoljno vremena za prikladno analiziranje prijedloga i raspravu o njima.

Pregled se temelji na sveobuhvatnom javnom savjetovanju, kao i na ex post procjeni utjecaja regulatornog okvira od 2009. te temeljitoj ex ante procjeni očekivanog utjecaja prijedloga koji proizlaze iz ocjene.

Glavni ciljevi pregleda uključuju:

(i) osiguravanje da zamjenjive usluge

podliježu istim pravilima, vodeći računa o definiciji usluga elektroničkih komunikacija iz članka 2. točke (c) Direktive 2002/21/EZ, radi postizanja jednake, jasne i dosljedne regulacije usluga elektroničkih komunikacija i usluga kojima se one zamjenjuju, uključujući u skladu s pristupom, svim aspektima zaštite potrošača, uključujući i prenosivost, kao i privatnošću i zaštitom podataka;

(ii) osiguravanje visoke razine zaštite potrošača i informiranijeg izbora potrošača preko povećane transparentnosti i pristupa jasnim i sveobuhvatnim informacijama, uključujući informacije o brzini dostave podataka i pokrivenosti mobilnih mreža;

(iii) osiguravanje da korisnici digitalnih usluga mogu nadzirati svoj digitalni život i podatke uklanjanjem prepreka za prebacivanje operativnih sustava bez gubitka aplikacija i podataka;

(iv) daljnje promicanje djelotvornog i održivog tržišnog natjecanja;

(v) omogućavanje stabilnog i održivog okvira za ulaganje;

(vi) osiguravanje usklađene, dosljedne i učinkovite primjene;

(vii) omogućavanje razvoja paneuropskih davatelja usluga i pružanje prekograničnih poslovnih usluga;

(viii) osiguravanje da regulatorni okvir odgovara digitalnom dobu i da stvara internetski ekosustav koji podupire cijelo gospodarstvo, i

(ix) povećanje povjerenja korisnika u unutarne tržište elektroničkih komunikacija, uključujući mjera provedbe budućeg regulatornog okvira za zaštitu osobnih podataka i mjera za povećanje sigurnosti elektroničke komunikacije na unutarnjem tržištu.

Pregled između ostalog sadržava:

(i) obvezu univerzalne usluge, uključujući pregled potrebe za dodatnom obvezom pružanja širokopojasnog pristupa internetu prema poštenoj cijeni;

(ii) nadležnost državnih regulatornih tijela za sva pitanja, uključujući spektar, koja su obuhvaćena okvirom; ovlasti dane državnim regulatornim tijelima u državama članicama i opseg uvjeta neovisnosti državnih regulatornih tijela;

(iii) suradnju između državnih regulatornih tijela i državnih tijela za tržišno natjecanje;

(iv) simetrične obveze u vezi s pristupom mreži;

(v) pravila o učincima prenošenja tržišne snage i zajedničkom vladajućem položaju;

(vi) postupke revizije tržišta;

(vii) utjecaj usluga koje su zamjenjive uslugama elektroničkih komunikacija; uključujući jesu li potrebna pojašnjenja u vezi s postizanjem tehnološke neutralnosti okvira, kao i o opreci između usluga koje se tiču režima „informatičkog društva” i onih koje se tiču „elektroničkih komunikacija”;

(viii) nužnost ukidanja suvišnih propisa;

(ix) ukidanje propisa kada analiza tržišta pokaže da je dotično tržište zaista konkurentno te da postoje načini i sredstva za produljeno praćenje;

(x) iskustvo s nediskriminacijskim obvezama i rješenjima;

(xi) djelotvornost i funkcioniranje postupaka uspostavljenih u člancima 7. i 7.a Direktive 2002/21/EZ;

(xii) pokretanje postupka iz članka 7/7.a u slučajevima kada faza II. postupka nije izazvana povlačenjem nacрта mjere državnog regulatornog tijela ili kada državno regulatorno tijelo ne predloži

rješavanje problema uočenog na određenom tržištu;

(xiii) djelotvornost i funkcioniranje postupka uspostavljenog u članku 19. Direktive 2002/21/EZ;

(xiv) transnacionalne usluge i operateri, uzimajući u obzir mogućnost da Komisija utvrdi transnacionalna tržišta u skladu s člankom 15. stavkom 4. Direktive 2002/21/EZ te usredotočenost na konkurentno pružanje komunikacijskih usluga poduzećima u EU-u i učinkovita i dosljedna primjena pravnog lijeka na poslovanja diljem EU-a;

(xv) utvrđivanje transnacionalnih tržišta kao prvi korak barem u pogledu poslovnih usluga; omogućavanje davateljima usluga da obavijeste BEREC o svojoj namjeri da poslužuju takva tržišta te BEREC-ovo nadziranje davatelja usluga koji poslužuju takva tržišta;

(xvi) područje primjene nadležnosti BEREC-a;

(xvii) jedinstvenu strukturu Unije za ovlaštenje i nadzor okvira u cjelini;

(xviii) aktivne i pasivne unose;

(xix) preporuku o odgovarajućim tržištima;

(xx) reguliranje opreme, uključujući povezivanje opreme i operativnih sustava;

(xxi) učinkovitost provedbe europskog broja za hitne službe „112”, uključujući posebice potrebne mjere za poboljšanje točnosti i pouzdanosti kriterija o mjestu s kojeg je poziv upućen;

(xxii) izvedivost uspostave „obrnutog „112” komunikacijskog sustava EU-a”;

(xxiii) učinak činjenice da je internet postao ključna infrastruktura za provođenje brojnih ekonomskih i društvenih aktivnosti.

Amandman 230

Prijedlog Uredbe Članak 39.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 39.a

Prijenos

1. Države članice donose zakone, propise i upravne odredbe potrebne za usklađivanje s člancima 34., 35. i 36. najkasnije 12 mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Uredbe. O tom odmah obavješćuju Komisiju.

2. Kad države članice donose te odredbe, u njima se upućuje na ovu Uredbu ili se upućivanje na ovu Uredbu navodi prilikom njihove službene objave. Načine tog upućivanja određuju države članice.

3. Države članice dostavljaju Komisiji tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu na području koje obuhvaćaju članci 34., 35. i 36.

Amandman 231

Prijedlog Uredbe Članak 40. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Međutim, članci 21., 22., 23., 24., 25., 26., 27., 28., 29. i 30. primjenjuju se od 1. srpnja 2016.

Briše se.

Amandman 232

Prijedlog Uredbe Prilog I.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

[...]

Briše se.

Amandman 233

**Prijedlog Uredbe
Prilog II.**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

[...]

Briše se.

EXPLANATORY STATEMENT

The single market for electronic communications is at the heart of the Digital Economy. In order for Europe to fully seize the growth, competitiveness and employment potential that the Digital Single Market has to offer, the role of telecommunications in providing innovation and connectivity across all sectors of the economy must be enhanced.

Indeed, the economies of scale of a telecoms market with 500 million inhabitants would allow the strengthening of the electronic communications sector and provide high-quality connectivity and innovative services to Europeans and all economic sectors, making Europe a strong global competitive player.

In March 2013 the European Council stressed the importance of the telecommunications sector for growth and employment, and entrusted the European Commission to present concrete measures for the establishment of a single market for electronic communications. The European Council conclusions the following October insisted in the “urgent need for an integrated single digital and telecoms market, benefiting consumers and companies”. The Commission’s proposal, presented in September, aimed at achieving that goal.

In the Rapporteur’s view the completion of the digital single market is a process that needs to move up a gear and the Commission proposal is an important step forward in that direction.

Nevertheless, taking utmost account of the stakeholder views received by the Rapporteur, she believes that some of the proposed measures should be subject to a deeper, structured public consultation and thorough ex-ante assessment of the expected impact and consequently be included in the next review of the framework for electronic communications.

The main proposals developed by the Rapporteur are:

Roaming

After three regulations, in a six year period, the Rapporteur proposes to finally abolish retail roaming charges for voice, SMS and data. This obligation on operators should come into force by the 1st of July 2016 and consequently does not hinder the principle of legal certainty.

In addition, the Rapporteur considers that the Commission proposal on tackling roaming through voluntary agreements, as an alternative to the current obligations of the Roaming III regulation, generates a high degree of uncertainty. We must not forget that the implementation of the Roaming III structural measures, such as decoupling (for which investment is already being made) must be implemented in less than 5 months.

Open Internet

The Rapporteur believes that enshrining into a Regulation the principle that internet should be open and available to all, as it was made clear in the 2007-2009 review of the framework, is crucial for the uniform application of this freedom throughout the Union. The Internet is open and should remain that way. Openness means accessible for all, individuals and businesses, buyers and sellers, providers and consumers at competitive prices. Consequently ISPs should not only be required to meet the basic needs of users; they should also be

allowed to meet more specific user demand (services such as: broadcasting via Internet Protocol (IP-TV), video-conferencing and certain health applications), and to develop their own services and innovate themselves.

While the open internet provisions in the proposal are in line with current practices regarding reasonable traffic management, and that there is nothing in current Union law preventing agreements amongst end users and internet service providers on specialised services, the Rapporteur is of the opinion that the provisions in this regulation must ensure the transparency and non-discrimination principles. Consequently the rapporteur, while supporting the proposal from the Commission, has introduced certain clarifications and entrusted BEREC with the obligation of drafting proper guidelines for the uniform application of the open internet principle across the entire European Union.

Spectrum Policy

Taking into account that according to recent studies, by 2017: 85 % of the world's population will have 3G coverage, 50% will be covered by 4G, smartphone subscriptions are expected to reach 3 billion, and global data traffic to grow 15 times in comparison to today, it is clear that Radio spectrum is a critical resource for the internal market for mobile, wireless broadband and satellite communications in the Union and essential for the future competitiveness of the European Union. Consequently the Rapporteur welcomes the Commission's proposals on spectrum policy. Indeed the Rapporteur firmly believes that it is crucial to address the conditions and procedures for granting spectrum licenses for wireless broadband communications, as well as the use of unlicensed spectrum. Furthermore, the process of authorising and making available the 800 MHz band for wireless broadband communications, with over half of the Member States having been granted a derogation by the Commission or otherwise failing to do so by the deadline laid down in the Radio Spectrum Policy Programme testifies to the urgency of action and also indicates a need for improvement in the Commission's exercise of its powers.

Complementing the Commission proposal, the Rapporteur believes that trading and leasing of spectrum harmonised for wireless broadband communications increases flexibility and leads to more efficient allocation of spectrum resources and consequently has proposed measures to further facilitate and stimulate the dynamism of spectrum use.

Nevertheless the Rapporteur is of the opinion that additional clarity is needed regarding some of the new proposed guiding principles regarding the coordination and use of radio spectrum. The rapporteur suggests that possible inconsistencies with the already existing principles in the Framework and RSPP are further addressed in the parliamentary debate.

Freedom to provide electronic communications across the Union

Regarding the proposed provisions on "European providers for electronic communications" the Rapporteur believes they introduce a massively complex edifice involving an unpredictable supervisory structure. Any such proposal should undergo a deep and thorough consultation process and should consequently be analysed during the review of the entire framework. Nevertheless the Rapporteur has introduced a simple standardised notification to BEREC in order to ensure that carriers, that already benefit from a general authorisation

scheme to provide services in another Member State, don't suffer discrimination in similar circumstances in the treatment by different Member States and that consistent regulatory practices are applied in the single market.

BEREC

After thorough consideration of the Commission's proposals to amend BEREC's governance structure, and taking into account the professional work BEREC has performed since its establishment two years ago, the Rapporteur continues to believe, as she did when drafting the Regulation establishing BEREC in 2009, that in order to safeguard its independence from Member States and the Commission alike, it is critical to ensure that BEREC is led by one of its members.

The Rapporteur's proposals have focused on ensuring the continued effective work of BEREC by harmonising a minimum set of NRA competences, allowing all NRAs to be adequately equipped to fully participate in BEREC, and by extension improving BEREC's ability to effectively fulfil its role.

Wholesale access products, ASQs and fixed and mobile international calls

Regarding the proposals on wholesale access products and ASQs, after carefully considering stakeholder views, the Rapporteur addresses these issues by requiring the Commission to conduct a comprehensive consultation and present proposals in the review of the entire framework.

In relation to fixed and mobile international calls the Rapporteur stresses that these are currently deregulated competitive markets that do not require regulation through EU intervention and consequently proposes to delete the related provisions.

Framework review

The Rapporteur believes that the Commission must *perform a comprehensive* evaluation and review of *the entire framework for electronic communications, and shall submit a report with appropriate proposals* to the European Parliament and the Council *by 30 June 2016 in order to allow sufficient time for the co-legislators to analyse and debate the proposals properly.*

The review shall be based on a full public consultation as well as on ex-post assessments of the impact of the framework since 2009 and a thorough ex-ante assessment of expected impacts of the options emanating from the review.

In addition, the Rapporteur believes that some of the proposed measures by the Commission should be subject to a deeper, structured public consultation and thorough ex-ante assessment of the expected impact and consequently be included in the next review of the framework for electronic communications.

29.1.2014

MIŠLJENJE ODBORA ZA UNUTARNJE TRŽIŠTE I ZAŠTITU POTROŠAČA

upućeno Odboru za industriju, istraživanje i energetiku

o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju mjera u vezi s europskim jedinstvenim tržištem elektroničkih komunikacija i ostvarenju „Povezanog kontinenta” te o izmjeni direktiva 2002/20/EZ, 2002/21/EZ i 2002/22/EZ i uredbi (EZ) br. 1211/2009 i (EU) br. 531/2012
(COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD))

Izjavitelj za mišljenje: Malcolm Harbour

(*) Pridruženi odbor – članak 50. Poslovnika

SHORT JUSTIFICATION

In September 2013, the European Commission presented a proposal for a Regulation on the Single Market for electronic communications to achieve a Connected Continent.

The IMCO Committee will contribute to the Parliament's work on this proposal through a legislative opinion with exclusive competence on issues relating to users' rights and consumer protection and shared competence with ITRE in aspects of "Open Internet Access". We will also take a view on consumer aspects of the proposed revisions to the Roaming Regulation, but our input will be formulated as amendments to this draft after the ITRE report is released. In the short time available, your rapporteur has not examined in detail all the other aspects of the proposed Regulation, but focused only on those areas where IMCO has a direct role. Committee members may, of course, table amendments to his report on all other aspects. He has also left amendments to Recitals aside at this stage, and will propose amended recitals as our collaborative work with ITRE progresses.

In preparing this draft report your rapporteur has taken into account broad stakeholder concerns, giving particular attention to the views of consumer organisations and telecom regulators. He shares the concern of many that, while the objectives and ambitions of the proposal are laudable, the proposed instrument is too fragmented and lacking in strategic direction to achieve the goal of a Single EU Electronic Communications market. His opinion has drawn on the IMCO Committees' extensive experience in the area of enhancing Consumer Rights, not just in the Electronic Communications sector, in making significant enhancements to the Commission proposal. He is confident that this approach will command wide support.

Securing the Open Internet

An important element of the Commission draft are measures to secure “Net Neutrality”, although this concept is not defined anywhere in the legal text. The IMCO Committee has extensive experience in this area, and the amendments it proposed in the 2009 revision of the Universal Services and Users’ Rights Directive remain the key provisions for EU Regulators to intervene to protect consumers from discriminatory behaviour and unfair service blocking.

The new proposals enhance those provisions and provide a clearer framework for Regulators to intervene. While your Rapporteur would have been happy to incorporate these as revisions to the existing Directive, the ITRE Rapporteur has made a strong case for these to be applied as a Regulation for consistent application across the EU. Your Rapporteur has accepted this strategy and made a number of proposals to clarify and improve the text, which will be jointly developed between the two Committees.

The legal instrument for Users’ Rights

The Commission proposal replaces many central provisions of the Universal Services and Users’ Rights Directive 2002/22/EC (subsequently amended by Directive 2009/136), by taking a number of the provisions and fully harmonising them in the form of a Regulation. It also centralises decisions on detailed implementing rules at the Commission level, removing direct accountability from National Regulatory Authorities. The Commission’s justification for proposing this is the uneven implementation of the rules across all Member States. It does not attempt to base this approach on benefits to the Single Electronic Communications Market. Your rapporteur considers this to be entirely the wrong approach.

Extracting arbitrary elements of the existing regulatory framework will be confusing, while imposing maximum harmonisation in these areas will be a detriment to consumer protection. The IMCO Committee overturned the Commission’s insistence on maximum harmonisation when it revised the Consumer Rights Directive in 2011 and in the fast moving world of electronic communications there is an even more persuasive argument that maximum harmonisation would be detrimental.

Moreover, the Commission is not tackling the real source of market fragmentation, which is the uneven performance of the Regulators in enforcing their existing obligations. Imposing a selection of new centralised regulatory requirements in countries where the Regulator is already underperforming on consumer enforcement is hardly a recipe for long term success! The Commission’s proposal is also far too prescriptive in its content. It is the view of the rapporteur that dedicated national regulatory authorities are much better placed to enforce the rules, with support from BEREC. In this fast moving sector, they will be more aware of anticompetitive behaviour that urgently needs remedying.

While criticising the legal framework, your rapporteur recognises that the Commission proposal contains important improvements to Users Rights. He has therefore reformulated these into proposed amendments to the existing Directive, which could be easily and quickly transposed by all Member States.

Notably, your rapporteur has proposed that implementing rules be developed by BEREC,

which is much better placed than the Commission to formulate detailed standards. He does not consider that Implementing Acts are an appropriate format for developing these measures.

AMANDMANI

Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača poziva Odbor za industriju, istraživanje i energetiku da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) Koristima jedinstvenog tržišta elektroničkih komunikacija trebao bi se obuhvatiti širi digitalni ekosustav koji uključuje proizvođače opreme u Uniji, davatelje sadržaja i **aplikacija** te šire gospodarstvo, koje obuhvaća sektore poput bankarstva, automobilske industrije, logistike, maloprodaje, energetike i prometa, koji se u cilju povećanja produktivnosti oslanjaju na povezivanje, primjerice rasprostranjenim aplikacijama u oblaku, povezanim objektima i mogućnostima pružanja integriranih usluga za različite dijelove poduzeća. I tijela javne uprave i zdravstveni sektor trebali bi imati koristi od šire dostupnosti usluga e-vlada i e-zdravstvo. Na jedinstvenom tržištu elektroničkih komunikacija može se povećati i ponuda kulturnih sadržaja i usluga te kulturna raznolikost općenito. Omogućivanje povezanosti preko elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga toliko je važno za šire gospodarstvo i društvo da treba izbjevati regulatorna

Izmjena

(5) Koristima jedinstvenog tržišta elektroničkih komunikacija trebao bi se obuhvatiti širi digitalni ekosustav koji uključuje proizvođače opreme u Uniji, davatelje sadržaja, **aplikacija** i **softvera** te šire gospodarstvo, koje obuhvaća sektore poput bankarstva, automobilske industrije, logistike, maloprodaje, energetike i prometa, koji se u cilju povećanja produktivnosti oslanjaju na povezivanje, primjerice rasprostranjenim aplikacijama u oblaku, povezanim objektima i mogućnostima pružanja integriranih usluga za različite dijelove poduzeća. I tijela javne uprave i zdravstveni sektor trebali bi imati koristi od šire dostupnosti usluga e-vlada i e-zdravstvo. Na jedinstvenom tržištu elektroničkih komunikacija može se povećati i ponuda kulturnih sadržaja i usluga te kulturna raznolikost općenito. Omogućivanje povezanosti preko elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga toliko je važno za šire gospodarstvo i društvo da treba izbjevati regulatorna

ili ostala neopravdana opterećenja tog sektora.

ili ostala neopravdana opterećenja tog sektora.

Amandman 2

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 8.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(8a) Na obradu osobnih podataka iz ove Uredbe trebalo bi se primjenjivati važeće zakonodavstvo Unije, osobito Direktiva 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća^{1a} i Direktiva 2002/58/EZ Eurpskog parlamenta i Vijeća^{1b}, i nacionalno zakonodavstvo.

^{1a} **Direktiva 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka (SL L 281, 23.11.1995., str. 31.)**

^{1b} **Direktiva 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija (Direktiva o privatnosti i elektroničkim komunikacijama) (SL L 201, 31.7.2002., str. 37.)**

Amandman 3

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(18) Primjenom raznih nacionalnih politika stvaraju se nedosljednosti i rascjepkava se unutarne tržište čime se sprečava uvođenje usluga na razini Unije

(18) Paket o telekomunikacijama iz 2009. uspostavlja načela upravljanja spektrom. On prepoznaje nadležnost država članica u odnosu na kulturnu i audiovizualnu

i dovršenje unutarnjeg tržišta za bežične širokopoljasne komunikacije. To bi osobito moglo stvoriti nejednake uvjete za pristup takvim uslugama, spriječiti tržišno natjecanje poduzeća osnovanih u različitim državama članicama te zakočiti ulaganja u naprednije mreže i tehnologije i razvoj inovativnih usluga, čime bi se građanima i poduzećima onemogućio pristup rasprostranjenim integriranim visokokvalitetnim uslugama, a operaterima bežičnog širokopoljasnog pristupa uskratila korist povećane učinkovitosti bolje integriranih operacija širokih razmjera. Stoga bi se djelovanje na razini Unije u pogledu određenih aspekata dodjele radiofrekvencijskog spektra trebao pratiti razvoj široke integrirane pokrivenosti naprednih bežičnih širokopoljasnih komunikacijskih usluga diljem Unije. Istovremeno bi države članice trebale zadržati prvo donošenja mjera za organiziranje svojih radiofrekvencijskih spektara za potrebe javnog reda, sigurnosti i obrane.

Amandman 4

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija

(36) U kontekstu progresivne migracije na „sve-IP mreže”, zbog nedostupnosti proizvoda za povezivanje koji se temelje na IP protokolu za različite razrede usluga s osiguranom kvalitetom kojima se otvaraju komunikacijski kanali u mrežnim domenama i van granica mreže, u državama članicama i među njima, sprečava se razvoj aplikacija koje se temelje na pristupu ostalim mrežama i time se ograničavaju tehnološke inovacije. Osim toga, time se sprečava i širenje

politiku te ostavlja dovoljan opseg za djelovanje. Stoga bi aktivnosti na razini Unije u vezi s određenim aspektima dodjeljivanja radijskog spektra trebale nastaviti uvoditi dinamičan pristup upravljanju spektrom koji prepoznaje nadležnost država članica na tom području i poštuje kulturne, audiovizualne i medijske politike svake države članice. Potrebna je dovoljna fleksibilnost za uključivanje posebnih nacionalnih uvjeta, a države članice trebale bi zadržati pravo donošenja mjera za organiziranje svojih radiofrekvencijskih spektara za potrebe javnog reda, sigurnosti i obrane. U slučaju sporova među državama članicama u vezi s korištenjem radijskog spektra, Komisija može koordinirati i potpomagati pri rješavanju sporova.

Izmjena

Briše se.

produktivnosti koje se povezuje s upravljanjem mrežama koje se temelje na IP-ju i proizvoda za povezivanje s osiguranom kvalitetom usluge te pružanje tih usluga, osobito poboljšane sigurnosti, pouzdanosti i fleksibilnosti, troškovne učinkovitosti i brže opskrbe, što pogoduje mrežnim operaterima, davateljima usluga i krajnjim korisnicima. Stoga je u osmišljavanju i dostupnosti tih proizvoda potreban usklađen pristup uz razumne uvjete uključujući, ako se to zahtijeva, mogućnost unakrsne opskrbe među predmetnim poduzećima koja se bave elektroničkim komunikacijama.

Amandman 5

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 40.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(40) Zbog nejednakosti u nacionalnoj provedbi pravila zaštite krajnjih korisnika u tom sektoru stvaraju se znatne prepreke na jedinstvenom digitalnom tržištu, osobito u obliku povećanih troškova usklađivanja za davatelje elektroničkih komunikacija javnosti koji žele svoje usluge pružati diljem država članica. Osim toga, rascjepkanošću i nesigurnošću s obzirom na razinu zaštite zajamčene u različitim državama članicama potkopava se povjerenje krajnjih korisnika te ih se odvraća od kupnje elektroničkih komunikacijskih usluga u inozemstvu. Kako bi se ostvario Unijin cilj uklanjanja prepreka na unutarnjem tržištu potrebno je postojeće, različite nacionalne pravne mjere nadomjestiti jedinstvenim i potpuno usklađenim skupom mjera u tom sektoru kojima se stvara visoka jedinstvena razina zaštite krajnjih korisnika. Potpunim usklađivanjem pravnih odredaba ne bi

Briše se.

trebalo spriječiti davatelje elektroničkih komunikacija javnosti da krajnjim korisnicima nude ugovorne sporazume koji nadilaze tu razinu zaštite.

Justification

Once the rules contained in this Proposal for a Regulation are transferred to the Universal Services Directive, there is no need to maintain the recitals of this Regulation which are linked to consumers' rights.

Amandman 6

**Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 41.**

Tekst koji je predložila Komisija

(41) S obzirom na to da se ovom Uredbom usklađuju određena pravila u tom sektoru, ne treba dovoditi u pitanje opća pravila o zaštiti potrošača, utvrđena ***aktima*** Unije i nacionalnim zakonodavstvima o ***njihovom*** provedbi.

Izmjena

(41) Ovom se Uredbom ne trebaju dovoditi u pitanje opća pravila o zaštiti potrošača, utvrđena ***pravom*** Unije i nacionalnim zakonodavstvima o ***njihovoj*** provedbi.

Justification

Once the rules contained in this Proposal for a Regulation are transferred to the Universal Services Directive, there is no need to maintain the recitals of this Regulation which are linked to consumers' rights.

Amandman 7

**Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 42.**

Tekst koji je predložila Komisija

(42) Ako se odredbe u poglavljima 4. i 5. ove Uredbe odnose na krajnje korisnike, one se ne bi trebalo primjenjivati samo na potrošače, već i na ostale kategorije krajnjih korisnika, prvenstveno mikropoduzeća. Na svoj pojedinačni

Izmjena

Briše se.

zahtjev, krajnji korisnici usluge koji nisu potrošači trebali bi imati pravo na dogovaranje odstupanja od određenih odredaba u svojim pojedinačnim ugovorima.

Justification

Once the rules contained in this Proposal for a Regulation are transferred to the Universal Services Directive, there is no need to maintain the recitals of this Regulation which are linked to consumers' rights.

Amandman 8

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 47.

Tekst koji je predložila Komisija

(47) Na otvorenom internetu davatelji elektroničkih komunikacija javnosti, **unutar ugovorom dogovorenih ograničenja o količini podataka i brzini usluga internetskog pristupa**, ne bi smjeli blokirati, usporavati **ili** diskriminirati određene sadržaje, aplikacije ili usluge ili njihove određene razrede ili snižavati njihovu kvalitetu osim kad je riječ o ograničenom broju opravdanih mjera upravljanja prometom. Te bi mjere trebale biti transparentne, razmjerne i nediskriminirajuće. Opravdanim upravljanjem prometom obuhvaćeno je **sprečavanje teških kaznenih djela, uključujući dobrovoljne mjere davatelja za sprečavanje pristupa dječjoj pornografiji i njene distribucije. Umanjivanje** učinaka zagušenja mreže **trebalo bi smatrati opravdanim ako se zagušenje događa samo povremeno ili u iznimnim okolnostima.**

Izmjena

(47) Na otvorenom internetu davatelji elektroničkih komunikacija javnosti ne bi smjeli blokirati, usporavati, diskriminirati određene sadržaje, aplikacije ili usluge ili njihove određene razrede ili snižavati njihovu kvalitetu, **ili na druge načine utjecati na prijenos internetskog prometa**, osim kad je riječ o ograničenom broju opravdanih mjera upravljanja prometom. Te bi mjere trebale biti transparentne, razmjerne i nediskriminirajuće **te se ne bi smjele primjenjivati dulje no što je nužno potrebno.** Opravdanim upravljanjem prometom obuhvaćeno je **sprečavanje i što veće smanjenje** učinaka zagušenja mreže, **pod uvjetom da se istovjetne vrste prometa jednako obrađuju.**

Amandman 9

Prijedlog Uredbe

Uvodna izjava 48.

Tekst koji je predložila Komisija

(48) Tarife koje se temelje na količinama podataka smatraju se sukladnima načelu otvorenog interneta ako se njima krajnjima korisnicima omogućava odabir tarife koja odgovara njihovoj uobičajenoj potrošnji podataka na temelju transparentnim informacija o uvjetima i učincima takvog izbora. Istovremeno bi se tim tarifama davateljima elektroničkih komunikacija javnosti trebala omogućiti bolja prilagodba mrežnih kapaciteta očekivanim količinama podataka. Od ključne je važnosti da krajnji korisnici budu potpuno informirani prije no što pristanu na količinu podataka ili ograničenja brzine i primjenjive tarife, da stalno mogu pratiti svoju potrošnju i lako kupiti dodatne dostupne količine podataka ako to žele.

Izmjena

(48) Tarife koje se temelje na količinama podataka smatraju se sukladnima načelu otvorenog interneta ako se njima krajnjima korisnicima omogućava odabir tarife koja odgovara njihovoj uobičajenoj potrošnji podataka na temelju transparentnim informacija o uvjetima i učincima takvog izbora. Istovremeno bi se tim tarifama davateljima elektroničkih komunikacija javnosti trebala omogućiti bolja prilagodba mrežnih kapaciteta očekivanim količinama podataka. Od ključne je važnosti da krajnji korisnici budu potpuno informirani prije no što pristanu na količinu podataka ili ograničenja brzine i primjenjive tarife **i** da stalno mogu pratiti svoju potrošnju i lako kupiti dodatne dostupne količine podataka ako to žele. ***Na ugovorne ponuđene količine podataka i brzina ne bi smjeli utjecati nikakvi dodatni sporazumi o posebnim uslugama, koje krajnji korisnik zaključi, uzimajući u obzir odredbe članka 23. te Uredbe o otvorenom pristupu internetu kojima se utvrđuje da se bilo kakve posebne usluge nude kao dodatak uslugama pristupa internetu, ako je to primjenjivo i nije štetno za njihovu cjenovnu pristupačnost i kvalitetu.***

Amandman 10

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 50.

Tekst koji je predložila Komisija

(50) Osim toga, postoji potražnja dijela davatelja sadržaja, aplikacija i usluga za pružanjem usluga prijenosa na temelju ***fleksibilnih*** parametara kvalitete, uključujući niže razine prioriteta za promet

Izmjena

(50) Osim toga, postoji potražnja dijela davatelja sadržaja, aplikacija i usluga za pružanjem usluga prijenosa na temelju parametara kvalitete, uključujući niže razine prioriteta za promet koji ne ovise o

koji ne ovise o vremenu. Potrebno je davateljima sadržaja, aplikacija i usluga omogućiti da pregovaraju o **flexibilnoj** kvaliteti razina usluga s davateljima elektroničkih komunikacija javnosti radi pružanja specijaliziranih usluga te se očekuje da će to imati važnu ulogu u razvoju novih usluga kao što su komunikacije strojeva (M2M). Istovremeno bi se tim dogovorima davateljima elektroničkih komunikacijskih usluga javnosti trebalo omogućiti bolje održavanje ravnoteže prometa i sprečavanje zagušenja mreže. Stoga bi davateljima sadržaja, aplikacija i usluga te davateljima elektroničkih komunikacija javnosti trebalo omogućiti slobodno sklapanje posebnih ugovora o uslugama o utvrđenim razinama kvalitete usluge ako takvi ugovori **temeljito** ne narušavaju opću kvalitetu usluga pristupa internetu.

vremenu. Potrebno je davateljima sadržaja, aplikacija i usluga omogućiti da pregovaraju o **posebnoj** kvaliteti razina usluga s davateljima elektroničkih komunikacija javnosti radi pružanja specijaliziranih usluga te se očekuje da će to imati važnu ulogu u razvoju novih usluga kao što su komunikacije strojeva (M2M). Istovremeno bi se tim dogovorima davateljima elektroničkih komunikacijskih usluga javnosti trebalo omogućiti bolje održavanje ravnoteže prometa i sprečavanje zagušenja mreže. Stoga bi davateljima sadržaja, aplikacija i usluga te davateljima elektroničkih komunikacija javnosti trebalo omogućiti slobodno sklapanje posebnih ugovora o uslugama o utvrđenim razinama kvalitete usluge ako takvi ugovori ne narušavaju opću kvalitetu usluga **otvorenog** pristupa internetu.

Amandman 11

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 51.

Tekst koji je predložila Komisija

(51) Glavnu zadaću da krajnjim korisnicima osiguraju slobodno korištenje pristupa otvorenom internetu imaju državna regulatorna tijela. U tu svrhu državna regulatorna tijela trebala bi imati obvezu praćenja i izvješćivanja te osiguravanju sukladnosti davatelja elektroničkih komunikacija javnosti i dostupnosti nediskriminirajućih usluga pristupa internetu visoke kvalitete što ih specijalizirane usluge ne narušavaju. U izradi procjene o mogućem općem narušavanju usluga pristupa internetu, državna regulatorna tijela trebala bi uzeti u obzir parametre kvalitete poput parametara vremenskog rasporeda i pouzdanosti

Izmjena

(51) Glavnu zadaću da krajnjim korisnicima osiguraju slobodno korištenje pristupa otvorenom internetu imaju državna regulatorna tijela. U tu svrhu državna regulatorna tijela trebala bi imati obvezu praćenja i izvješćivanja te osiguravanju sukladnosti davatelja elektroničkih komunikacija javnosti i dostupnosti nediskriminirajućih usluga pristupa internetu visoke kvalitete što ih specijalizirane usluge ne narušavaju. U izradi procjene o mogućem općem narušavanju usluga pristupa internetu, državna regulatorna tijela trebala bi uzeti u obzir parametre kvalitete poput parametara vremenskog rasporeda i pouzdanosti

(latencija, varijacije kašnjenja, gubitak paketa), razina i učinaka zagušenja mreže, stvarne i najavljene brzine, pružanja usluga internetskog pristupa u odnosu na specijalizirane usluge te kvalitete sa stajališta krajnjih korisnika. Državna regulatorna tijela trebala bi imati ovlasti propisivanja najniže kvalitete usluga za sve ili pojedinačne davatelje elektroničkih komunikacija javnosti ako je to potrebno radi sprečavanja općeg narušavanja i pada kvalitete usluga pristupa internetu.

(latencija, varijacije kašnjenja, gubitak paketa), razina i učinaka zagušenja mreže, stvarne i najavljene brzine, pružanja usluga internetskog pristupa u odnosu na specijalizirane usluge te kvalitete sa stajališta krajnjih korisnika, ***uzimajući u obzir u najvećoj mogućoj mjeri sve smjernice BEREC-a o metodama mjerenja brzine usluga pristupa internetu, kvaliteti parametara usluga koje treba mjeriti te o primjeni opravdanih mjera upravljanja prometom.*** Državna regulatorna tijela trebala bi imati ovlasti propisivanja najniže kvalitete usluga za sve ili pojedinačne davatelje elektroničkih komunikacija javnosti ako je to potrebno radi sprečavanja općeg narušavanja i pada kvalitete usluga pristupa internetu.

Amandman 12

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 52.

Tekst koji je predložila Komisija

(52) Mjerama za bolju transparentnost i usporedivost cijena, tarifa, uvjeta i parametara kvalitete usluga, uključujući one koje se odnose posebno na pružanje usluga pristupa internetu, trebala bi se povećati sposobnost krajnjih korisnika da odaberu najboljeg davatelja i tako u potpunosti iskoriste prednosti tržišnog natjecanja.

Izmjena

(52) Mjerama za bolju transparentnost i usporedivost cijena, tarifa, uvjeta i parametara kvalitete usluga, uključujući one koje se odnose posebno na pružanje usluga pristupa internetu, trebala bi se povećati sposobnost krajnjih korisnika da odaberu najboljeg davatelja i tako u potpunosti iskoriste prednosti tržišnog natjecanja. ***Svi dobrovoljni programi certificiranja za interaktivne internetske stranice za usporedbu, vodiči ili slični alati trebaju biti neovisni od bilo kojeg davatelja usluga elektroničkih komunikacija, upotrebljavati jednostavan i jasan jezik, upotrebljavati potpune i ažurne informacije, imati transparentnu metodologiju, biti pouzdani i pritupačni u skladu sa Smjernicama za osiguranje pristupačnosti mrežnih sadržaja 2.0 te***

imati djelotvoran proces rješavanja pritužbi.

Amandman 13

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 53.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(53) Krajnji korisnici trebali bi biti prije kupnje primjereno informirani o cijeni i vrsti ponuđene usluge. Informacije treba dati odmah prilikom spajanja poziva ako poziv na određeni broj ili prema određenoj usluzi podliježe posebnim uvjetima naplaćivanja kao što su usluge s posebnom tarifom. Ako je ta obveza nerazmjerna u pogledu trajanja i troška tarifnih informacija za davatelja usluga u usporedbi s prosječnim trajanjem poziva i troškovnim rizikom kojem je krajnji korisnik izložen, državna regulatorna tijela mogu odobriti odstupanja. Krajnji korisnici moraju biti informirani i o tome da li se za besplatni telefonski broj naplaćuju dodatne naknade.

Briše se.

Amandman 14

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 54.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(54) Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti trebali bi prikladno informirati krajnje korisnike između ostalog o njihovim uslugama i tarifama, parametara kvalitete usluge, pristupu hitnim službama i svim ograničenjima te o izboru usluga i proizvoda namijenjenih potrošačima s invaliditetom. Informacije trebaju biti jasne i transparentne, specifične za državu

(54) Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti trebali bi prikladno informirati krajnje korisnike između ostalog o njihovim uslugama i tarifama, parametara kvalitete usluge, pristupu hitnim službama i svim ograničenjima te o izboru usluga i proizvoda namijenjenih potrošačima s invaliditetom. ***U slučaju tarifnih shema s unaprijed određenom količinom***

članicu u kojoj se pružaju usluge te ažurirane u slučaju svake promjene. Davatelji trebaju biti oslobođeni obveze davanja takvih informacija o ponudama o kojima se pregovara *na pojedinačnoj osnovi*.

komunikacija, pružatelji usluga elektroničkih komunikacija javnost bi također trebali obavijestiti o mogućnosti potrošača i drugih krajnjih korisnika, koji to zatraže, da neiskorištenu količinu iz prethodnog obračunskog razdoblja prenesu u trenutačno obračunsko razdoblje. Informacije trebaju biti jasne i transparentne, specifične za državu članicu u kojoj se pružaju usluge te ažurirane u slučaju svake promjene. Davatelji trebaju biti oslobođeni obveze davanja takvih informacija o ponudama o kojima se pregovara *pojedinačno*.

Amandman 15

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 56.

Tekst koji je predložila Komisija

(56) Ugovori su važno sredstvo za krajnje korisnike jer im se osigurava visoka razina transparentnosti informacija i pravna sigurnost. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti trebali bi krajnjim korisnicima dati jasne i sveobuhvatne informacije o svim osnovnim elementima ugovora prije no što ugovor za krajnjeg korisnika postane obvezujući. Informacije bi trebale biti obvezne i nepromijenjene osim u slučaju naknadnog dogovora krajnjeg korisnika i davatelja usluga. Komisija i nekoliko državnih regulatornih tijela nedavno su utvrdili znatna neslaganja između oglašene brzine usluga pristupa internetu i brzine stvarno dostupne krajnjim korisnicima. Stoga bi davatelji elektroničkih komunikacija javnosti trebali prije sklapanja ugovora krajnje korisnike informirati o brzini i parametrima kvalitete usluga koju stvarno mogu isporučiti na glavnu adresu krajnjeg korisnika.

Izmjena

(56) Ugovori su važno sredstvo za krajnje korisnike jer im se osigurava visoka razina transparentnosti informacija i pravna sigurnost. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti trebali bi krajnjim korisnicima dati jasne i sveobuhvatne informacije o svim osnovnim elementima ugovora prije no što ugovor za krajnjeg korisnika postane obvezujući. Informacije bi trebale biti obvezne i nepromijenjene osim u slučaju naknadnog dogovora krajnjeg korisnika i davatelja usluga. Komisija i nekoliko državnih regulatornih tijela nedavno su utvrdili znatna neslaganja između oglašene brzine usluga pristupa internetu i brzine stvarno dostupne krajnjim korisnicima. Stoga bi davatelji elektroničkih komunikacija javnosti trebali prije sklapanja ugovora krajnje korisnike informirati o brzini i parametrima kvalitete usluga koju stvarno mogu isporučiti na glavnu adresu krajnjeg korisnika. ***Za fiksne i mobilne podatkovne poveznice, uobičajeno dostupna brzina jest brzina***

komunikacijskih usluga koju bi korisnik mogao očekivati većinu vremena pri pristupu usluzi, neovisno o dobu dana. Uobičajeno dostupna brzina treba proizlaziti iz procijenjenih raspona brzina, prosječnih brzina, brzine tijekom vršnih sati i najmanje brzine. Metodologija treba biti utvrđena prema smjernicama BEREC-a i redovno revidirana i ažurirana kako bi odražavala tehnološki i infrastrukturni razvoj. Države članice moraju osigurati da pružatelji usluga krajnjim korisnicima prije zaključenja ugovora omoguće pristup usporednim informacijama o pokrivenosti mobilnih mreža, uključujući o različitim tehnologijama u njihovoj državi članici, kako bi se tim krajnjim korisnicima omogućilo da donose informirane odluke o kupnji.

Amandman 16

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 57.

Tekst koji je predložila Komisija

(57) Kad je riječ o terminalnoj opremi, u ugovorima trebala bi biti navedena sva ograničenja koja propisuje davatelj usluga za korištenje opreme, primjerice pokretnih uređaja sa zaključanim SIM-om, te sve naknade koje se plaćaju prilikom raskidanja ugovora prije dogovorenog isteka. Nakon dogovorenog isteka ugovora naknade ne bi trebalo naplaćivati.

Izmjena

(57) Kad je riječ o terminalnoj opremi, u ugovorima trebala bi biti navedena sva ograničenja koja propisuje davatelj usluga za korištenje opreme, primjerice pokretnih uređaja sa zaključanim SIM-om, te sve naknade koje se plaćaju prilikom raskidanja ugovora prije dogovorenog isteka. Nakon dogovorenog isteka ugovora naknade ne bi trebalo naplaćivati. ***U ugovorima se isto tako trebaju navesti dostupne vrste postprodajnih usluga, usluga održavanja i usluge podrške korisnicima. Kad je to moguće, te informacije također bi trebale sadržavati tehničke informacije, dostupne na zahtjev, u vezi s ispravnim funkcioniranjem terminalne opreme prema izboru krajnjeg korisnika. Pod uvjetom da nije utvrđena***

bilo kakva tehnička nekompatibilnost, ta informacija treba biti dostupna bez naknade.

Amandman 17

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 58.

Tekst koji je predložila Komisija

(58) Kako bi se izbjegla neugodna iznenađenja pri primitku računa, korisnici **bi** morali biti u mogućnosti odrediti najviša financijska ograničenja za naknade povezane s korištenim pozivima i uslugama pristupa internetu. Ta pogodnost trebala bi **biti besplatna i uz** odgovarajuću obavijest kojom se omogućuje naknadna provjera kad se približe tom ograničenju. **Nakon što dosegnu gornju granicu ograničenja, krajnji korisnici ne bi trebali više primati navedene usluge niti bi im se one trebale naplaćivati, osim ako posebno zatraže daljnje pružanje usluga na temelju dogovora s davateljem.**

Izmjena

(58) Kako bi se izbjegla neugodna iznenađenja pri primitku računa, **za sva plaćanja usluga po ispostavljenom računu, krajnji bi** korisnici morali biti u mogućnosti **unaprijed** odrediti najviša financijska ograničenja za naknade povezane s korištenim pozivima i uslugama pristupa internetu. Ta pogodnost trebala bi **obuhvaćati** odgovarajuću obavijest kojom se omogućuje naknadna provjera kad se približe tom ograničenju.

Amandman 18

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 59.

Tekst koji je predložila Komisija

(59) **Iskustva država članica i nedavna studija koju je naručila Izvršna agencija za zdravlje i potrošače pokazali su da dugotrajni ugovori i automatska ili prešutna produljenja ugovora čine prepreku promjeni davatelja usluga. Stoga je poželjno da krajnji korisnici mogu bez dodatnih troškova raskinuti ugovor šest mjeseci nakon njegova**

Izmjena

Briše se.

sklapanja. U tom slučaju od krajnjih korisnika može se tražiti da davateljima usluga nadoknade preostalu vrijednost subvencionirane terminalne opreme ili vrijednost pro rata tempore svih ostalih promotivnih ponuda. Ugovori koji se prešutno produljuju trebali bi se moći raskinuti s obavijesnim rokom od mjesec dana.

Amandman 19

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 63.

Tekst koji je predložila Komisija

(63) Kako bi se **poduprlo pružanje usluge „sve na jednom mjestu”** i omogućio nesmetan prelazak za korisnike, **taj postupak treba provoditi novi davatelj elektroničkih komunikacija javnosti.** Zamijenjeni davatelj elektroničkih komunikacija javnosti ne **bi smio odgađati ili sprečavati** postupak prelaska. **Trebali bi se više koristiti automatski postupci te bi trebalo osigurati visoku razinu** zaštite osobnih podataka. Na temelju dostupnosti transparentnih, točnih i pravovremenih informacija o prijenosu trebalo bi se povećati povjerenje krajnjih korisnika u prelazak te im omogućiti da se aktivnije uključe u tržišno natjecanje.

Izmjena

(63) Kako bi se omogućio nesmetan prelazak za **krajnje** korisnike, **BEREC bi trebao biti ovlašten utvrditi smjernice kojima se određuju odgovornosti novog i zamijenjenog davatelja u postupcima prelaska i prijenosa broja, kojima se između ostalog osigurava da** zamijenjeni davatelj elektroničkih komunikacija javnosti ne **odgađa ili sprečava** postupak prelaska, **da je postupak što je više moguće automatiziran te da je osigurana visoka razina** zaštite osobnih podataka. **Te smjernice trebale bi se baviti i pitanjem kako osigurati kontinuitet u iskustvu krajnjih korisnika, uključujući putem identifikatora poput adrese elektroničke pošte, primjerice, mogućnošću odabira opcije prosljeđivanja elektroničke pošte.** Na temelju dostupnosti transparentnih, točnih i pravovremenih informacija o prijenosu trebalo bi se povećati povjerenje krajnjih korisnika u prelazak te im omogućiti da se aktivnije uključe u tržišno natjecanje.

Amandman 20

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 64.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(64) Ugovori sa zamijenjenim davateljima elektroničkih komunikacija javnosti trebali bi se automatski poništiti nakon prelaska, a da se pri tom od krajnjeg korisnika ne zahtijevaju nikakvi dodatni postupci. U slučaju unaprijed plaćenih usluga, sva nepotrošena sredstva trebalo bi vratiti korisniku koji traži prelazak.

Briše se.

Amandman 21

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 65.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(65) Krajnjim korisnicima treba omogućiti kontinuitet kad mijenjaju važne identifikatore kao što su adrese elektroničke pošte. U tu svrhu i kako se prepiska elektroničkom poštom ne bi izgubila, zamijenjeni davatelj usluge pristupa internetu trebao bi krajnjim korisnicima omogućiti da besplatno odaberu mogućnost prosljeđivanja elektroničke pošte u slučajevima kada se krajnji korisnik služi adresom elektroničke pošte kod zamijenjenog davatelja usluga.

Briše se.

Amandman 22

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 68.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(68) Kako bi se u obzir uzeli razvoj tržišta i tehnički razvoj, ovlasti donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije treba dodijeliti Komisiji u pogledu prilagodbe prilogâ. Od posebne je važnosti da Komisija u okviru svojeg pripremnog rada održi odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona na stručnoj razini. Prilikom izrade i sastavljanja delegiranih akata Komisija treba osigurati istovremenu, pravodobnu i odgovarajuću dostavu potrebnih dokumenata Europskom parlamentu i Vijeću.

Briše se.

Amandman 23

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 71.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(71) Kako bi se osigurala dosljednost između cilja i mjera potrebnih za dovršenje jedinstvenog tržišta elektroničkih komunikacija u skladu s ovom Uredbom i nekim posebnim postojećim zakonskim odredbama i kako bi se odrazili ključni elementi prakse donošenja odluka koja se razvija, potrebno je izmijeniti Direktivu 2002/21/EZ, direktive 2002/20/EZ i 2002/22/EZ i Uredbu br. 531/2012. To podrazumijeva osiguravanje toga da se u Direktiva 2002/21/EZ i povezane direktive tumače u vezi s ovom Uredbom, uvođenje većih ovlasti Komisije kako bi se osigurala dosljednost pravnih mjera koje se odnose na europske davatelje elektroničkih komunikacija sa znatnom tržišnom snagom u kontekstu europskog mehanizma savjetovanja, usklađivanje kriterija donesenih pri ocjenjivanju pojma i

(71) Kako bi se osigurala dosljednost između cilja i mjera potrebnih za dovršenje jedinstvenog tržišta elektroničkih komunikacija u skladu s ovom Uredbom i nekim posebnim postojećim zakonskim odredbama i kako bi se odrazili ključni elementi prakse donošenja odluka koja se razvija, potrebno je izmijeniti Direktivu 2002/21/EZ, direktive 2002/20/EZ i 2002/22/EZ i Uredbu br. 531/2012. To podrazumijeva osiguravanje toga da se u Direktiva 2002/21/EZ i povezane direktive tumače u vezi s ovom Uredbom, uvođenje većih ovlasti Komisije kako bi se osigurala dosljednost pravnih mjera koje se odnose na europske davatelje elektroničkih komunikacija sa znatnom tržišnom snagom u kontekstu europskog mehanizma savjetovanja, usklađivanje kriterija donesenih pri ocjenjivanju pojma i

konkurentnosti odgovarajućih tržišta, prilagodba sustava obavješćivanja u skladu s Direktivom 2002/20/EZ u pogledu jedinstvenog europskog odobrenja te stavljanje izvan snage odredaba o minimalnom usklađivanju prava krajnjih korisnika predviđenih Direktivom 2002/22/EZ koje postaju suvišne zbog **punog** usklađivanja predviđenog ovom Uredbom.

konkurentnosti odgovarajućih tržišta, prilagodba sustava obavješćivanja u skladu s Direktivom 2002/20/EZ u pogledu jedinstvenog europskog odobrenja te stavljanje izvan snage odredaba o minimalnom usklađivanju prava krajnjih korisnika predviđenih Direktivom 2002/22/EZ koje postaju suvišne zbog usklađivanja predviđenog ovom Uredbom.

Amandman 24

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 76.

Tekst koji je predložila Komisija

(76) Osim toga, zahvaljujući nedavnom znatnom smanjenju cijena završavanja poziva diljem Unije trebalo bi **doći do** ukidanja dodatnih naknada za roaming za **dolazne pozive**.

Izmjena

(76) Radi pružanja jasnoće i pravne sigurnosti trebalo bi **odrediti datum konačnog** ukidanja **maloprodajnih** dodatnih naknada za roaming **čije je smanjenje započelo s Uredbom (EZ) br. 717/2007. Prije konačnog ukidanja maloprodajnih dodatnih naknada, veleprodajne naknade trebalo bi i dalje smanjivati, a cijene završavanja poziva trebalo bi uskladiti diljem Unije radi omogućavanja uistinu jednakih uvjeta za telekomunikacijske operatore.**

Justification

In a number of Member States average domestic price is below EUR 0,05. Keeping wholesale price for voice roaming at current level - EUR 0,05 after 1/07/2016, when operators will be obliged to charge roaming customers identically as domestic ones, would create serious distortions on the market. As mobile operators will compete from 2016 on a European market, mobile termination rates should be harmonised in order to level playing field for all companies.

Amandman 25

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) građani i poduzeća imaju pravo i mogućnost pristupiti konkurentnim, sigurnim i pouzdanim elektroničkim komunikacijskim uslugama, bez obzira na državu članicu u kojoj se pružaju, a da ih u tome ne sprečavaju prekogranična ograničenja ili neopravdani dodatni troškovi.

Izmjena

(b) građani i poduzeća imaju pravo i mogućnost pristupiti konkurentnim, sigurnim i pouzdanim elektroničkim komunikacijskim uslugama, bez obzira na državu članicu u kojoj se pružaju, a da ih u tome ne sprečavaju prekogranična ograničenja ili neopravdani dodatni troškovi **i kazne**.

Amandman 26

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

2. Uredbom se posebno utvrđuju regulatorna načela u skladu s kojima postupaju Komisija, Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) i nadležna državna tijela, svako u okviru svojih nadležnosti, u vezi s odredbama direktiva 2002/19/EZ, 2002/20/EZ, 2002/21/EZ i 2002/22/EZ:

Izmjena

2. Uredbom se posebno utvrđuju regulatorna načela u skladu s kojima postupaju Komisija, Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) i nadležna državna **i regionalna** tijela, svako u okviru svojih nadležnosti, u vezi s odredbama direktiva 2002/19/EZ, 2002/20/EZ, 2002/21/EZ i 2002/22/EZ:

Amandman 27

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) načelo zalaganja za ulaganje u nove i poboljšane infrastrukture velikog kapaciteta i za inovacije u tom području, **a koje** se protežu diljem Unije i **koje** mogu zadovoljiti rastuću potražnju krajnjih korisnika;

Izmjena

(c) načelo zalaganja za ulaganje u nove i poboljšane infrastrukture velikog kapaciteta i za inovacije u tom području **pazeći da** se protežu diljem Unije i **da** mogu zadovoljiti rastuću potražnju krajnjih korisnika **bez obzira na mjesto njihova poslovnog nastana na području Unije**.

Amandman 28

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 3. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) usklađivanje pravila povezanih s pravima krajnjih korisnika i promicanje učinkovitog natjecanja na maloprodajnim tržištima, čime se stvara europski potrošački prostor za elektroničke komunikacije;

Briše se.

Justification

With the transfer of the consumer rights contained in this proposal for a Regulation to the Universal Services Directive, there is no need for them to remain in the draft regulation.

Amandman 29

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.a Odredbe ove Uredbe ne smiju dovesti u pitanje pravnu stečevinu Unije u pogledu zaštite podataka i članaka 7. i 8. Povelje o temeljnim pravima Europske unije.

Amandman 30

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka 12.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(12) „proizvod za povezivanje s osiguranom kvalitetom usluga (ASQ)”

Briše se.

znači proizvod koji se na raspolaganje stavlja pri razmjeni podataka između internetskih protokola (IP), kojim se korisnicima omogućuje da uspostave IP komunikacijsku vezu između točke međusobnog povezivanja i najmanje jedne krajnje točke nepokretne mreže, i kojim se osiguravaju utvrđene razine učinka mreže s kraja na kraj za pružanje posebnih usluga krajnjim korisnicima na temelju isporuke utvrđene zajamčene kvalitete usluge, na temelju utvrđenih parametara;

Amandman 31

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka 14.

Tekst koji je predložila Komisija

(14) „usluga pristupa internetu” znači javno dostupna elektronička komunikacijska usluga kojom se omogućava povezivanje na internet te ***time povezivanje*** između gotovo svih krajnjih točaka povezanih na internet, bez obzira na ***korištenu mrežnu tehnologiju***;

Izmjena

(14) „usluga pristupa internetu” znači javno dostupna elektronička komunikacijska usluga kojom se omogućava povezivanje na internet te između gotovo svih krajnjih točaka povezanih na internet, bez obzira na ***korištene mrežne tehnologije ili terminalnu opremu***;

Amandman 32

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) „specijalizirana usluga” znači elektronička komunikacijska usluga ili ***bilo koja druga usluga na temelju koje se može pristupiti posebnom sadržaju, aplikacijama ili uslugama, ili njihovoj kombinaciji***, i čija se tehnička obilježja kontroliraju od jednog do drugog kraja, ***ili se mogu slati podaci određenom broju***

Izmjena

(15) „specijalizirana usluga” znači elektronička komunikacijska usluga ***koja je prilagođena za poseban sadržaj, aplikacije ili usluge, ili njihovu kombinaciju, uvođenjem upravljanja prometom kako bi se osigurala odgovarajuća razina kapaciteta i kvaliteta mreže, putem logički različitog kapaciteta i oslanjajući se na***

stranaka ili krajnjih točaka ili od njih podaci primati; i koja se ne oglašava ili nije u širokoj uporabi kao zamjena za uslugu pristupa internetu;

strogi nadzor pristupa, radi osiguravanja obilježja poboljšane kvalitete, koja se kontrolira od jednog do drugog kraja *i* ne oglašava ili *ne koristi* kao zamjena za usluge pristupa internetu;

Amandman 33

Prijedlog Uredbe

Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. U skladu s jedinstvenim europskim odobrenjem koje podliježe samo obvezi obavješćivanja iz članka 4., **europski** davatelji elektroničkih komunikacija imaju pravo pružati elektroničke komunikacijske mreže i usluge u cijeloj Uniji i ostvarivati prava povezana s pružanjem tih mreža i usluga u svakoj državi članici u kojoj obavljaju djelatnost.

Izmjena

1. U skladu s jedinstvenim europskim odobrenjem koje podliježe samo obvezi obavješćivanja iz članka 4., **svi** davatelji elektroničkih komunikacija imaju pravo pružati elektroničke komunikacijske mreže i usluge u cijeloj Uniji i ostvarivati prava povezana s pružanjem tih mreža i usluga u svakoj državi članici u kojoj obavljaju djelatnost.

Amandman 34

Prijedlog Uredbe

Članak 17. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

(f) poštuje pravila o zaštiti privatnosti, osobnih podataka, sigurnosti i integritetu mreža te transparentnosti u skladu s pravom Unije.

Izmjena

(f) poštuje pravila o zaštiti privatnosti, osobnih podataka, **načelo zaštite podataka „data protection by design“**, sigurnosti i integritetu mreža te transparentnosti u skladu s pravom Unije.

Amandman 35

Prijedlog Uredbe

Članak 19.

Članak 19.

Briše se.

***Proizvod za povezivanje s osiguranom
kvalitetom usluge (ASQ)***

(1) Svaki operater ima pravo pružati europski proizvod za povezivanje s osiguranom kvalitetom usluge kako je navedeno u stavku 4.

(2) Svaki operater ispunjava svaki opravdani zahtjev za pružanje europskog proizvoda za povezivanje s osiguranom kvalitetom usluge kako je navedeno u stavku 4. koji ovlaštenu davatelj usluga elektroničkih komunikacija podnese u pisanom obliku. Odbijanje pružanja europskog proizvoda za povezivanje s osiguranom kvalitetom treba biti utemeljeno na objektivnim kriterijima. Operater razloge za svako odbijanje navodi u roku od jednog mjeseca od pisanog zahtjeva.

Opravnanim razlogom za odbijanje smatra se to što stranka koja je zatražila da joj se pruži europski proizvod za povezivanje s osiguranom kvalitetom usluge ne može ili ne želi staviti na raspolaganje, unutar Unije ili u trećim zemljama, europski proizvod za povezivanje s osiguranom kvalitetom usluge zatraženoj stranci pod razumnim uvjetima ako spomenuta stranka tako zatraži.

(3) Ako se zahtjev odbije ili se u roku od dva mjeseca od pisanog zahtjeva nije postigao dogovor o posebnim odredbama i uvjetima, uključujući cijenu, svaka stranka ima pravo to pitanje uputiti mjerodavnom državnom regulatornom tijelu na temelju članka 20. Direktive 2002/21/EZ. U tom slučaju može se primjenjivati članak 3. stavak 6. ove Uredbe.

(4) Pružanje proizvoda za povezivanje smatra se pružanjem europskog proizvoda za povezivanje s osiguranom kvalitetom ako se ostvaruje u skladu s najmanjim parametrima popisanim u Prilogu II. i kumulativno zadovoljava sljedeće materijalne zahtjeve:

(a) može se ponuditi kao proizvod visoke kvalitete bilo gdje u Uniji;

(b) omogućava davateljima usluga da zadovolje potrebe svojih krajnjih korisnika;

(c) odlikuje se troškovnom učinkovitošću, uzimajući u obzir postojeća rješenja koja se potencijalno pružaju na istim mrežama;

(d) odlikuje se operativnom učinkovitošću, posebno u pogledu ograničavanja u najvećoj mogućoj mjeri prepreka primjene te troškova uvođenja za korisnike;

(f) i (e) osigurava da pravila o zaštiti privatnosti, osobnih podataka, sigurnosti i integritetu mreža te transparentnosti budu poštovana u skladu s pravom Unije.

(5) Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 32. kako bi prilagodila Prilog II. u svjetlu tržišnog i tehnološkog razvoja te na taj način i dalje ispunjavala materijalne zahtjeve popisane u stavku 4.

Amandman 36

Prijedlog Uredbe

Poglavlje IV. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Usklađena prava krajnjih korisnika

Izmjena

Prava korisnika na slobodan pristup internetu

Amandman 37

Prijedlog Uredbe

Članak 21. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti ne smiju, osim ako je to objektivno opravdano, primjenjivati tarife za komunikacije unutar Unije s drugom državom članicom koje su više, osim ako je to objektivno opravdano:

Briše se.

(a) u pogledu nepokretnih komunikacija, tarifa za domaće komunikacije na velike udaljenosti;

(b) u pogledu pokretnih komunikacija, eurotarifa za uređene govorne i SMS komunikacije u roamingu utvrđene Uredbom (EZ) br. 531/2012.

Justification

As regards the fixed communications market, regulatory intervention is unjustified as there is no clear evidence of its usefulness. As regards mobile communication, this should be dealt with through the overall approach to Roaming as defined in the Roaming III Regulation.

Amandman 38

Prijedlog Uredbe

Članak 22.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 22.

Briše se.

Rješavanje prekograničnih sporova

1. Postupci za izvansudsko rješavanje sporova uspostavljeni u skladu s člankom 34. stavkom 1. Direktive 2002/22/EZ primjenjuju se i na sporove povezane s ugovorima između potrošača, te ostalih krajnjih korisnika, i davatelja elektroničkih komunikacija za javnost koji imaju poslovni nastan u drugoj državi članici u mjeri u kojoj su im takvi

postupci dostupni. Na sporove iz područja primjene Direktive 2013/11/EU³³ primjenjuju se odredbe te Direktive.

³³ *Direktiva 2013/11/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o alternativnom rješavanju sporova za potrošačke sporove i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 i Direktive 2009/22/EZ, SL L 165 od 18. lipnja 2013., str. 63.*

Justification

The rapporteur proposes a deletion of this article as part of his overall approach of amending Directive 2002/22/EC instead of the provisions foreseen in the draft Regulation. See amendments to Article 36 for details.

Amandman 39

Prijedlog Uredbe Članak 23. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Sloboda pružanja i korištenja otvorenog pristupa internetu te razumno upravljanje prometom

Izmjena

Otvoreni pristup internetu, specijalizirane usluge i razmjerno tehničko upravljanje prometom

Amandman 40

Prijedlog Uredbe Članak 23. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Krajnji korisnici imaju slobodu pristupa informacijama i njihove distribucije te pristupa sadržajima, korištenja aplikacija i usluga po svom izboru putem usluge pristupa internetu.

Krajnji korisnici imaju slobodu sklapati

Izmjena

1. Krajnji korisnici imaju slobodu pristupa informacijama i njihove distribucije te pristupa sadržajima, korištenja aplikacija i ***uređaja, usluga i softvera*** po svom izboru, ***neovisno o njihovom podrijetlu ili odredištu***, putem usluge pristupa internetu.

Davatelji usluga pristupa internetu ***ne***

sporazume o količini podataka i brzini s davateljima usluga pristupa internetu i, u skladu s tim sporazumima u pogledu količine podataka, iskoristiti sve ponude davatelja internetskih sadržaja, aplikacija i usluga.

ograničavaju niti sprečavaju krajnjim korisnicima uporabu bilo koje terminalne opreme za pristup i distribuiranje informacija i sadržaja putem njihove usluge pristupa internetu. To je u skladu s Direktivnom Europskog parlamenta i Vijeća 2014/.../EU^{1a} i ne dovodi u pitanje prava država članica da odobravaju prava na uporabu u skladu s člankom 5. Direktive 2002/20/EZ.*

^{1a} Direktiva 2014/.../EU Europskog parlamenta i Vijeća od ... o usklađivanju zakona država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu i stavljanju izvan snage Direktive 1999/5/EZ (SL L ..., str. ...).

** SL: unijeti broj Direktive (COD 2011/0283) te broj, datum usvajanja i uputu na objavu Direktive u bilješku br. 33a.*

Amandman 41

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Krajnji korisnici pored toga imaju slobodu *sklapanja ugovora o pružanju specijaliziranih usluga s povećanom kvalitetom usluge s davateljima elektroničkih komunikacija za javnost ili davateljima* sadržaja, aplikacija *ili* usluga.

Kako bi se omogućilo pružanje specijaliziranih usluga krajnjim korisnicima, davatelji sadržaja, aplikacija i usluga *te davatelji elektroničkih komunikacija za javnost imaju slobodu međusobnog sklapanja ugovora o prijenosu povezanih količina podataka ili prometu kao specijaliziranih usluga s definiranom kvalitetom usluge ili*

Izmjena

2. Krajnji korisnici pored toga imaju slobodu *uživanja posebnih usluga koje pružaju davatelji usluga* elektroničkih komunikacija *ili davatelji* sadržaja, aplikacija *i* usluga.

Davateljima usluga *elektroničkih komunikacija ili davateljima* sadržaja, aplikacija i usluga *dopušteno je nuditi specijalizirane usluge pod uvjetom da su takve ponude dodatne uz usluge pristupa internetu te da nisu štetne za njihovu dostupnost ili kvalitetu.*

određenim kapacitetom. Pružanje tih specijaliziranih usluga ne smije ponavljano ili neprekidno narušavati opću kvalitetu usluga pristupa internetu.

Da bi nadležna tijela mogla ocijeniti takvu moguću štetu, davatelji usluga elektroničkih komunikacija ili davatelji sadržaja, aplikacija i usluga trebaju tim tijelima na zahtjev ustupiti točne informacije o kapacitetima dodijeljenim tim dvjema vrstama usluga o kojima je riječ u drugom podstavku, kriterije na temelju kojih se dijeli kapacitet mreže i, ako je primjenjivo, obrazloženja o mjerama koje se provode radi sprječavanja narušavanja usluga pristupa internetu od strane posebnih usluga.

Amandman 42

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Korištenje sloboda predviđenih stavcima 1. i 2. olakšava se pružanjem potpune informacije u skladu s člankom 25. stavkom 1., člankom 26. stavkom 2. i člankom 27. stavcima 1. i 2.

Izmjena

4. Krajnjim korisnicima trebaju se pružiti potpune informacije u skladu s člankom 20. stavkom 2. i člankom 21. a Direktive 2002/22/EZ, uključujući informacije o primijenjenim razumnim mjerama upravljanja prometom koje mogu utjecati na pristup informacijama, sadržajima, aplikacijama i uslugama te njihovu distribuciju, kako je navedeno u stavku 1. i 2. ovoga članka.

Amandman 43

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. U granicama ugovorom dogovorenih količina podataka ili brzina usluge

Izmjena

5. Davatelji usluga pristupa internetu ne smiju ograničavati slobode predviđene

*pristupa internetu, davatelji usluga pristupa internetu ne smiju ograničavati slobode predviđene stavkom 1. **blokiranjem, usporavanjem, degradiranjem ili diskriminiranjem određenih** sadržaja, aplikacija ili usluga ili njihovih određenih razreda, osim u slučajevima kada je potrebno primijeniti opravdane mjere upravljanja **prometom. Opravdane su mjera upravljanja prometom transparentne, nediskriminirajuće, razmjerane i potrebne radi:***

- a) provedbe zakonodavne odredbe ili sudskog naloga ili prevencije ili sprječavanja teških kaznenih djela;*
- b) očuvanja integriteta i sigurnosti mreže, usluga koje se pružaju putem te mreže i terminalne opreme krajnjih korisnika;*
- c) sprječavanja prijenosa neželjenih komunikacija krajnjim korisnicima koji su prethodno dali svoj pristanak za takve restriktivne mjere;*
- d) smanjenja učinaka privremenog ili iznimnog zagušenja mreže, pod uvjetom da se s istovjetnim vrstama prometa jednako postupa.*

Opravdano upravljanje prometom podrazumijeva samo obradu podataka koja je potrebna i razmjerna za postizanje svrhe ovog *stavka*.

stavkom 1. *diskriminirajući, ograničavajući ili na neki drugi način vršeći utjecaj na prienos posebnog* sadržaja, aplikacija ili usluga, ili njihovih određenih razreda, osim u slučajevima kada je potrebno primijeniti opravdane mjere upravljanja *radi sprječavanja ili smanjenja učinaka zagušenja mreže, pod uvjetom da se s istovjetnim vrstama prometa jednako postupa, ili provedbe sudskog naloga.*

Takve mjere uspostavljaju se transparentnim postupcima i ne smiju se zadržavati duže no što je to zaista potrebno i osiguravaju odgovarajuće mjere, posebno za osiguravanje da se sva ograničenja svode na ono što je potrebno; nediskriminirajuća su i proporcionalna.

Te mjere zaštite trebaju uključivati mogućnost sudskog pravnog lijeka.

Opravdano upravljanje prometom podrazumijeva samo obradu podataka koja je potrebna i razmjerna za postizanje svrhe ovog *članka*.

Amandman 44

Prijedlog Uredbe

Članak 24. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Državna regulatorna tijela **blisko prate i osiguravaju stvarnu sposobnost krajnjih korisnika** da iskoriste slobode predviđene člankom 23. stavcima 1. i 2., **usklađenost s člankom 23. stavkom 5. i stalnu dostupnost nediskriminirajućih usluga pristupa internetu na razinama kvalitete koje odražavaju napredak tehnologije i koje ne narušavaju specijalizirane usluge. Prate i, u suradnji s drugim nadležnim nacionalnim tijelima, učinke specijaliziranih usluga na kulturnu raznolikosti i inovacije.** Državna regulatorna tijela o tom praćenju **i** svojim zaključcima podnose godišnje izvješće Komisiji i BEREC-u.

Izmjena

1. Državna regulatorna tijela, **u suradnji s državnim tijelima za zaštitu podataka i drugim nadležnim tijelima, kad je potrebno, trebaju biti ovlaštena i zadužena za nadzor, u skladu s člankom 23. stavkom 5., primjene opravdanih mjera upravljanja prometom i, pomoću dostupnosti i pristupačnih nediskriminatornih usluga pristupa internetu, osigurati mogućnost krajnjim korisnicima** da iskoriste slobode predviđene člankom 23. stavkom 1. i 2. **U najvećoj mjeri moraju voditi računa o smjernicama BEREC-a navedenim u četvrtom podstavku stavka 2. ovog članka i u stavku 3.a članka 21. Direktive 2002/22/EZ. Kriteriji za određivanje razumnih mjera upravljanja prometom moraju biti podložni povremenom pregledu.** Državna regulatorna tijela o tom praćenju, svojim zaključcima **i poduzetim mjerama** podnose godišnje izvješće Komisiji i BEREC-u. **Ta se izvješća objavljuju.**

Amandman 45

Prijedlog Uredbe

Članak 24. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Kako bi se spriječilo **opće** narušavanje kvalitete usluga pristupa internetu ili zaštitila sposobnost krajnjih korisnika da pristupe sadržaju ili informacijama i da ih distribuiraju ili da koriste aplikacije **i usluge** po svom izboru, državna regulatorna tijela imaju ovlasti propisati

Izmjena

2. Kako bi se spriječilo narušavanje kvalitete usluga pristupa internetu ili zaštitila sposobnost krajnjih korisnika da pristupe sadržaju ili informacijama i da ih distribuiraju ili da koriste aplikacije, **usluge i softver** po svom izboru, državna regulatorna tijela imaju ovlasti propisati

zahtjeve u vezi s najnižom kvalitetom usluge **davateljima** elektroničkih komunikacija za javnost.

Državna regulatorna tijela, pravovremeno i prije propisivanja takvih zahtjeva, Komisiji podnose sažetak razloga za poduzimanje mjera, predviđene zahtjeve i predložene mjere. Te se informacije stavljaju na raspolaganje i BEREC-u. Komisija, nakon ispitivanja tih informacija, može iznijeti svoje primjedbe ili preporuke s tim u vezi, posebno kako bi osigurala to da predviđeni zahtjevi štetno ne utječu na funkcioniranje unutarnjeg tržišta. **Predviđeni zahtjevi ne donose se u razdoblju od dva mjeseca od kada Komisija primi potpune informacije, osim ako se Komisija i državna regulatorna tijela drugačije dogovore ili ako je Komisija obavijestila nacionalno regulatorno tijelo o skraćanju razdoblja ispitivanja ili je Komisija iznijela primjedbe ili preporuke. Državna regulatorna tijela** u najvećoj mjeri uvažavaju primjedbe ili preporuke Komisije te Komisiju i BEREC obavještavaju o donesenim zahtjevima.

uvjete u vezi s najnižom kvalitetom usluge, **i kad je primjenjivo, druge parametre kvalitete usluge, kako to određuju nacionalna regulatorna tijela, pružateljima** elektroničkih komunikacija za javnost.

Državna regulatorna tijela, pravovremeno i prije propisivanja takvih zahtjeva, Komisiji podnose sažetak razloga za poduzimanje mjera, predviđene zahtjeve i predložene mjere. Te se informacije stavljaju na raspolaganje i BEREC-u. Komisija, nakon ispitivanja tih informacija, može iznijeti svoje primjedbe ili preporuke s tim u vezi, posebno kako bi osigurala to da predviđeni zahtjevi štetno ne utječu na funkcioniranje unutarnjeg tržišta. Državna regulatorna tijela u najvećoj mjeri uvažavaju primjedbe ili preporuke Komisije te Komisiju i BEREC obavještavaju o donesenim zahtjevima.

Nacionalna regulatorna tijela uvode odgovarajuće postupke podnošenja pritužbi za pitanja u vezi s izvedbom usluge pristupa internetu za krajnje korisnike i davatelje sadržaja, aplikacija i usluga.

Do datuma ...*, BEREC nakon savjetovanja s dionicima i u suradnji s Komisijom treba utvrditi opće smjernice kojima se utvrđuju jedinstveni uvjeti za provedbu obveza nadležnih nacionalnih regulatornih tijela na temelju ovog članka, uključujući osobito provedbu opravdanih mjera upravljanja prometom.

***SL: Molimo umetnite datum primjene**

ove Uredbe.

Amandman 46

Prijedlog Uredbe

Članak 24. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Komisija može donijeti provedbene akte kojima se utvrđuju jedinstveni uvjeti za provedbu obveza nadležnih nacionalnih tijela na temelju ovog članka. Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2.

Briše se.

Justification

The rapporteur is not in favour of dealing with these conditions through implementing acts. He proposes instead to delegate this task to BEREC, see amendment to Article 24(2).

Amandman 47

Prijedlog Uredbe

Članak 25.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 25.

Briše se.

**Transparentnost i objavljivanje
informacija**

1. Davatelji elektroničkih komunikacija za javnost, osim u slučaju pojedinačno dogovorenih ponuda, objavljuju transparentne, usporedive, primjerene i ažurirane informacije:

- a) svoje ime, adresu i kontakte podatke;**
- b) za svaki tarifni plan ponudene usluge i odgovarajuće parametre kvalitete usluge, cijene koje se primjenjuju (za potrošače uključujući poreze) i primjenjive naknade (za pristup, korištenje, održavanje i sve dodatne naknade) te troškove povezane s**

terminalnom opremom;

c) primjenjive tarife koje se odnose na bilo koji broj ili uslugu na koje se primjenjuju posebni cjenovni uvjeti;

d) kvalitetu svojih usluga, u skladu s provedbenim aktima predviđenima u stavaku 2.;

e) usluge pristupa internetu, ako su ponuđene, a navode se sljedeći podaci:

(i) stvarno dostupna brzina podataka za preuzimanje i učitavanje podataka u državi boravišta krajnjeg korisnika, uključujući tijekom vršnih sati;

(ii) razinu primjenjivih ograničenja količine podataka ako postoji; cijene povećanja dostupne količine podataka na ad hoc ili trajnoj osnovi; brzinu podataka, i njezin trošak, koja je dostupna nakon što se potroši primjenjiva količina podataka ako je ona ograničena; te načini na koji krajnji korisnici mogu u svakom trenutku pratiti trenutačnu razinu svoje potrošnje;

(iii) jasno i razumljivo objašnjenje o tome kako svako ograničenje količine podataka, stvarno dostupna brzina i ostali parametri kvalitete te istovremeno korištenje specijaliziranih usluga s povećanom kvalitetom usluge, mogu praktično utjecati na uporabu sadržaja, aplikacija i usluga;

(iv) informacije o svim postupcima koje davatelj provodi radi mjerenja i oblikovanja prometa kako bi se izbjeglo zagušenje mreže te o tome kako bi ti postupci mogli utjecati na kvalitetu usluge i zaštitu osobnih podataka;

f) mjere koje su poduzete kako bi se krajnjim korisnicima s invaliditetom osigurao jednaki pristup, uključujući redovito ažurirane informacije o pojedinostima proizvoda i usluga koji su im namijenjeni;

g) svoje standardne odredbe i uvjete

ugovora, uključujući najkraće ugovorno razdoblje, uvjete prijevremenog raskida ugovora i s time povezane naknade, postupke i izravne naknade povezane s prelaskom i prenosivosti broja i ostalih identifikatora te mehanizme naknada za odgodu ili zlouporabu prelaska;

h) pristup hitnim službama i podatke o mjestu s kojega je poziv upućen za sve ponuđene usluge, sva ograničenja povezana s hitnim službama na temelju članka 26. Direktive 2002/22/EZ te sve naknade s tim u vezi;

i) prava u pogledu univerzalne usluge, uključujući po potrebi pogodnosti i usluge navedene u Prilogu I. Direktivi 2002/22/EZ.

Informacije se objavljuju u jasnom, razumljivom i lako dostupnom obliku na službenom jeziku odnosno jezicima države članice u kojoj se usluga nudi te se redovito ažuriraju. Dotični podaci također se, prije njihova objavljivanja, dostavljaju državnom regulatornom tijelu, na njegov zahtjev. Sve razlike u uvjetima koji se primjenjuju na potrošače i ostale krajnje korisnike trebaju se izričito navesti.

2. Komisija može donijeti provedbene akte u kojim se određuju metode mjerenja brzine usluga pristupa internetu, parametri kvalitete usluge i metode njihovog mjerenja te sadržaj, oblik i način objavljivanja informacija, uključujući moguće mehanizme za certificiranje kvalitete. Komisija može uvažiti parametre, definicije i metode mjerenja iz Priloga III. Direktivi 2002/22/EZ. Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2.

3. Krajnji korisnici imaju pristup neovisnim alatima za ocjenu kojima ih se omogućava usporedba performansi usluga i pristupa elektroničke komunikacijske mreže te troška

alternativnih obrazaca uporabe. U tu svrhu države članice uspostavljaju sustave dobrovoljnog certificiranja interaktivnih web-mjesta, vodiča i sličnih alata.

Certificiranje se odobrava na temelju objektivnih, transparentnih i razmjernih zahtjeva, a posebno neovisnosti od svih davatelja elektroničkih komunikacija javnosti, korištenja jednostavnog jezika, pružanja potpunih i ažuriranih informacija te posjedovanja učinkovitog postupka za rješavanje pritužbi. Ako certificirane usluge usporedbe nisu dostupne na tržištu besplatno ili po razumnim cijenama, državna regulatorna tijela ili druga nadležna nacionalna tijela sama ili putem trećih strana stavljaju na raspolaganje te pogodnosti u skladu sa zahtjevima certificiranja. Informacije koje objave davatelji elektroničkih komunikacija javnosti trebaju, za potrebe stavljanja na raspolaganje usluga usporedbe, biti besplatno dostupne.

4. Na zahtjev relevantnih tijela javne vlasti, davatelji elektroničkih komunikacija besplatno distribuiraju informacije od javnog interesa krajnjim korisnicima, po potrebi te istim sredstvima koje uobičajeno koriste za komunikaciju s krajnjim korisnicima. U takvom slučaju odgovarajuća tijela javne vlasti dostavljaju te informacije davateljima elektroničkih komunikacija javnosti u standardnom format i mogu, inter alia, obuhvaćati sljedeće podatke:

(a) najčešće uporabe elektroničkih komunikacija za nezakonite aktivnosti ili širenje štetnog sadržaja; posebno ako bi se time doveli u pitanje prava i slobode drugih, uključujući kršenje prava povezanih sa zaštitom podataka, autorskih i srodnih prava te njihove pravne posljedice; i

(b) načini zaštite od rizika za osobnu sigurnost i rizika od nezakonitog pristupa osobnim podacima pri korištenju usluga

elektroničkih komunikacija.

Justification

The rapporteur proposes a deletion of this article as part of his overall approach of amending Directive 2002/22/EC instead of the provisions foreseen in the draft Regulation. See amendments to Article 36 for details.

Amandman 48

Prijedlog Uredbe

Članak 26.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 26.

Briše se.

Zahtjevi u vezi s informacijama za ugovore

1. Prije nego što ugovor o pružanju povezivanja s javnom elektroničkom komunikacijskom mrežom ili javno dostupnih elektroničkih komunikacijskih usluga postane pravno obvezujući, davatelji elektroničkih komunikacija javnosti potrošačima i drugim krajnjim korisnicima, osim ako su se izričito drugačije dogovorili, pružaju barem sljedeće informacije:

(a) identitet, adresu i kontaktne podatke davatelja te, ako se razlikuju, adresu i kontaktne podatke za pritužbe;

(b) glavne značajke usluga koje se pružaju, uključujući posebno:

(i) za svaki tarifni plan ponuđene usluge, uključene količine komunikacija i sve odgovarajuće parametre kvalitete usluge, uključujući vrijeme uspostave priključka;

(ii) je li i u kojim je državama članicama omogućeno pristupanje hitnim službama i podacima o mjestu s kojega je poziv upućen te sva ograničenja pri pružanju hitnih službi u skladu s člankom 26. Direktive 2002/22/EZ;

(iii) vrste postprodajnih usluga, usluga održavanja i podrške korisnicima koje su dostupne, uvjeti i naknade povezani s tim uslugama te načini kontaktiranja s njima;

(iv) sva ograničenja koja je davatelj propisao povezana s uporabom pružene terminalne opreme, uključujući informacije o otključavanju terminalne opreme te sve pripadajuće naknade u slučaju raskida ugovora prije isteka najmanjeg ugovornog razdoblja;

(c) detalje o cijenama i tarifama (za potrošače uključujući poreze i moguće dodatne naknade koje treba platiti) te načini na koje se ažurirane informacije o svim primjenjivim tarifama i naknadama stavljaju na raspolaganje;

(d) ponuđeni načini plaćanja i sve razlike u troškovima koje proizlaze iz načina plaćanja te raspoložive mogućnosti za zaštitu transparentnosti računa i praćenje razine potrošnje;

(e) trajanje ugovora te uvjete njegova obnavljanja i raskidanja, uključujući;

(i) najmanju uporabu ili trajanje potrebno za korištenje promotivnih uvjeta;

(ii) naknade povezane s prelaskom i prenosivosti broja i ostalih identifikatora, uključujući mehanizme naknada za kašnjenje ili zlouporabu prelaska;

(iii) sve naknade za prijevremeni raskid ugovora, uključujući svaki povrat troškova povezanih s terminalnom opremom (na temelju uobičajenih metoda amortizacije) i druge promotivne pogodnosti (na osnovi pro rata temporis);

(f) sve naknade i mehanizme povrata sredstava, uključujući svako izričito upućivanje na statutarne prava krajnjih korisnika, koje se primjenjuju ako nisu zadovoljene razine kvalitete usluge iz ugovora;

(g) ako postoji obveza u skladu s člankom

25. Direktive 2002/22/EZ, mogućnosti izbora krajnjih korisnika hoće li se njihovi osobni podaci uključiti u imenik te dotični podaci;

(h) za krajnje korisnike s invaliditetom, pojedivosti o proizvodima i uslugama koji su im namijenjeni;

(i) način pokretanja postupaka za rješavanje sporova, uključujući prekogranične sporove, u skladu s člankom 34. Direktive 2002/22/EZ i člankom 22. ove Uredbe;

(j) vrste mjera koje davatelj može poduzeti kao odgovor na incidente povezane sa sigurnosti i integritetom ili prijetnje i slabosti.

2. Pored stavka 1., davatelji elektroničkih komunikacija javnosti pružaju krajnjim korisnicima, osim ako je krajnji korisnik koji nije potrošač na to pristao, barem sljedeće informacije u vezi sa svojim uslugama pristupa internetu:

(a) razinu primjenjivih ograničenja količine podataka ako postoji; cijene povećanja dostupne količine podataka na ad hoc ili trajnoj osnovi; brzinu podataka, i njezin trošak, koja je dostupna nakon što se potroši primjenjiva količina podataka ako je ona ograničena; te načine na koji krajnji korisnici mogu u svakom trenutku pratiti trenutačnu razinu svoje potrošnje;

(b) stvarno dostupna brzina podataka za preuzimanje i učitavanje podataka na glavnoj adresi krajnjeg korisnika, uključujući stvarne raspone brzine, prosječne brzine i brzinu tijekom vršnih sati, uključujući potencijalni učinak dopuštanja pristupa trećim stranama putem radijske lokalne mreže;

(c) ostale parametre kvalitete usluge;

(d) informacije o svim postupcima koje davatelj provodi radi mjerenja i oblikovanja prometa kako bi se izbjeglo zagušenje mreže te o tome kako bi ti

postupci mogli utjecati na kvalitetu usluge i zaštitu osobnih podataka;

(e)jasno i razumljivo objašnjenje o tome kako svako ograničenje količine podataka, stvarno dostupna brzina i ostali parametri kvalitete te istovremeno korištenje specijaliziranih usluga s povećanom kvalitetom usluge mogu praktično utjecati na uporabu sadržaja, aplikacija i usluga.

Informacije iz stavaka 1. i 2. pružaju se u jasnom, razumljivom i lako dostupnom obliku na službenom jeziku države članice u kojoj u kojoj krajnji korisnik ima boravište te se redovito ažuriraju. Sastavni su dio ugovora i ne mogu se mijenjati osim ako se ugovorne stranke izrijekom drugačije dogovore. Krajnji korisnik dobiva primjerak ugovora u pisanom obliku.

4. Komisija može donijeti provedbene akte u kojima se navode detalji o zahtjevima u vezi s informacijama popisani u stavku 2. Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2.

5. Ugovor pored toga uključuje, na zahtjev mjerodavnog tijela javne vlasti, sve informacije iz članka 25. stavka 4. koje su ta tijela u tu svrhu dostavila o uporabi elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga za nezakonite aktivnosti ili širenje štetnog sadržaja te o načinima zaštite od rizika za osobnu sigurnost i nezakonite obrade osobnih podataka, a povezane su s pruženom uslugom.

Justification

The rapporteur proposes a deletion of this article as part of his overall approach of amending Directive 2002/22/EC instead of the provisions foreseen in the draft Regulation. See amendments to Article 36 for details.

Amandman 49

Prijedlog Uredbe
Članak 27.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 27.

Briše se.

Kontrola potrošnje

1. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti nude mogućnosti krajnjim korisnicima da odaberu besplatnu pogodnost primanja informacija o akumuliranoj potrošnji različitih elektroničkih komunikacijskih usluga izraženoj u valuti u kojoj krajnji korisnik te usluge plaća. Tom pogodnosti osigurava se da, bez suglasnosti krajnjeg korisnika, akumulirani troškovi tijekom određenog razdoblja uporabe, ne prelaze određeno financijskog ograničenje koje je krajnji korisnik postavio.

2. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti osiguravaju da se krajnjim korisnicima pošalje primjerena obavijest kada potrošnja usluga dosegne 80 % financijskog ograničenja postavljenog u skladu sa stavkom 1. U toj se obavijesti navodi postupak koji slijedi kako bi se pružanje tih usluga nastavilo, uključujući njihove troškove. Davatelj prestaje s pružanjem određenih usluga i njihovom naplatom krajnjem korisniku ako bi se u protivnom premašilo financijsko ograničenje, osim i kada krajnji korisnik zatraži nastavak pružanja ili obnavljanje pružanja tih usluga. Nakon što se dosegne financijsko ograničenje krajnji korisnik i dalje može primati pozive i SMS poruke te ima pristup besplatnim telefonskim brojevima i hitnim službama besplatnim pozivom na europski broj za hitne službe (112) do kraja obračunskog razdoblja.

3. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti omogućavaju krajnjim korisnicima neposredno prije spajanja poziva, besplatno i bez ikakvih troškova, pristup informacijama o primjenjivim

tarifama koje se odnose na sve usluge na koje se primjenjuju posebni cjenovni uvjeti, osim ako je državno regulatorno tijelo odobrilo prethodno odstupanje iz razloga razmjernosti. Sve takve informacije pružaju se na usporediv način za sve te brojeve ili usluge.

4. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti nude mogućnosti krajnjim korisnicima da besplatno odaberu primanje računa s detaljnim ispisom.

Justification

The rapporteur proposes a deletion of this article as part of his overall approach of amending Directive 2002/22/EC instead of the provisions foreseen in the draft Regulation. See amendments to Article 36 for details.

Amandman 50

**Prijedlog Uredbe
Članak 28.**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 28.

Briše se.

Raskid ugovora

1. U ugovorima sklopljenima između potrošača i davatelja elektroničkih komunikacija javnosti ne smije se odrediti najmanje trajanje ugovora duže od 24 mjeseca. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti nude mogućnosti krajnjim korisnicima da sklope ugovor u najduljem trajanju od 12 mjeseci.

2. Potrošači i drugi krajnji korisnici imaju pravo, osim ako su se drugačije dogovorili, raskinuti ugovor s obavijesnim rokom od mjesec dana ako je od sklapanja ugovora prošlo šest mjeseci ili više. Ne treba platiti nikakvu naknadu osim za preostalu vrijednost subvencionirane terminalne opreme vezane uz ugovor u trenutku sklapanja ugovora i naknade

troškova pro rata temporis za bilo koju drugu promotivnu pogodnost koja je kao takva označena u trenutku sklapanja ugovora. Davatelj besplatno uklanja sva ograničenja u vezi s uporabom terminale opreme na drugim mrežama najkasnije po plaćanju te naknade.

3. Ako je u ugovorima ili u nacionalnom pravu predviđeno prešutno produljenje ugovornih razdoblja, davatelj elektroničkih komunikacija javnosti pravovremeno obavještava krajnjeg korisnika kako bi krajnji korisnik imao najmanje mjesec dana za suprotstavljanje tom prešutnom produljenju. Ako se krajnji korisnik ne usprotivi, smatra se da je ugovor stalan te ga krajnji korisnik može u svakom trenutku raskinuti s obavijesnim rokom od mjesec dana i bez ikakvih dodatnih troškova.

4. Krajnji korisnici imaju pravo raskinuti ugovor bez dodatnih troškova nakon obavijesti o promjeni ugovornih uvjeta koje predlaže davatelj elektroničkih komunikacija javnosti, osim ako se predložene promjene isključivo u korist krajnjeg korisnika. Davatelji krajnjim korisnicima pružaju odgovarajuću obavijest, u roku ne kraćem od mjesec dana, o svim izmjenama te ih u isto vrijeme obavješćuju o njihovom pravu na raskid ugovora bez dodatnih troškova u slučaju da ne prihvaćaju nove uvjete. Stavak 2. primjenjuju se mutatis mutandis.

5. Svaka znatna i neprivremena razlika između stvarne performanse u pogledu brzine ili drugih parametara kvalitete i performanse koju je davatelj elektroničkih komunikacija javnosti naveo u skladu s člankom 26. smatra se za nesukladnost performanse za potrebe utvrđivanja pravnog lijeka koji krajnji korisnik može poduzeti u skladu s nacionalnim pravom.

6. Pretplata na dodatne usluge koje pruža

isti davatelj elektroničkih komunikacija javnosti ne znači ponovni početak prvotnog ugovornog razdoblja, osim ako cijena dodatne usluge odnosno usluga znatno nadilazi cijenu prvotnih usluga ili se dodatne usluge nude po posebnoj promotivnoj cijeni povezanoj s obnavljanjem postojećeg ugovora.

7. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti primjenjuju takve uvjete i postupke za raskid ugovora kojima se ne postavljaju prepreke ili destimulira promjena davatelja usluga.

Justification

The rapporteur proposes a deletion of this article as part of his overall approach of amending Directive 2002/22/EC instead of the provisions foreseen in the draft Regulation. See amendments to Article 36 for details.

Amandman 51

**Prijedlog Uredbe
Članak 29.**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 29.

Briše se.

Vezane ponude

Ako vezane usluge ponudene potrošačima uključuju barem vezu s elektroničkom komunikacijskom mrežom ili jednom elektroničkom komunikacijskom uslugom, članci 28. i 30. ove Uredbe primjenjuju se na sve elemente tog paketa.

Justification

The rapporteur proposes a full deletion of this article. Although it is desirable to ensure that consumers are appropriately protected in relation to all elements in a bundle, the rapporteur believes that this is not the best way of achieving this, as the scope of the Telecoms Framework remains limited to electronic communication services and networks. A selective extension of scope (as suggested in Art 29) creates a legally blurry situation, the resolution of which would require a long list of consequential amendments across the rest of the Framework (none of which are being proposed).

Amandman 52

Prijedlog Uredbe Članak 30.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 30.

Briše se.

Prelazak i prenosivost brojeva

1. Svi krajnji korisnici s brojevima iz nacionalnog sustava dodjele brojeva koji to zatraže imaju pravo zadržati svoj broj odnosno brojeve neovisno o davatelju elektroničkih komunikacija javnosti koji pruža uslugu u skladu s dijelom C Priloga I. Direktivi 2002/22/EZ, pod uvjetom da je davatelj davatelj elektroničkih komunikacija javnosti u državi članici na koju se nacionalni sustav dodjele brojeva odnosi ili je europski davatelj elektroničkih komunikacija koji je nadležnom regulatornom tijelu matične države članice prijavio činjenicu da pruža ili namjerava pružati takve usluge u državi članici na koju se nacionalni sustav dodjele brojeva odnosi.

2. Određivanje cijena među davateljima elektroničkih komunikacija javnosti povezano s pružanjem usluge prenosivosti broja treba biti troškovno usmjereno, a ako postoje izravne naknade koje plaćaju krajnji korisnici, one ne smiju destimulirati krajnjeg korisnika od primjene davatelja usluga.

3. Prijenos brojeva i njihova aktivacija provodi se u najkraćem mogućem roku. Krajnjim korisnicima koji su sklopili ugovor o prijenosu broja novom davatelju taj se broj aktivira u roku od jednog radnog dana od sklapanja ugovora. Prekid usluge tijekom postupka prijenosa, ako do toga dođe, ne smije trajati duže od jednog radnog dana.

4. Novi davatelj elektroničkih komunikacija javnosti vodi postupke prelaska i prijenosa broja. Krajnji korisnici trebaju primiti primjerene informacije o prelasku prije i tijekom tog postupka te neposredno nakon njegovog završetka. Krajnje korisnike ne smije se prisiliti da prijeđu drugom davatelju protiv svoje volje.

5. Ugovori krajnjih korisnika sa zamijenjenim davateljima elektroničkih komunikacija javnosti automatski se raskidaju nakon završetka prelaska. Zamijenjeni davatelji elektroničkih komunikacija javnosti vraćaju sve preostale iznose potrošačima unaprijed plaćenih usluga.

6. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti koji odgode ili zlouporabe prelazak, uključujući nepružanjem informacija potrebnih za pravovremeni prijenos broja, obvezni su to nadoknaditi krajnjim korisnicima izloženima toj odgodi ili zlouporabi.

7. U slučaju da krajnji korisnik koji prelazi novo davatelju usluga pristupa internetu ima adresu elektroničke pošte koju mu je dodijelio zamijenjeni davatelj, taj zamijenjeni davatelj, na zahtjev krajnjeg korisnika, u razdoblju od 12 mjeseci besplatno prosljeđuje na bilo koju adresu elektroničke pošte koju je krajnji korisnik naveo sve komunikacije elektroničke pošte upućene na prethodnu adresu elektroničke pošte krajnjeg korisnika. Ta usluga prosljeđivanja poruka elektroničke pošte uključuje automatsku poruku svim pošiljateljima poruka elektroničke pošte kojim ih se obavješćuje o novoj adresi elektroničke pošte krajnjeg korisnika. Krajnji korisnik ima mogućnost zatražiti da se njegova nova adresa elektroničke pošte u automatskoj poruci ne otkriva.

Nakon tog početnog razdoblja od 12

mjeseci, zamijenjeni davatelj elektroničkih komunikacija javnosti nudi mogućnosti krajnjem korisniku da produži razdoblje prosljeđivanja poruka elektroničke pošte te na to, po potrebi, obračunati naknadu. Zamijenjeni davatelj elektroničkih komunikacija javnosti ne smije prvotnu adresu elektroničke pošte krajnjeg korisnika dodijeliti drugom krajnjem korisniku u razdoblju od dvije godine nakon raskida ugovora, a u svakom slučaju u razdoblju u kojem je produženo prosljeđivanje poruka elektroničke pošte.

8. Nadležna nacionalna tijela mogu uspostaviti opće postupke za prelazak i prijenos broja, uključujući propisivanje odgovarajućih sankcija za davatelje i naknada za krajnje korisnike. Pritom uzimaju u obzir neophodnu zaštitu krajnjih korisnika tijekom postupka prelaska te potrebu osiguranja njegove učinkovitosti.

Justification

The rapporteur proposes a deletion of this article as part of his overall approach of amending Directive 2002/22/EC instead of the provisions foreseen in the draft Regulation. See amendments to Article 36 for details.

Amandman 53

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.a (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 2. – točka fa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1a) U članku 2. drugom podstavku umeće se sljedeća točka:

„(fa) „novi davatelj elektroničkih komunikacija javnosti” znači davatelj elektroničkih komunikacija javnosti na

kojeg se prenosi broj ili usluga;”

Justification

This provision inserts a new definition of "receiving provider of electronic communication to the public" as a new definition in article 2 of the USD Directive.

Amandman 54

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.b (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 20. – naslov

Tekst na snazi

Izmjena

„Ugovori”

(1b) Naslov članka 20. zamjenjuje se sljedećim:

„Zahtjevi u vezi s informacijama za ugovore;”

Amandman 55

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.c (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 20. – stavak –1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1c) U članku 20. umeće se sljedeći stavak:

„-1.a Države članice moraju osiguravati da se informacije iz stavaka 1. i 1.a prije zaključenja ugovora pružaju u jasnom, razumljivom i lako dostupnom obliku i ne dovodeći u pitanje uvjete utvrđene u Direktivi o pravima potrošača o ugovorima sklopljenim izvan poslovnih prostorija/ugovorima na daljinu. Potrošač i drugi krajnji korisnik koji to zatraži mora imati pristup primjerku ugovora na trajnom nosaču podataka.*

Države članice mogu zadržati ili uvesti u svoje nacionalno pravo zahtjeve u pogledu jezika ugovornih informacija kako bi

osigurale da potrošač ili drugi krajnji korisnik koji to zatraži te informacije dobro razumije.

** Direktiva 2011/83/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o pravima potrošača, izmjeni Direktive Vijeća 93/13/EEZ i Direktive 1999/44/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 85/577/EEZ i Direktive 97/7/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 304, 22.11.2011, str. 64)."*

Amandman 56

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.d (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 20. – stavak 1.

Tekst na snazi

„1. Države članice osiguravaju da, prilikom stupanja u pretplatnički odnos za korištenje usluga kojima se pruža priključak javnoj komunikacijskoj mreži i/ili javno dostupnim elektroničkim komunikacijskim uslugama, potrošači ili krajnji korisnici koji to zatraže imaju pravo sklopiti ugovor s poduzećem ili poduzećima koji pružaju takve priključke i/ili usluge. U ugovoru se ***u jasnom, sveobuhvatnom i lako dostupnom obliku*** navode najmanje sljedeći podaci:

(a) identitet i adresa ***poduzeća***

(b) ***usluge*** koje se pružaju, uključujući posebno,

Izmjena

(1d) U članku 20. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice osiguravaju da, prilikom stupanja u pretplatnički odnos za korištenje usluga kojima se pruža priključak javnoj komunikacijskoj mreži i/ili javno dostupnim elektroničkim komunikacijskim uslugama, potrošači ili krajnji korisnici koji to zatraže imaju pravo sklopiti ugovor s poduzećem ili poduzećima koji pružaju takve priključke i/ili usluge. U ugovoru se navode najmanje sljedeći podaci:

(a) identitet, ***adresa*** i ***drugi kontaktni podaci poduzeća te, ako se razlikuju, adresa i kontaktni podaci za eventualne pritužbe;***

(b) ***glavne značajke usluga*** koje se pružaju, uključujući posebno,

(i) poseban tarifni plan ili planove na koje

— ***je li ili nije omogućen*** pristup hitnim uslugama i podacima o mjestu s kojega je poziv upućen ***te*** sva ograničenja ***pri pružanju*** hitnih usluga u skladu s člankom 26.

— ***informacije o svim ostalim uvjetima kojima se ograničava pristup i/ili korištenje usluga i aplikacija, ako su takvi uvjeti dopušteni u okviru nacionalnog prava u skladu s pravom Zajednice,***

- minimalna ponuđena razina kvalitete usluga, tj. vrijeme za početni priključak te po potrebi drugi parametri kvalitete usluga, kako ih definiraju nacionalna regulatorna tijela,

— ***informacije o svim postupcima koje poduzeće provodi radi mjerenja i oblikovanja prometa kako bi se punjenje i prepunjivanje mrežne poveznice te o tome kako bi ti postupci mogli utjecati na kvalitetu usluge;***

— vrste ponuđenih usluga održavanja i podrške korisnicima ***te*** načini kontaktiranja ***s njima;***

— sva ograničenja koja je davatelj propisao povezana s uporabom pružene terminalne opreme,

(c) ***ako postoji obveza*** u skladu s člankom 25., mogućnosti ***izbora*** pretplatnika ***hoće li se njihovi osobni podaci uključiti*** u imenik ***te dotični podaci;***

se primjenjuje ugovor i, za svaki tarifni plan, vrste ponuđenih usluga, uključujući obujam komunikacija;

(ii) - pristup ***informacijama o*** hitnim uslugama i podacima o mjestu s kojega je poziv upućen ***za sve ponuđene usluge, i*** sva ograničenja ***povezana s pružanjem*** hitnih usluga u skladu s člankom 26.;

(iii) minimalna ponuđena razina kvalitete usluga, tj. vrijeme za početni priključak te po potrebi drugi parametri kvalitete usluga, kako ih definiraju nacionalna regulatorna tijela,

(iv) vrste ponuđenih ***postprodajnih*** usluga, ***usluga*** održavanja i podrške korisnicima, ***uključujući, ako je izvedivo, tehničke informacije za ispravno funkcioniranje izabrane terminalne opreme krajnjeg korisnika, uvjeta i troškova tih usluga i*** načini kontaktiranja ***tih usluga,***

(v) (iv.) sva ograničenja koja je davatelj propisao povezana s uporabom pružene terminalne opreme, ***uključujući informacija o otključavanju terminalne opreme te sve pripadajuće naknade u slučaju raskida ugovora prije isteka najmanjeg ugovornog razdoblja;***

(c) ***kada*** u skladu s člankom 25. ***postoji obveza,*** mogućnosti ***odabira*** pretplatnika ***s obzirom na unošenje ili izostavljanje njihovih osobnih podataka u imenik, kao i njihove sposobnosti provjere, ispravka ili povlačenja njihova unosa;***

(d) detalji o cijenama i tarifama, načini na koje se ažurirane informacije o svim primjenjivim tarifama i naknadama za održavanje mogu dobiti **te ponuđeni načini plaćanja i sve razlike u troškovima koje proizlaze iz načina plaćanja;**

(e) trajanje ugovora te uvjeti obnavljanja i raskidanja usluga i ugovora, uključujući:

- najmanju uporabu ili trajanje potrebno za korištenje promotivnih uvjeta,

— naknade povezane s prenosivosti broja i ostalih identifikatora,

— sve naknade za prijevremeni raskid ugovora, uključujući svaki povrat troškova povezanih s terminalnom opremom,

(f) sve naknade i mehanizmi povrata sredstava koji se primjenjuju ako nisu zadovoljene razine kvalitete usluge iz ugovora;

(g) način pokretanja postupaka za rješavanje sporova u skladu s člankom 34.

(h) vrste mjera koje poduzeće može poduzeti kao odgovor na incidente povezane sa sigurnosti i integritetom ili prijetnje i slabosti.

(d) detalji o cijenama i tarifama, **uključujući poreze i moguće dodatne naknade koje treba platiti, te** načini na koje se ažurirane informacije o svim primjenjivim tarifama i naknadama za održavanje mogu dobiti;

(da) ponuđeni načini plaćanja i sve razlike u troškovima koje proizlaze iz odabranog načina plaćanja te raspoložive mogućnosti za zaštitu transparentnosti računa i praćenje razine potrošnje;

(e) trajanje ugovora te uvjeti obnavljanja i raskidanja usluga i ugovora, uključujući:

(i) najmanju uporabu ili trajanje potrebno za korištenje promotivnih uvjeta,

(ii) naknade povezane s **prelaskom i** prenosivosti broja i ostalih identifikatora, **uključujući mehanizme naknada i povrata sredstava za kašnjenje ili zlouporabu prelaska;**

(iii) sve naknade za prijevremeni raskid ugovora, uključujući svaki povrat troškova povezanih s terminalnom opremom, **na temelju uobičajenih metoda amortizacije i drugim promotivnim pogodnostima, na osnovi pro rata temporis,**

(f) sve naknade i mehanizmi povrata sredstava, **uključujući po potrebi izričito upućivanje na statutarna prava potrošača,** koji se primjenjuju ako nisu zadovoljene razine kvalitete usluge iz ugovora;

(g) način pokretanja postupaka za rješavanje sporova, **uključujući prekogranične sporove,** u skladu s člankom 34.;

(ga) pojedivosti o tome kako korisnici s invaliditetom mogu dobiti informacije o proizvodima i uslugama koji su im namijenjeni;

(h) vrste mjera koje poduzeće može poduzeti kao odgovor na incidente povezane sa sigurnosti i integritetom ili prijetnje i slabosti.

Države članice mogu također zatražiti da ugovor uključuje sve informacije koje mjerodavno tijelo vlasti može dati u tu svrhu o uporabi elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga za nezakonite aktivnosti ili širenje štetnog sadržaja te o načinima zaštite od rizika za osobnu sigurnost, privatnost i osobne podatke, navedene u članku 21. stavku 4., a povezane su s pruženom uslugom.

Države članice mogu također zatražiti da ugovor uključuje sve informacije koje mjerodavno tijelo vlasti može dati u tu svrhu o uporabi elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga za nezakonite aktivnosti ili širenje štetnog sadržaja te o načinima zaštite od rizika za osobnu sigurnost, privatnost i osobne podatke, navedene u članku 21. stavku 4., a povezane su s pruženom uslugom.

Amandman 57

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.e (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 20. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1e) U članku 20. umeće se sljedeći stavak:

„1.a Osim informacija iz stavka 1., ako ugovor uključuje pružanje pristupa internetu, taj ugovor također uključuje sljedeće informacije:

(a) pojedinosti o cijenama jediničnih podataka, cijenama velikih količina podataka i primjenjivim pragovima vezanima za posebne tarifne planove ili tarifne planove na koje se ugovor odnosi. Za obujam podataka iznad pragova, jedinična cijena ili skupna cijena na ad hoc ili trajnoj osnovi te ograničenja brzine protoka podataka koje se mogu primijeniti na poseban tarifni plan ili planove na koje se primjenjuje ugovor;

(b) kako krajnji korisnici mogu pratiti svoje trenutne razine potrošnje, mogu li se i kako postaviti dobrovoljna ograničenja;

(c) za fiksne podatkovne poveznice, uobičajeno dostupna i najmanja brzina preuzimanja i učitavanja podataka na lokaciji krajnjeg korisnika;

(d) za mobilne podatkovne poveznice, procijenjena i najmanja brzina

preuzimanja i učitavanja pri spajanju na bežičnu mrežu pružatelja usluge u državi članici u kojoj krajnji korisnik ima prebivalište;

*(e) ostali parametri kvalitete usluge, kako je utvrđeno u članku 24. stavku 2. Uredbe (EU)) .../... *;*

(f) informacije o svim postupcima koje davatelj provodi radi mjerenja i oblikovanja prometa, uključujući navođenje temeljnih metoda nadgledanja komunikacije koje se koriste za mjere razboritog upravljanja prometom i informacije o tome kako ti postupci mogu utjecati na kvalitetu usluge, privatnost krajnjeg korisnika i zaštitu osobnih podataka; i

(g) jasno i razumljivo objašnjenje o tome kako svako ograničenje količine podataka, brzina i ostali parametri kvalitete usluge mogu u praksi utjecati na usluge pristupa internetu, osobito na uporabu sadržaja, aplikacija i usluga.

** SL: Umetnuti broj te Uredbe.*

Amandman 58

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.f (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 20. – stavak 2.

Tekst na snazi

Izmjena

(1f) Članak 20. stavak 2. briše se.

2. Države članice osiguravaju da pretplatnici imaju pravo povući se iz ugovora bez kazni ako od poduzeća koje pruža elektronske komunikacijske mreže i/ili usluge dobiju obavijest o promjeni ugovornih uvjeta koje ta poduzeća predlažu. Pretplatnici dobivaju odgovarajuću obavijest, u roku ne kraćem

od mjesec dana, o svim promjenama te ih se u isto vrijeme obavješćuje o njihovom pravu na povlačenje iz ugovora bez kazni u slučaju da ne prihvaćaju nove uvjete. Države članice osiguravaju da su nacionalna regulatorna tijela u mogućnosti odrediti format takvih obavijesti.

Justification

The Rapporteur proposes a new article 20a on contract duration and termination. This provision is included there.

Amandman 59

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.g (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 20. – stavak 2.a (novi)

Tekst na snazi

Izmjena

(1g) U članku 20. dodaje se sljedeći stavak:

„2.a Države članice mogu zadržati ili uvesti dodatne zahtjeve u pogledu ugovornih informacija za ugovore na koje se primjenjuje ovaj članak.”

Amandman 60

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak – točka 1.h (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 20. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1h) U članku 20. dodaje se sljedeći stavak:

„2.b BEREC mora izdati smjernice za uspostavu standardnih ugovornih informativnih obrazaca koji sadrže informacije koje se zahtijevaju u stavicima

1. i 1.a ovog članka.

Nacionalna regulatorna tijela mogu odrediti dodatne zahtjeve u vezi sa sadržajem, obrascem i načinom na koji se ugovorne informacije trebaju objavljivati, uključujući osobito isporuku podatkovnih brzina, uzimajući u obzir u najvećoj mjeri smjernice BEREC-a o metodama mjerenja brzine i o metodama sadržaja, obrasca i načina na koji se informacije objavljuju, kako je predviđeno u članku 21. stavku 3.a.”;

Amandman 61

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.i (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 20.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1i) Umeće se sljedeći članak:

„Članak 20.a

Trajanje i prekid ugovora

1. Države članice osiguravaju da je maksimalno trajanje ugovora između potrošača i pružatelja elektronske komunikacije javnosti 24 mjeseca. Pružatelji javne elektroničke komunikacije moraju krajnjim korisnicima ponuditi mogućnost ugovora na 12 mjeseci.

2. Potrošač ima pravo povući se iz ugovora na daljinu ili ugovora sklopljenog izvan poslovnih prostorija u roku od 14 dana nakon njegova zaključivanja u skladu s Direktivom 2011/83/EU.

3. Ako je u ugovoru ili u nacionalnom pravu predviđeno automatsko produljenje fiksnog ugovornog razdoblja (u odnosu na najmanje razdoblje), davatelj javnih elektroničkih komunikacija pravodobno

obavještava potrošača kako bi on imao najmanje mjesec dana za protivljenje tom automatskom produljenju. Ako se potrošač ne usprotivi takvom automatskom produljenju, smatra se da je ugovor stalan te ga potrošač može u svakom trenutku raskinuti s obavijesnim rokom od mjesec dana i bez ikakvih dodatnih troškova osim troškova koji nastanu tijekom razdoblja obavijesnog roka.

4. Države članice trebaju osigurati da potrošači imaju pravo raskinuti ugovor bez dodatnih troškova nakon primitka obavijesti o promjeni ugovornih uvjeta koje predlaže davatelj javnih elektroničkih komunikacija, osim ako predložene promjene idu isključivo u korist krajnjeg korisnika. Davatelji potrošačima pružaju odgovarajuću obavijest, u roku ne kraćem od mjesec dana, o svim izmjenama te ih u isto vrijeme obavješćuju o njihovom pravu na raskid ugovora bez dodatnih troškova u slučaju da ne prihvaćaju nove ugovorne uvjete. Stavak 2. primjenjuju se mutatis mutandis.

5. Svaka znatna razlika između stvarne izvedbe, do koje dolazi stalno ili redovito, u pogledu brzine ili drugih parametara kvalitete i izvedbe usluge koju je davatelj javnih elektroničkih komunikacija naveo u skladu s člankom 20. smatra se nesukladnošću izvedbe za potrebe utvrđivanja pravnog lijeka koji potrošač može poduzeti u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

6. Države članice moraju osigurati da pretplata na dodatne usluge koje pruža isti davatelj javnih elektroničkih komunikacija ne smije značiti ponovni početak prvotnog ugovornog razdoblja, osim ako se dodatne usluge ne nude po posebnoj promotivnoj cijeni samo pod uvjetom da je ponovno započelo postojeće ugovorno razdoblje.

7. Države članice osiguravaju da davatelji elektroničkih javnih komunikacija primjenjuju takve uvjete i postupke za raskid ugovora kojima se ne postavljaju prepreke ili destimulira promjena davatelja usluga.

8. Ako vezane usluge ponuđene potrošačima uključuju barem vezu s elektroničkom komunikacijskom mrežom ili nekom elektroničkom komunikacijskom uslugom, članci iz ovoga članka primjenjuju se na sve elemente tog paketa.

9. Države članice mogu zadržati ili uvesti dodatne zahtjeve kako bi osigurale veću razinu zaštite potrošača u pogledu ugovornih informacija za ugovore na koje se primjenjuje ovaj članak.”

Amandman 62

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.j (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 21.

Tekst na snazi

Izmjena

„Članak 21.

„1. Države članice osiguravaju da nacionalna regulatorna tijela mogu obvezati poduzeća koja pružaju javne elektronske komunikacijske mreže i/ili javno dostupne elektronske komunikacijske usluge objavljuju transparentne, usporedive, odgovarajuće i ažurirane informacije o primjenjivim cijenama i tarifama, o svim naknadama koje se plaćaju pri prekidu ugovora i o standardnim uvjetima u vezi s pristupom i korištenjem usluga koje ona pružaju krajnjim korisnicima *i potrošačima* u skladu s prilogom II. Takve se informacije

(1j) Članak 21. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 21.

‘1. Države članice osiguravaju da nacionalna regulatorna tijela mogu obvezati poduzeća koja pružaju javne elektronske komunikacijske mreže i/ili javno dostupne elektronske komunikacijske usluge objavljuju transparentne, usporedive, odgovarajuće i ažurirane informacije o primjenjivim cijenama i tarifama, o svim naknadama koje se plaćaju pri **ranom** prekidu ugovora i o standardnim uvjetima u vezi s pristupom i korištenjem usluga koje ona pružaju krajnjim korisnicima u skladu s prilogom II. Takve se informacije

objavljaju u jasnom, sveobuhvatnom i lako dostupnom obliku. Nacionalna regulatorna tijela mogu odrediti dodatne uvjete u vezi s oblikom u kojem se te informacije trebaju objavljivati.

2. Nacionalna regulatorna tijela **potiču pružanje podataka kako bi se omogućilo krajnjim korisnicima i potrošačima da naprave neovisnu ocjenu** troška alternativnih **mogućnosti** uporabe, **npr. putem interaktivnih vodiča ili sličnih tehnika**. Ako takve opcije nisu dostupne na tržištu besplatno ili u razumnoj cijeni, države članice osiguravaju da su nacionalna regulatorna tijela u mogućnosti sama ili pomoću treće strane putem javne nabave dati na raspolaganje takve vodiče ili tehnike. Treće strane imaju pravo besplatno koristiti informacije koje objavljuju poduzeća koja pružaju elektronske komunikacijske mreže i/ili javno dostupne **elektronske** komunikacijske usluge u svrhu prodaje ili davanja na raspolaganje takvih **interaktivnih vodiča ili sličnih tehnika**.

objavljaju u jasnom, sveobuhvatnom i lako dostupnom obliku **te se redovito ažuriraju**. **Sve razlike u uvjetima koji se primjenjuju na potrošače i ostale krajnje korisnike, koji to zahtijevaju, trebaju se izričito navesti**. Nacionalna regulatorna tijela mogu odrediti dodatne uvjete u vezi s oblikom u kojem se te informacije trebaju objavljivati, **koji posebice mogu uključivati uvođenje jezičnih zahtjeva kako bi se osiguralo da takve informacije lako razumiju potrošači i drugi krajnji korisnici koji to zatraže.** **Države članice osiguravaju da su davatelji javnih elektroničkih komunikacija obvezni na zahtjev dati te informacije mjerodavnom nacionalnom tijelu prije njihove objave.**

2. Nacionalna regulatorna tijela **trebaju osigurati da potrošači i drugi krajnji korisnici, koji to zatraže, imaju pristup neovisnim alatima za ocjenu kojima im se omogućava usporedba performansi usluga i pristupa elektroničke komunikacijske mreže te** troška alternativnih **obrazaca** uporabe. Ako takve opcije nisu dostupne na tržištu besplatno ili u razumnoj cijeni, države članice osiguravaju da su nacionalna regulatorna tijela u mogućnosti sama ili pomoću treće strane putem javne nabave dati na raspolaganje takve vodiče ili tehnike. Treće strane imaju pravo besplatno koristiti informacije koje objavljuju poduzeća koja pružaju elektronske komunikacijske mreže i/ili javno dostupne **elektroničke** komunikacijske usluge u svrhu prodaje ili davanja na raspolaganje takvih **neovisnih alata za procjenu**.

2.a Države članice osiguravaju da nacionalna nadzorna tijela, pod vodstvom BEREC-a i nakon savjetovanja s zainteresiranim stranama, uspostavljaju dobrovoljni sustav certifikacije za interaktivne internetske stranice za usporedbu, vodiče i slične alate, na temelju objektivnih, transparentnih i

3. Države članice osiguravaju da nacionalna regulatorna tijela mogu obvezati poduzeća koja pružaju javne elektronske komunikacijske mreže i/ili javno dostupne elektronske komunikacijske usluge da između ostalog:

(a) obavijeste **pretplatnike** o primjenjivim tarifama u vezi s bilo kojim brojem **ili** uslugom koja podliježe posebnim uvjetima naplaćivanja; za određene kategorije usluga državna regulatorna tijela mogu tražiti da se te informacije pruže neposredno prije spajanja poziva;

(b) **obavijeste pretplatnike o bilo kojoj promjeni u pristupu hitnim uslugama ili** podacima o mjestu s kojeg je poziv upućen **u usluzi na koju su se pretplatili;**

(c) **obavijeste pretplatnike o svim promjenama u uvjetima kojima se ograničava pristup i/ili korištenje usluga i aplikacija, ako su takvi uvjeti dopušteni u okviru nacionalnog prava u skladu s pravom Zajednice,**

(d) **pruže informacije o svim postupcima koje davatelj provodi radi mjerenja i oblikovanja prometa kako bi se izbjegli punjenje i prepunjivanje mrežne poveznice te o tome kako bi ti postupci mogli utjecati na kvalitetu usluge;**

razmjernih zahtjeva, uključujući posebno neovisnost od bilo kojeg davatelja javnih elektroničkih komunikacija.”

3. Države članice osiguravaju da nacionalna regulatorna tijela mogu obvezati poduzeća koja pružaju javne elektronske komunikacijske mreže i/ili javno dostupne elektronske komunikacijske usluge da između ostalog:

(a) obavijeste **krajnje korisnike** o primjenjivim tarifama u vezi s bilo kojim brojem **i** uslugom koja podliježe posebnim uvjetima naplaćivanja; za određene kategorije usluga državna regulatorna tijela mogu tražiti da se te informacije pruže neposredno prije spajanja poziva;

(b) **pruže krajnjim korisnicima informacije o pristupu hitnim službama i** podacima o mjestu s kojeg je poziv upućen **za sve ponuđene usluge, i sva ograničenja povezana s hitnim službama na temelju članka 26., te osiguraju pravovremenu obavijest o svim promjenama;**

(da) **pruže informacije o uslugama pristupa internetu, ako su ponuđene, a navode se sljedeći podaci:**

(i) **za fiksne podatkovne poveznice, uobičajeno dostupna i najmanja brzina preuzimanja i učitavanja podataka na glavnoj lokaciji krajnjeg korisnika u državi članici u kojoj ima prebivalište; za mobilne podatkovne poveznice,**

procijenjena i najmanja brzina preuzimanja i učitavanja pri spajanju na bežičnu mrežu pružatelja usluge u državi članici u kojoj krajnji korisnik ima prebivalište;

(ii) pojedivosti o cijenama jediničnih podataka, cijenama velike količine podataka i svim primjenjivim pragovima. Za obujam podataka iznad pragova: jedinična cijena ili skupna cijena na ad hoc ili trajnoj osnovi te ograničenja brzine protoka podataka koja se mogu primijeniti;

(iii) kako krajnji korisnici mogu pratiti svoje trenutne razine potrošnje, mogu li se i kako postaviti dobrovoljna ograničenja;

(iv) jasno i razumljivo objašnjenje o tome kako svako ograničenje količine podataka, brzina i ostali parametri kvalitete usluge mogu u praksi utjecati na korištenje usluga pristupa internetu, osobito na korištenje sadržaja, aplikacija i usluga;

(v) informacije o svim postupcima koje davatelj provodi radi mjerenja i oblikovanja prometa, kako je utvrđeno stavkom 5. članka 23. Uredbe (EU) .../... uključujući navođenje temeljnih metoda nadgledanja komunikacije koje se koriste za mjere razumnog upravljanja prometom i informacije o tome kako ti postupci mogu utjecati na kvalitetu usluge, privatnost krajnjeg korisnika i zaštitu osobnih podataka;*

(e) obavijeste pretplatnike o njihovom pravu **da odluče** hoće li uključiti svoje **osobne podatke** u imenik te o **vrstama** dotičnih podataka, u skladu s člankom 12. Direktive 2002/58/EZ (Direktiva o privatnosti i **elektronskim** komunikacijama); te da

(f) redovito obavještavaju **pretplatnike** koji su osobe s invaliditetom o **pojednostima proizvoda i usluga namijenjenih** njima.

(e) obavijestiti **potrošače, i druge krajnje korisnike kad je to moguće, o pravu izbora** hoće li se **njihovi osobni podaci** uključiti u imenik te o **vrsti** dotičnih podataka, u skladu s člankom 12. Direktive 2002/58/EZ (Direktiva „o privatnosti i **elektroničkim** komunikacijama“); te da

(f) redovito obavještavaju **potrošače** koji su osobe s invaliditetom, **i druge krajnje korisnike kad je to moguće, o proizvodima i uslugama namijenjenima** njima i o

Ako *to smatraju* potrebnim, *nacionalna* regulatorna tijela mogu promicati *samoregulirajuće ili koregulatorne* mjere prije nametanja *bilo kakve* obveze.

4. Države članice mogu zahtijevati da poduzeća iz stavka 3. besplatno prosljeđuju podatke od javnog interesa *postojećim i novim pretplatnicima*, na isti način kao što uobičajeno vrše komunikaciju s *pretplatnicima*. U *tom* slučaju, podatke *pružaju odgovarajuća javna tijela, u standardiziranom formatu te ona, između ostalog, obuhvaćaju sljedeće teme:*

(a) najčešće *načine korištenja usluga* elektroničkih komunikacija za *vršenje nezakonitih radnji* ili širenje štetnog

mjerama koje su poduzete da bi se osigurala istovjetnost pristupa;

Ako *se pokaže* potrebnim, *državna* regulatorna tijela mogu promicati *samoregulatorne ili koregulatorne* mjere prije nametanja obveze. *Države članice mogu odrediti dodatne zahtjeve u vezi sa sadržajem, obrascem i načinom na koji se informacije trebaju objavljivati, uzimajući u obzir smjernice BEREC-a iz stavka 3.a ovoga članka.*

*3.a Do ... *, BEREC, nakon savjetovanja sa zainteresiranim stranama i u uskoj suradnji s Komisijom, utvrđuje opće smjernice za metode mjerenja brzine usluge pristupa internetu, parametre kvalitete usluge koja se mjeri (između ostalog prosječna brzina u usporedbi s oglašavanom; kvaliteta sa stajališta krajnjih korisnika), metode njihovog mjerenja tijekom vremena te sadržaj, oblik i način objavljivanja informacija, uključujući moguće mehanizme za certificiranje kvalitete, kako bi se osiguralo da krajnji korisnici, uključujući osobe s invaliditetom, imaju pristup sveobuhvatnim, usporedivim, pouzdanim informacijama koje korisnik lako upotrebljava. Po potrebi parametri, definicije i metode mjerenja navedene u Prilogu III. mogu se koristiti.*

4. Države članice mogu zahtijevati da poduzeća iz stavka 3. besplatno prosljeđuju podatke od javnog interesa *krajnjim korisnicima, kad je potrebno*, na isti način kao što uobičajeno vrše komunikaciju s *krajnjim korisnicima*. U *takvom* slučaju *odgovarajuća tijela javne vlasti dostavljaju te informacije davateljima elektroničkih komunikacija javnosti u standardnom format i mogu, inter alia, obuhvaćati sljedeće podatke:*

(a) najčešće *uporabe* elektroničkih komunikacija za *nezakonite aktivnosti* ili širenje štetnog sadržaja; posebno *ako bi se*

sadržaja, posebno *kada to dovodi* u pitanje *poštivanje* prava i *sloboda* drugih, uključujući *i povredu* autorskih i *drugih* prava, *kao i vezanih prava*, te njihove pravne posljedice; *te da*

(b) načini zaštite od rizika za osobnu sigurnost, privatnost i osobne podatke kod korištenja usluga elektroničkih komunikacija.”

time doveli u pitanje prava i *slobode* drugih, uključujući *kršenje prava povezanih sa zaštitom podataka*, autorskih i *srodnih* prava te njihove pravne posljedice; *i*

(b) načini zaštite od rizika za osobnu sigurnost, privatnost i osobne podatke kod korištenja usluga elektroničkih komunikacija.

**SL: Umetnuti broj te Uredbe.*

*** SL: Molimo umetnite datum primjene ove Uredbe.*

Amandman 63

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.k (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 21.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1k) Umeće se sljedeći članak:

„Članak 21.a

Kontrola potrošnje

1. Države članice moraju osiguravati da davatelji elektroničkih komunikacija ponude potrošačima i krajnjim korisnicima mogućnost nadzora i kontrole njihovog korištenja elektroničkih komunikacija naplaćenih prema vremenu ili količini iskorištenih podataka. Ta mogućnost mora uključivati:

(a) za usluge koje se unaprijed plaćaju i usluge koje se plaćaju po ispostavljenom računu, pristup pravovremenoj i besplatnoj informaciji o njihovoj potrošnji podataka;

(b) za usluge koje se plaćaju po ispostavljenom računu, određivanje financijske granice za njihovo korištenje,

mogućnost traženja obavijesti o tome kad je dosegnut unaprijed utvrđeni dio granice i granica sama, postupak za nastavak korištenja ako se granica premašuje i primjenjive cijene;

(c) račune s detaljnim ispisom na trajnom nosaču podataka.

2. BEREC mora utvrditi smjernice za provedbu stavka 1.

Nakon što se dosegne financijsko ograničenje krajnji korisnik i dalje može primati pozive i SMS poruke te ima pristup besplatnim telefonskim brojevima i hitnim službama besplatnim pozivom na europski broj za hitne službe (112) do kraja obračunskog razdoblja.”

Amandman 64

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2) Brišu se članci 20., 21., 22. i 30.

(2) Članak 22. briše se.

Justification

Deletion necessary to maintain / amend the concerned articles.

Amandman 65

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 2.a (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 26.

Tekst na snazi

Izmjena

„1. Države članice osiguravaju da svi krajnji korisnici usluge navedene u stavku 2., uključujući i korisnike javnih

(2a) Članak 26. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice osiguravaju da svi krajnji korisnici usluge navedene u stavku 2., uključujući i korisnike javnih

govornica, imaju mogućnost besplatnog nazivanja hitnih službi, bez ikakvog korištenja bilo kojeg oblika načina plaćanja, kao i mogućnost nazivanja jedinstvenog europskog pozivnog broja za hitne slučajeve „112” i bilo kojeg drugog nacionalnog pozivnog broja za hitne slučajeve, a koje odrede države članice.

2. Države članice, savjetujući se s nacionalnim regulatornim tijelima, hitnim službama i pružateljima usluga, osiguravaju da poduzeća koja krajnjim korisnicima pružaju uslugu elektroničke komunikacije koje im omogućuju da obavljaju nacionalne pozive biranjem jednog ili više brojeva iz nacionalnog sustava dodjele brojeva, pružaju pristup hitnim službama.

3. Države članice osiguravaju da se na pozive na europski broj hitne službe „112” prikladno odgovara i da se njima upravlja na način koji najbolje odgovara nacionalnoj organizaciji sustava hitnih službi. Na te se pozive odgovara i prema njima se postupa barem onoliko brzo i učinkovito kao prema pozivima upućenima prema nacionalnim hitnim brojevima ako se oni i dalje koriste.

govornica, imaju mogućnost besplatnog nazivanja hitnih službi, bez ikakvog korištenja bilo kojeg oblika načina plaćanja, kao i mogućnost nazivanja jedinstvenog europskog pozivnog broja za hitne slučajeve „112” i bilo kojeg drugog nacionalnog pozivnog broja za hitne slučajeve, a koje odrede države članice.

1.a Države članice trebaju osigurati da svi korisnici privatnih elektroničkih komunikacijskih mreža mogu besplatno nazvati hitne službe, ili, ako je primjenjivo, unutarne hitne službe, korištenjem jedinstvenog europskog broja hitnih službi „112” i svih drugih nacionalnih brojeva hitnih službi koje naznače države članice.

2. Države članice, savjetujući se s nacionalnim regulatornim tijelima, hitnim službama i pružateljima usluga, osiguravaju da poduzeća koja krajnjim korisnicima pružaju uslugu elektroničke komunikacije koje im omogućuju da obavljaju nacionalne pozive biranjem jednog ili više brojeva iz nacionalnog sustava dodjele brojeva, pružaju pristup hitnim službama.

3. Države članice osiguravaju da se na pozive na europski broj hitne službe „112” prikladno odgovara i da se njima upravlja na način koji najbolje odgovara nacionalnoj organizaciji sustava hitnih službi. Na te se pozive odgovara i prema njima se postupa barem onoliko brzo i učinkovito kao prema pozivima upućenima prema nacionalnim hitnim brojevima ako se oni i dalje koriste.

Komisija, savjetujući se s odgovarajućim nadležnim tijelima, treba usvojiti preporuku o pokazateljima uspješnosti država članica. Komisija treba podnijeti Europskom parlamentu i Vijeću izvješće o učinkovitosti provedbe broja „112” i funkcioniranju pokazatelja uspješnosti do 31. prosinca 2015. i nakon toga svake

4. Države članice osiguravaju da krajnji korisnici s invaliditetom imaju pristup hitnim službama kakav imaju drugi krajnji korisnici. Mjere poduzete kako bi se krajnjim korisnicima s invaliditetom osigurao pristup hitnim službama kad putuju u druge države članice temelje se koliko je to moguće na normama ili europskim specifikacijama objavljenim u skladu s odredbama članka 17 Direktive 2002/21/EZ (okvirna direktiva), a da to ne sprečava države članice u utvrđivanju dodatnih obveza u svrhe iz ovog članka.

5. Države članice osiguravaju da dotična poduzeća besplatno stave na raspolaganje nadležnog tijela koje obrađuje hitne pozive podatke o mjestu s kojega je poziv upućen čim poziv stigne do navedenog tijela. Navedeno se primjenjuje na jedinstveni europski pozivni broj za hitne slučajeve „112”. Države članice mogu ovu obvezu proširiti na nacionalne brojeve hitnih službi. Nadležna regulatorna tijela **utvrđuju** kriterije za preciznost i pouzdanost navedenih podataka o lokaciji.

6. Države članice osiguravaju **odgovarajuću razinu obaviještenosti**

dvije godine.

4. Države članice osiguravaju da krajnji korisnici s invaliditetom imaju pristup hitnim službama kakav imaju drugi krajnji korisnici. Mjere poduzete kako bi se krajnjim korisnicima s invaliditetom osigurao pristup hitnim službama kad putuju u druge države članice temelje se koliko je to moguće na normama ili europskim specifikacijama objavljenim u skladu s odredbama članka 17 Direktive 2002/21/EZ (okvirna direktiva), a da to ne sprečava države članice u utvrđivanju dodatnih obveza u svrhe iz ovog članka.

5. Države članice osiguravaju da dotična poduzeća besplatno stave na raspolaganje nadležnog tijela koje obrađuje hitne pozive podatke o mjestu s kojega je poziv upućen čim poziv stigne do navedenog tijela. Navedeno se primjenjuje na jedinstveni europski pozivni broj za hitne slučajeve „112”. Države članice mogu ovu obvezu proširiti na nacionalne brojeve hitnih službi. **Komisija treba osigurati** da nadležna regulatorna tijela **utvrde** kriterije za preciznost i pouzdanost navedenih podataka o lokaciji **u skladu sa stavkom 7. i uvažavajući u najvećoj mjeri smjernice BEREC-a.**

Do (najviše 6 mjeseci nakon DATUMA KOJI JE ROK ZA PODNOŠENJE PRIJAVA) BEREC, nakon savjetovanja s zainteresiranim stranama i u uskoj suradnji s Komisijom, treba utvrditi smjernice za točnost i pouzdanost podataka o mjestu s kojega je poziv upućen hitnim službama. Te smjernice trebaju voditi računa o izvedivosti korištenja mobilnog terminala opremljenog GNSS uređajima mobilnog terminala kako bi se poboljšala točnost i pouzdanost podataka o mjestu s kojeg je poziv upućen na broj „112.”

6. Države članice **i Komisija osiguravaju da su građani jednako obaviješteni o**

građana o postojanju i *korištenju* jedinstvenog *pozivnog* broja *za hitne slučajeve* „112”, *posebno* putem inicijativa koje su usmjerene posebno *na osobe* koje putuju *državama članicama*.

7. Kako bi osigurala učinkovit pristup uslugama „112” u državama članicama, Komisija *može* nakon savjetovanja s BEREC-om *donijeti tehničke provedbene mjere*. Međutim, te *tehničke* mjere *primjene donose* se bez utjecaja na organizaciju hitnih službi i *nemaju utjecaja na tu* organizaciju, koja ostaje pod isključivom nadležnošću država članica.”

Amandman 66

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 2.b (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 26.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

postojanju i *uporabi* jedinstvenog *europskog* broja *hitnih službi* „112”, *posebice* putem inicijativa koje su usmjerene posebno *prema osobama* koje putuju *kroz različite države članice*. *Komisija podupire i dopunjuje djelatnosti država članica*.

7. Kako bi osigurala učinkovit pristup uslugama „112” u državama članicama, Komisija, nakon savjetovanja s BEREC-om, *treba imati ovlasti usvajati delegirane akte u skladu s člankom 37.a u vezi s kriterijima o mjestu upućivanja poziva i ključnim pokazateljima učinkovitosti pristupa broju „112.”* Međutim, te mjere *trebaju se donijeti* bez utjecaja na organizaciju hitnih službi i *ne smiju imati utjecaj na njihovu* organizaciju, koja ostaje pod isključivom nadležnošću država članica.

7.a Komisija treba održavati bazu podataka o europskim brojevima hitnih službi E.164 kako bi osigurala da hitne službe mogu međusobno kontaktirati iz jedne države članice u drugu.”

Izmjena

(2b) Umeće se sljedeći članak:

„Članak 26.a

Obrnuti komunikacijski sustav EU-a „112”

Ne kasnije od [jedne godine nakon roka za unošenje u nacionalna zakonodavstva], Komisija treba podnijeti izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o izvedivosti uspostavljanja obrnutog komunikacijskog sustava EU-a „112”,

koji koristi postojeće elektroničke komunikacijske mreže, koji pokriva cijelo područje Unije i koji je univerzalan, višezjezičan, dostupan, jednostavan i učinkovit kako bi javnost mogla biti obaviještena u slučaju predstojećih ili započetih katastrofa ili hitnih slučajeva velikih razmjera.

Komisija se treba savjetovati s BEREC-om i službama civilne zaštite te utvrditi standarde i specifikacije potrebne za uspostavu sustava iz stavka 1. Komisija u pripremi tog izvješća u obzir treba uzeti postojeće nacionalne i regionalne sustave „112” koje mora biti u skladu s zakonima Unije o zaštiti osobnih podataka. Uz to se izvješće prema potrebi prilaže zakonodavni prijedlog.”

Amandman 67

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 2.c (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 30.

Tekst na snazi

„1. Države članice osiguravaju da svi pretplatnici iz nacionalnog sustava dodjele brojeva koji to zatraže, mogu zadržati svoj(e) broj(eve) neovisno o **poduzeću** koje pruža tu uslugu u skladu s odredbama dijela C Priloga I.:

2. Državna regulatorna tijela osiguravaju da je određivanje cijena između operatora i/ili pružatelja usluga, s obzirom na osiguravanje prenošenja broja, usredotočeno na trošak, te da izravni troškovi za potrošača, ako postoje, ne djeluju obeshrabrujuće po pretplatnika, u slučaju promjene operatora.

3. Državna regulatorna tijela ne nameću

Izmjena

(2c) Članak 30. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice osiguravaju da svi pretplatnici iz nacionalnog sustava dodjele brojeva koji to zatraže, mogu zadržati svoj(e) broj(eve) neovisno o **davatelju elektronskih komunikacija javnosti** koje pruža tu uslugu u skladu s odredbama dijela C Priloga I.”

2. Državna regulatorna tijela osiguravaju da je određivanje cijena između operatora i/ili pružatelja usluga, s obzirom na osiguravanje prenošenja broja, usredotočeno na trošak, te da izravni troškovi za potrošača, ako postoje, ne djeluju obeshrabrujuće po pretplatnika, u slučaju promjene operatora.

3. Državna regulatorna tijela ne nameću

maloprodajne tarife za prijenos brojeva tako da ometaju konkurenciju, primjerice određivanjem posebnih ili zajedničkih maloprodajnih tarifa.

„4. Prijenos brojeva i njihova aktivacija provodi se u najkraćem mogućem roku. *U svakom slučaju pretplatnicima* koji su sklopili ugovor o prijenosu broja novom *poduzeću* taj se broj aktivira u roku od jednog radnog dana.

Ne dovodeći u pitanje prvi podstavak, nadležna nacionalna tijela mogu uspostaviti opće postupke za prijenos broja, uzimajući u obzir *odredbe u ugovorima, tehničku izvedivost i potrebu za nastavkom usluge za pretplatnika*. U svakom slučaju prekid usluge tijekom postupka prijenosa ne smije trajati duže od jednog radnog dana. *Nadležna nacionalna tijela također uzimaju u obzir po potrebi mjere kojima se osigurava da su pretplatnici zaštićeni tijekom postupka prelaska i da nisu preneseni* drugom davatelju protiv svoje volje.

Države članice osiguravaju da će poduzeća snositi odgovarajuće kazne, uključujući obvezu nadoknade pretplatnicima u slučaju kašnjenja u prijenosu ili zlouporabe prijenosa s njihove strane ili u njihovo ime.

maloprodajne tarife za prijenos brojeva tako da ometaju konkurenciju, primjerice određivanjem posebnih ili zajedničkih maloprodajnih tarifa.

4. Prijenos brojeva i njihova aktivacija provodi se u najkraćem mogućem roku. *Krajnjim korisnicima* koji su sklopili ugovor o prijenosu broja novom *davatelju* taj se broj aktivira u roku od jednog radnog dana.

Ne dovodeći u pitanje prvi podstavak, nadležna nacionalna tijela mogu uspostaviti opće postupke za *prelazak i* prijenos broja uzimajući u obzir *smjernice BEREC-a iz stavka 4.b. Trebaju voditi računa o potrebnoj zaštiti krajnjeg korisnika tijekom postupka prelaska, potrebi da se osigura učinkovitost takvog postupka za krajnjeg korisnika, potrebi da se krajnjem korisniku omogući nastavak korištenja usluge i potrebi da se osigura da ti postupci ne budu štetni za konkurenciju*. U svakom slučaju prekid usluge tijekom postupka prijenosa ne smije trajati duže od jednog radnog dana. *Krajnje korisnike ne smije se prisiliti da prijedu* drugom davatelju protiv svoje volje.

Države članice osiguravaju da će poduzeća snositi odgovarajuće kazne, uključujući obvezu nadoknade pretplatnicima u slučaju kašnjenja u prijenosu, *nepružanjem informacija potrebnih za pravovremeni prijenos broja*, ili zlouporabe prijenosa s njihove strane ili u njihovo ime.

4.a Novi davatelj elektroničkih komunikacija javnosti vodi postupke prelaska i prijenosa broja. Krajnji korisnici trebaju primiti primjerene informacije o prelasku prije i tijekom tog postupka te neposredno nakon njegovog završetka.

4.b BEREC treba utvrditi smjernice o svim načinima i postupcima prelaska i prijenosa, osobito odgovornosti novog i zamijenjenog davatelja u postupku

prelaska i prijenosa broja, informacijama koje se potrošačima trebaju pružiti tijekom tog postupka, pravovremenom otkazivanju postojećeg ugovora, povrat bilo kakvih unaprijed plaćenih iznosa ili efektivnih usluga prosljeđivanja e-pošte.

4.c Ako vezane usluge ponuđene potrošačima uključuju barem vezu s elektroničkom komunikacijskom mrežom ili nekom elektroničkom komunikacijskom uslugom, članci iz ovoga članka primjenjuju se na sve elemente tog paketa.”

5. Države članice osiguravaju da ugovori sklopljeni između potrošača i poduzeća koje pruža usluge elektronskih komunikacija ne obvezuju na početno razdoblje obveze koje prelazi 24 mjeseca. Države članice također osiguravaju da poduzeća nude korisnicima mogućnost pretplate na ugovor s maksimalnim trajanjem od 12 mjeseci.

6. Ne dovodeći u pitanje minimalno razdoblje, države članice osiguravaju da uvjeti i postupci raskida ugovora ne djeluju izričito protiv promjene operatora.”

Amandman 68

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 2.d (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 34. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2d) U članku 34. dodaje se sljedeći stavak:

„1.a Postupci za izvansudsko rješavanje sporova uspostavljeni u skladu s člankom 1. stavkom 1. primjenjuju se i na sporove povezane s ugovorima između potrošača, te ostalih krajnjih korisnika, i davatelja

elektroničkih komunikacija za javnost koji imaju poslovni nastan u drugoj državi članici u mjeri u kojoj su im takvi postupci dostupni. Na sporove iz područja primjene Direktive 2013/11/EU primjenjuju se odredbe te Direktive.*

** Direktiva 2013/11/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o alternativnom rješavanju sporova za potrošačke sporove i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 i Direktive 2009/22/EZ, SL L 165 od 18.6.2013., str. 63.”*

Amandman 69
Prijedlog Uredbe
Članak 36. – stavak 1. – točka 2.e (nova)
Direktiva 2002/22/EZ
Članak 37.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2e) Umeće se sljedeći članak 37.a:

„Članak 37.a

Izvršavanje ovlasti

- 1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodijeljena je Komisiji pod uvjetima koji su utvrđeni ovim člankom.*
- 2. Ovlast donošenja delegiranih akata iz članka 26. dodjeljuje se Komisiji na neodređeno razdoblje počevši od ...*.*
- 3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 26. Odlukom o poništenju prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv proizvodi učinke sljedećeg dana od dana objave te odluke u Službenom listu Europske unije ili kasnijeg datuma navedenog u odluci. Odluka ne utječe na pravovaljanost delegiranih akata koji su već stupili na snagu.*

4. Čim Komisija donese delegirani akt, istovremeno ga dostavlja Europskom parlamentu i Vijeću.

* SL: Molimo, umetnite datum stupanja na snagu ove Uredbe.”

Amandman 70

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 2.f (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Prilog II. – točka 1.

Tekst na snazi

Izmjena

„1. Ime(na) i **adresa/e** poduzeća

odnosno imena i **adrese** sjedišta **poduzeća koje pruža javne komunikacijske mreže** i/ili javno **dostupne telefonske usluge.**”

(2f) U Prilogu II., točka 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Ime(na), **adresa/e** i **kontaktne podaci** poduzeća

odnosno imena i **adresa** sjedišta **operatora javnih komunikacijskih mreža** i/ili javno **dostupnih telefonskih usluga.**”

Amandman 71

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 2.g (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Prilog II. – točka 2.2.

Tekst na snazi

Izmjena

„2.2. **standardne tarife pri kojima se navode pružane usluge i sadržaj** za svaki tarifni **element (npr. naknada za pristup, sve vrste naknade za korištenje, naknade za održavanje) te pojedinosti o standardnim popustima koji se primjenjuju i posebnim i ciljanim tarifnim sustavima i sve dodatne naknade te**

(2g) U Prilogu II., točka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„2.2. za svaki tarifni **plan ponuđene usluge i odgovarajuće parametre kvalitete usluge, primjenjivi tarifni plan(ovi) i, za svaki tarifni plan, vrste ponuđenih usluga, uključujući obujam komunikacija, te naknade koje se primjenjuju (za pristup, korištenje, održavanje i sve dodatne naknade) te troškove** povezane s

troškovi povezane s terminalnom opremom.”

terminalnom opremom.”;

Amandman 72

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 2.h (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Prilog II. – točka 2.2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2h) U Prilogu II. dodaje se sljedeća točka:

„2.2.a. Dodatne informacije o uslugama pristupa internetu, ako su ponuđene, uključujući prije svega pojedinosti o cijeni podataka, brzinama preuzimanja i učitavanja i svim primjenjivim ograničenjima brzina, mogućnostima nadzora razine potrošnje i svim primjenjivim postupcima upravljanja prometom te njihovim utjecajem na kvalitetu usluge, privatnost krajnjeg korisnika i zaštitu osobnih podataka.”;

Amandman 73

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 2.i (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Prilog II. – točka 2.5.

Tekst na snazi

Izmjena

„2.5. **Standardni uvjeti ugovaranja**, uključujući **minimalno** ugovorno razdoblje, **raskid** ugovora i postupke i **izravnu naplatu koja se odnosi na prenošenje brojeva i prema potrebi, drugih pokazatelja.**”

(2i) U Prilogu II., točka 2.5. zamjenjuje se sljedećim:

„2.5. **standardne odredbe i uvjete ugovora**, uključujući **najkraće** ugovorno razdoblje, **uvjete prijevremenog raskida** ugovora i s **time povezane naknade**, postupke i **izravne naknade povezane s prelaskom i prenosivosti broja i ostalih identifikatora te mehanizme naknada za odgodu ili**

zlouporabu prelaska.”

Amandman 74

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 4.

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 4.a – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Pojedinačni krajnji korisnici koji koriste usluge davatelja roaminga koji koristi ovaj članak mogu na vlastiti zahtjev namjerno i izričito donijeti odluku da se, u zamjenu za druge pogodnosti koje taj davatelj nudi, odriču od pogodnosti primjene reguliranih usluga roaminga po primjenjivim stopama za domaće usluge u okviru određenog maloprodajnog paketa. Davatelj usluga roaminga podsjeća te krajnje korisnike na prirodu pogodnosti vezanih uz roaming koji bi time izgubili. Državna regulatorna tijela posebno prate provode li davatelji roaminga koji koriste ovaj članak poslovnu praksu koja bi mogla značiti izbjegavanje automatskog mehanizma.

Briše se.

Amandman 75

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 4.a (nova)

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 7. – stavci 1. i 2.

Tekst na snazi

Izmjena

„1. Prosječna veleprodajna naknada koju operator gostujuće mreže može naplatiti davatelju roaminga korisnika za pružanje

(4a) U članku 7., stavci 1. i 2. zamjenjuju se sljedećima:

„1. Prosječna veleprodajna naknada koju operator gostujuće mreže može naplatiti davatelju roaminga korisnika za pružanje

reguliranih poziva u roamingu započelih u toj gostujućoj mreži uključujući, između ostalog, troškove započinjanja, prijenosa i završavanja, ne smije biti veća od **0,14** eura po minuti od 1. srpnja **2012**.

2. Prosječna veleprodajna naknada iz stavka 1. primjenjuje se između bilo koja dva operatera i izračunava se za dvanaestomjesečno razdoblje ili bilo koje kraće razdoblje preostalo do kraja razdoblja primjene maksimalne prosječne veleprodajne naknade kako je predviđeno u ovom stavku ili do 30. lipnja 2022. Navedena prosječna veleprodajna naknada smanjuje se 1. srpnja **2013**. na **0,10** EUR i **1. srpnja 2014. na 0,05 EUR te, ne dovodeći u pitanje članak 19.**, ostaje **0,05 EUR** do 30. lipnja 2022.

reguliranih poziva u roamingu započelih u toj gostujućoj mreži uključujući, između ostalog, troškove započinjanja, prijenosa i završavanja, ne smije biti veća od **0,05** eura po minuti od 1. srpnja **2014**.

2. Prosječna veleprodajna naknada iz stavka 1. primjenjuje se između bilo koja dva operatera i izračunava se za dvanaestomjesečno razdoblje ili bilo koje kraće razdoblje preostalo do kraja razdoblja primjene maksimalne prosječne veleprodajne naknade kako je predviđeno u ovom stavku ili do 30. lipnja 2022. Navedena prosječna veleprodajna naknada smanjuje se 1. srpnja **2016**. na **0,01** EUR i ostaje do 30. lipnja 2022.

2.a Cijene završavanja poziva iz pokretnih mreža za glasovne pozive u roamingu od 1. srpnja 2016. ne prelaze 0,005 eura i takve ostaju do 30. lipnja 2022.

Justification

In a number of Member States average domestic price is below EUR 0,05. Keeping wholesale price for voice roaming at current level - EUR 0,05 after 1/07/2016, when operators will be obliged to charge roaming customers identically as domestic ones, would create serious distortions on the market. Therefore the wholesale prices for voice should be further decreased in order to allow for a greater competition.

Amandman 76

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 4.b (nova)

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 7.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4b) Umeće se sljedeći članak:

„Članak 7.a

Ukidanje maloprodajnih naknada za

roaming

Od 1. srpnja 2016. davatelji usluga roaminga ne naplaćuju nikakve dodatne naknade u usporedbi s naknadama za usluge mobilnih komunikacija na nacionalnoj razini za korisnike roaminga za sve odlazne i dolazne pozive u roamingu, za sve regulirane SMS poruke poslone u roamingu ili za sve regulirane korištene podatkovne usluge u roamingu, ne dovodeći u pitanje mjere poduzete radi sprječavanja neispravne uporabe ili prijevare.”

Justification

Surcharges for voice, SMS and data roaming should be abolished. After, gradually, decreasing caps telecom operator can charge consumers for roaming services, it is time to allow consumers to roam like at home. This obligation on operators should not come into force before the 1st of July 2016 in order not hinder the principle of legal certainty. Before 1st of July 2016 the wholesale prices should be further decreased and mobile termination rates harmonised in order to allow for a level playing field for all telecom operators in the EU

Amandman 77

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 5.a (nova)

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 12. – stavak 1.

Tekst na snazi

„1. S učinkom od 1. srpnja **2012.** prosječna veleprodajna naknada koju operator gostujuće mreže može naplaćivati domaćem davatelju usluga za pružanje reguliranih podatkovnih usluga u roamingu putem te gostujuće mreže ne smije biti veća od zaštitne granične vrijednosti od **0,25** eura po megabajtu prenesenih podataka. Zaštitna granična vrijednost smanjuje se 1. srpnja **2013.** na **0,15** eura po

Izmjena

(5a) U članku 12. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. S učinkom od 1. srpnja **2013.** prosječna veleprodajna naknada koju operator gostujuće mreže može naplaćivati domaćem davatelju usluga za pružanje reguliranih podatkovnih usluga u roamingu putem te gostujuće mreže ne smije biti veća od zaštitne granične vrijednosti od **0,15** eura po megabajtu prenesenih podataka. Zaštitna granična vrijednost smanjuje se 1. srpnja **2014.** na **0,05** eura po

megabajtu prenesenih podataka i 1. srpnja 2014. na **0,05** eura po megabajtu prenesenih podataka te, **ne dovodeći u pitanje članak 19.**, ostaje **0,05** eura po megabajtu prenesenih podataka do 30. lipnja 2022.”

megabajtu prenesenih podataka i 1. srpnja 2015. na **0,0050** eura po megabajtu prenesenih podataka te ostaje **0,0050** eura po megabajtu prenesenih podataka do 30. lipnja 2022.”

Amandman 78

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 8.

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 19.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(8) Članak 19. mijenja se kako slijedi:

Briše se.

(a) stavak 1. mijenja se kako slijedi:

(i) prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:

Komisija preispituje funkcioniranje ove Uredbe i, nakon javnog savjetovanja, izvješćuje Europski parlament i Vijeće najkasnije do 31. prosinca 2016.

(ii) točka (g) zamjenjuje se sljedećim:

(g) u kojoj je mjeri provedba strukturnih mjera predviđenih člancima 3. i 4. te alternativnog mehanizma o roamingu predviđenih člankom 4.a imala za posljedicu razvoj tržišnog natjecanja na unutarnjem tržištu usluga roaminga u mjeri u kojoj nema stvarne razlike između tarifa za roaming i domaćih tarifa;”

(iii) umeće sljedeća točka (i):

„(i) mjera u kojoj, ako uopće, na razvoj domaćih maloprodajnih cijena vidno utječe to što davatelji roaminga stope primjenjive za domaće usluge primjenjuju na domaće usluge i regulirane usluge roaminga u cijeloj Uniji.

(b) stavak 2. mijenja se kako slijedi:

(i) prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:

Ako izvješće pokazuje da barem jedan davatelj usluga roaminga u svakoj državi članici ne pruža tarifne opcije prema kojima se stopa za domaće usluge primjenjuje na domaće i regulirane usluge roaminga u svim maloprodajnim paketima za razumnu uporabu, ili da u ponudama alternativnih davatelja usluga roaminga materijalno istovjetne maloprodajne tarife za roaming nisu lako dostupne potrošačima u cijeloj Uniji, Komisija do istog datuma iznosi odgovarajuće prijedloge Europskom parlamentu i Vijeću radi rješavanja te situacije i osiguravanja toga da na unutarnjem tržištu ne postoje razlike između domaćih tarifa i tarifa u roamingu.

(ii) točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

(d) promijeniti trajanje ili smanjiti razinu maksimalnih veleprodajnih naknada predviđenih člancima 7., 9. i 12. radi jačanja sposobnosti svih davatelja usluga roaminga da u svojim maloprodajnim paketima stave na raspolaganje za razumnu uporabu tarifne opcije prema kojima se primjenjiva stopa za domaće usluge primjenjuje na domaće i regulirane usluge roaminga, kao da su regulirane usluge roaminga potrošene na domaćoj mreži.

Amandman 79

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – točka 8.a (nova)

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 19.

Tekst na snazi

„Članak 19.

Izmjena

(8a) Članak 19. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 19.

Preispitivanje

1. Komisija preispituje funkcioniranje ove Uredbe i, **nakon javnog savjetovanja**, izvješćuje Europski parlament i Vijeće do **30. lipnja 2016. Komisija će posebno ocijeniti jesu li ostvareni ciljevi ove Uredbe. Komisija pritom preispituje, između ostalog:**

(a) je li se u dovoljnoj mjeri razvilo tržišno natjecanje kako bi se opravdalo ukidanje maksimalnih maloprodajnih naknada;

(b) hoće li tržišno natjecanje biti dovoljno za ukidanje maksimalnih veleprodajnih naknada;

(c) razvoj i očekivane buduće trendove u vezi s veleprodajnim i maloprodajnim naknadama za pružanje govornih, SMS i podatkovnih komunikacijskih usluga korisnicima roaminga, u usporedbi s naknadama za usluge pokretnih komunikacija na domaćoj razini u državama članicama, i to odvojeno za korisnike unaprijed plaćenih usluga i korisnike usluga plaćenih po ispostavljenom računu, i u vezi s kakvoćom i brzinom navedenih usluga;

(d) dostupnosti i kakvoći usluga uključujući one koje predstavljaju alternativu govornim, SMS i podatkovnim

Preispitivanje

1. Komisija preispituje funkcioniranje ove Uredbe i izvješćuje Europski parlament i Vijeće **u skladu sa stavcima od 2. do 6.**

1.a Komisija do 31. rujna 2015., nakon javnog savjetovanja, izvješćuje Europski parlament i Vijeće o tome treba li promijeniti trajanje ili procijeniti razinu maksimalnih veleprodajnih naknada predviđenih člancima 7., 9. i 12. Komisija također, nakon savjetovanja s BEREC-om, donosi odgovarajući zakonodavni prijedlog radi usklađivanja cijena završavanja poziva diljem Unije do 31. prosinca 2015.

1.b Komisija do 30. lipnja 2016., nakon javnog savjetovanja, izvješćuje Europskom parlamentu i Vijeću, između ostalog, o:

(a) je li se u dovoljnoj mjeri razvilo tržišno natjecanje kako bi se opravdalo ukidanje maksimalnih maloprodajnih naknada;

(b) hoće li tržišno natjecanje biti dovoljno za ukidanje maksimalnih veleprodajnih naknada;

(c) razvoj i očekivane buduće trendove u vezi s veleprodajnim i maloprodajnim naknadama za pružanje govornih, SMS i podatkovnih komunikacijskih usluga korisnicima roaminga, u usporedbi s naknadama za usluge pokretnih komunikacija na domaćoj razini u državama članicama, i to odvojeno za korisnike unaprijed plaćenih usluga i korisnike usluga plaćenih po ispostavljenom računu, i u vezi s kakvoćom i brzinom navedenih usluga;

(d) dostupnosti i kakvoći usluga uključujući one koje predstavljaju alternativu govornim, SMS i podatkovnim

uslugama u roamingu, posebno s obzirom na tehnološki razvoj;

(e) u kojoj su mjeri potrošači ostvarili korist od stvarnih smanjenja cijene usluga roaminga, raznovrsnost tarifa i proizvoda dostupnih potrošačima s različitim modelima poziva i razliku između tarifa za roaming i nacionalnih tarifa, uključujući dostupnost ponuda u okviru kojih se pruža jedinstvena tarifa za nacionalne usluge i usluge roaminga;

(f) stupnju tržišnog natjecanja na maloprodajnim i veleprodajnim tržištima, posebno konkurentsku situaciju, manjih, neovisnih ili novih operatora, uključujući učinke trgovinskih sporazuma na tržišno natjecanje i stupanj međusobnog povezivanja između operatora;

(g) u kojoj je mjeri provedba strukturnih mjera predviđenih člancima 3. i 4. imala za posljedicu razvoj tržišnog natjecanja na unutarnjem tržištu usluga roaminga u mjeri u kojoj se razlika između tarifa za roaming i domaćih tarifa približila nuli;

(h) u kojoj se mjeri razinom veleprodajnih i maloprodajnih maksimalnih naknada osigurala odgovarajuća zaštita od prekomjernih cijena za potrošače i istodobno omogućio razvoj tržišnog natjecanja na unutarnjem tržištu usluga roaminga.

2. Ako izvješće pokazuje da **strukturne mjere predviđene ovom Uredbom nisu bile dovoljne za poticanje tržišnog natjecanja na unutarnjem tržištu usluga roaminga u korist svih europskih potrošača ili da se razlike između tarifa za roaming i nacionalnih tarifa nisu približile nuli**, Komisija daje **odgovarajuće prijedloge** Europskom parlamentu i Vijeću s ciljem rješavanja ove situacije, **a time i ostvarivanja unutarnjeg tržišta usluga pokretnih komunikacija na kojem u konačnici neće biti razlike između nacionalnih tarifa i tarifa za roaming.**

uslugama u roamingu, posebno s obzirom na tehnološki razvoj;

(e) u kojoj su mjeri potrošači ostvarili korist od stvarnih smanjenja cijene usluga roaminga, raznovrsnost tarifa i proizvoda dostupnih potrošačima s različitim modelima poziva i razliku između tarifa za roaming i nacionalnih tarifa, uključujući dostupnost ponuda u okviru kojih se pruža jedinstvena tarifa za nacionalne usluge i usluge roaminga;

(f) stupnju tržišnog natjecanja na maloprodajnim i veleprodajnim tržištima, posebno konkurentsku situaciju, manjih, neovisnih ili novih operatora, uključujući učinke trgovinskih sporazuma na tržišno natjecanje i stupanj međusobnog povezivanja između operatora;

(g) u kojoj je mjeri provedba strukturnih mjera predviđenih člancima 3. i 4. imala za posljedicu razvoj tržišnog natjecanja na unutarnjem tržištu usluga roaminga u mjeri u kojoj se razlika između tarifa za roaming i domaćih tarifa približila nuli;

(h) u kojoj se mjeri razinom veleprodajnih i maloprodajnih maksimalnih naknada osigurala odgovarajuća zaštita od prekomjernih cijena za potrošače i istodobno omogućio razvoj tržišnog natjecanja na unutarnjem tržištu usluga roaminga.

2. Ako izvješće **iz stavka 2.** pokazuje da **postoji potreba za promjenom trajanja ili procjenom razine maksimalnih veleprodajnih naknada**, Komisija **do 31. prosinca 2015. i nakon savjetovanja s BEREC-om** daje **odgovarajući prijedlog** Europskom parlamentu i Vijeću s ciljem rješavanja ove situacije.

Komisija posebno ispituje je li potrebno:

(a) utvrditi dodatne tehničke i strukturne mjere;

Ako izvješće iz stavka 3. pokazuje da strukturne mjere predviđene ovom Uredbom nisu bile dovoljne za poticanje tržišnog natjecanja na unutarnjem tržištu usluga roaminga u korist svih europskih potrošača ili da se razlike između tarifa za roaming i nacionalnih tarifa nisu približile nuli, Komisija do 31. prosinca 2015. daje odgovarajuće prijedloge Europskom parlamentu i Vijeću s ciljem rješavanja ove situacije, a time i ostvarivanja unutarnjeg tržišta usluga pokretnih komunikacija na kojem u konačnici neće biti razlike između nacionalnih tarifa i tarifa za roaming.

(b) izmijeniti strukturne mjere;

(c) produljiti trajanje i po mogućnosti preispitati razinu maksimalnih maloprodajnih naknada predviđenih u člancima 8., 10. i 13.;

(d) promijeniti trajanje ili preispitati razinu maksimalnih veleprodajnih naknada predviđenih u člancima 7., 9. i 12.;

(e) uvesti sve druge potrebne zahtjeve, uključujući nepostojanje razlike između tarifa za roaming i nacionalnih tarifa.

3. Povrh toga, Komisija podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću svake dvije godine nakon izvješća iz stavka 1. Svako izvješće uključuje sažetak o praćenju pružanja usluga roaminga u Uniji i ocjenu napretka prema ostvarivanju ciljeva ove Uredbe, uključujući upućivanjem na pitanja iz stavaka 1. i 2.

4. Kako bi ocijenio razvoj tržišnog natjecanja na tržištima roaminga na razini Unije, BEREC od državnih regulatornih tijela redovito prikuplja podatke o razvoju maloprodajnih i veleprodajnih naknada za govorne, SMS i podatkovne usluge u roamingu. Komisija se obavješćuje o navedenim podacima najmanje dvaput

3. Povrh toga, Komisija podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću svake dvije godine nakon izvješća iz stavka 1. Svako izvješće uključuje sažetak o praćenju pružanja usluga roaminga u Uniji i ocjenu napretka prema ostvarivanju ciljeva ove Uredbe, uključujući upućivanjem na pitanja iz stavaka 2. i 3.

4. Kako bi ocijenio razvoj tržišnog natjecanja na tržištima roaminga na razini Unije, BEREC od državnih regulatornih tijela redovito prikuplja podatke o razvoju maloprodajnih i veleprodajnih naknada za govorne, SMS i podatkovne usluge u roamingu. Komisija se obavješćuje o navedenim podacima najmanje dvaput

godišnje. Komisija ih objavljuje.

BEREC također svake godine od državnih regulatornih tijela prikuplja podatke o transparentnosti i usporedivosti različitih tarifa koje operatori nude svojim korisnicima. Komisija objavljuje navedene podatke i nalaze.”

godišnje. Komisija ih objavljuje.

BEREC također svake godine od državnih regulatornih tijela prikuplja podatke o transparentnosti i usporedivosti različitih tarifa koje operatori nude svojim korisnicima. Komisija objavljuje navedene podatke i nalaze.”

Amandman 80

Prijedlog Uredbe

Članak 40. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Međutim, članci 21., 22., 23., 24., 25., 26., 27., 28., 29. i 30. primjenjuju se od 1. srpnja 2016.

Izmjena

Briše se.

POSTUPAK

Naslov	Europsko jedinstveno tržište elektroničkih komunikacija			
Referentni dokumenti	COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD)			
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	ITRE 12.9.2013			
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	IMCO 12.9.2013			
Pridruženi odbor(i) - datum objave na plenarnoj sjednici	21.11.2013			
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Malcolm Harbour 25.9.2013			
Razmatranje u odboru	17.10.2013	4.11.2013	27.11.2013	9.1.2014
	22.1.2014			
Datum usvajanja	23.1.2014			
Rezultat konačnog glasovanja	+: -: 0:	35 1 0		
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Claudette Abela Baldacchino, Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Preslav Borissov, Sergio Gaetano Cofferati, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Christian Engström, Vicente Miguel Garcés Ramón, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Eduard-Raul Hellvig, Sandra Kalniete, Edvard Kožušnik, Toine Manders, Hans-Peter Mayer, Franz Obermayr, Sirpa Pietikäinen, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Andreas Schwab, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler			
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Regina Bastos, María Irigoyen Pérez, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Tadeusz Ross, Marc Tarabella, Patricia van der Kammen, Sabine Verheyen, Josef Weidenholzer			
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.	Vital Moreira, Oreste Rossi			

23.1.2014

MIŠLJENJE ODBORA ZA REGIONALNI RAZVOJ

upućeno Odboru za industriju, istraživanje i energetiku

o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju mjera u vezi s europskim jedinstvenim tržištem elektroničkih komunikacija i ostvarenju „Povezanog kontinenta” te o izmjeni direktiva 2002/20/EZ, 2002/21/EZ i 2002/22/EZ i uredbi (EZ) br. 1211/2009 i (EU) br. 531/2012
(COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD))

Izvjestitelj za mišljenje: François Alfonsi

SHORT JUSTIFICATION

The proposal for a regulation on a European single market in electronic communications is the culmination of a decade of EU legislative initiatives seeking to enable individuals and businesses to access electronic communication services without restrictions and at a lower cost. The European Union is fragmented into 28 distinct national markets which differ in terms of permits, regulatory conditions, spectrum allocation and consumer protection. This fragmentation has undesirable effects. In particular it hampers the development of border services, and leads to high prices for calls between Member States and to under-use of existing network capacities. The current situation is also bad for competitiveness and employment, particularly in sectors where improving competitiveness rests on connectivity and the supply of integrated services such as logistics, banking services, transport, energy, retail sales, health, etc.

The Committee on Regional Development thinks this proposal will have a beneficial effect on the development of border regions and on enhancing cross-border territorial cooperation.

The Committee on Regional Development stresses that the European structural funds already play a major role in funding the European Digital Agenda. With that in mind, it feels this proposal for a regulation will help boost public investment in the digital sector.

The Commission is preparing to adopt, alongside this proposal for a regulation, a recommendation seeking in particular to enhance broadband investment. The Committee on Regional Development calls for the subject matter of this recommendation to be extended to enhance the development of full digital coverage throughout the European Union, including

remote and island regions.

AMANDMANI

Odbor za regionalni razvoj poziva Odbor za industriju, istraživanje i energetiku da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog Uredbe

Uvodna izjava 4.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4a) kao što navodi studija Glavne uprave Europskog parlamenta za unutarnju politiku, Odjel B - strukturna i kohezijska politika, naslovljena „Internet, digitalna agenda i agenda za gospodarski razvoj europskih regija” objavljena u 2013., povoljno okruže u smislu prihvatanja i preuzimanja informacijskih i komunikacijskih tehnologija te razvoja informacijskog društva u regijama, važan je, odnosno odlučujući, čimbenik jer je regionalna razina idealna razina za razvoj potražnje u smislu informacijskih i komunikacijskih tehnologija.

Amandman 2

Prijedlog Uredbe

Uvodna izjava 4.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4b) Stoga je za ostvarenje jedinstvenog europskog unutarnjeg tržišta elektroničkih komunikacija i jačanje teritorijalne i socijalne kohezije nužno da se prioritet ulaganja (2)a koji se navodi u članku 5. Uredbe (EU) br. 1301/2013 Europskog parlamenta i Vijeća^{1a} primjeni za proširenje dostupnosti širokopojasne

veze i uvođenje mreža velike brzine kao i za potporu primjeni novih tehnologija i mreža u digitalnom gospodarstvu te da se svim europskim regijama omoguće ulaganja na tim područjima, kako je utvrđeno člankom 4. navedene Uredbe.

^{1a} Uredba (EU) br. 1301/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o Europskom fondu za regionalni razvoj i posebnim odredbama o cilju „Ulaganje za rast i radna mjesta” te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1082/2006 (SL L 347, 20.12.2013., str. 289.).

Amandman 3

Prijedlog Uredbe

Uvodna izjava 4.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4c) Ulaganje u infrastrukture sljedeće generacije, neophodno kako bi se građani Unije mogli koristiti novim inovativnim uslugama, ne smije biti ograničeno na središnja ili gusto naseljena područja u kojima bi one bile lako isplative. Ono se istovremeno mora proširiti na udaljena i najudaljenija, slabije naseljena ili slabije razvijena područja kako se njihovi problemi na području razvoja ne bi još više pogoršali.

Amandman 4

Prijedlog Uredbe

Uvodna izjava 4.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4d) kako primjećuje studija, regionalna razina je relevantna za određivanje

moćnosti koje nudi informacijsko društvo i za provođenje programa koji pogoduju njegovom razvoju. Ova studija također naglašava da interakcija između različitih razina upravljanja pruža veliki potencijal za rast. Pristupi odozdo prema gore i odozgo prema dolje trebali bi se kombinirati ili barem paralelno razvijati, s ciljem stvaranja jedinstvenog digitalnog tržišta.

Amandman 5

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija

(17) Radiofrekvencijski spektar javno je dobro i temeljni resurs za unutarnje tržište pokretnih, bežičnih širokopoljasnih i satelitskih komunikacija u Uniji. Razvojem bežičnih širokopoljasnih komunikacija *pridonosi* se provedbi *Digitalne agende* za Europu, a osobito omogućivanju pristupa širokopoljasnim uslugama brzine od najmanje 30 Mbps do 2020. svim građanima Unije i omogućivanju najveće brzine i kapaciteta širokopoljasnih usluga u Uniji. Međutim, Unija kaska za ostalim velikim područjima u svijetu – Sjeverna Amerika, Afrika i dijelovi Azije – u smislu uvođenja i prodora najnovije generacije bežičnih širokopoljasnih tehnologija potrebnih za ostvarenje tih ciljeva politike. Nesustavan postupak odobravanja i stavljanja na raspolaganje pojasa od 800 MHz za bežične širokopoljاسne komunikacije, dok polovina država članica traži odstupanje ili ne poštuje rok utvrđen u Odluci br. 243/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o programu za politiku radiofrekvencijskog spektra (RSPP), potvrđuje nužnost hitnog djelovanja čak i na temelju postojećeg RSPP-a. Mjere Unije

Izmjena

(17) radiofrekvencijski spektar javno je dobro i temeljni resurs za unutarnje tržište pokretnih, bežičnih širokopoljasnih i satelitskih komunikacija u Uniji. Razvojem bežičnih širokopoljasnih komunikacija *doprinosi* se provedbi *Digitalnog programa* za Europu, a osobito omogućivanju pristupa širokopoljasnim uslugama brzine od najmanje 30 Mbps do 2020. svim građanima Unije, ***bez obzira na njihovo mjesto boravišta***, i omogućivanju najveće brzine i kapaciteta širokopoljasnih usluga u Uniji. Međutim, Unija kaska za ostalim velikim područjima u svijetu – Sjeverna Amerika, Afrika i dijelovi Azije – u smislu uvođenja i prodora najnovije generacije bežičnih širokopoljasnih tehnologija potrebnih za ostvarenje tih ciljeva politike. Nesustavan postupak odobravanja i stavljanja na raspolaganje pojasa od 800 MHz za bežične širokopoljاسne komunikacije, dok polovina država članica traži odstupanje ili ne poštuje rok utvrđen u Odluci br. 243/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o programu za politiku radiofrekvencijskog spektra (RSPP), potvrđuje nužnost hitnog

za usklađivanje uvjeta dostupnosti i učinkovite uporabe radiofrekvencijskog spektra za bežične širokopolasne komunikacije u skladu s Odlukom br. 676/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća nisu dovoljne za rješavanje tog problema.

djelovanja čak i na temelju postojećeg RSPP-a. Mjere Unije za usklađivanje uvjeta dostupnosti i učinkovite uporabe radiofrekvencijskog spektra za bežične širokopolasne komunikacije u skladu s Odlukom br. 676/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća nisu dovoljne za rješavanje tog problema.

Amandman 6

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 27.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(27a) također je potrebno osigurati veću sigurnost podataka krajnjih korisnika koji se koriste pristupnim točkama RLAN kako bi se povećalo povjerenje potrošača i time omogućio i razvoj bežične širokopolasne infrastrukture.

Amandman 7

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 43.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(43) Za dovršenje jedinstvenog tržišta elektroničkih komunikacija potrebno je i ukloniti prepreke krajnjim korisnicima za pristup elektroničkim komunikacijskim uslugama diljem Unije. Stoga tijela javne vlasti ne **bi smjela** povećavati ili zadržavati prepreke za prekograničnu kupnju tih usluga. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti ne **bi smjeli** uskraćivati **ili** ograničavati pristup ili praviti razliku među krajnjim korisnicima na temelju njihovog državljanstva ili boravka u određenoj državi članici.

(43) za dovršenje jedinstvenog tržišta elektroničkih komunikacija potrebno je i ukloniti prepreke krajnjim korisnicima za pristup elektroničkim komunikacijskim uslugama diljem Unije. Stoga tijela javne vlasti ne **smiju** povećavati ili zadržavati prepreke za prekograničnu kupnju tih usluga. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti ne **smiju** uskraćivati **niti** ograničavati pristup ili praviti razliku među krajnjim korisnicima na temelju njihovog državljanstva ili boravka u određenoj državi članici. Međutim, trebalo

Međutim, trebalo bi omogućiti pravljenje razlike na temelju objektivno opravdanih razlika u troškovima, rizicima i tržišnim uvjetima poput razlika u potražnji i određivanju cijena konkurenata.

bi omogućiti pravljenje razlike na temelju objektivno opravdanih razlika u troškovima, rizicima i tržišnim uvjetima poput razlika u potražnji i određivanju cijena konkurenata, ***osiguravajući pokrivenost na cijelom području Unije, uključujući na područjima s manjom gustoćom naseljenosti, na perifernim i manje razvijenim područjima.***

Amandman 8

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 44.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(44a) udaljenost, otočna priroda, slaba naseljenost, slabo potraživanje potrošača i postojanje podnacionalnih područja roaminga koji obilježavaju određena europska područja, posebice najudaljenija područja, ne mogu se smatrati objektivnim kriterijima kojima dobavljači mogu opravdati primjenu viših tarifa fiksne ili mobilne elektroničke komunikacije.

Justification

The European electronic communications market which the regulation seeks to establish should guarantee all consumers in the EU identical tariffs and non-discriminatory access to electronic communication services. This is why remoteness, island status, low population density, low demand for services and the existence of roaming zones within individual countries do not justify the charging of higher tariffs.

Amandman 9

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 49.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(49) Postoji i potražnja krajnjih korisnika za uslugama i aplikacijama za koje je

(49) postoji i potražnja krajnjih korisnika za uslugama i aplikacijama za koje je

potrebna povećana razina osigurane kvalitete usluga koje nude davatelji elektroničkih komunikacija javnosti ili davatelji sadržaja, aplikacija ili usluga. Takvim uslugama mogu između ostalog biti obuhvaćeni radiodifuzija preko internetskog protokola (IP-TV), videokonferencije i određene zdravstvene aplikacije. Stoga krajnjim korisnicima treba biti omogućeno sklapanje ugovora o pružanju specijaliziranih usluga s povećanom kvalitetom usluge s davateljima elektroničkih komunikacija javnosti ili davateljima sadržaja, aplikacija ili usluga.

potrebna povećana razina osigurane kvalitete usluga koje nude davatelji elektroničkih komunikacija javnosti ili davatelji sadržaja, aplikacija ili usluga. Takvim uslugama mogu između ostalog biti obuhvaćeni radiodifuzija preko internetskog protokola (IP-TV), videokonferencije i određene zdravstvene aplikacije. Stoga krajnjim korisnicima treba biti omogućeno sklapanje ugovora o pružanju specijaliziranih usluga s povećanom kvalitetom usluge s davateljima elektroničkih komunikacija javnosti ili davateljima sadržaja, aplikacija ili usluga. ***Pružanje takvih specijaliziranih usluga ne bi trebalo narušavati opću kvalitetu pristupa internetu. Nadalje, mjere upravljanja prometom ne bi trebalo primjenjivati tako da diskriminiraju specijalizirane usluge koje se natječu s uslugama koje pruža davatelj pristupa internetu izravno ili u partnerstvu s drugim poduzećima osim ako ne postoji objektivno opravdanje.***

Amandman 10

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 73.

Tekst koji je predložila Komisija

(73) ***Dvostranim ili višestranim*** ugovorima o roamingu operateru pokretne mreže može se omogućiti da prema uslugama roaminga kojima se njegovi domaći korisnici služe na mreži partnerâ postupa kao da je to u znatnoj mjeri istovjetno pružanju usluga tim korisnicima na njegovoj mreži, s posljedicama na njegove maloprodajne cijene takve virtualne mrežne pokrivenosti diljem Unije. Takvim ugovorima na veleprodajnoj razini može se omogućiti razvoj novih proizvoda roaminga i tako povećati izbor i tržišno natjecanje na maloprodajnoj razini.

Izmjena

(73) ***Komercijalnim ili tehničkim*** ugovorima o roamingu operateru pokretne mreže može se omogućiti da prema uslugama roaminga kojima se njegovi domaći korisnici služe na mreži partnerâ postupa kao da je to u znatnoj mjeri istovjetno pružanju usluga tim korisnicima na njegovoj mreži, s posljedicama na njegove maloprodajne cijene takve virtualne mrežne pokrivenosti diljem Unije. Takvim ugovorima na veleprodajnoj razini može se omogućiti razvoj novih proizvoda roaminga i tako povećati izbor i tržišno natjecanje na maloprodajnoj razini.

Amandman 11

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) države članice i javne vlasti osiguravaju nediskriminaciju pri primjeni tarifa, korištenju javnih mreža elektroničke komunikacije kao i pristupa javnosti uslugama elektroničke komunikacije diljem Unije.

Amandman 12

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

c) načelo zalaganja za ulaganje u nove i poboljšane infrastrukture velikog kapaciteta i za inovacije u tom području, a koje se protežu diljem Unije i koje mogu zadovoljiti rastuću potražnju krajnjih korisnika;

c) načelo zalaganja za ulaganje u nove i poboljšane infrastrukture velikog kapaciteta i za inovacije u tom području, a koje se protežu diljem Unije i koje mogu zadovoljiti rastuću potražnju krajnjih korisnika, ***posebno u slabije naseljenim, udaljenim i najudaljenijim područjima;***

Amandman 13

Prijedlog Uredbe

Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. ***U skladu s jedinstvenim europskim odobrenjem koje podliježe samo obvezi obavješćivanja iz članka 4., europski*** davatelji elektroničkih komunikacija imaju pravo pružati elektroničke komunikacijske mreže i usluge u cijeloj Uniji i ostvarivati prava povezana s pružanjem tih mreža i usluga u svakoj državi članici u kojoj

1. ***svi*** davatelji elektroničkih komunikacija ***s poslovnim nastanom u Uniji*** imaju pravo pružati elektroničke komunikacijske mreže i usluge u cijeloj Uniji i ostvarivati prava povezana s pružanjem tih mreža i usluga u svakoj državi članici u kojoj obavljaju djelatnost.

obavljaju djelatnost.

Amandman 14

Prijedlog Uredbe

Članak 16. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Ne dovodeći u pitanje njihove obveze u okviru odgovarajućih međunarodnih sporazuma, uključujući radijske propise Međunarodne telekomunikacijske unije (ITU), nadležna nacionalna tijela osiguravaju organiziranje uporabe radiofrekvencijskog spektra na svom državnom području te posebno poduzimaju sve potrebne mjere u pogledu dodjele ili raspodjele radiofrekvencijskog spektra kako se ni jednu drugu državu članicu ne bi spriječilo u tome da na svom državnom području dopusti uporabu posebnog usklađenog pojasa u skladu sa zakonodavstvom Unije.

Izmjena

1. ne dovodeći u pitanje njihove obveze u okviru odgovarajućih međunarodnih sporazuma, uključujući radijske propise Međunarodne telekomunikacijske unije (ITU), nadležna nacionalna tijela osiguravaju, **osobito s ciljem osiguravanja provedbe članka 12.**, organiziranje uporabe radiofrekvencijskog spektra na svom državnom području te posebno poduzimaju sve potrebne mjere u pogledu dodjele ili raspodjele radiofrekvencijskog spektra kako se ni jednu drugu državu članicu ne bi spriječilo u tome da na svom državnom području dopusti uporabu posebnog usklađenog pojasa **za bežične širokopoljasne komunikacije** u skladu sa zakonodavstvom Unije.

Amandman 15

Prijedlog Uredbe

Članak 16. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Svaka dotična država članica može pozvati Skupinu za politiku radiofrekvencijskog spektra da njoj ili nekoj drugoj državi članici pomogne u usklađenosti **s ovim člankom**.

Izmjena

Svaka dotična država članica može pozvati Skupinu za politiku radiofrekvencijskog spektra da njoj ili nekoj drugoj državi članici pomogne u usklađenosti **sa stavcima 1. i 2. ovog članka**.

Amandman 16

Prijedlog Uredbe

Članak 21. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti ne smiju primjenjivati nikakve diskriminirajuće zahtjeve ili uvjete pristupa ili uporabe na krajnje korisnike na temelju njihovog državljanstva ili boravišta, **osim ako su takve razlike objektivno opravdane.**

Izmjena

2. davatelji elektroničkih komunikacija javnosti ne smiju primjenjivati nikakve diskriminirajuće zahtjeve ili uvjete pristupa ili uporabe na krajnje korisnike na temelju njihovog državljanstva ili boravišta.

Justification

The rapporteur feels that the vagueness of the term 'objectively justified' opens the way to the very thing this article is trying to prevent, namely enabling electronic communications providers to apply discriminatory requirements or conditions of access.

Amandman 17

Prijedlog Uredbe

Članak 21. – stavak 3. – uvodne riječi

Tekst koji je predložila Komisija

3. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti ne smiju, **osim ako je to objektivno opravdano**, primjenjivati tarife za komunikacije unutar Unije s drugom državom članicom koje su više, **osim ako je to objektivno opravdano:**

Izmjena

3. davatelji elektroničkih komunikacija javnosti ne smiju primjenjivati tarife za komunikacije unutar Unije s drugom državom članicom koje su više

Justification

The rapporteur feels that the vagueness of the term 'objectively justified' opens the way to the very thing this article is trying to prevent, namely enabling electronic communications providers to apply discriminatory requirements or conditions of access.

Amandman 18

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Kako bi se omogućilo pružanje specijaliziranih usluga krajnjim korisnicima, davatelji sadržaja, aplikacija i usluga te davatelji elektroničkih komunikacija za javnost imaju slobodu međusobnog sklapanja ugovora o prijenosu povezanih količina podataka ili prometu kao specijaliziranih usluga s definiranom kvalitetom usluge ili određenim kapacitetom. Pružanje **tih** specijaliziranih usluga ne **smije ponavljano ili neprekidno narušavati** opću kvalitetu usluga pristupa internetu.

Izmjena

Kako bi se omogućilo pružanje specijaliziranih usluga krajnjim korisnicima, davatelji sadržaja, aplikacija i usluga te davatelji elektroničkih komunikacija za javnost imaju slobodu međusobnog sklapanja ugovora o prijenosu povezanih količina podataka ili prometu kao specijaliziranih usluga s definiranom kvalitetom usluge ili određenim kapacitetom. Pružanje specijaliziranih usluga **ni na koji način** ne **narušava** opću kvalitetu usluga pristupa internetu, **osobito u udaljenim područjima gdje je širokopojasna mreža ograničenija**.

Justification

The rapporteur feels that this proposal for a regulation should prevent, in a uniform manner throughout the EU, the overloading of bandwidths by the provision of specialised services.

Amandman 19

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 2. – podstavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Pružanje specijaliziranih usluga ni na koji način ne vodi do smanjene kvalitete pristupa internetu, posebice u najdaljim i sjevernim slabo naseljenim područjima gdje su pristup internetu i njegova kvaliteta često ograničeni.

Izmjena

Justification

Market forces often fail to take responsibility for the provision of high capacity Internet access in remote and sparsely populated areas. Internet access is particularly important in these areas due to a need to bridge large geographical distances. High capacity internet

access is vital in the northernmost regions where tourism increases the population twentyfold during parts of the year.

POSTUPAK

Naslov	Europsko jedinstveno tržište elektroničkih komunikacija
Referentni dokumenti	COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD)
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	ITRE 12.9.2013
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	REGI 12.9.2013
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	François Alfonsi 24.9.2013
Datum usvajanja	22.1.2014
Rezultat konačnog glasovanja	+: 38 -: 1 0: 0
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Charalampos Angourakis, Francesca Barracciu, Catherine Bearder, Victor Boştinaru, Nikos Chrysogelos, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Iñaki Irazabalbeitia Fernández, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Constanze Angela Krehl, Vladimír Maňka, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Miroslav Mikolášik, Jens Nilsson, Younous Omarjee, Markus Pieper, Ovidiu Ioan Silaghi, Monika Smolková, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Justina Vitkauskaite Bernard, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Maurice Ponga, Vilja Savisaar-Toomast, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber, Peter Simon, Evžen Tošenovský, Derek Vaughan

23.1.2014

MIŠLJENJE ODBORA ZA KULTURU I OBRAZOVANJE

upućeno Odboru za industriju, istraživanje i energetiku

o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju mjera u vezi s europskim jedinstvenim tržištem elektroničkih komunikacija i ostvarenju „Povezanog kontinenta” te o izmjeni direktiva 2002/20/EZ, 2002/21/EZ i 2002/22/EZ i uredbi (EZ) br. 1211/2009 i (EU) br. 531/2012
(COM(2013)0627 – C7-0276/2013 – 2013/0309(COD))

Izvjestiteljica za mišljenje: Petra Kammerevert

SHORT JUSTIFICATION

In the fields of radio spectrum, network infrastructure and net neutrality, this proposal has a significant impact on access to content, the freedom of expression, the freedom of information, media freedom, and media and cultural pluralism in general.

With respect to implementing the latest telecoms package in the Member States, it is premature and ignores the results still to be delivered by the expert group on radio spectrum set up by the Commission itself.

The basic problem of tackling insufficient investment incentives to build a reliable network infrastructure is not solved by the proposal. It is not acceptable to seek to resolve this by intervening again in radio spectrum to the detriment of broadcasting and wireless means of production, thereby shifting powers from the Member States to EU level.

Radio spectrum is a public good and is vital for the achievement of societal, cultural, social and economic objectives. The 2009 telecoms review specified that the Commission must take equal and appropriate account of this in the context of spectrum management. The requirements set out in the telecoms package thus form the basis for any radio spectrum policy in the European Union. This proposal does not take that principle into account in any way.

Radio spectrum serves the public interest in a wide range of areas in the Member States. In that connection, due account has to be taken of a host of specific national and regional characteristics. Member States should therefore retain the right to organise their radio spectrum. This also includes the cultural and creative sectors alongside terrestrial

broadcasting.

The discussions engaged by the various users of radio spectrum on efficiency improvements and the development of common concepts on spectrum use and new, less fragile terminal devices must not be hindered by new legal regulations.

The Internet offers enormous potential for social and economic development. The key factors here are the free and open nature of the medium, a fully functioning and highly efficient system, and an inclusive network architecture that gives all sectors of the population and market operators non-discriminatory access to all content and opportunities for active involvement. The legal protection of net neutrality is a prerequisite for exploiting this potential and a precondition for ensuring diversity and pluralism. The open and non-discriminatory nature of the Internet has made it an engine of innovation for social and economic development. Net neutrality is a prerequisite for equal opportunities in the field of communications, for ensuring the freedom of communication and information, as well as for cultural diversity, the pluralism of expression and media pluralism. For this reason, the neutrality and openness of the internet is a public good which must be protected and preserved and should not be left solely to market forces.

To this end, it is a basic requirement that the fundamental principle of equal treatment be applied to all data packages which may not be discriminated against on grounds of content, service, application, origin or destination. The delay, impairment or blocking of content, services or applications must be prevented and content control by network operators should be ruled out. Net neutrality 'lite', as proposed by the Commission, effectively undermines this basic principle, would be the end of net neutrality and would establish a two-tier Internet.

Specialised or managed services can co-exist with the Internet, as long as they are completely separate from it, do not limit its openness and everyone has the opportunity to connect to the Internet through a state-of-the-art quality of service. Specialised services may not be established at the expense of the further development of open networks, so strict conditions should be imposed on their creation and existence.

The blocking of content on the open network must be comprehensively rejected. The 'notice-and-takedown' procedure has also proven its worth in connection with serious crimes.

The Commission's proposals allow for content discrimination and the prioritisation of data traffic, contrary to what is generally understood by net neutrality. This leads to fears that competition in electronic communications markets will tend to decline, which will inevitably have a negative impact on media pluralism and the diversity of opinion in Europe.

With respect to choosing a regulation as the legal form, there is a lack of sufficient legal clarity in many areas.

It would be particularly welcome if the Commission were to withdraw its proposal and provide an opportunity for proper discussion in the context of a normal consultation process, and then on this basis submit a new, balanced proposal to create a telecoms single market.

AMANDMANI

Odbor za kulturu i obrazovanje poziva Odbor za industriju, istraživanje i energetiku da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) Na integriranom jedinstvenom tržištu elektroničkih komunikacija treba omogućiti slobodu pružanja **elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga svim korisnicima u Uniji i** osigurati pravo svim krajnjim korisnicima da biraju najbolju ponudu dostupnu na tržištu, a ne ih sprječavati rascjepkanošću **tržišta** na temelju državnih granica. **Postojeći regulatorni okvir za elektroničke komunikacije ne bavi se u potpunosti tom rascjepkanošću, s nacionalnim sustavima za odobrenje, umjesto općih sustava za odobrenje na razini Unije, nacionalnim programima dodjele spektra, razlikama u proizvodima za pristup koji su na raspolaganju pružateljima elektroničkih komunikacija u raznim državama članicama i raznim nizovima primjenjivih potrošačkih pravila u tom sektoru. U mnogim slučajevima pravilima Unije utvrđuju se samo temelji, a pravila se u državama članicama često različito provode.**

Izmjena

(3) Na integriranom jedinstvenom tržištu elektroničkih komunikacija **svakoj se osobi omogućuje pristup elektroničkim komunikacijskim mrežama i uslugama u Uniji te sloboda** pružanja **istih i osigurava** pravo svim krajnjim korisnicima da biraju najbolju ponudu dostupnu na tržištu **uređenu slobodnim tržištem**, a ne **sprječava ih se** rascjepkanošću **tržišta** na temelju državnih granica.

Amandman 2

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) Cilj je ove Uredbe dovršenje jedinstvenog tržišta elektroničkih komunikacija provođenjem mjera u trima širokim, međusobno povezanim osovinama. Prvo, treba osigurati slobodu pružanja elektroničkih komunikacijskih usluga i mreža preko državnih granica u raznim državama članicama, polazeći od načela izdavanja jedinstvenog europskog odobrenja kojim se uvode uvjeti za postizanje veće dosljednosti i predvidljivosti u sadržaju i provedbi regulative povezane s tim sektorom diljem Unije. Drugo, potrebno je omogućiti pristup osnovnim ulaznim proizvodima za prekogranično pružanje elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga uz konvergentne uvjete, ne samo za bežične širokopoljasne komunikacije, za koje je ključan licencirani i nelicencirani spektar, već i za povezanost nepokretnih linija. Treće, u interesu usklađivanja poslovnih uvjeta i izgradnje digitalnog povjerenja građana ovom bi se Uredbom trebala uskladiti pravila za zaštitu krajnjih korisnika, osobito potrošača. Pored pravila pristupa mrežnom sadržaju, aplikacijama i uslugama te pravila upravljanja prometom kojima se ne štite samo krajnji korisnici, **već** se istovremeno jamči nesmetano funkcioniranje internetskog ekosustava kao pokretača inovacija, to uključuje pravila nediskriminacije, informacija u ugovorima, raskida ugovora i promjene pružatelja. Pored toga, daljnje reforme u području *roaminga* trebale bi vremenom postati pokretač konvergencije cijena i ostalih uvjeta u Uniji te krajnje korisnike ohrabriti da ostanu povezani na mrežu kad putuju Unijom.

Izmjena

(6) Cilj je ove Uredbe dovršenje jedinstvenog tržišta elektroničkih komunikacija provođenjem mjera u trima širokim, međusobno povezanim osovinama. Prvo, treba osigurati slobodu pružanja elektroničkih komunikacijskih usluga i mreža preko državnih granica u raznim državama članicama, polazeći od načela izdavanja jedinstvenog europskog odobrenja kojim se uvode uvjeti za postizanje veće dosljednosti i predvidljivosti u sadržaju i provedbi regulative povezane s tim sektorom diljem Unije. Drugo, potrebno je omogućiti pristup osnovnim ulaznim proizvodima za prekogranično pružanje elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga uz konvergentne uvjete, ne samo za bežične širokopoljasne komunikacije, za koje je ključan licencirani i nelicencirani spektar, već i za povezanost nepokretnih linija. Treće, u interesu usklađivanja poslovnih uvjeta i izgradnje digitalnog povjerenja građana ovom bi se Uredbom trebala uskladiti pravila za zaštitu krajnjih korisnika, osobito potrošača. Pored pravila ***o neutralnosti mreža, zaštiti nediskriminirajućeg*** pristupa mrežnom sadržaju, aplikacijama i uslugama te pravila upravljanja prometom kojima se ne štite samo krajnji korisnici, ***nego*** se istovremeno jamči nesmetano funkcioniranje internetskog ekosustava kao pokretača inovacija, to uključuje pravila nediskriminacije, informacija u ugovorima, raskida ugovora i promjene pružatelja. Pored toga, daljnje reforme u području *roaminga* trebale bi vremenom postati pokretač konvergencije cijena i ostalih uvjeta u Uniji te krajnje korisnike ohrabriti

da ostanu povezani na mrežu kad putuju Unijom.

Amandman 3

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija

(17) Radiofrekvencijski spektar javno je dobro i **temeljni** resurs za **unutarnje tržište pokretnih, bežičnih širokopoljnih i satelitskih komunikacija** u Uniji. **Razvojem bežičnih širokopoljnih komunikacija pridonosi se provedbi Digitalne agende za Europu, a osobito omogućivanju pristupa širokopoljnim uslugama brzine od najmanje 30 Mbps do 2020. svim građanima Unije i omogućivanju najveće brzine i kapaciteta širokopoljnih usluga u Uniji. Međutim, Unija kaska za ostalim velikim područjima u svijetu – Sjeverna Amerika, Afrika i dijelovi Azije – u smislu uvođenja i prodora najnovije generacije bežičnih širokopoljnih tehnologija potrebnih za ostvarenje tih ciljeva politike. Nesustavan postupak odobravanja i stavljanja na raspolaganje pojasa od 800 MHz za bežične širokopoljne komunikacije, dok polovina država članica traži odstupanje ili ne poštuje rok utvrđen u Odluci br. 243/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o programu za politiku radiofrekvencijskog spektra (RSPP)²³, potvrđuje nužnost hitnog djelovanja čak i na temelju postojećeg RSPP-a. Mjere Unije za usklađivanje uvjeta dostupnosti i učinkovite uporabe radiofrekvencijskog spektra za bežične širokopoljne komunikacije u skladu s Odlukom br. 676/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća²⁴ nisu dovoljne za rješavanje tog problema.**

Izmjena

(17) Radiofrekvencijski spektar javno je dobro i **iznimno rijedak** resurs. **Neophodan je za ispunjavanje širokog spektra društvenih, kulturnih, socijalnih i gospodarskih zadaća, javni pristup informacijama, slobodu izražavanja i raznolikost medija te o njima treba voditi računa. Revizija telekomunikacija iz 2009. navodi da je Komisija dužna na jednak i prikladan način uzeti u obzir sve aspekte u kontekstu upravljanja radiofrekvencijskim spektrom. Zahtjevi navedeni u telekomunikacijskim paketima stoga čine temelj svake politike radiofrekvencijskog spektra u Europskoj uniji. Zbog toga, također je bitno da buduća politika radiofrekvencijskog spektra bude dosljedna tom zakonodavnom okviru i načelima koje navodi. Prema članku 6. stavku 5. RSPP-a, Komisija će do 1. siječnja 2015. izvijestiti Europski parlament i Vijeće o tome ima li potrebe za usklađivanjem dodatnih frekvencijskih pojasa.**

Amandman 4

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Primjenom raznih nacionalnih politika stvaraju se nedosljednosti i rascjepkava se unutarne tržište čime se sprečava uvođenje usluga na razini Unije i dovršenje unutarnjeg tržišta za bežične širokopolasne komunikacije. To bi osobito moglo stvoriti nejednake uvjete za pristup takvim uslugama, spriječiti tržišno natjecanje poduzeća osnovanih u različitim državama članicama te zakočiti ulaganja u naprednije mreže i tehnologije i razvoj inovativnih usluga, čime bi se građanima i poduzećima onemogućio pristup rasprostranjenim integriranim visokokvalitetnim uslugama, a operaterima bežičnog širokopolasnog pristupa uskratila korist povećane učinkovitosti bolje integriranih operacija širokih razmjera. Stoga bi se djelovanje na razini Unije u pogledu određenih aspekata dodjele radiofrekvencijskog spektra trebao pratiti razvoj široke integrirane pokrivenosti naprednih bežičnih širokopolasnih komunikacijskih usluga diljem Unije. Istovremeno bi države članice trebale zadržati prvo donošenja mjera za organiziranje svojih radiofrekvencijskih spektara za potrebe javnog reda, sigurnosti i obrane.

Izmjena

(18) Paket o telekomunikacijama EU-a, revidiran 2009., uspostavlja načela upravljanja spektrom. Radiofrekvencijski spektar služi zadovoljenju širokog spektra javnih interesa u državama članicama. U tom smislu postoji obilje nacionalnih i regionalnih svojstava koje treba imati na umu. Države članice stoga bi trebale također zadržati pravo donošenja mjera za organiziranje svojih radiofrekvencijskih spektara koji su nužni kako bi se ispunile specifične kulturne, društvene i audiovizualne zadaće. Osim zemaljske radiodifuzije i kulturne i kreativne industrije, tu također pripadaju javni red i sigurnost, kao i obrana. Stoga bi aktivnosti na razini Unije u vezi s određenim aspektima dodjeljivanja radijskog spektra trebale nastaviti podupirati dinamičan pristup upravljanju spektrom koji prepoznaje nadležnost država članica na tom području i poštuje kulturne, audiovizualne i medijske politike svake države članice. U slučaju sukoba između država članica o uporabi radiofrekvencijskog spektra Komisija ima koordinacijsku, komplementarnu i ulogu potpore državama članicama EU-a.

Amandman 5

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) Trebalo bi unaprijediti koordinaciju i dosljednost prava na uporabu radiofrekvencijskog spektra **barem** za pojaseve koji su usklađeni za bežične nepokretne, nomadske i pokretne širokopojasne komunikacije. To uključuje pojaseve utvrđene na razini ITU-a za napredne sustave međunarodnih pokretnih telekomunikacija (IMT) te za pojaseve koji se koriste za radijske lokalne mreže (RLAN) poput 2,4 GHz i 5 GHz. To bi trebalo uključivati i pojaseve koji se u budućnosti mogu uskladiti za bežične širokopojasne komunikacije, **kako je predviđeno člankom 3. točkom (b) RSPP-a i Mišljenju Skupine za politiku radiofrekvencijskog spektra (RSPG) o „Strateškim izazovima Europe u zadovoljavanju rastuće potražnje za radiofrekvencijskim spektrom za bežični širokopojasni pristup” donesenog 13. lipnja 2013., poput budućih pojaseva od 700 MHz, 1,5 GHz i 3,8 – 4,2 GHz.**

Izmjena

(20) Trebalo bi unaprijediti koordinaciju i dosljednost prava na uporabu radiofrekvencijskog spektra za pojaseve koji su usklađeni za bežične nepokretne, nomadske i pokretne širokopojasne komunikacije. To uključuje pojaseve utvrđene na razini ITU-a za napredne sustave međunarodnih pokretnih telekomunikacija (IMT) te za pojaseve koji se koriste za radijske lokalne mreže (RLAN) poput 2,4 GHz i 5 GHz. To bi trebalo uključivati i pojaseve koji se u budućnosti mogu uskladiti za bežične širokopojasne komunikacije **u skladu s Direktivom 2002/21/EZ.**

Begründung

Die weitere Spezifizierung kann so missverstanden werden, als ob es dem in der Richtlinie 2002/21/EG (Rahmenrichtlinie) vorgesehenen Mitentscheidungsverfahren hierbei nicht bedürfe. Welche Bänder in ein "koordiniertes Frequenzspektrum" zu integrieren sind, ist eine unverzichtbare politische Entscheidung und keine technische Umsetzungsmaßnahme.

Amandman 6

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija

(24) Kad je riječ o ostalim glavnim uvjetima koji se mogu odnositi na prava uporabe radiofrekvencijskog spektra za bežični širokopojasni pristup, konvergentnoj primjeni regulatornih načela i kriterija utvrđenih u ovoj Uredbi u državama članicama mogao bi pogodovati koordinacijski mehanizam kojim Komisija i nadležna tijela ostalih država članica mogu unaprijed komentirati davanje prava korištenja u predmetnoj državi članici ***i kojim Komisija može, uzimajući u obzir stajališta država članica, spriječiti provedbu svakog prijedloga koji nije u skladu s pravom Unije.***

Amandman 7

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija

(36) U kontekstu progresivne migracije na „sve-IP mreže”, zbog nedostupnosti proizvoda za povezivanje koji se temelje na IP protokolu za različite razrede usluga s osiguranom kvalitetom kojima se otvaraju komunikacijski kanali u mrežnim domenama i van granica mreže, u državama članicama i među njima, sprečava se razvoj aplikacija koje se temelje na pristupu ostalim mrežama i time se ograničavaju tehnološke inovacije. Osim toga, time se sprečava i širenje produktivnosti koje se povezuje s upravljanjem mrežama koje se temelje na IP-ju i proizvoda za povezivanje s osiguranom kvalitetom usluge te pružanje tih usluga, osobito poboljšane sigurnosti, pouzdanosti i fleksibilnosti, troškovne učinkovitosti i brže opskrbe, što pogoduje mrežnim operaterima, pružateljima

Izmjena

(24) Kad je riječ o ostalim glavnim uvjetima koji se mogu odnositi na prava uporabe radiofrekvencijskog spektra za bežični širokopojasni pristup, konvergentnoj primjeni regulatornih načela i kriterija utvrđenih u ovoj Uredbi u državama članicama mogao bi pogodovati koordinacijski mehanizam kojim Komisija i nadležna tijela ostalih država članica mogu unaprijed komentirati davanje prava korištenja u predmetnoj državi članici.

Izmjena

Briše se.

usluga i krajnjim korisnicima. Stoga je u osmišljavanju i dostupnosti tih proizvoda potreban usklađen pristup uz razumne uvjete uključujući, ako se to zahtijeva, mogućnost unakrsne opskrbe među predmetnim poduzećima koja se bave elektroničkim komunikacijama.

Amandman 8

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 42.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(42) Ako se odredbe u poglavljima 4. i 5. ove Uredbe odnose na krajnje korisnike, one se ne bi trebalo primjenjivati samo na potrošače, već i na ostale kategorije krajnjih korisnika, prvenstveno mikropoduzeća. Na svoj pojedinačni zahtjev, krajnji korisnici usluge koji nisu potrošači trebali bi imati pravo na dogovaranje odstupanja od određenih odredaba u svojim pojedinačnim ugovorima.

Briše se.

Justification

'End user' and 'consumer' are inherently different terms. Further legal uncertainty is created by making it possible to deviate from unspecified provisions of this Regulation.

Amandman 9

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 45.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(45) Internet se proteklih desetljeća razvio u otvorenu platformu za inovacije s malim preprekama za pristup krajnjih korisnika te za pružatelje sadržaja i aplikacija te internetskih usluga. Postojećim

(45) Internet se proteklih desetljeća razvio u otvorenu platformu za inovacije s malim preprekama za pristup krajnjih korisnika te za pružatelje sadržaja i aplikacija te internetskih usluga. **Temeljno jednako**

regulatornim okvirom želi se promicati sposobnost krajnjih korisnika da pristupe informacijama i da ih distribuiraju ili da se služe aplikacijama i uslugama po svom izboru. Međutim, nedavno je u izvješću Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) o praksama upravljanja prometom objavljenom u svibnju 2012. i u studiji, koju je naručila Izvršna agencija za zdravlje i potrošače i koja je objavljena u prosincu 2012., o funkcioniranju tržišta internetskog pristupa i pružanju usluga sa stajališta potrošača, ukazano na to da prakse upravljanja prometom utječu na znatan broj krajnjih korisnika zbog čega dolazi do blokade ili usporavanja određenih aplikacija. Za takve su pojave potrebna jasna pravila na razini Unije o održavanju interneta otvorenim i izbjegavanju rascjepkanosti jedinstvenog tržišta koja nastaje zbog provedbe mjera pojedinačnih država članica.

postupanje i nediskriminacija pri prosljeđivanju podatkovnih paketa, neovisno o sadržaju, usluzi, primjeni, podrijetlu ili odredištu, moraju biti zakonom zaštićeni u cijeloj Europskoj uniji kako bi se trajno osiguralo da svi korisnici internetskih usluga u načelu imaju pristup svim sadržajima, uslugama ili aplikacijama na internetu ili da ih sami mogu ponuditi, u skladu s načelom neutralnosti mreža. Pristupni mrežni operateri podliježu općoj obvezi dostavljanja podatkovnih paketa pružajući usluge prijenosa s odgovarajućom razinom kvalitete koja odražava dostignuća u tehnološkom napretku za korisnike, neovisno o podrijetlu i odredištu sadržaja, usluga ili aplikacija koje se prenose. Otvorena i nediskriminirajuća narav interneta glavni je pokretač inovacija, zaštite medijske slobode i pluralizma te kulturne raznolikosti kao i gospodarske učinkovitosti. Ova svojstva pomažu u zaštiti slobode i raznolikosti medija i kulture. Postojećim regulatornim okvirom želi se promicati sposobnost krajnjih korisnika da pristupe informacijama i da ih distribuiraju ili da se služe aplikacijama i uslugama po svom izboru. Međutim, nedavno je u izvješću Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) o praksama upravljanja prometom objavljenom u svibnju 2012. i u studiji, koju je naručila Izvršna agencija za zdravlje i potrošače i koja je objavljena u prosincu 2012., o funkcioniranju tržišta internetskog pristupa i pružanju usluga sa stajališta potrošača, ukazano na to da prakse upravljanja prometom utječu na znatan broj krajnjih korisnika zbog čega dolazi do blokade ili usporavanja određenih ***sadržaja, usluga ili aplikacija.*** Za takve su pojave potrebna jasna pravila ***za uključivanje načela neutralnosti mreža u zakonodavstvo*** na razini Unije o održavanju interneta otvorenim i

izbjegavanju rascjepkanosti jedinstvenog tržišta koja nastaje zbog provedbe mjera pojedinačnih država članica. **Otvoreni internet koji radi na načelu najveće propusnosti ne smije biti ugrožen razvojem drugih proizvoda ili usluga.**

Amandman 10

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 46.

Tekst koji je predložila Komisija

(46) **Sloboda** krajnjih korisnika da pristupaju informacijama i da ih distribuiraju te da pristupaju **legalnim** sadržajima **te** koriste aplikacije i usluge po svom izboru ovisi o **poštivanju** prava Unije i odgovarajućeg nacionalnog prava.

Sloboda krajnjih korisnika da pristupaju informacijama i da ih distribuiraju te da pristupaju legalnim sadržajima te koriste aplikacije i usluge po svom izboru ovisi o poštivanju prava Unije i odgovarajućeg nacionalnog prava. Ovom Uredbom utvrđuju se ograničenja svih ograničenja tog prava pružatelja elektroničkih komunikacija javnosti, ali se ne dovodi u pitanje ostalo zakonodavstvo Unije, uključujući Direktivu 2000/31/EZ.

Izmjena

(46) **Pravo** krajnjih korisnika da pristupaju informacijama i da ih distribuiraju te da pristupaju sadržajima **i** koriste aplikacije i usluge po svom izboru ovisi o **poštovanju** prava Unije i odgovarajućeg nacionalnog prava.

Begründung

Der Verweis auf das Unionsrecht und das Recht der Mitgliedstaaten genügt. Die weitere Spezifizierung könnte missverständlich interpretiert werden.

Amandman 11

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 47.

Tekst koji je predložila Komisija

(47) Na otvorenom internetu pružatelji elektroničkih komunikacija javnosti, **unutar ugovorom dogovorenih ograničenja o količini podataka i brzini usluga internetskog pristupa, ne bi smjeli** blokirati, usporavati **ili diskriminirati** određene sadržaje, aplikacije ili usluge ili njihove određene razrede ili **snižavati njihovu kvalitetu** osim kad je riječ o **ograničenom** broju opravdanih mjera upravljanja prometom. Te **bi** mjere **trebale** biti transparentne, razmjerne **i nediskriminirajuće. Opravdanim upravljanjem prometom obuhvaćeno je sprečavanje teških kaznenih djela, uključujući dobrovoljne mjere pružatelja za sprečavanje pristupa dječjoj pornografiji i njene distribucije. Umanjivanje učinaka zagušenja mreže trebalo bi** smatrati **opravdanim** ako se **zagušenje događa samo povremeno** ili u **iznimnim okolnostima.**

Amandman 12

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 47.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(47) Na otvorenom internetu pružatelji elektroničkih komunikacija javnosti **ne smiju brisati**, blokirati, usporavati određene sadržaje aplikacije ili usluge ili njihove određene razrede ili **im davati prednost**, osim kad je riječ o broju opravdanih mjera upravljanja prometom **koje su jasno definirane u ovoj Uredbi i pojedinačno opravdane.** Te mjere **moraju** biti transparentne, **potrebne i** razmjerne. **One se mogu** smatrati **razmjernima samo** ako se **prema istoj vrsti prometa jednako odnosi. Cjenovna diskriminacija sadržaja, aplikacija ili usluga i diskriminirajući uvjeti u vezi s protokom i količinama podataka trebali bi biti zabranjeni.**

Izmjena

(47a) Ovom se Uredbom ne dovode u pitanje odredbe Direktive 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija (Direktiva o privatnosti i elektroničkim

komunikacijama).

Amandman 13

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 48.

Tekst koji je predložila Komisija

(48) Tarife koje se temelje na količinama podataka smatraju se sukladnima načelu otvorenog interneta ako se njima krajnjima korisnicima omogućava odabir tarife koja odgovara njihovoj uobičajenoj potrošnji podataka na temelju transparentnim informacija o uvjetima i učincima takvog izbora. Istovremeno bi se tim tarifama pružateljima elektroničkih komunikacija javnosti trebala omogućiti bolja prilagodba mrežnih kapaciteta očekivanim količinama podataka. Od ključne je važnosti da krajnji korisnici budu potpuno informirani prije no što pristanu na količinu podataka ili ograničenja brzine i primjenjive tarife, da stalno mogu pratiti svoju potrošnju i lako kupiti dodatne dostupne količine podataka ako to žele.

Izmjena

(48) Tarife koje se temelje na količinama podataka smatraju se sukladnima načelu otvorenog interneta ako se njima krajnjima korisnicima omogućava odabir tarife koja odgovara njihovoj uobičajenoj potrošnji podataka na temelju transparentnim informacija o uvjetima i učincima takvog izbora. Istovremeno bi se tim tarifama pružateljima elektroničkih komunikacija javnosti trebala omogućiti bolja prilagodba mrežnih kapaciteta očekivanim količinama podataka. Od ključne je važnosti da krajnji korisnici budu potpuno informirani prije no što pristanu na količinu podataka ili ograničenja brzine i primjenjive tarife, da stalno mogu pratiti svoju potrošnju i lako kupiti dodatne dostupne količine podataka ako to žele ***te da se ograničenja količine internetskog prometa primjenjuju na nediskriminirajuć način, neovisno o pošiljatelju, primatelju, vrsti, sadržaju, uređaju ili primjeni u skladu s načelom neutralnosti mreža.***

Amandman 14

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 49.

Tekst koji je predložila Komisija

(49) Postoji i potražnja krajnjih korisnika za uslugama i aplikacijama za koje je potrebna povećana ***razina osigurane***

Izmjena

(49) Postoji i potražnja krajnjih korisnika za uslugama i aplikacijama za koje je potrebna povećana ***kvaliteta*** usluga koje

kvalitete usluga koje nude pružatelji elektroničkih komunikacija javnosti ili pružatelji sadržaja, aplikacija ili usluga. Takvim uslugama mogu između ostalog biti obuhvaćeni radiodifuzija preko internetskog protokola (IP-TV), videokonferencije i određene zdravstvene aplikacije. Stoga krajnjim korisnicima treba biti omogućeno sklapanje ugovora o pružanju specijaliziranih usluga s povećanom kvalitetom usluge s pružateljima elektroničkih komunikacija javnosti ili pružateljima sadržaja, aplikacija ili usluga.

nude pružatelji elektroničkih komunikacija javnosti ili pružatelji sadržaja, aplikacija ili usluga. Takvim uslugama mogu između ostalog biti obuhvaćeni radiodifuzija preko internetskog protokola (IP-TV), videokonferencije, **igre** i određene zdravstvene aplikacije. Stoga krajnjim korisnicima treba biti omogućeno sklapanje **dobrovoljnih** ugovora o pružanju specijaliziranih usluga s povećanom kvalitetom usluge s pružateljima elektroničkih komunikacija javnosti ili pružateljima sadržaja, aplikacija ili usluga. **Kada se takvi ugovori sklapaju s pružateljem usluga pristupa internetu, pružatelj osigurava da poboljšana kvaliteta neće naštetiti izvedbi, cjenovnoj pristupačnosti ili kvaliteti usluga pristupa internetu niti ograničiti neutralnost mreža. Međutim, specijalizirane usluge trebale bi ostati iznimka i ne bi ih trebalo stavljati na tržište niti često koristiti kao zamjenu za uslugu pristupa internetu;**

Amandman 15

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 50.

Tekst koji je predložila Komisija

(50) Osim toga, postoji potražnja dijela pružatelja sadržaja, aplikacija i usluga za pružanjem usluga prijenosa na temelju **fleksibilnih** parametara kvalitete, **uključujući niže razine prioriteta za promet koji ne ovise o vremenu**. Potrebno je pružateljima sadržaja, aplikacija i usluga omogućiti da pregovaraju o **fleksibilnoj** kvaliteti razina usluga s pružateljima elektroničkih komunikacija **javnosti radi pružanja specijaliziranih usluga te se očekuje da će to imati važnu ulogu u razvoju** novih usluga kao što su komunikacije strojeva (M2M). **Istovremeno bi se tim dogovorima**

Izmjena

(50) Osim toga, postoji potražnja dijela pružatelja sadržaja, aplikacija i usluga za pružanjem usluga prijenosa na temelju parametara kvalitete. **Za pružanje specijaliziranih usluga u zatvorenim mrežama**, potrebno je pružateljima sadržaja, aplikacija i usluga omogućiti da pregovaraju o **posebnoj** kvaliteti razina usluga s pružateljima elektroničkih komunikacija **za ograničen broj korisnika**. **To bi moglo potaknuti razvoj** novih usluga kao što su komunikacije strojeva (M2M). **Specijalizirane usluge ne smiju ugroziti** kvalitetu usluga **otvorenog** pristupa internetu **niti ih se smije oglašavati ili ih**

pružateljima elektroničkih komunikacijskih usluga javnosti trebalo omogućiti bolje održavanje ravnoteže prometa i sprečavanje zagušenja mreže. Stoga bi pružateljima sadržaja, aplikacija i usluga te pružateljima elektroničkih komunikacija javnosti trebalo omogućiti slobodno sklapanje posebnih ugovora o uslugama o utvrđenim razinama kvalitete usluge ako takvi ugovori temeljito ne narušavaju opću kvalitetu usluga pristupa internetu.

upotrebljavati kao zamjenu za internet. Dopusnene su samo onda kada za to postoji dokaziva tehnička i stručna potreba koja nadilazi vlastite gospodarske interese, kako bi se mogla pružiti posebna kvaliteta aplikacija s kritičnim stvarnim vremenom. Ako pristupni mrežni operateri nude ili prodaju specijalizirane usluge, onda imaju obvezu također ponuditi uslugu otvorenog pristupa internetu u smislu Uvodne izjave 45. i ne smiju narušavati njezinu kvalitetu. Sve usluge otvorenog interneta podliježu načelu najveće propusnosti.

Amandman 16

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 51.

Tekst koji je predložila Komisija

(51) *Glavnu zadaću da* krajnjim korisnicima *osiguraju slobodno korištenje* pristupa *otvorenom* internetu *imaju državna regulatorna tijela*. U tu svrhu državna regulatorna tijela trebala bi imati obvezu praćenja i izvješćivanja te osiguravanju sukladnosti pružatelja elektroničkih komunikacija javnosti i dostupnosti nediskriminirajućih usluga pristupa internetu visoke kvalitete što ih specijalizirane usluge ne narušavaju. U izradi procjene o mogućem općem narušavanju usluga pristupa internetu, državna regulatorna tijela trebala bi uzeti u obzir parametre kvalitete poput parametara vremenskog rasporeda i pouzdanosti (latencija, varijacije kašnjenja, gubitak paketa), razina i učinaka zagušenja mreže, stvarne i najavljene brzine, pružanja usluga internetskog pristupa u odnosu na specijalizirane usluge te kvalitete sa stajališta krajnjih korisnika. Državna

Izmjena

(51) *Nacionalna regulatorna tijela imaju važnu ulogu osigurati* krajnjim korisnicima *učinkovito ostvarivanje mogućnosti korištenja otvorenog* pristupa internetu. U tu svrhu državna regulatorna tijela trebala bi imati obvezu praćenja i izvješćivanja te osiguravanju sukladnosti pružatelja elektroničkih komunikacija javnosti i dostupnosti nediskriminirajućih usluga pristupa internetu visoke kvalitete što ih specijalizirane usluge ne narušavaju. *Nacionalna regulatorna tijela trebala bi uspostaviti jasne i sveobuhvatne mehanizme obavješćivanja i pravne zaštite za krajnje korisnike podvrgnute diskriminaciji, ograničavanju ili ometanju internetskih sadržaja, usluga ili aplikacija*. U izradi procjene o mogućem općem narušavanju usluga pristupa internetu, državna regulatorna tijela trebala bi uzeti u obzir parametre kvalitete poput parametara vremenskog rasporeda i

regulatorna tijela trebala bi imati ovlasti propisivanja najniže kvalitete usluga za sve ili pojedinačne pružatelje elektroničkih komunikacija javnosti ako je to potrebno radi sprečavanja općeg narušavanja i pada kvalitete usluga pristupa internetu.

pouzdanosti (latencija, varijacije kašnjenja, gubitak paketa), razina i učinaka zagušenja mreže, stvarne i najavljene brzine, pružanja usluga internetskog pristupa u odnosu na specijalizirane usluge te kvalitete sa stajališta krajnjih korisnika. Državna regulatorna tijela trebala bi imati ovlasti propisivanja najniže kvalitete usluga za sve ili pojedinačne pružatelje elektroničkih komunikacija javnosti ako je to potrebno radi sprečavanja općeg narušavanja i pada kvalitete usluga pristupa internetu.

Amandman 17

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 68.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(68) Kako bi se u obzir uzeli razvoj tržišta i tehnički razvoj, ovlasti donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije treba dodijeliti Komisiji u pogledu prilagodbe prilogâ. Od posebne je važnosti da Komisija u okviru svojeg pripremnog rada održi odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona na stručnoj razini. Prilikom izrade i sastavljanja delegiranih akata Komisija treba osigurati istovremenu, pravodobnu i odgovarajuću dostavu potrebnih dokumenata Europskom parlamentu i Vijeću.

Briše se.

Amandman 18

Prijedlog Uredbe Članak 1. – stavak 2. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

ea) kako bi se osiguralo da se prema cjelokupnom internetskom prometu

odnosi jednako, bez diskriminacije, ograničavanja ili ometanja, neovisno o njegovom pošiljatelju, primatelju, vrsti, sadržaju, uređaju, usluzi ili primjeni;

Amandman 19

Prijedlog Uredbe Članak 2. – točka 8.

Tekst koji je predložila Komisija

(8) „usklađeni radiofrekvencijski spektar za bežične širokopojasne komunikacije” znači radiofrekvencijski spektar za koji su uvjeti dostupnosti i učinkovite uporabe usklađeni na razini Unije, **osobito** u skladu s Odlukom br. 676/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća²⁷, i koji služi za pružanje elektroničkih komunikacijskih usluga kojima nije obuhvaćena radiodifuzija;

²⁷ Odluka br. 676/2002/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra u Europskoj zajednici (Odluka o radiofrekvencijskom spektru) (SL L 108, 24.4.2002., str. 1.).

Amandman 20

Prijedlog Uredbe Članak 2. – točka 11.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(8) „usklađeni radiofrekvencijski spektar za bežične širokopojasne komunikacije” znači radiofrekvencijski spektar za koji su uvjeti dostupnosti i učinkovite uporabe usklađeni na razini Unije, **sukladno odredbama i postupcima utvrđenima u Direktivi 2002/21/EZ i u skladu s** Odlukom br. 676/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća²⁷, i koji služi za pružanje elektroničkih komunikacijskih usluga kojima nije obuhvaćena radiodifuzija;

²⁷ Odluka br. 676/2002/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra u Europskoj zajednici (Odluka o radiofrekvencijskom spektru) (SL L 108, 24.4.2002., str. 1.).

Izmjena

(11a) „Načelo najveće propusnosti” znači osiguranje da će se zahtjevi za prosljeđivanjem podataka obrađivati kronološkim slijedom njihova dolaska u

najkraćem mogućem roku i neovisno o njihovu sadržaju, usluzi, aplikacijama, podrijetlu ili odredištu;

Amandman 21

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 12.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(12) „**proizvod za povezivanje s osiguranom kvalitetom usluga (ASQ)**” znači proizvod koji se na raspolaganje stavlja pri razmjeni podataka između internetskih protokola (IP), kojim se korisnicima omogućuje da uspostave IP komunikacijsku vezu između točke međusobnog povezivanja i najmanje jedne krajnje točke nepokretne mreže, i kojim se osiguravaju utvrđene razine učinka mreže s kraja na kraj za pružanje posebnih usluga krajnjim korisnicima na temelju isporuke utvrđene zajamčene kvalitete usluge, na temelju utvrđenih parametara;*

Briše se.

Amandman 22

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 12.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(12a) „**opravdano upravljanje prometom podataka**” znači upravljanje prometom koje je, odstupajući od načela najveće propusnosti, dopušteno kada to zahtijevaju tehničke teškoće i kada je u skladu s općim načelima nužnosti, razumnosti, osiguranja učinkovitosti, nediskriminacije i transparentnosti, kao i s ostalim uvjetima ove Uredbe;*

Amandman 23

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 12.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(12b) „neutralnost mreža” znači načelo da se prema svem internetskom prometu postupa jednako, bez diskriminacije, ograničavanja ili ometanja, neovisno o njegovu pošiljatelju, primatelju, vrsti, sadržaju, uređaju, usluzi ili primjeni;

Amandman 24

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 14.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

14) „usluga pristupa internetu” znači javno dostupna elektronička komunikacijska usluga kojom se omogućuje povezivanje na internet te time povezivanje između gotovo svih krajnjih točaka povezanih na internet, bez obzira na korištenu mrežnu tehnologiju;

14) „usluga **otvorenog** pristupa internetu” znači javno dostupna elektronička komunikacijska usluga kojom se omogućuje povezivanje na internet te time povezivanje između gotovo svih krajnjih točaka povezanih na internet, bez obzira na korištenu mrežnu tehnologiju; **države članice određuju razumne minimalne zahtjeve o kvaliteti usluga otvorenog pristupa internetu, koje se neprestano nastavljaju razvijati u skladu s tehnološkim napretkom; usluga otvorenog pristupa internetu omogućuje krajnjim korisnicima uporabu internetskih aplikacija u skladu s načelom najveće propusnosti; jedino dopušteno odstupanje od ovog načela je razmjerno opravdano upravljanje prometom, u slučaju kada su uvjeti za njegovu uporabu jasno definirani;**

Amandman 25

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 15.

Tekst koji je predložila Komisija

15) „specijalizirana usluga” znači elektronička komunikacijska usluga ili bilo koja druga usluga **na temelju koje se može pristupiti posebom** sadržaju, aplikacijama ili uslugama, ili **njihovoj kombinaciji, i čija se tehnička obilježja kontroliraju** od jednog do drugog kraja, **ili se mogu slati podaci određenom broju stranaka ili krajnjih točaka ili od njih primati podaci; a koja se ne oglašava ili se ne koristi na veliko kao zamjena za uslugu pristupa internetu;**

Izmjena

15) „specijalizirana usluga” znači elektronička komunikacijska usluga **temeljena na IP tehnologiji** ili bilo koja druga usluga **koja je dostupna i s kojom se može raditi samo unutar zatvorenih elektroničkih komunikacijskih mreža sa strogim nadzorom pristupa te koja se ne prodaje niti koristi kao zamjena za internet ili nije funkcionalno identična** sadržaju, aplikacijama ili uslugama **otvorenog interneta. Specijalizirana usluga prihvatljiva je samo onda kada za to postoji dokaziva tehnička i stručna potreba koja nadilazi vlastite gospodarske interese, kako bi se mogla pružiti posebna kvaliteta aplikacija s kritičnim stvarnim vremenom ili aplikacija koje treba posebno zaštititi. Uslugu karakteriziraju jasno utvrđeni i zajamčeni parametri za kvalitetu usluga koji su usklađeni s dotičnom uslugom te koji do kraja sudjelovanja podliježu neprekidnom “upravljanju od jednog do drugog kraja” od pružatelja specijalizirane usluge. Specijalizirana usluga ne smije se ograničiti na određivanje rokova koje nadziru pružatelji usluga.**

Amandman 26

Prijedlog Uredbe

Članak 8. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Ovaj odjeljak primjenjuje se na usklađeni radiofrekvencijski spektar za bežične širokopojasne komunikacije.

Izmjena

(1) Ovaj odjeljak primjenjuje se na usklađeni radiofrekvencijski spektar za bežične širokopojasne komunikacije

sukladno Direktivi 2009/140/EZ i Odluci br. 676/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, uz posebno poštovanje odredbi utvrđenih u člancima 8.a i 9. Direktive 2002/21/EZ.

Amandman 27

Prijedlog Uredbe

Članak 8. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Ovim odjeljkom ne dovodi se u pitanje pravo država članica da **iskoristi** pristojbe uvedene radi osiguranja optimalne uporabe radiofrekvencijskih resursa u skladu s člankom 13. Direktive 2002/20/EZ te organiziranja i uporabe radiofrekvencijskog spektra za potrebe javnog reda, sigurnosti i **obrane**.

Izmjena

(2) Ovim odjeljkom ne dovodi se u pitanje pravo država članica da **iskoriste** pristojbe uvedene radi osiguranja optimalne uporabe radiofrekvencijskih resursa u skladu s člankom 13. Direktive 2002/20/EZ te organiziranja i uporabe radiofrekvencijskog spektra za potrebe javnog reda, sigurnosti, **obrane** i **za potrebe javnog interesa, kao što je promicanje kulturne i jezične raznolikosti i raznolikosti medija, kao i interesa svih korisnika radiofrekvencijskih resursa.**

Amandman 28

Prijedlog Uredbe

Članak 9. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Nadležna državna tijela za radiofrekvencijski spektar pridonose razvoju bežičnog prostora u kojem se konvergiraju uvjeti za ulaganje i konkurentnost u pogledu brzih bežičnih širokopojasnih komunikacija i kojim se omogućuju planiranje i pružanje integriranih mreža i usluga kojim je pokriveno više državnih područja te ekonomije razmjera, čime se potiču inovacije, gospodarski rast i dugoročna

Izmjena

(1) **Ne dovodeći u pitanje zaštitu općeg interesa u skladu s člankom 9. stavkom 4. Direktive 2002/21/EZ**, nadležna državna tijela za radiofrekvencijski spektar pridonose razvoju bežičnog prostora u kojem se konvergiraju uvjeti za ulaganje i konkurentnost u pogledu brzih bežičnih širokopojasnih komunikacija i kojim se omogućuju planiranje i pružanje integriranih mreža i usluga kojim je pokriveno više državnih područja te

korist za krajnje korisnike.

ekonomije razmjera, čime se potiču inovacije, gospodarski rast i dugoročna korist za krajnje korisnike. **Treba razmisliti o mogućnosti uspostavljanja višenamjenskih mreža koje kombiniraju emitiranje i mobilne tehnologije na istoj platformi.**

Amandman 29

Prijedlog Uredbe

Članak 9. – stavak 4. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

e) osigurati **široku teritorijalnu pokrivenost brzom bežičnom širokopoljnom mrežom i visoku razinu prodora i potrošnje povezanih usluga.**

Izmjena

e) osigurati **učinkovitu uporabu spektra radi zadovoljavanja rastuće potražnje za brzim bežičnim širokopoljnim mrežama, vodeći istodobno računa o javnom interesu i o društvenoj, kulturnoj i ekonomskoj vrijednosti spektra u cjelini.**

Amandman 30

Prijedlog Uredbe

Članak 9. – stavak 4. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ea) spriječiti štetne smetnje, uključujući mogućnost nametanja obveza u cilju rješavanja problema smetnji s drugim korisnicima i određivanja troškova koje ono zahtijeva.

Justification

Preventing interference is an essential regulatory objective. Accordingly this should be taken into account when establishing authorisation procedures and conditions.

Amandman 31

Prijedlog Uredbe

Članak 9. – stavak 4. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

ea) osigurati da svaka promjena politike u odnosu na učinkovitu uporabu spektra vodi računa o njegovom učinku na javne interese u pogledu smetnji i troškova.

Amandman 32

Prijedlog Uredbe

Članak 10. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) tehničke značajke različitih dostupnih radiofrekvencijskih pojaseva;

(a) tehničke značajke, ***poput trenutačne i planirane uporabe***, različitih dostupnih radiofrekvencijskih pojaseva;

Amandman 33

Prijedlog Uredbe

Članak 10. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

aa) učinkovita uporaba pojaseva radiofrekvencijskog spektra koje je mobilni širokopojasni pristup već dodijelio;

Amandman 34

Prijedlog Uredbe

Članak 10. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) najučinkovitiju uporabu radiofrekvencijskog spektra u skladu s

(a) najučinkovitiju uporabu radiofrekvencijskog spektra u skladu s

člankom 9. stavkom 4. točkom (b),
uzimajući u obzir značajke predmetnog
pojasa ili pojaseva:

člankom 9. stavkom 4. točkom (b),
uzimajući u obzir značajke predmetnog
pojasa ili pojaseva, **poput trenutačne i
planirane uporabe;**

Amandman 35

Prijedlog Uredbe

Članak 10. – stavak 2. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

**(aa) da su troškovi koje je napravio
postojeći korisnik prilikom čišćenja
radiofrekvencijskog spektra uzeti u obzir;**

Amandman 36

Prijedlog Uredbe

Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1) Ako je zahvaljujući tehničkim uvjetima dostupnosti i učinkovite uporabe usklađenog radiofrekvencijskog spektra za bežične širokopojasne komunikacije moguće koristiti odgovarajući radiofrekvencijski spektar u skladu s općim sustavom odobravanja, nadležna državna tijela izbjegavaju uvođenje bilo kojih dodatnih uvjeta i sprečavaju svaku alternativnu uporabu, kojom bi se onemogućila učinkovita primjena takvog usklađenog sustava.

(1) Ako je zahvaljujući tehničkim uvjetima dostupnosti i učinkovite uporabe usklađenog radiofrekvencijskog spektra za bežične širokopojasne komunikacije moguće koristiti odgovarajući radiofrekvencijski spektar u skladu s općim sustavom odobravanja, nadležna državna tijela izbjegavaju uvođenje bilo kojih dodatnih uvjeta i sprečavaju svaku alternativnu uporabu, kojom bi se onemogućila učinkovita primjena takvog usklađenog sustava. **Ne uzima se u obzir članak 2. stavak 8.**

Justification

Without this reference to Article 2(8) (as amended by Amendment 14) it might be harder to realise some potential or envisaged shared-use scenarios.

Amandman 37

Prijedlog Uredbe

Članak 12. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) definirati datum isteka svih postojećih prava uporabe za usklađene pojaseve izuzev bežičnih širokopoljarnih komunikacija ili, u slučaju prava neograničenog trajanja, datum do kada se treba izmijeniti pravo uporabe, kako bi se omogućilo pružanje bežičnih širokopoljarnih komunikacija.

Briše se.

Justification

This rule undermines the necessary legal certainty for all current right owners who have made long-term investments in good faith on the basis of existing law.

Amandman 38

Prijedlog Uredbe

Članak 12. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2a) Članak 2. ne utječe na odredbe članka 9. stavaka 3. i 4. Direktive 2002/21/EZ.

Amandman 39

Prijedlog Uredbe

Članak 13. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1) Ako nadležno nacionalno tijelo namjerava na uporabu radiofrekvencijskog spektra primjenjivati opće odobrenje ili dodijeliti pojedinačna prava uporabe radiofrekvencijskog spektra ili izmijeniti prava i obveze u pogledu uporabe radiofrekvencijskog spektra u skladu s

(1) Ako nadležno nacionalno tijelo namjerava na uporabu radiofrekvencijskog spektra primjenjivati opće odobrenje ili dodijeliti pojedinačna prava uporabe radiofrekvencijskog spektra ili izmijeniti prava i obveze u pogledu uporabe radiofrekvencijskog spektra za bežične

člankom 14. Direktive 2002/20/EZ, nacrt te mjere, zajedno s njezinim obrazloženjem, treba staviti na raspolaganje istovremeno Komisiji i tijelima drugih država članica nadležnima za radiofrekvencijski spektar, prema potrebi nakon završetka javnog savjetovanja iz članka 6. Direktive 2002/21/EZ **i** u svakom slučaju samo u fazi pripreme u kojoj Komisiji i nadležnim tijelima u drugim državama članicama može dostaviti dostatne i stabilne informacije o svim relevantnim pitanjima.

širokopojasne usluge u skladu s člankom 14. Direktive 2002/20/EZ, nacrt te mjere, zajedno s njezinim obrazloženjem, treba staviti na raspolaganje istovremeno Komisiji i tijelima drugih država članica nadležnima za radiofrekvencijski spektar, prema potrebi nakon završetka javnog savjetovanja iz članka 6. Direktive 2002/21/EZ; **predaja slijedi** u svakom slučaju samo u fazi pripreme u kojoj Komisiji i nadležnim tijelima u drugim državama članicama može dostaviti dostatne i stabilne informacije o svim relevantnim pitanjima.

Amandman 40

Prijedlog Uredbe Članak 19.

Tekst koji je predložila Komisija

[...]

Izmjena

Briše se.

Amandman 41

Prijedlog Uredbe Članak 20. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Komisija može donijeti provedbene akte o uspostavi jedinstvenih tehničkih i metodoloških pravila za primjenu jednog ili više europskih proizvoda za pristup u smislu **članaka 17. i 19. i Priloga I. točaka 1., 2. i 3. te Priloga II.**, u skladu s u njima navedenim kriterijima i parametrima. Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2.

Izmjena

2. Komisija može donijeti provedbene akte o uspostavi jedinstvenih tehničkih i metodoloških pravila za primjenu jednog ili više europskih proizvoda za pristup u smislu **članka 17.** i Priloga I., točaka 2. i 3., u skladu s u njima navedenim kriterijima i parametrima. Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2.

Amandman 42

Prijedlog Uredbe Članak 23. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

**Sloboda pružanja i korištenja pristupa
otvorenom** internetu te opravdano
upravljanje prometom

Izmjena

Otvoreni pristup internetu, **specijalizirane
usluge** te opravdano **razumno** upravljanje
prometom

Amandman 43

Prijedlog Uredbe Članak 23. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) **Krajnji korisnici imaju slobodu
pristupa informacijama i njihove
distribucije te pristupa sadržajima,
korištenja aplikacija i usluga** po svom
izboru putem usluge pristupa internetu.

Izmjena

(1) **Otvoreni pristup internetu mora biti
osiguran u skladu s člankom 2. stavkom
14. kako bi se krajnjem korisniku
omogućio pristup i distribucija svih
informacija i sadržaja, te korištenje
aplikacija, sadržaja i terminalne opreme**
po svom izboru putem **svoje** usluge
otvorenog pristupa internetu, **neovisno o
podrijetlu ili odredištu tih informacija,
sadržaja, aplikacija ili usluga.**

**Upravitelji pristupnih mreža podliježu
općoj obvezi usklađivanja s načelom
najveće propusnosti. Pružatelji usluga
pristupa internetu ne ograničavaju niti
sprječavaju krajnje korisnike u uporabi
bilo koje terminalne opreme za pristup i
distribuiranje informacija i sadržaja
putem njihove usluge pristupa internetu.
To ne dovodi u pitanje prava država
članica da odobravaju prava na uporabu
u skladu s člankom 5. Direktive
2002/20/EZ.**

Krajnji korisnici imaju slobodu sklapati
sporazume o količini podataka i brzini s
pružateljima usluga pristupa internetu i, **u
skladu s tim sporazumima u pogledu
količine podataka, iskoristiti sve ponude**

Krajnji korisnici imaju slobodu sklapati
sporazume o količini podataka i brzini s
pružateljima usluga pristupa internetu **uz
dužno poštovanje načela neutralnosti
mreža. Pružatelji usluga pristupa**

pružatelja internetskih sadržaja, aplikacija i usluga.

internetu oglašavaju najmanju zajamčenu količinu i brzinu podataka koju mogu pružiti, a ne najveću brzinu.

Pri dogovorima o količini i brzini podataka određeni sadržaji, usluge i aplikacije moraju se uzeti u obzir prilikom potrošnje volumena i ne smiju se izuzeti iz ograničavanja nakon potrošnje dogovorene količine podataka.

Begründung

Der Zugang zu einem offenen, diskriminierungsfreien Internet ist als Recht und nicht als Freiheit auszugestalten und das offene Best-Effort-Internet mit Zugang zu allen Diensten, Informationen, Inhalten und Anwendungen als Regel festzuschreiben.

Amandman 44

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Krajnji korisnici pored toga imaju slobodu sklapanja ugovora o pružanju specijaliziranih usluga s povećanom kvalitetom usluge s pružateljima elektroničkih komunikacija za javnost ili pružateljima sadržaja, aplikacija ili usluga.

Izmjena

Pružatelji usluga elektroničkih komunikacija za javnost ili pružatelji sadržaja, aplikacija ili usluga mogu ograničenom krugu korisnika s kontroliranim pristupom ponuditi pružanje specijaliziranih usluga preko zatvorene elektroničke komunikacijske mreže. Specijalizirane usluge ne smiju se prodavati kao zamjena za internet niti se koristiti kao takve niti se pokazati funkcionalno identičnima sadržaju, aplikacijama ili uslugama otvorenog interneta.

Ako se takvi ugovori sklapaju s pružateljem usluga pristupa internetu, pružatelj osigurava da poboljšana kvaliteta usluge neće naštetiti izvedbi, cjenovnoj pristupačnosti ili kvaliteti usluga javnog pristupa internetu, u skladu s načelom neutralnosti mreža.

Amandman 45

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Kako bi se omogućilo pružanje ***specijaliziranih usluga krajnjim korisnicima, pružatelji sadržaja, aplikacija i usluga te pružatelji elektroničkih komunikacija za javnost imaju slobodu međusobnog sklapanja ugovora o prijenosu povezanih količina podataka ili prometu kao specijaliziranih usluga s definiranom kvalitetom usluge ili određenim kapacitetom. Pružanje*** tih specijaliziranih usluga ne smije ***ponavljano ili neprekidno*** narušavati ***opću*** kvalitetu usluga pristupa internetu.

Izmjena

Pružanje tih specijaliziranih usluga ne smije narušavati kvalitetu usluga pristupa internetu. ***Ove usluge također ne smiju ometati postojeće opće priznate tehnološke standarde i njihov razvoj niti štetiti općoj izvedbi, cjenovnoj pristupačnosti ili kvaliteti usluga otvorenog pristupa internetu. Specijalizirane usluge nude se samo ako je kapacitet mreže dovoljan za pružanje takvih usluga uz otvoren pristup internetu.***

Dopuštene su samo onda kada za to postoji dokaziva tehnička i stručna potreba koja nadilazi vlastite gospodarske interese, kako bi se mogla pružiti posebna kvaliteta aplikacija s kritičnim stvarnim vremenom ili aplikacija koje posebno treba zaštititi.

Krajnji korisnici i pružatelji sadržaja ili aplikacija za specijalizirane usluge trebali bi komercijalne usluge koristiti na dobrovoljnoj i nediskriminirajućoj osnovi. Kada se kapacitet mreže dijeli između usluga pristupa internetu i specijaliziranih usluga, pružatelj tih usluga objavljuje jasne i nedvosmislene kriterije koji se temelje na kapacitetu mreže koji se dijeli.

Amandman 46

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 2. – podstavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Pristupni mrežni operateri koji u isto vrijeme nude ili prodaju specijalizirane usluge podliježu jednakim obvezama kao i usluga otvorenog pristupa internetu, u skladu s člankom 2. stavkom 14. Oni ne smiju diskriminirati ostale pružatelje sadržaja koji ovise o uslugama prijenosa mrežnog operatera te su dužni naplatiti prijenos na transparentan način i u skladu s tržišnim cijenama.

Amandman 47

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 2. – podstavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Da bi nacionalna tijela mogla ocijeniti takvu moguću materijalnu štetu, pružatelji usluga elektroničkih komunikacija ili pružatelji sadržaja, aplikacija i usluga nacionalnim tijelima na zahtjev prenose točne informacije o kapacitetima dodijeljenim tim dvjema vrstama usluga.

Amandman 48

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Pružatelji vertikalno povezanih javnih elektroničkih komunikacija ni na koji način ne diskriminiraju promet koji dolazi od pružatelja sadržaja, usluga ili aplikacija koji su konkurenti njihovih vlastitih usluga ili usluga koje pružaju

pod isključivim ugovorima.

Amandman 49

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

(4) Korištenje prava predviđenih stavcima 1. i 2. olakšava se pružanjem potpune informacije u skladu s člankom 25. stavkom 1., člankom 26. stavkom 2. i člankom 27. stavcima 1. i 2.

Izmjena

(4) Krajnjim korisnicima kao i pružateljima sadržaja, aplikacija i usluga, uključujući sektore medija i kulture i vlade na svim razinama, pružaju se potpune informacije u skladu s člankom 20. stavkom 2., člankom 21. stavkom 3. i člankom 21.a Direktive 2002/22/EZ kao i članka 25. stavka 1., članka 26. stavka 2. i članka 27. stavaka 1. i 2. ove Uredbe, uključujući informacije o primijenjenim razumnim mjerama upravljanja prometom koje mogu utjecati na pristup informacijama, sadržajima, aplikacijama i uslugama te njihovu distribuciju, kako je navedeno u stavcima 1. i 2.

Amandman 50

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) U granicama ugovorom dogovorenih količina podataka ili brzina usluge pristupa internetu, pružatelji usluga pristupa internetu ne smiju ograničavati slobode predviđene stavkom 1. blokiranjem, usporavanjem, degradiranjem ili diskriminiranjem određenih sadržaja, aplikacija ili usluga ili njihovih određenih razreda, osim u slučajevima kada je potrebno primijeniti opravdane mjere upravljanja prometom.

Izmjena

(5) Pružatelji usluga pristupa internetu izričito ne smiju ograničavati odredbe iz stavka 1.

Opravdane su mjera upravljanja prometom transparentne, nediskriminirajuće, razmjerne i potrebne radi:

- brisanjem, blokiranjem, usporavanjem, degradiranjem ili diskriminiranjem određenih sadržaja, aplikacija, usluga ili terminalne opreme ili njihovih određenih razreda,

- davanjem prednosti određenim sadržajima, aplikacijama, uslugama ili terminalnoj opremi ili njihovim određenim razredima ili

- posebnim dogovorima o cijenama s krajnjim korisnikom koji pristup određenim sadržajima, aplikacijama, uslugama ili terminalnoj opremi ili njihovim određenim razredima čini manje ekonomski privlačnim

a) provedbe zakonodavne odredbe ili sudskog naloga ili prevencije ili sprječavanja teških kaznenih djela;

Izuzeti su slučajevi u kojima je potrebno primijeniti opravdane i razumne mjere upravljanja prometom.

Mjere upravljanja prometom prepoznaju se kao opravdane i prikladne ako dokazano služe

b) očuvanja integriteta i sigurnosti mreže, usluga koje se pružaju putem te mreže i terminalne opreme krajnjih korisnika;

očuvanju integriteta i sigurnosti mreže, usluga koje se pružaju putem te mreže i terminalne opreme krajnjih korisnika ili

c) sprječavanja prijenosa neželjenih komunikacija krajnjim korisnicima koji su prethodno dali svoj pristanak za takve restriktivne mjere;

d) smanjenja učinaka privremenog ili iznimnog zagušenja mreže, pod uvjetom da se s istovjetnim vrstama prometa jednako postupa.

– smanjenju učinaka primijećenog privremenog i iznimnog zagušenja mreže te učinkovitim upravljanju prometom u slučaju takvog jakog zagušenja mreže, pod uvjetom da se sa svim sadržajima, aplikacijama i uslugama postupa u skladu s načelom najveće propusnosti.

Opravdano upravljanje prometom podrazumijeva samo obradu podataka

Te se mjere ne smiju provoditi dulje negoli je to potrebno.

koja je potrebna i razmjerna za postizanje svrhe ovog stavka.

Mjere upravljanja prometom su transparentne, nediskriminirajuće, razmjerne te podliježu jasnim, sveobuhvatnim i pristupačnim mehanizmima pravne zaštite.

Amandman 51

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Opravdano upravljanje prometom podrazumijeva samo obradu podataka koja je potrebna i razmjerna za postizanje svrhe ovog *stavka*.

Izmjena

Opravdano upravljanje prometom podrazumijeva samo obradu podataka koja je potrebna i razmjerna za postizanje svrhe ovog *članka*, *stoga su sve tehnike za provjeru ili analizu podataka u skladu sa zakonodavstvom o privatnosti i zaštiti podataka. Takvim se tehnikama smiju provjeravati samo informacije iz zaglavljiva podatkovnih paketa. Pregled paketa koji nadilazi navedenu provjeru se ne provodi.*

Amandman 52

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 5. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Komisija je ovlaštena usvajati delegirane akte u skladu s člankom 32. kako bi se u skladu s člankom 23. stavkom 5. što je moguće točnije utvrdila potrebna tehnička mjerila za navedene situacije nužde. U slučaju situacije nužde trebaju se postaviti što viši zahtjevi.

Amandman 53

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5a. Odredbe članka 23.5.a (novog) ne dovode u pitanje sudsko preispitivanje i podliježu jasnim, sveobuhvatnim i pristupačnim mehanizmima pravne zaštite radi sprječavanja privatizacije provedbe zakona.

Amandman 54

Prijedlog Uredbe

Članak 24. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Državna regulatorna tijela blisko prate i osiguravaju stvarnu sposobnost krajnjih korisnika da **iskoriste prava predviđena** člankom 23. stavcima 1. i 2., **usklađenost s člankom 23. stavkom 5.** i stalnu dostupnost **nediskriminirajućih** usluga pristupa internetu na razinama kvalitete koje odražavaju napredak tehnologije i koje ne narušavaju specijalizirane usluge. **Prate i**, u suradnji s drugim nadležnim nacionalnim tijelima, **učinke** specijaliziranih usluga na kulturnu **raznolikost** i inovacije. Državna regulatorna tijela o tom praćenju i svojim zaključcima podnose godišnje izvješće Komisiji i BEREC-u.

1. Državna regulatorna tijela blisko prate i osiguravaju stvarnu sposobnost krajnjih korisnika da **ispune uvjete predviđene** člankom 23. stavcima 1. i 2. i stalnu dostupnost usluga **otvorenog** pristupa internetu **u skladu s člankom 2. stavkom 2. točkom 14.** na razinama kvalitete koje odražavaju napredak tehnologije i koje ne narušavaju specijalizirane usluge. U suradnji s drugim nadležnim nacionalnim tijelima **osiguravaju da učinci** specijaliziranih usluga **ne ometaju slobodu izražavanja i informiranja, jezičnu i kulturnu raznolikost, slobodu i raznolikost medija, kao i** inovacije. **Nacionalna regulatorna tijela također blisko nadziru i osiguravaju primjenu razumnih mjera upravljanja prometom u skladu s člankom 23. stavkom 5. i načelom neutralnosti mreža, uvažavajući u najvećoj mjeri smjernice BEREC-a naznačene u stavku 2. ovog članka i u stavku 3.a članka 21. Direktive 2002/22/EZ. Razumne mjere upravljanja prometom podliježu**

povremenom pregledu kako bi odražavale napredak tehnologije. Državna regulatorna tijela o tom praćenju i svojim zaključcima podnose godišnje izvješće Komisiji i BEREC-u.

Amandman 55

Prijedlog Uredbe

Članak 24. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. Pružatelji usluga elektroničkih komunikacija za javnost obvezni su dokumentirati svaki slučaj situacije nužde utvrđen u skladu s člankom 23. stavkom 5. i sve mjere za upravljanje prometom poduzete u pojedinačnom slučaju, te o tome odmah obavijestiti nadležno nacionalno regulatorno tijelo.

Amandman 56

Prijedlog Uredbe

Članak 24. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1b. Nacionalna regulatorna tijela uspostavljaju jasne i sveobuhvatne mehanizme obavješćivanja i pravne zaštite za krajnje korisnike podvrgnute diskriminaciji, ograničavanju, ometanju, blokiranju ili gušenju internetskih sadržaja, usluga ili aplikacija.

Amandman 57

Prijedlog Uredbe

Članak 24. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Kako bi se spriječilo *opće* narušavanje kvalitete usluga pristupa internetu ili zaštitila sposobnost krajnjih korisnika da pristupe sadržaju ili informacijama i da ih distribuiraju ili da koriste aplikacije i usluge po svom izboru, državna regulatorna tijela imaju ovlasti propisati **zahtjeve** u vezi s najnižom kvalitetom usluge pružateljima elektroničkih komunikacija za javnost.

Amandman 58

Prijedlog Uredbe

Članak 24. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Državna regulatorna tijela, pravovremeno i prije propisivanja takvih zahtjeva, Komisiji podnose sažetak razloga za poduzimanje mjera, predviđene zahtjeve i predložene mjere. Te se informacije stavljaju na raspolaganje i BEREC-u. Komisija, nakon ispitivanja tih informacija, može iznijeti svoje primjedbe ili preporuke s tim u vezi, posebno kako bi osigurala to da predviđeni zahtjevi štetno ne utječu na funkcioniranje unutarnjeg tržišta. ***Predviđeni zahtjevi ne donose se u razdoblju od dva mjeseca od kada Komisija primi potpune informacije, osim ako se Komisija i državna regulatorna tijela drugačije dogovore ili ako je Komisija obavijestila nacionalno regulatorno tijelo o skraćenju razdoblja ispitivanja ili je Komisija iznijela primjedbe ili preporuke.*** Nacionalna regulatorna tijela u najvećoj mjeri uvažavaju primjedbe ili preporuke Komisije te Komisiju i BEREC obavještavaju o usvojenim zahtjevima.

Izmjena

Kako bi se spriječilo narušavanje kvalitete usluga pristupa internetu ili zaštitila sposobnost krajnjih korisnika da pristupe sadržaju ili informacijama i da ih distribuiraju ili da koriste aplikacije i usluge po svom izboru, državna regulatorna tijela imaju ovlasti propisati ***uvjete*** u vezi s najnižom kvalitetom usluge ***i druge regulatorne mjere*** pružateljima elektroničkih komunikacija za javnost.

Izmjena

Državna regulatorna tijela, pravovremeno i prije propisivanja takvih zahtjeva, Komisiji podnose sažetak razloga za poduzimanje mjera, predviđene zahtjeve i predložene mjere. Te se informacije stavljaju na raspolaganje i BEREC-u. Komisija, nakon ispitivanja tih informacija, može iznijeti svoje primjedbe ili preporuke s tim u vezi, posebno kako bi osigurala to da predviđeni zahtjevi štetno ne utječu na funkcioniranje unutarnjeg tržišta. Nacionalna regulatorna tijela u najvećoj mjeri uvažavaju primjedbe ili preporuke Komisije te Komisiju i BEREC obavještavaju o usvojenim zahtjevima. ***BEREC utvrđuje i razvija opće smjernice za primjenu razumnog upravljanja prometom u bliskoj suradnji s Komisijom i svim dionicima na temelju članka 23. i ovog članka.***

Amandman 59

Prijedlog Uredbe

Članak 24. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Nacionalna regulatorna tijela uvode odgovarajuće postupke podnošenja pritužbi za pitanja u vezi s izvedbom usluge pristupa internetu za krajnje korisnike i pružatelje sadržaja, aplikacija i usluga.

Amandman 60

Prijedlog Uredbe

Članak 25. – stavak 1. – podstavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

d) kvalitetu svojih usluga, ***u skladu s provedbenim aktima predviđenima u stavku 2.***;

d) kvalitetu svojih usluga;

Amandman 61

Prijedlog Uredbe

Članak 25. – stavak 1. – točka e – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(i) stvarno dostupna brzina podataka za preuzimanje i učitavanje podataka u državi boravišta krajnjeg korisnika, uključujući tijekom vršnih sati;

(i) stvarno dostupna brzina podataka za preuzimanje i učitavanje podataka u državi boravišta krajnjeg korisnika, uključujući ***najmanju zajamčenu brzinu preuzimanja i učitavanja podataka*** tijekom vršnih sati ***te instrumenti u svako vrijeme dostupni krajnjem korisniku da u stvarnom vremenu na općenito priznat način za sebe nadgleda brzinu preuzimanja i učitavanja podataka koja mu je dostupna za vrijeme trajanja ugovora;***

Amandman 62

Prijedlog Uredbe

Članak 25. – stavak 1. – točka e – podtočka iv.

Tekst koji je predložila Komisija

(iv) informacije o svim postupcima koje pružatelj provodi radi mjerenja i oblikovanja prometa kako bi se izbjeglo zagušenje mreže te o tome kako bi ti postupci mogli utjecati na kvalitetu usluge i zaštitu osobnih podataka;

Izmjena

(iv) informacije o svim postupcima koje pružatelj provodi radi mjerenja i oblikovanja prometa kako bi se izbjeglo zagušenje mreže te o tome kako bi ti postupci mogli utjecati na kvalitetu usluge i zaštitu osobnih podataka, ***kao i sve mjere iz članka 23. stavka 5.; instrumenti u svako vrijeme dostupni krajnjem korisniku za utvrđivanje, na općenito priznat i razumljiv način, postupaka i mjera utvrđenih u svrhu mjerenja i oblikovanja prijenosa prema članku 23. stavku 5., također moraju biti prikazani;***

Amandman 63

Prijedlog Uredbe

Članak 25. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

(4) Na zahtjev relevantnih tijela javne vlasti, pružatelji elektroničkih komunikacija besplatno distribuiraju informacije od javnog interesa krajnjim korisnicima, po potrebi te istim sredstvima koje uobičajeno koriste za komunikaciju s krajnjim korisnicima. U tom slučaju, odgovarajuća tijela javne vlasti dostavljaju te informacije pružateljima elektroničkih komunikacija javnosti u standardnom formatu i mogu, među ostalim, obuhvaćati sljedeće podatke:

a) najčešće uporabe elektroničkih komunikacija za nezakonite aktivnosti ili širenje štetnog sadržaja; posebno ako bi

Izmjena

Briše se.

se time doveli u pitanje prava i slobode drugih, uključujući kršenje prava povezanih sa zaštitom podataka, autorskih i srodnih prava te njihove pravne posljedice; i

b) načine zaštite od rizika za osobnu sigurnost i rizika od nezakonitog pristupa osobnim podacima pri korištenju usluga elektroničkih komunikacija.

Amandman 64

Prijedlog Uredbe

Članak 26. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) stvarno dostupna brzina podataka za preuzimanje i učitavanje podataka na glavnoj adresi krajnjeg korisnika, uključujući *stvarne* raspone brzine, prosječne brzine i brzinu tijekom vršnih sati, uključujući potencijalni učinak dopuštanja pristupa trećim stranama putem radijske lokalne mreže;

Izmjena

(b) stvarno dostupna brzina podataka za preuzimanje i učitavanje podataka na glavnoj adresi krajnjeg korisnika, uključujući *najmanje zajamčene* raspone brzine, prosječne brzine i brzinu tijekom vršnih sati, uključujući potencijalni učinak dopuštanja pristupa trećim stranama putem radijske lokalne mreže;

Amandman 65

Prijedlog Uredbe

Članak 32. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 17. stavka 2. i članka **19.** stavka 5. dodjeljuje se Komisiji na neograničeno razdoblje od [datum stupanja na snagu ove Uredbe].

Izmjena

(2) Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 17. stavka 2., **članka 19. stavka 5.** i članka **23.** stavka 5. dodjeljuje se Komisiji na neograničeno razdoblje od [datum stupanja na snagu ove Uredbe].

Amandman 66

Prijedlog Uredbe

Članak 32. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) Europski parlament ili Vijeće **moгу** u svakom trenutku opozvati **delegirane** ovlasti iz članka 17. stavka 2. i članka **19.** stavka 5. Odlukom o opozivu prestaje delegiranje ovlasti navedeno u toj odluci. Opoziv proizvodi učinke sljedećeg dana od dana objave te odluke u Službenom listu Europske unije ili kasnijeg datuma navedenog u odluci. Odluka ne utječe na pravovaljanost delegiranih akata koji su već stupili na snagu.

Izmjena

(3) Europski parlament ili Vijeće **može** u svakom trenutku opozvati **delegiranje** ovlasti iz članka 17. stavka 2., **članka 19. stavka 5** i članka **23.** stavka 5. Odlukom o opozivu prestaje delegiranje ovlasti navedeno u toj odluci. Opoziv proizvodi učinke sljedećeg dana od dana objave te odluke u Službenom listu Europske unije ili kasnijeg datuma navedenog u odluci. Odluka ne utječe na pravovaljanost delegiranih akata koji su već stupili na snagu.

Amandman 67

Prijedlog Uredbe

Članak 32. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) Delegirani akt donesen u skladu s člankom 17. stavkom 2. i člankom **19.** stavkom 5. stupa na snagu samo ako se tomu ne usprotive ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca nakon obavješćivanja Europskog parlamenta i Vijeća o tom aktu ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da se ne protive. To se razdoblje produžuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Izmjena

(5) Delegirani akt donesen u skladu s člankom 17. stavkom 2., **člankom 19. stavkom 5.** i člankom **23.** stavkom 5. stupa na snagu samo ako se tomu ne usprotive ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca nakon obavješćivanja Europskog parlamenta i Vijeća o tom aktu ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da se ne protive. To se razdoblje produžuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Amandman 68

Prijedlog Uredbe Prilog II.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

PRILOG II.

Briše se.

NAJMANJI PARAMETRI EUROPSKOG PROIZVODA ZA POVEZIVANJE S OSIGURANOM KVALITETOM

Mrežni elementi i povezane informacije

– Opis proizvoda za povezivanje koji se pruža putem nepokretne mreže, uključujući tehničke značajke i primjenu svih relevantnih normi.

Funkcije mreže:

– sporazum o povezivanju kojim se osigurava kvaliteta usluge od jednog do drugog kraja, na temelju zajedničkih specificiranih parametara kojima se omogućava pružanje barem sljedećih vrsta usluga:

- govorni i video pozivi;***
- radiodifuzija audio-vizualnog sadržaja;***
i
- podatkovno kritične aplikacije.***

POSTUPAK

Naslov	Europsko jedinstveno tržište elektroničkih komunikacija
Referentni dokumenti	COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD)
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	ITRE 12.9.2013
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	CULT 12.9.2013
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Petra Kammerevert 9.10.2013
Razmatranje u odboru	27.11.2013
Datum usvajanja	21.1.2014
Rezultat konačnog glasovanja	+: 26 –: 0 0: 0
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Zoltán Bagó, Malika Benarab-Attou, Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Silvia Costa, Mary Honeyball, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Emilio Menéndez del Valle, Martina Michels, Marek Henryk Migalski, Katarína Neveďalová, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Monika Panayotova, Marietje Schaake, Marco Scurria, Hannu Takkula, László Tőkés, Helga Trüpel, Gianni Vattimo, Marie-Christine Vergiat, Sabine Verheyen, Milan Zver
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Ivo Belet, Nadja Hirsch, Seán Kelly, Georgios Papanikolaou, Joanna Katarzyna Skrzydlewska

22.1.2014

MIŠLJENJE ODBORA ZA PRAVNA PITANJA

upućeno Odboru za industriju, istraživanje i energetiku

o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju mjera u vezi s europskim jedinstvenim tržištem elektroničkih komunikacija i ostvarenju „Povezanog kontinenta” te o izmjeni direktiva 2002/20/EZ, 2002/21/EZ i 2002/22/EZ i Uredbi (EZ) br. 1211/2009 i (EU) br. 531/2012
(COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD))

Izvjestiteljica za mišljenje: Marielle Gallo

SHORT JUSTIFICATION

The rapporteur regrets the timing of the proposed Regulation for a Connected Continent that comes up very late in the European Parliament's term. The telecommunications sector and services provided through electronic communication networks are fundamental for the competitiveness of the European Union in the long term. The timetable set for the examination of a piece of legislation that might have such a fundamental impact on the mobile economy, and therefore on our economy as a whole, is unrealistic.

The European Parliament should have been able to request a thorough impact assessment of the proposed Regulation from its own services and dispose of sufficient time to proceed to a broad public consultation. The Rapporteur notes also the critical stance of BEREC towards the EU Commission's proposal.

As a last preliminary remark, the Rapporteur wishes to highlight that economic operators need a supportive environment and legal certainty. For this reason, the Rapporteur is surprised from the new proposal of the European Commission on international roaming, only one year after the adoption of the Roaming III Regulation.

When it comes to the Legal Affairs committee opinion, the Rapporteur focused on three areas:

First of all, on the EU single authorization: It creates an additional layer of regulation, without being sufficiently demonstrated that there is a need for such scheme. The rapporteur believes that the elimination of unreasonable obstacles to the provision of cross-border

services, can be achieved through better coordination among NRAs and within the BEREC by putting in place, for instance, a harmonized notification template. Therefore, the Rapporteur proposes the deletion of Chapter 2 of the proposed Regulation and the introduction of amendments to Directive 2002/20 (authorization).

Secondly, on net neutrality: The Rapporteur proposes to acknowledge the possibility for operators to offer, and for end-users to benefit from specialized services as long as they don't impair the general quality of internet access services. Reasonable traffic management measures should also be allowed taking into account the different legal systems of Member States subject to the condition that consumers benefit from an open Internet.

Thirdly, on the rights of end-users: The Rapporteur proposes the deletion of articles 25-30 as full harmonization wouldn't be in favor of consumers. The course of action proposed is to amend Directive 2002/22 (Universal Service) and update some of the rights enshrined in it.

AMANDMANI

Odbor za pravna pitanja poziva Odbor za industriju, istraživanje i energetiku da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11) Neovisno o odabranom načinu upravljanja elektroničkim komunikacijskim mrežama ili pružanja elektroničkih komunikacijskih usluga preko državnih granica, regulatorni mehanizam primjenjiv na europske davatelje elektroničkih komunikacija mora biti neutralan u odnosu na komercijalne mogućnosti organiziranja funkcija i aktivnosti diljem država članica. Stoga, bez obzira na organizacijsku strukturu poduzeća, za matičnu državu članicu europskog davatelja elektroničkih komunikacija treba se smatrati država članica u kojoj se donose strateške odluke o pružanju elektroničkih komunikacijskih mreža ili usluga.

Briše se.

Amandman 2

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(12) Jedinствeno europsko odobrenje

Briše se.

mora se temeljiti na općem ovlaštenju u matičnoj državi članici. Davanje tog odobrenja ne smije ovisiti o uvjetima koji se već primjenjuju na temelju ostalog postojećeg nacionalnog prava koje se ne odnosi na sektor elektroničkih komunikacija. Osim toga, odredbe ove Uredbe i Uredbe (EU) br. 531/2012 moraju se primjenjivati i na europske davatelje elektroničkih komunikacija.

Amandman 3

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(13) Većina uvjeta u ovom sektoru, primjerice uvjeta pristupa mrežama ili njihove sigurnosti i integriteta ili pristupa hitnim uslugama, čvrsto je povezana s mjestom na kojem je ta mreža smještena ili iz kojeg se pružaju usluge. Shodno tome, na europskog davatelja elektroničkih komunikacija mogu se primjenjivati uvjeti države članice u kojoj radi ako ovom Uredbom nije određeno drugačije.

Briše se.

Amandman 4

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(14) Ako je državama članicama za financiranje obveza univerzalne usluge ili obveza plaćanja administrativnih troškova državnim regulatornim tijelima potreban doprinos sektora, kriteriji i postupci raspodjele doprinosa moraju biti razmjerni i nediskriminirajući u odnosu na europske davatelje elektroničkih

Briše se.

komunikacija kako se ne bi sprečavao prekogranični ulazak na tržište, osobito kad je riječ o novim davateljima i malim operaterima; za doprinose pojedinačnih poduzeća stoga se mora uzimati obzir tržišni udio poduzeća u smislu prometa ostvarenog u odgovarajućoj državi članici te bi se na njih trebao primjenjivati prag de minimis.

Amandman 5

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(15) Potrebno je osigurati da u različitim državama članicama u sličnim okolnostima nema razlike u postupanju prema europskim davateljima elektroničkih komunikacija te da se na jedinstvenom tržištu primjenjuje dosljedna regulatorna praksa, osobito kad je riječ o mjerama iz područja primjene članka 15. ili 16. Direktive 2002/21/EZ ili članka 5. ili 8. Direktive 2002/19/EZ. Europski davatelji elektroničkih komunikacija stoga bi u različitim državama članicama trebali imati pravo na jednako postupanje u objektivno jednakim situacijama u cilju bolje integriranih operacija na više državnih područja. Osim toga, u takvim bi slučajevima na razini Unije trebali postojati posebni postupci preispitivanja nacrta odluka o pravnim mjerama u smislu članka 7.a Direktive 2002/21/EZ kako bi se izbjegla neopravdana odstupanja od obveza europskih davatelja elektroničkih komunikacija u različitim državama članicama.

Briše se.

Amandman 6

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(16) Između matične države članice i bilo koje države članice domaćina moraju se utvrditi regulatorne i kontrolne nadležnosti za europske davatelje elektroničkih komunikacija u cilju uklanjanja prepreka za ulazak na tržište, dok im se istovremeno jamči pravilna provedba odgovarajućih uvjeta za pružanje elektroničkih komunikacijskih usluga i mreža. Stoga, dok bi svako državno regulatorno tijelo trebalo nadzirati poštovanje uvjeta primjenjivih na njegovom državnom području u skladu sa zakonodavstvom Unije, uključujući primjenu sankcija i privremenih mjera, samo državna regulatorna tijela u matičnim državama članicama imaju pravo privremeno ili trajno oduzeti pravo europskim davateljima elektroničkih komunikacija da pružaju elektroničke komunikacijske mreže ili usluge i cijeloj Uniji ili njenom dijelu.

Briše se.

Amandman 7

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(17) Radiofrekvencijski spektar javno je dobro i temeljni resurs za unutarne tržište pokretnih, bežičnih širokopojasnih i satelitskih komunikacija u Uniji. Razvojem bežičnih širokopojasnih komunikacija pridonosi se provedbi Digitalne agende za Europu, a osobito omogućivanju pristupa širokopojasnim uslugama brzine od najmanje 30 Mbps do

Briše se.

2020. svim građanima Unije i omogućivanju najveće brzine i kapaciteta širokopojsnih usluga u Uniji. Međutim, Unija kaska za ostalim velikim područjima u svijetu – Sjeverna Amerika, Afrika i dijelovi Azije – u smislu uvođenja i prodora najnovije generacije bežičnih širokopojsnih tehnologija potrebnih za ostvarenje tih ciljeva politike. Nesustavan postupak odobravanja i stavljanja na raspolaganje pojasa od 800 MHz za bežične širokopojsne komunikacije, dok polovina država članica traži odstupanje ili ne poštuje rok utvrđen u Odluci br. 243/2012 Europskog parlamenta i Vijeća²³ o programu za politiku radiofrekvencijskog spektra (RSPP), potvrđuje nužnost hitnog djelovanja čak i na temelju postojećeg RSPP-a. Mjere Unije za usklađivanje uvjeta dostupnosti i učinkovite uporabe radiofrekvencijskog spektra za bežične širokopojsne komunikacije u skladu s Odlukom br. 676/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća²⁴ nisu dovoljne za rješavanje tog problema.

²³Odluka (EZ) br. 243/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2012. o uspostavljanju višegodišnjeg programa za politiku radiofrekvencijskog spektra, SL L 81 od 21.3.2012.

²⁴Odluka br. 676/2002/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra u Europskoj zajednici (Odluka o radiofrekvencijskom spektru) (SL L 108, 24.4.2002., str. 1.).

Amandman 8

**Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 36.**

(36) U kontekstu progresivne migracije na „sve-IP mreže”, zbog nedostupnosti proizvoda za povezivanje koji se temelje na IP protokolu za različite razrede usluga s *osiguranom* kvalitetom *kojima se otvaraju komunikacijski kanali preko mrežnih domena i preko granica mreže, u državama članicama i među njima, sprečava se* razvoj *aplikacija* koje se temelje na *pristupu ostalim mrežama i time se ograničavaju tehnološke inovacije. Osim toga, time se sprečava i širenje produktivnosti koje se povezuje s upravljanjem mrežama koje se temelje na IP-ju i proizvoda za povezivanje s osiguranom kvalitetom usluge te pružanje tih usluga, osobito poboljšane sigurnosti, pouzdanosti i fleksibilnosti, troškovne učinkovitosti i brže opskrbe, što pogoduje mrežnim operaterima, davateljima usluga i krajnjim korisnicima.* Stoga je u osmišljavanju i dostupnosti tih *proizvoda* potreban usklađen pristup *uz razumne uvjete* uključujući, *ako se to zahtijeva, mogućnost unakrsne opskrbe među predmetnim poduzećima koja se bave elektroničkim komunikacijama.*

(36) U kontekstu progresivne migracije na „sve-IP mreže”, zbog nedostupnosti proizvoda za povezivanje koji se temelje na IP protokolu za različite razrede usluga s *definiranom* kvalitetom *usluga u zatvorenim komunikacijskim mrežama koje koriste internetski protokol sa strogom kontrolom pristupa mogao bi se spriječiti* razvoj *usluga* koje se temelje na *utvrđenoj kvaliteti kako bi mogle prikladno raditi.* Stoga je u osmišljavanju i dostupnosti tih *usluga* potreban usklađen pristup, uključujući *mjere zaštite koje jamče da poboljšana kvaliteta nije funkcionalno istovjetna te da nije na uštrb izvedbe, cjenovne pristupačnosti ili kvalitete usluga pristupa internetu niti da ugrožava tržišno natjecanje, inovacije ili neutralnost mreža.*

Amandman 9

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 45.

(45) Internet se proteklih desetljeća razvio u otvorenu platformu za inovacije s malim preprekama za pristup krajnjih korisnika te za davatelje sadržaja i aplikacija te internetskih usluga. Postojećim regulatornim okvirom želi se promicati sposobnost krajnjih korisnika da pristupe

(45) Internet se proteklih desetljeća razvio u otvorenu platformu za inovacije s malim preprekama za pristup krajnjih korisnika te za davatelje sadržaja i aplikacija te internetskih usluga. ***Temeljno jednako postupanje i nediskriminacija pri prosljeđivanju podatkovnih paketa,***

informacijama i da ih distribuiraju ili da se služe aplikacijama i uslugama po svom izboru. Međutim, nedavno je u izvješću Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) o praksama upravljanja prometom objavljenom u svibnju 2012. i u studiji, koju je naručila Izvršna agencija za zdravlje i potrošače i koja je objavljena u prosincu 2012., o funkcioniranju tržišta internetskog pristupa i pružanju usluga sa stajališta potrošača, ukazano na to da prakse upravljanja prometom utječu na znatan broj krajnjih korisnika zbog čega dolazi do blokade ili usporavanja određenih aplikacija. Za takve su pojave potrebna jasna pravila na razini Unije o održavanju interneta otvorenim i izbjegavanju rascjepkanosti jedinstvenog tržišta koja nastaje zbog provedbe mjera **pojedinačnih** država članica.

neovisno o sadržaju, usluzi, primjeni, podrijetlu ili odredištu, moraju biti zakonom zaštićeni u cijeloj Europskoj uniji, kako bi se trajno osiguralo da svi korisnici internetskih usluga u načelu imaju pristup svim sadržajima, uslugama ili aplikacijama na internetu odnosno da ih sami mogu ponuditi. Pružatelji usluge pristupa mreži imaju opću obavezu proslijediti pakete podataka dok korisnicima pružaju usluge prijenosa odgovarajuće kvalitete koje stalno prate tehnološki napredak, bez obzira na podrijetlo, odredište ili prirodu sadržaja, usluga ili aplikacija koje će se prenositi. Otvoren i nediskriminirajući karakter interneta temeljni je pokretač inovacija i gospodarske učinkovitosti. Ta osnovna obilježja mogu pomoći osigurati slobodu i različitost izražavanja u medijima i u kulturnom sektoru. Postojećim regulatornim okvirom želi se promicati sposobnost krajnjih korisnika da pristupe informacijama i da ih distribuiraju ili da se služe aplikacijama i uslugama po svom izboru. Međutim, nedavno je u izvješću Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) o praksama upravljanja prometom objavljenom u svibnju 2012. i u studiji, koju je naručila Izvršna agencija za zdravlje i potrošače i koja je objavljena u prosincu 2012., o funkcioniranju tržišta internetskog pristupa i pružanju usluga sa stajališta potrošača, ukazano na to da prakse upravljanja prometom utječu na znatan broj krajnjih korisnika zbog čega dolazi do blokade ili usporavanja određenih aplikacija. Za takve su pojave potrebna jasna pravila na razini Unije o održavanju interneta otvorenim i izbjegavanju rascjepkanosti jedinstvenog tržišta koja nastaje zbog provedbe mjera **pojedinih** država članica. ***Otvoreni internet koji radi isključivo na načelu najveće propusnosti ne smije biti ugrožen razvojem drugih proizvoda ili usluga.***

Amandman 10

Prijedlog Uredbe

Uvodna izjava 47.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(47a) Ovom se Uredbom ne dovodi u pitanje Direktiva 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti na području elektroničkih komunikacija (Direktiva o privatnosti i elektroničkim komunikacijama).

Amandman 11

Prijedlog Uredbe

Uvodna izjava 50.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(50) Osim toga, postoji potražnja dijela davatelja sadržaja, aplikacija i usluga za pružanjem usluga prijenosa na temelju ***fleksibilnih*** parametara kvalitete, ***uključujući niže razine prioriteta za promet koji ne ovise o vremenu.*** Potrebno je davateljima sadržaja, aplikacija i usluga omogućiti ***da pregovaraju o fleksibilnoj*** kvaliteti razina usluga s davateljima elektroničkih komunikacija ***javnosti radi pružanja specijaliziranih usluga te se očekuje da će to*** imati važnu ulogu u razvoju novih usluga kao što su komunikacije strojeva (M2M). ***Istovremeno bi se tim dogovorima davateljima elektroničkih komunikacijskih usluga javnosti trebalo omogućiti bolje održavanje ravnoteže prometa i sprečavanje zagušenja mreže. Stoga bi davateljima sadržaja, aplikacija i usluga te davateljima elektroničkih***

(50) Osim toga, postoji potražnja dijela davatelja sadržaja, aplikacija i usluga za pružanjem usluga prijenosa na temelju parametara kvalitete. ***Za pružanje specijaliziranih usluga u zatvorenim mrežama,*** potrebno je davateljima sadržaja, aplikacija i usluga omogućiti ***pregovaranje o posebnoj*** kvaliteti razina usluga s davateljima elektroničkih komunikacija ***za ograničen broj korisnika. To će*** imati važnu ulogu u razvoju novih usluga kao što su komunikacije strojeva (M2M). ***Posebne usluge ne smiju narušavati kvalitetu usluge otvorenog pristupa internetu niti se oglašavati ili koristiti kao zamjena za internet. Dopuštene su samo onda kada za to postoji dokaziva tehnička i stručna potreba koja nadilazi vlastite gospodarske interese, kako bi se mogla pružiti posebna kvaliteta aplikacija s kritičnim stvarnim***

komunikacija javnosti trebalo omogućiti slobodno sklapanje posebnih ugovora o uslugama o utvrđenim razinama kvalitete usluge ako takvi ugovori temeljito ne narušavaju opću kvalitetu usluga pristupa internetu.

vremenom. Ako pristupni mrežni operateri nude ili prodaju specijalizirane usluge, onda imaju obvezu također ponuditi otvorenu uslugu s pristupom internetu u smislu Uvodne izjave 45. Sve usluge otvorenog interneta podliježu načelu najveće propusnosti.

Amandman 12

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 51.

Tekst koji je predložila Komisija

(51) Glavnu zadaću da krajnjim korisnicima osiguraju slobodno korištenje pristupa otvorenom internetu imaju **državna** regulatorna tijela. U tu svrhu **državna** regulatorna tijela trebala bi imati obvezu praćenja i izvješćivanja te osiguravanju sukladnosti davatelja elektroničkih komunikacija javnosti i dostupnosti nediskriminirajućih usluga pristupa internetu visoke kvalitete što ih specijalizirane usluge ne narušavaju. U izradi procjene o mogućem općem narušavanju usluga pristupa internetu, **državna** regulatorna tijela trebala bi uzeti u obzir parametre kvalitete poput parametara vremenskog rasporeda i pouzdanosti (latencija, varijacije kašnjenja, gubitak paketa), razina i učinaka zagušenja mreže, stvarne i najavljene brzine, pružanja usluga internetskog pristupa u odnosu na specijalizirane usluge te kvalitete sa stajališta krajnjih korisnika. **Državna** regulatorna tijela trebala bi imati ovlasti propisivanja najniže kvalitete usluga za sve ili pojedinačne davatelje elektroničkih komunikacija javnosti ako je to potrebno radi sprečavanja općeg narušavanja i pada kvalitete usluga pristupa internetu.

Izmjena

(51) Glavnu zadaću da krajnjim korisnicima osiguraju slobodno korištenje pristupa otvorenom internetu imaju **nacionalna** regulatorna tijela. U tu svrhu **nacionalna** regulatorna tijela trebala bi imati obvezu praćenja i izvješćivanja te osiguravanju sukladnosti davatelja elektroničkih komunikacija javnosti i dostupnosti nediskriminirajućih usluga pristupa internetu visoke kvalitete što ih specijalizirane usluge ne narušavaju. **Nacionalna regulatorna tijela trebala bi utvrditi jasne i sveobuhvatne mehanizme prijavljivanja i pravnih lijekova za krajnje korisnike koji su žrtve diskriminacije, ograničenja ili presretanja sadržaja na Internetu, usluga ili aplikacija.** U izradi procjene o mogućem općem narušavanju usluga pristupa internetu, **nacionalna** regulatorna tijela trebala bi uzeti u obzir parametre kvalitete poput parametara vremenskog rasporeda i pouzdanosti (latencija, varijacije kašnjenja, gubitak paketa), razina i učinaka zagušenja mreže, stvarne i najavljene brzine, pružanja usluga internetskog pristupa u odnosu na specijalizirane usluge te kvalitete sa stajališta krajnjih korisnika. **Nacionalna** regulatorna tijela trebala bi imati ovlasti propisivanja najniže kvalitete usluga za sve

ili pojedinačne davatelje elektroničkih komunikacija javnosti ako je to potrebno radi sprečavanja općeg narušavanja i pada kvalitete usluga pristupa internetu.

Amandman 13

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) davatelji usluga elektroničkih komunikacija i mreža imaju mogućnost ulaganja i stvaranja inovacija novih i poboljšanih infrastruktura visokog potencijala, omogućujući tako Uniji globalnu konkurentnost.

Amandman 14

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

b) načelo promicanja održivog tržišnog natjecanja na jedinstvenom tržištu i globalne konkurentnosti Unije te odgovarajućeg smanjivanja regulacije tržišta u tom sektoru kad i ako se ostvare ti ciljevi;

Briše se.

Amandman 15

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

c) načelo zalaganja za ulaganje u nove i poboljšane infrastrukture velikog kapaciteta i za inovacije u tom području, a koje se protežu diljem Unije i koje mogu

Briše se.

zadovoljiti rastuću potražnju krajnjih korisnika;

Amandman 16

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) jedinstveno europsko odobrenje za europske davatelje elektroničkih komunikacija;

Briše se.

Amandman 17

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) daljnju konvergenciju regulatornih uvjeta u pogledu potrebe i razmjernosti pravnih mjera koje državna regulatorna tijela propisuju za europske davatelje elektroničkih komunikacija;

Briše se.

Amandman 18

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 3. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) usklađivanje pravila povezanih s pravima krajnjih korisnika i promicanje učinkovitog natjecanja na maloprodajnim tržištima, čime se stvara europski potrošački prostor za elektroničke komunikacije;

(e) dodatna prava onima koji su već uključeni u Direktivu 2002/22/EZ za krajnje korisnike i promicanje učinkovitog natjecanja na maloprodajnim tržištima, čime se stvara europski potrošački prostor za elektroničke komunikacije;

Amandman 19

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4) „jedinstveno europsko odobrenje” znači pravni okvir koji se primjenjuje na davatelje elektroničkih komunikacija u cijeloj Uniji na temelju općeg ovlaštenja u matičnoj državi članici i u skladu s ovom Uredbom;

Briše se.

Amandman 20

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5) „matična država članica” znači država članica u kojoj europski davatelj elektroničkih komunikacija ima glavni poslovni nastan;

Briše se.

Amandman 21

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 6.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6) „glavni poslovni nastan” znači mjesto poslovnog nastana u državi članici u kojem se donose glavne odluke o ulaganjima u pružanje elektroničkih komunikacijskih usluga ili mreža u Uniji i upravljanje tim uslugama;

Briše se.

Amandman 22

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 7.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7) „država članica domaćin” znači bilo koja država članica osim matične države članice u kojoj europski davatelj elektroničkih komunikacija pruža elektroničke komunikacijske mreže ili usluge;

Briše se.

Amandman 23

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 12.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(12) „proizvod za povezivanje s osiguranom kvalitetom usluga (ASQ)” znači proizvod koji se na raspolaganje stavlja pri razmjeni podataka između internetskih protokola (IP), kojim se korisnicima omogućuje da uspostave IP komunikacijsku vezu između točke međusobnog povezivanja i najmanje jedne krajnje točke nepokretne mreže, i kojim se osiguravaju utvrđene razine učinka mreže s kraja na kraj za pružanje posebnih usluga krajnjim korisnicima na temelju isporuke utvrđene zajamčene kvalitete usluge, na temelju utvrđenih parametara;

Briše se.

Amandman 24

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 14.

Tekst koji je predložila Komisija

(14) „usluga pristupa internetu” znači javno dostupna **elektronička komunikacijska** usluga kojom se omogućuje povezivanje na internet te time povezivanje između gotovo svih krajnjih točaka povezanih na internet, bez obzira na korištenu mrežnu tehnologiju;

Izmjena

(14) „usluga pristupa internetu” znači javno dostupna usluga **elektroničke komunikacije** kojom se omogućuje povezivanje na internet te time povezivanje između gotovo svih krajnjih točaka povezanih na internet, bez obzira na korištenu mrežnu tehnologiju; **države članice određuju razumne minimalne zahtjeve u odnosu na kvalitetu usluge pristupa internetu, koji se moraju stalno prilagođavati tehnološkom napretku; usluga pristupa internetu omogućuju krajnjim korisnicima uporabu bilo koje aplikacije na internetu u skladu s načelom najvećeg mogućeg uloženog napora; jedina dopuštena odstupanja od ovog načela uključuju razmjerno i opravdano upravljanje prometom kada su jasno utvrđeni uvjeti za njegovu uporabu;**

Amandman 25

Prijedlog Uredbe

Članak 2 – stavak 2. – točka 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) „specijalizirana usluga” znači elektronička komunikacijska usluga ili bilo koja druga usluga na **temelju koje se može pristupiti** posebnom sadržaju, aplikacijama ili uslugama, ili njihovoj kombinaciji, **i čija se tehnička obilježja kontroliraju od jednog do drugog kraja, ili se mogu slati podaci određenom broju stranaka ili krajnjih točaka ili od njih podaci primati;** a koja se ne oglašava ili se ne koristi na veliko kao zamjena za uslugu pristupa internetu;

Izmjena

(15) „specijalizirana usluga” znači elektronička komunikacijska usluga ili bilo koja druga usluga **omogućena upotrebom internetskog protokola koja funkcionira u zatvorenoj mreži elektroničkih komunikacija i temelji se** na nadzoru pristupa kojim se osigurava mogućnost pristupa posebnom sadržaju, aplikacijama ili uslugama ili njihovoj kombinaciji, **a temelji se na široj primjeni upravljanja prometom kako bi se osigurala prikladna uslužna** obilježja; a koja se ne oglašava ili se ne koristi na veliko kao zamjena za uslugu pristupa internetu;

Justification

Definicija naglašava BEREC-ove smjernice za kvalitetu usluga u području neutralnosti mreža.

Amandman 26

Prijedlog Uredbe

Članak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

**Članak 3. – Sloboda pružanja
elektroničkih komunikacijskih usluga
diljem Unije**

Briše se.

1. U skladu s jedinstvenim europskim odobrenjem koje podliježe samo obvezi obavješćivanja iz članka 4., europski davatelji elektroničkih komunikacija imaju pravo pružati elektroničke komunikacijske mreže i usluge u cijeloj Uniji i ostvarivati prava povezana s pružanjem tih mreža i usluga u svakoj državi članici u kojoj obavljaju djelatnost.

2. Europski davatelj elektroničkih komunikacija podliježu pravilima i uvjetima koji se primjenjuju u svakoj predmetnoj državi članici u skladu s prvom Unije, osim ako je u ovoj Uredbi predviđeno drugačije i ne dovodeći u pitanje Uredbu (EU) br. 531/2012.

3. Odstupajući od članka 12. Direktive 2002/20/EZ, europski davatelji elektroničkih komunikacija mogu podlijegati plaćanju administrativnih naknada u državi članici domaćinu samo ako je njihov godišnji prihod od elektroničkih komunikacijskih usluga u toj državi članici veći od 0,5 % ukupnog nacionalnog prihoda u elektroničkim komunikacijama. Pri naplati tih naknada uzima se u obzir samo prihod od elektroničkih komunikacijskih usluga u predmetnoj državi članici.

4. Odstupajući od članka 13. stavka 5. točke (b) Direktive 2002/22/EZ, europski davatelji elektroničkih komunikacija mogu podlijegati plaćanju doprinosa uvedenih radi podjele neto troška obveza pružanja univerzalne usluge u državi članici domaćinu samo ako je njihov godišnji prihod od elektroničkih komunikacijskih usluga u toj državi članici veći od 3 % ukupnog nacionalnog prihoda u elektroničkim komunikacijama. Pri naplati tih doprinosa uzima se u obzir samo prihod u predmetnoj državi članici.

5. Europski davatelji elektroničkih komunikacija imaju pravo na jednako postupanje državnih regulatornih tijela različitih država članica u objektivno istovjetnim situacijama.

6. U slučaju spora između poduzeća u koji je uključen europski davatelj elektroničkih komunikacija u vezi s obvezama u skladu s direktivama 2002/19/EZ, 2002/20/EZ, 2002/21/EZ i 2002/22/EZ, ovom Uredbom ili Uredbom (EU) br. 531/2012 u državi članici domaćinu, europski davatelj elektroničkih komunikacija može zatražiti savjet od državnog regulatornog tijela u matičnoj državi članici, koje može dati mišljenje kako bi se osigurala primjena dosljedne regulatorne prakse. Kad odlučuje o sporu, državno regulatorno tijelo u državi članici domaćinu posebno uzima u obzir mišljenje državnog regulatornog tijela u matičnoj državi članica.

7. Europski davatelji elektroničkih komunikacija koji, na datum stupanja na snagu ove Uredbe, imaju pravo na pružanje elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga u više od jedne države članice dostavljaju obavijest iz članka 4. najkasnije do 1. srpnja 2016.

Amandman 27

Prijedlog Uredbe Članak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 4. - Postupak obavješćivanja za europske davatelje elektroničkih komunikacija

Briše se.

1. U skladu s ovom Uredbom, europski davatelji elektroničkih komunikacija dostavljaju jednokratnu obavijest državnom regulatornom tijelu u matičnoj državi članici prije početka aktivnosti u najmanje jednoj državi članici.

2. Obavijest sadrži izjavu o pružanju ili namjeri pružanja elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga te se uz nju navode samo sljedeće informacije:

(a) naziv davatelja, njegov pravni status i oblik, registracijski broj, mjesto upisa u trgovački ili drugi sličan javni registar, adresa glavnog poslovnog nastana, osoba za kontakt, kratak opis mreža ili usluga koje pruža ili planira pružati, uključujući identifikator matične države članice;

(b) naziv države članice (država članica) domaćina u kojima pruža ili namjerava pružati usluge i mreže izravno ili preko podružnica te u potonjem slučaju naziv, njegov pravni status i oblik, adresu, registracijski broj, mjesto upisa u trgovački ili drugi sličan javni registar u državi članici domaćinu, te osobu za kontakt u svakoj predmetnoj podružnici i pripadajućim operativnim područjima. Ako podružnicu zajednički kontroliraju najmanje dva davatelja elektroničkih komunikacija čiji su glavni nastani u različitim državama članicama, podružnica za potrebe ove Uredbe navodi odgovarajuću matičnu državu članicu među državama matičnih društava, a o tome je obavješćuje matično društvo te

matične države članice.

Obavijest se dostavlja na jeziku ili jezicima koji se govore u matičnoj državi članici i svakoj državi članici domaćinu.

3. Državno regulatorno tijelo matične države članice obavješćuje se o svim promjenama informacija dostavljenih u skladu sa stavkom 2. u roku od jednog mjeseca od dana promjene. U slučaju da se promjena, o kojoj se treba dostaviti obavijest, odnosi na namjeru pružanja elektroničkih komunikacijskih mreža ili usluga u državi članici domaćinu i koja nije bila obuhvaćena prethodnom obavijesti, europski davatelji elektroničkih komunikacija u toj državi članici domaćinu može započeti aktivnost nakon obavješćivanja.

4. Nepoštovanje obveze obavješćivanja utvrđene u ovom članku predstavlja povredu zajedničkih uvjeta koji se primjenjuju na europske davatelje elektroničkih komunikacija u matičnoj državi članici.

5. Državno regulatorno tijelo matične države članice državnom regulatornom tijelu predmetne države članice domaćina i Uredu BEREC-a u roku od jednog tjedna od dana primanja tih informacija ili obavijesti o njihovoj promjeni prosljeđuje informacije primljene u skladu sa stavkom 2. i obavješćuje ih o svim promjenama informacija u skladu sa stavkom 3.

Ured BEREC-a vodi javno dostupan registar obavijesti primljenih u skladu s ovom Uredbom.

6. Na zahtjev europskog davatelje elektroničkih komunikacija, državno regulatorno tijelo matične države članice daje izjavu u skladu s člankom 9. Direktive 2002/20/EZ u kojoj navodi da dotično poduzeće podliježe jedinstvenom europskom odobrenju.

7. U slučaju da najmanje jedno državno regulatorno tijelo država članica smatra da navedena matična država članica u obavijesti dostavljenoj u skladu sa stavkom 2. ili u obavijesti o promjeni informacija dostavljenih u skladu sa stavkom 3. ne odgovara ili više ne odgovara glavnom poslovnom nastanu poduzeća u skladu s ovom Uredbom, predmet upućuje Komisiji uz Justification na čemu se temelji njegova procjena. Primjerak dopisa šalje se Uredu BEREC-a u svrhu informiranja. Nakon pozivanja europskog davatelja elektroničkih komunikacija i državnog regulatornog tijela sporne matične države da iznesu svoje stavove, Komisija u roku od tri mjeseca nakon primitka dopisa donosi odluku kojom utvrđuje matičnu državu članicu dotičnog poduzeća u skladu s ovom Uredbom.

Amandman 28

Prijedlog Uredbe

Članak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 5. – Udovoljavanje uvjetima jedinstvenog europskog odobrenja

Briše se.

1. Državna regulatorna tijela svih predmetnih država članica prate i osiguravaju, u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvima o provedbi postupaka iz članka 10. Direktive 2002/20/EZ, da europski davatelji elektroničkih komunikacija poštuju pravila i uvjete koji se primjenjuju na njihovim državnim područjima u skladu s člankom 3.

2. Državno regulatorno tijelo države članice domaćina državnog regulatornog tijela matične države članice dostavlja sve važne informacije o pojedinačnim

mjerama donesenima u vezi s europskim davateljem elektroničkih komunikacija u cilju osiguranja da se poštuju pravila i uvjeti koji se primjenjuju na njezinom državnom području u skladu s člankom 3.

Amandman 29

Prijedlog Uredbe Članak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 6. – Privremeno ili trajno oduzimanje prava pružanja elektroničkih komunikacijskih usluga za europske davatelje elektroničkih komunikacija

Briše se.

1. Ne dovodeći u pitanje mjere o privremenom ili trajnom oduzimanju prava uporabe radiofrekvencijskog spektra ili brojeva koje dodjeljuju sve predmetne države članice i privremene mjere donesene u skladu sa stavkom 3., samo državna regulatorna tijela matične države članice može europskim davateljima elektroničkih komunikacija privremeno i trajno oduzeti pravo pružanja elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga u cijeloj Uniji ili njenom dijelu u skladu s nacionalnim zakonodavstvom o provedbi članka 10. stavka 5. Direktive 2002/20/EZ.

2. U slučaju ozbiljnog ili ponovljenog kršenja pravila i uvjeta koji se primjenjuju u državi članici domaćinu u skladu s člankom 3., ako nije ostvaren cilj mjera za osiguranje poštovanja koje je poduzelo državno regulatorno tijelo države članice domaćina u skladu s člankom 5., ono o tome obavješćuje državno regulatorno tijelo matične države članice i od njega zahtijeva donošenje mjera iz stavka 1.

3. Prije no što državno regulatorno tijelo matične države članice donese konačnu

odluku o zahtjevu podnesenom u skladu sa stavkom 2., državno regulatorno tijelo države članice domaćina može poduzeti hitne privremene mjere u skladu s nacionalnim zakonodavstvom o provedbi članka 10. stavka 6. Direktive 2002/20/EZ ako raspoláže dokazom o kršenju pravila i uvjeta koji se primjenjuju na njenom državnom području u skladu s člankom 3. Ne odstupajući od roka od tri mjeseca iz članka 10. stavka 6. Direktive 2002/20/EZ, takve privremene mjere mogu se primjenjivati sve dok državno regulatorno tijelo matične države članice donese konačnu odluku.

Komisija, BEREC i državna regulatorna tijela matične države članice i ostalih država članica domaćina pravovremeno se obavješćuju o donesenim privremenim mjerama.

4. Ako državno regulatorno tijelo matične države članice razmatra donošenje odluke o privremenom ili trajnom oduzimanju prava europskom davatelju elektroničkih komunikacija u skladu sa stavkom 1. na svoju inicijativu ili na zahtjev državnog regulatornog tijela države članice domaćina, o svojoj namjeri obavješćuje državna regulatorna tijela svih država članica domaćina na koje utječe ta odluka. Državno regulatorno tijelo države članice domaćina može u roku od jednog mjeseca dati mišljenje.

5. Uzimajući posebno u obzir mišljenje državnog regulatornog tijela bilo koje predmetne države članice domaćina, državno regulatorno tijelo matične države članice donosi konačnu odluku te u roku od jednog tjedna nakon njenog donošenja o tome obavješćuje Komisiju, BEREC i državna regulatorna tijela država članica domaćina na koje utječe ta odluka.

6. Ako je državno regulatorno tijelo matične države članice donijelo odluku o privremenom ili trajnom oduzimanju

prava europskom davatelju elektroničkih komunikacija u skladu sa stavkom 1., državna regulatorna tijela svih predmetnih država članica domaćina poduzimaju odgovarajuće mjere kako bi europskog davatelja elektroničkih komunikacijskih usluga spriječile da na njihovim državnim područjima nastavi pružati usluge ili mreže na koje se odnosi ova odluka.

Amandman 30

Prijedlog Uredbe

Članak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 7. – Koordinacija mjera izvršenja

Briše se.

1. U primjeni članka 6. državna regulatorna tijela matične države članice poduzimaju nadzorne ili provedbene mjere povezane s elektroničkom komunikacijskom uslugom ili mrežom pruženoj u drugoj državi članici ili čijim je pružanjem uzrokovana šteta u drugoj državi članici s istom pažnjom kao da je predmetna elektronička komunikacijska usluga ili mjera pružena u matičnoj državi članici.

2. Države članice osiguravaju da je na njihovim državnim područjima moguće uručenje pravnih dokumenata povezanih s mjerama poduzetima u skladu s člancima 5. i 6.

Amandman 31

Prijedlog Uredbe

Članak 19.

Članak 19. – Proizvod za povezivanje s osiguranom kvalitetom usluge (ASQ)

Briše se.

1. Svaki operater ima pravo pružati europski proizvod za povezivanje s osiguranom kvalitetom usluge kako je navedeno u stavku 4.

2. Svaki operater ispunjava svaki opravdani zahtjev za pružanje europskog proizvoda za povezivanje s osiguranom kvalitetom usluge kako je navedeno u stavku 4. koji ovlašteni davatelj usluga elektroničkih komunikacija podnese u pisanom obliku. Odbijanje pružanja europskog proizvoda za povezivanje s osiguranom kvalitetom treba biti utemeljeno na objektivnim kriterijima. Operater razloge za svako odbijanje navodi u roku od jednog mjeseca od pisanog zahtjeva.

Opravdanim razlogom za odbijanje smatra se to što stranka koja je zatražila da joj se pruži europski proizvod za povezivanje s osiguranom kvalitetom usluge ne može ili ne želi staviti na raspolaganje, unutar Unije ili u trećim zemljama, europski proizvod za povezivanje s osiguranom kvalitetom usluge zatraženoj stranci pod razumnim uvjetima ako spomenuta stranka tako zatraži.

3. Ako se zahtjev odbije ili se u roku od dva mjeseca od pisanog zahtjeva nije postigao dogovor o posebnim odredbama i uvjetima, uključujući cijenu, svaka stranka ima pravo to pitanje uputiti mjerodavnom državnom regulatornom tijelu na temelju članka 20. Direktive 2002/21/EZ. U tom slučaju može se primjenjivati članak 3. stavak 6. ove Uredbe.

4. Pružanje proizvoda za povezivanje smatra se pružanjem europskog proizvoda

za povezivanje s osiguranom kvalitetom ako se ostvaruje u skladu s najmanjim parametrima popisanim u Prilogu II. i kumulativno zadovoljava sljedeće materijalne zahtjeve:

(a) može se ponuditi kao proizvod visoke kvalitete bilo gdje u Uniji;

(b) omogućava davateljima usluga da zadovolje potrebe svojih krajnjih korisnika;

(c) odlikuje se troškovnom učinkovitošću, uzimajući u obzir postojeća rješenja koja se potencijalno pružaju na istim mrežama;

(d) odlikuje se operativnom učinkovitošću, posebno u pogledu ograničavanja u najvećoj mogućoj mjeri prepreka primjene te troškova uvođenja za korisnike; i

(e) osigurava poštovanje pravila o zaštiti privatnosti, osobnih podataka, sigurnosti i integritetu mreža te transparentnosti u skladu s pravom Unije.

5. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 32. kako bi prilagodila Prilog II. u svjetlu tržišnog i tehnološkog razvoja te na taj način i dalje ispunjavala materijalne zahtjeve popisane u stavku 4.

Amandman 32

Prijedlog Uredbe

Članak 21. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti ne smiju, osim ako je to objektivno opravdano, primjenjivati tarife za komunikacije unutar Unije s drugom državom članicom koje su više, osim ako je to objektivno opravdano:

Briše se.

a) u pogledu nepokretnih komunikacija,

tarifa za domaće komunikacije na velike udaljenosti;

b) u pogledu pokretnih komunikacija, eurotarifa za uređene govorne i SMS komunikacije u roamingu utvrđene Uredbom (EZ) br. 531/2012.

Justification

To su neregulirana konkurentna tržišta.

Amandman 33

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Krajnji korisnici imaju slobodu sklapati sporazume o količini podataka i brzini s davateljima usluga pristupa internetu i, **u skladu s tim sporazumima u pogledu količine podataka**, iskoristiti sve ponude davatelja internetskih sadržaja, aplikacija i usluga.

Izmjena

Vodeći računa o načelu neutralnosti mreža, krajnji korisnici imaju slobodu sklapati sporazume o količini podataka i brzini s davateljima usluga pristupa internetu, **pod uvjetom da su slobodno i izričito dali svoj informirani pristanak**, i iskoristiti sve ponude davatelja internetskih sadržaja, aplikacija i usluga.

Amandman 34

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Krajnji korisnici pored toga imaju slobodu sklapanja ugovora o pružanju specijaliziranih usluga s povećanom kvalitetom usluge s davateljima elektroničkih komunikacija za javnost ili davateljima sadržaja, aplikacija ili usluga.

Izmjena

Davatelji elektroničkih komunikacijskih usluga za javnost ili davatelji sadržaja, aplikacija ili usluga mogu ponuditi specijalizirane usluge ograničenom broju korisnika kojima je odobren ograničeni pristup, putem zatvorene elektroničke komunikacijske mreže. Specijalizirane usluge ne smiju se prodavati kao zamjena za internet niti se koristiti kao takve niti se

pokazati funkcionalno identičnima sadržaju, aplikacijama ili uslugama otvorenog interneta.

Amandman 35

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Kako bi se omogućilo pružanje specijaliziranih usluga krajnjim korisnicima, davatelji sadržaja, aplikacija i usluga te davatelji elektroničkih komunikacija za javnost imaju slobodu međusobnog sklapanja ugovora o prijenosu povezanih količina podataka ili prometu kao specijaliziranih usluga s definiranom kvalitetom usluge ili određenim kapacitetom. Pružanje tih specijaliziranih usluga ne smije *ponavljano ili neprekidno* narušavati *opću* kvalitetu usluga pristupa internetu.

Izmjena

Kako bi se omogućilo pružanje specijaliziranih usluga krajnjim korisnicima, davatelji sadržaja, aplikacija i usluga te davatelji elektroničkih komunikacija za javnost imaju slobodu međusobnog sklapanja ugovora o prijenosu povezanih količina podataka ili prometu *unutar zatvorenih mreža elektroničke komunikacije* kao specijaliziranih usluga s definiranom kvalitetom usluge ili određenim kapacitetom, *koje nisu funkcionalno identične uslugama koje su dostupne putem usluge javnog pristupa internetu*. Pružanje tih specijaliziranih usluga ne smije narušavati kvalitetu usluga pristupa internetu. *Kada se kapacitet mreže dijeli između usluga pristupa internetu i specijaliziranih usluga, davatelj tih usluga objavljuje jasne i nedvosmislene kriterije koji se temelje na kapacitetu mreže koji se dijeli.*

Amandman 36

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 5. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

a) provedbe zakonodavne odredbe ili sudskog naloga *ili prevencije ili sprječavanja teških kaznenih djela*;

Izmjena

a) provedbe zakonodavne odredbe ili sudskog naloga;

Amandman 37

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 5. – podstavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

d) smanjenja učinaka privremenog ili iznimnog zagušenja mreže, pod uvjetom da se s istovjetnim vrstama prometa jednako postupa.

Izmjena

d) **sprečavanja ili** smanjenja učinaka privremenog ili iznimnog zagušenja mreže, pod uvjetom da se s istovjetnim vrstama prometa jednako postupa.

Amandman 38

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Opravdano upravljanje prometom podrazumijeva samo obradu podataka koja je potrebna i razmjerna za postizanje svrhe ovog stavka.

Izmjena

Opravdano upravljanje prometom **postavlja se na transparentan način, ograničeno je na potreban vremenski period i** podrazumijeva samo obradu podataka koja je potrebna i razmjerna za postizanje svrhe ovog stavka.

Amandman 39

Prijedlog Uredbe

Članak 24. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. **Državna** regulatorna tijela blisko prate i osiguravaju stvarnu sposobnost krajnjih korisnika da iskoriste slobode predviđene člankom 23. stavcima 1. i 2., usklađenost s člankom 23. stavkom 5. i stalnu dostupnost nediskriminirajućih usluga pristupa internetu na razinama kvalitete koje odražavaju napredak tehnologije i koje ne narušavaju specijalizirane usluge. Prate i, u suradnji s drugim nadležnim nacionalnim tijelima, učinke specijaliziranih usluga na

Izmjena

1. **Nacionalna** regulatorna tijela blisko prate i osiguravaju stvarnu sposobnost krajnjih korisnika da iskoriste slobode predviđene člankom 23. stavcima 1. i 2. **i iz otvorenog interneta**, usklađenost s **razumnim mjerama upravljanja prometom kako se navodi** člankom 23. stavkom 5. i stalnu dostupnost nediskriminirajućih usluga pristupa internetu na razinama kvalitete koje odražavaju napredak tehnologije i koje ne

kulturnu raznolikosti i inovacije. **Državna** regulatorna tijela o tom praćenju i svojim zaključcima podnose godišnje izvješće Komisiji i BEREC-u.

narušavaju specijalizirane usluge. Prate i, u suradnji s drugim nadležnim nacionalnim tijelima, učinke specijaliziranih usluga na kulturnu raznolikosti i inovacije.

Nacionalna regulatorna tijela o tom praćenju i svojim zaključcima podnose godišnje izvješće Komisiji i BEREC-u.

Amandman 40

Prijedlog Uredbe

Članak 24. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. Nacionalna regulatorna tijela trebala bi utvrditi jasne i sveobuhvatne mehanizme prijavljivanja i pravnih lijekova za krajnje korisnike koji su žrtve diskriminacije, ograničenja ili presretanja sadržaja na Internetu, usluga ili aplikacija.

Amandman 41

Prijedlog Uredbe

Članak 24. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Komisija može donijeti provedbene akte kojima se utvrđuju jedinstveni uvjeti za provedbu obveza nadležnih nacionalnih tijela na temelju ovog članka. Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2.

Briše se.

Amandman 42

Prijedlog Uredbe Članak 25.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 25. - Transparentnost i objavljivanje informacija

Briše se.

1. Davatelji elektroničkih komunikacija za javnost, osim u slučaju pojedinačno dogovorenih ponuda, objavljuju transparentne, usporedive, primjerene i ažurirane informacije:

a) svoje ime, adresu i kontakte podatke;

b) za svaki tarifni plan ponuđene usluge i odgovarajuće parametre kvalitete usluge, cijene koje se primjenjuju (za potrošače uključujući poreze) i primjenjive naknade (za pristup, korištenje, održavanje i sve dodatne naknade) te troškove povezane s terminalnom opremom;

c) primjenjive tarife koje se odnose na bilo koji broj ili uslugu na koje se primjenjuju posebni cjenovni uvjeti;

d) kvalitetu svojih usluga, u skladu s provedbenim aktima predviđenima u stavaku 2.;

e) usluge pristupa internetu, ako su ponuđene, a navode se sljedeći podaci:

(i.) stvarno dostupna brzina podataka za preuzimanje i učitavanje podataka u državi boravišta krajnjeg korisnika, uključujući tijekom vršnih sati;

(ii.) razinu primjenjivih ograničenja količine podataka ako postoji; cijene povećanja dostupne količine podataka na ad hoc ili trajnoj osnovi; brzinu podataka, i njezin trošak, koja je dostupna nakon što se potroši primjenjiva količina podataka ako je ona ograničena; te načini na koji krajnji korisnici mogu u svakom trenutku pratiti trenutačnu razinu svoje potrošnje;

(iii.) jasno i razumljivo objašnjenje o tome kako svako ograničenje količine podataka, stvarno dostupna brzina i ostali parametri kvalitete te istovremeno korištenje specijaliziranih usluga s povećanom kvalitetom usluge, mogu praktično utjecati na uporabu sadržaja, aplikacija i usluga;

(iv.) informacije o svim postupcima koje davatelj provodi radi mjerenja i oblikovanja prometa kako bi se izbjeglo zagušenje mreže te o tome kako bi ti postupci mogli utjecati na kvalitetu usluge i zaštitu osobnih podataka;

f) mjere koje su poduzete kako bi se krajnjim korisnicima s invaliditetom osigurao jednaki pristup, uključujući redovito ažurirane informacije o pojedinostima proizvoda i usluga koji su im namjenjeni;

g) svoje standardne odredbe i uvjete ugovora, uključujući najkraće ugovorno razdoblje, uvjete prijevremenog raskida ugovora i s time povezane naknade, postupke i izravne naknade povezane s prelaskom i prenosivosti broja i ostalih identifikatora te mehanizme naknada za odgodu ili zlouporabu prelaska;

h) pristup hitnim službama i podatke o mjestu s kojega je poziv upućen za sve ponuđene usluge, sva ograničenja povezana s hitnim službama na temelju članka 26. Direktive 2002/22/EZ te sve naknade s tim u vezi;

i) prava u pogledu univerzalne usluge, uključujući po potrebi pogodnosti i usluge navedene u Prilogu I. Direktivi 2002/22/EZ.

Informacije se objavljuju u jasnom, razumljivom i lako dostupnom obliku na službenom jeziku odnosno jezicima države članice u kojoj se usluga nudi te se redovito ažuriraju. Dotični podaci također se, prije njihova objavljivanja, dostavljaju državnom regulatornom tijelu, na njegov

zahtjev. Sve razlike u uvjetima koji se primjenjuju na potrošače i ostale krajnje korisnike trebaju se izričito navesti.

2. Komisija može donijeti provedbene akte u kojim se određuju metode mjerenja brzine usluga pristupa internetu, parametri kvalitete usluge i metode njihovog mjerenja te sadržaj, oblik i način objavljivanja informacija, uključujući moguće mehanizme za certificiranje kvalitete. Komisija može uvažiti parametre, definicije i metode mjerenja iz Priloga III. Direktivi 2002/22/EZ. Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2.

3. Krajnji korisnici imaju pristup neovisnim alatima za ocjenu kojima ih se omogućava usporedba performansi usluga i pristupa elektroničke komunikacijske mreže te troška alternativnih obrazaca uporabe. U tu svrhu države članice uspostavljaju sustave dobrovoljnog certificiranja interaktivnih web-mjesta, vodiča i sličnih alata. Certificiranje se odobrava na temelju objektivnih, transparentnih i razmjernih zahtjeva, a posebno neovisnosti od svih davatelja elektroničkih komunikacija javnosti, korištenja jednostavnog jezika, pružanja potpunih i ažuriranih informacija te posjedovanja učinkovitog postupka za rješavanje pritužbi. Ako certificirane usluge usporedbe nisu dostupne na tržištu besplatno ili po razumnim cijenama, državna regulatorna tijela ili druga nadležna nacionalna tijela sama ili putem trećih strana stavljaju na raspolaganje te pogodnosti u skladu sa zahtjevima certificiranja. Informacije koje objave davatelji elektroničkih komunikacija javnosti trebaju, za potrebe stavljanja na raspolaganje usluga usporedbe, biti besplatno dostupne.

4. Na zahtjev relevantnih tijela javne vlasti, davatelji elektroničkih

komunikacija besplatno distribuiraju informacije od javnog interesa krajnjim korisnicima, po potrebi te istim sredstvima koje uobičajeno koriste za komunikaciju s krajnjim korisnicima. U takvom slučaju odgovarajuća tijela javne vlasti dostavljaju te informacije davateljima elektroničkih komunikacija javnosti u standardnom format i mogu, inter alia, obuhvaćati sljedeće podatke:

(a) najčešće uporabe elektroničkih komunikacija za nezakonite aktivnosti ili širenje štetnog sadržaja, posebno ako bi se time doveli u pitanje prava i slobode drugih, uključujući kršenje prava povezanih sa zaštitom podataka, autorskih i srodnih prava te njihove pravne posljedice; and

(b) načini zaštite od rizika za osobnu sigurnost i rizika od nezakonitog pristupa osobnim podacima pri korištenju usluga elektroničkih komunikacija.

Amandman 43

Prijedlog Uredbe Članak 26.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 26. – Zahtjevi u vezi s informacijama za ugovore

Briše se.

1. Prije nego što ugovor o pružanju povezivanja s javnom elektroničkom komunikacijskom mrežom ili javno dostupnih elektroničkih komunikacijskih usluga postane pravno obvezujući, davatelji elektroničkih komunikacija javnosti potrošačima i drugim krajnjim korisnicima, osim ako su se izričito drugačije dogovorili, pružaju barem sljedeće informacije:

(a) identitet, adresu i kontaktne podatke davatelja te, ako se razlikuju, adresu i

kontaktne podatke za pritužbe;

(b) glavne značajke usluga koje se pružaju, uključujući posebno:

(i.) za svaki tarifni plan ponuđene usluge, uključene količine komunikacija i sve odgovarajuće parametre kvalitete usluge, uključujući vrijeme uspostave priključka;

(ii.) je li i u kojim je državama članicama omogućen pristup hitnim službama i podacima o mjestu s kojega je poziv upućen te sva ograničenja pri pružanju hitnih službi u skladu s člankom 26. Direktive 2002/22/EZ;

(iii.) vrste postprodajnih usluga, usluga održavanja i podrške korisnicima koje su dostupne, uvjeti i naknade povezani s tim uslugama te načini kontaktiranja s njima;

(iv.) sva ograničenja koja je davatelj propisao povezana s uporabom pružene terminalne opreme, uključujući informacija o otključavanju terminalne opreme te sve pripadajuće naknade u slučaju raskida ugovora prije isteka najmanjeg ugovornog razdoblja;

(c) detalje o cijenama i tarifama (za potrošače uključujući poreze i moguće dodatne naknade koje treba platiti) te načini na koje se ažurirane informacije o svim primjenjivim tarifama i naknadama stavljaju na raspolaganje;

(d) ponuđeni načini plaćanja i sve razlike u troškovima koje proizlaze iz načina plaćanja te raspoložive mogućnosti za zaštitu transparentnosti računa i praćenje razine potrošnje;

(e) trajanje ugovora te uvjete njegova obnavljanja i raskidanja, uključujući;

(i.) najmanju uporabu ili trajanje potrebno za korištenje promotivnih uvjeta;

(ii.) naknade povezane s prelaskom i prenosivosti broja i ostalih identifikatora, uključujući mehanizme naknada za

kašnjenje ili zlouporabu prelaska;

(iii.) sve naknade za prijevremeni raskid ugovora, uključujući svaki povrat troškova povezanih s terminalnom opremom (na temelju uobičajenih metoda amortizacije) i drugim promotivnim pogodnostima (na osnovi pro rata temporis);

(f) sve naknade i mehanizme povrata sredstava, uključujući svako izričito upućivanje na statutarne prava krajnjih korisnika, koje se primjenjuju ako nisu zadovoljene razine kvalitete usluge iz ugovora;

(g) ako postoji obveza u skladu s člankom 25. Direktive 2002/22/EZ, mogućnosti izbora krajnjih korisnika hoće li se njihovi osobni podaci uključiti u imenik te dotični podaci;

(h) za krajnje korisnike s invaliditetom, pojedinih o proizvodima i uslugama koji su im namjenjeni;

(i) način pokretanja postupaka za rješavanje sporova, uključujući prekogranične sporove, u skladu s člankom 34. Direktive 2002/22/EZ i člankom 22. ove Uredbe;

(j) vrste mjera koje davatelj može poduzeti kao odgovor na incidente povezane sa sigurnosti i integritetom ili prijetnje i slabosti.

2. Pored stavka 1., davatelji elektroničkih komunikacija javnosti pružaju krajnjim korisnicima, osim ako je krajnji korisnik koji nije potrošač na to pristao, barem sljedeće informacije u vezi sa svojim uslugama pristupa internetu:

(a) razinu primjenjivih ograničenja količine podataka ako postoji; cijene povećanja dostupne količine podataka na ad hoc ili trajnoj osnovi; brzinu podataka, i njezin trošak, koja je dostupna nakon što se potroši primjenjiva količina podataka ako je ona ograničena; te načine na koji

krajnji korisnici mogu u svakom trenutku pratiti trenutačnu razinu svoje potrošnje;

(b) stvarno dostupna brzina podataka za preuzimanje i učitavanje podataka na glavnoj adresi krajnjeg korisnika, uključujući stvarne raspone brzine, prosječne brzine i brzinu tijekom vršnih sati, uključujući potencijalni učinak dopuštanja pristupa trećim stranama putem radijske lokalne mreže;

(c) ostale parametre kvalitete usluge;

(d) informacije o svim postupcima koje davatelj provodi radi mjerenja i oblikovanja prometa kako bi se izbjeglo zagušenje mreže te o tome kako bi ti postupci mogli utjecati na kvalitetu usluge i zaštitu osobnih podataka;

(e) jasno i razumljivo objašnjenje o tome kako svako ograničenje količine podataka, stvarno dostupna brzina i ostali parametri kvalitete te istovremeno korištenje specijaliziranih usluga s povećanom kvalitetom usluge mogu praktično utjecati na uporabu sadržaja, aplikacija i usluga.

3. Informacije iz stavaka 1. i 2. pružaju se u jasnom, razumljivom i lako dostupnom obliku na službenom jeziku države članice u kojoj u kojoj krajnji korisnik ima boravište te se redovito ažuriraju. Sastavni su dio ugovora i ne mogu se mijenjati osim ako se ugovorne stranke izrijekom drugačije dogovore. Krajnji korisnik dobiva primjerak ugovora u pisanom obliku.

4. Komisija može donijeti provedbene akte u kojima se navode detalji o zahjevima u vezi s informacijama popisani u stavku 2. Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2.

5. Ugovor pored toga uključuje, na zahtjev mjerodavnog tijela javne vlasti, sve informacije iz članka 25. stavka 4.

koje su ta tijela u tu svrhu dostavila o uporabi elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga za nezakonite aktivnosti ili širenje štetnog sadržaja te o načinima zaštite od rizika za osobnu sigurnost i nezakonite obrade osobnih podataka, a povezane su s pruženom uslugom.

Amandman 44

Prijedlog Uredbe

Članak 27.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 27. – Kontrola potrošnje

Briše se.

1. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti nude mogućnosti krajnjim korisnicima da odaberu besplatnu pogodnost primanja informacija o akumuliranoj potrošnji različitih elektroničkih komunikacijskih usluga izraženoj u valuti u kojoj krajnji korisnik te usluge plaća. Tom pogodnosti osigurava se da, bez suglasnosti krajnjeg korisnika, akumulirani troškovi tijekom određenog razdoblja uporabe, ne prelaze određeno financijskog ograničenje koje je krajnji korisnik postavio.

2. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti osiguravaju da se krajnjim korisnicima pošalje primjerena obavijest kada potrošnja usluga dosegne 80 % financijskog ograničenja postavljenog u skladu sa stavkom 1. U toj se obavijesti navodi postupak koji slijedi kako bi se pružanje tih usluga nastavilo, uključujući njihove troškove. Davatelj prestaje s pružanjem određenih usluga i njihovom naplatom krajnjem korisniku ako bi se u protivnom premašilo financijsko ograničenje, osim i kada krajnji korisnik zatraži nastavak pružanja ili obnavljanje pružanja tih usluga. Nakon što se dosegne financijsko ograničenje krajnji korisnik i

dalje može primati pozive i SMS poruke te ima pristup besplatnim telefonskim brojevima i hitnim službama besplatnim pozivom na europski broj za hitne službe (112) do kraja obračunskog razdoblja.

3. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti omogućavaju krajnjim korisnicima neposredno prije spajanja poziva, besplatno i bez ikakvih troškova, pristup informacijama o primjenjivim tarifama koje se odnose na sve usluge na koje se primjenjuju posebni cjenovni uvjeti, osim ako je državno regulatorno tijelo odobrilo prethodno odstupanje iz razloga razmjernosti. Sve takve informacije pružaju se na usporediv način za sve te brojeve ili usluge.

4. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti nude mogućnosti krajnjim korisnicima da besplatno odaberu primanje računa s detaljnim ispisom.

Amandman 45

Prijedlog Uredbe Članak 28.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 28. – Raskid ugovora

Briše se.

1. U ugovorima sklopljenima između potrošača i davatelja elektroničkih komunikacija javnosti ne smije se odrediti najmanje trajanje ugovora duže od 24 mjeseca. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti nude mogućnosti krajnjim korisnicima da sklope ugovor u najduljem trajanju od 12 mjeseci.

2. Potrošači i drugi krajnji korisnici imaju pravo, osim ako su se drugačije dogovorili, raskinuti ugovor s obavijesnim rokom od mjesec dana ako je od sklapanja ugovora prošlo šest mjeseci ili više. Ne treba platiti nikakvu naknadu osim za

preostalu vrijednost subvencionirane terminalne opreme vezane uz ugovor u trenutku sklapanja ugovora i naknade troškova pro rata temporis za bilo koju drugu promotivnu pogodnost koja je kao takva označena u trenutku sklapanja ugovora. Davatelj besplatno uklanja sva ograničenja u vezi s uprabom terminale opreme na drugim mrežama najkasnije po plaćanju te naknade.

3. Ako je u ugovorima ili u nacionalnom pravu predviđeno prešutno produljenje ugovornih razdoblja, davatelj elektroničkih komunikacija javnosti pravovremeno obavještava krajnjeg korisnika kako bi krajnji korisnik imao najmanje mjesec dana za suprotstavljanje tom prešutnom produljenju. Ako se krajnji korisnik ne usprotivi, smatra se da je ugovor stalan te ga krajnji korisnik može u svakom trenutku raskinuti s obavijesnim rokom od mjesec dana i bez ikakvih dodatnih troškova.

4. Krajnji korisnici imaju pravo raskinuti ugovor bez dodatnih troškova nakon obavijesti o promjeni ugovornih uvjeta koje predlaže davatelj elektroničkih komunikacija javnosti, osim ako se predložene promjene isključivo u korist krajnjeg korisnika. Davatelji krajnjim korisnicima pružaju odgovarajuću obavijest, u roku ne kraćem od mjesec dana, o svim izmjenama te ih u isto vrijeme obavješćuju o njihovom pravu na raskid ugovora bez dodatnih troškova u slučaju da ne prihvaćaju nove uvjete. Stavak 2. primjenjuju se mutatis mutandis.

5. Svaka znatna i neprivremena razlika između stvarne performanse u pogledu brzine ili drugih parametara kvalitete i performanse koju je davatelj elektroničkih komunikacija javnosti naveo u skladu s člankom 26. smatra se za nesukladnost performanse za potrebe utvrđivanja pravnog lijeka koji krajnji korisnik može

poduzeti u skladu s nacionalnim pravom.

6. Pretplata na dodatne usluge koje pruža isti davatelj elektroničkih komunikacija javnosti ne znači ponovni početak prvotnog ugovornog razdoblja, osim ako cijena dodatne usluge odnosno usluga znatno nadilazi cijenu prvotnih usluga ili se dodatne usluge nude po posebnoj promotivnoj cijeni povezanoj s obnavljanjem postojećeg ugovora.

7. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti primjenjuju takve uvjete i postupke za raskid ugovora kojima se ne postavljaju prepreke ili destimulira promjena davatelja usluga.

Amandman 46

Prijedlog Uredbe Članak 29.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 29. – Vezane ponude

Briše se.

Ako vezane usluge ponuđene potrošačima uključuju barem vezu s elektroničkom komunikacijskom mrežom ili jednom elektroničkom komunikacijskom uslugom, članci 28. i 30. ove Uredbe primjenjuju se na sve elemente tog paketa.

Amandman 47

Prijedlog Uredbe Članak 30.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 30. – Prelazak i prenosivost brojeva

Briše se.

1. Svi krajnji korisnici s brojevima iz nacionalnog sustava dodjele brojeva koji to zatraže imaju pravo zadržati svoj broj

odnosno brojeve neovisno o davatelju elektroničkih komunikacija javnosti koji pruža uslugu u skladu s dijelom C Priloga I. Direktivi 2002/22/EZ, pod uvjetom da je davatelj davatelj elektroničkih komunikacija javnosti u državi članici na koju se nacionalni sustav dodjele brojeva odnosi ili je europski davatelj elektroničkih komunikacija koji je nadležnom regulatornom tijelu matične države članice prijavio činjenicu da pruža ili namjerava pružati takve usluge u državi članici na koju se nacionalni sustav dodjele brojeva odnosi.

2. Određivanje cijena među davateljima elektroničkih komunikacija javnosti povezano s pružanjem usluge prenosivosti broja treba biti troškovno usmjereno, a ako postoje izravne naknade koje plaćaju krajnji korisnici, one ne smiju destimulirati krajnjeg korisnika od primjene davatelja usluga.

3. Prijenos brojeva i njihova aktivacija provodi se u najkraćem mogućem roku. Krajnjim korisnicima koji su sklopili ugovor o prijenosu broja novom davatelju taj se broj aktivira u roku od jednog radnog dana od sklapanja ugovora. Prekid usluge tijekom postupka prijenosa, ako do toga dođe, ne smije trajati duže od jednog radnog dana.

4. Novi davatelj elektroničkih komunikacija javnosti vodi postupke prelaska i prijenosa broja. Krajnji korisnici trebaju primiti primjerene informacije o prelasku prije i tijekom tog postupka te neposredno nakon njegovog završetka. Krajnje korisnike ne smije se prisiliti da prijeđu drugom davatelju protiv svoje volje.

5. Ugovori krajnjih korisnika sa zamijenjenim davateljima elektroničkih komunikacija javnosti automatski se raskidaju nakon završetka prelaska. Zamijenjeni davatelji elektroničkih

komunikacija javnosti vraćaju sve preostale iznose potrošačima unaprijed plaćenih usluga.

6. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti koji odgode ili zlouporabe prelazak, uključujući nepružanjem informacija potrebnih za pravovremeni prijenos broja, obvezni su to nadoknaditi krajnjim korisnicima izloženima toj odgodi ili zlouporabi.

7. U slučaju da krajnji korisnik koji prelazi novo davatelju usluga pristupa internetu ima adresu elektroničke pošte koju mu je dodijelio zamijenjeni davatelj, taj zamijenjeni davatelj, na zahtjev krajnjeg korisnika, u razdoblju od 12 mjeseci besplatno prosljeđuje na bilo koju adresu elektroničke pošte koju je krajnji korisnik naveo sve komunikacije elektroničke pošte upućene na prethodnu adresu elektroničke pošte krajnjeg korisnika. Ta usluga prosljeđivanja poruka elektroničke pošte uključuje automatsku poruku svim pošiljateljima poruka elektroničke pošte kojim ih se obavješćuje o novoj adresi elektroničke pošte krajnjeg korisnika. Krajnji korisnik ima mogućnost zatražiti da se njegova nova adresa elektroničke pošte u automatskoj poruci ne otkriva.

Nakon tog početnog razdoblja od 12 mjeseci, zamijenjeni davatelj elektroničkih komunikacija javnosti nudi mogućnosti krajnjem korisniku da produlji razdoblje prosljeđivanja poruka elektroničke pošte te na to, po potrebi, obračunati naknadu. Zamijenjeni davatelj elektroničkih komunikacija javnosti ne smije prvotnu adresu elektroničke pošte krajnjeg korisnika dodijeliti drugom krajnjem korisniku u razdoblju od dvije godine nakon raskida ugovora, a u svakom slučaju u razdoblju u kojem je produljeno prosljeđivanje poruka elektroničke pošte.

8. Nadležna nacionalna tijela mogu uspostaviti opće postupke za prelazak i prijenos broja, uključujući propisivanje odgovarajućih sankcija za davatelje i naknada za krajnje korisnike. Pritom uzimaju u obzir neophodnu zaštitu krajnjih korisnika tijekom postupka prelaska te potrebu osiguranja njegove učinkovitosti.

Amandman 48

Prijedlog Uredbe

Članak 34. – točka 1.a (nova)

Direktiva 2002/20/EZ

Članak 12. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1a) U članku 12. stavku 1. umeće se sljedeća točka:

(aa) Administrativne naknade ne primjenjuju se u slučaju kada davatelj usluga elektroničkih komunikacija nudi usluge u drugoj državi članici kojoj godišnji promet za usluge elektroničkih komunikacija iznosi manje od 0,5 % od cjelokupnog nacionalnog prometa elektroničkih komunikacija.

Amandman 49

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.a (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 13. – stavak 1. – točka bb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1a) U članku 13. stavku 1., dodaje se sljedeća točka:

(bb) Doprinosi podjele neto troška za obveze pružanja univerzalne usluge nameću se pružateljima elektroničkih

komunikacija koji omogućavaju usluge drugoj državi članici, a godišnji prihod od elektroničkih komunikacijskih usluga u toj državi članici niži je od 2 % ukupnog nacionalnog prihoda u elektroničkim komunikacijama.

Justification

Jedinstveno Europsko odobrenje predstavlja teret, nije temeljito procijenjeno te je kritizirano i od strane nacionalnih regulatornih tijela i od pružatelja elektroničkih komunikacija. Isti ciljevi mogu se ostvariti umjerenijom suradnjom između nacionalnog regulatornog tijela te izmjena direktiva 2002/20 i 2002/22.

Amandman 50

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.b (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 20. – stavak 1. – točka b

Tekst na snazi

Izmjena

(b) usluge koje se pružaju, uključujući posebno,

- **postoji li mogućnost pristupa uslugama hitnih službi te je li omogućeno utvrđivanje lokacije pozivatelja, kao i svih ograničenja kod pružanja usluga u hitnim slučajevima, prema članku 26.,**
- **informacije o svim ostalim uvjetima kojima se ograničava pristup i/ili korištenje usluga i aplikacija, ako su takvi uvjeti dopušteni u okviru nacionalnog prava u skladu s pravom Zajednice,**
- **minimalna ponuđena razina kvalitete usluga, tj. vrijeme za početni priključak te po potrebi drugi parametri kvalitete usluga, kako ih definiraju nacionalna regulatorna tijela**
- **podaci o svim postupcima koje su pokrenula poduzeća kako bi izmjerila i**

(1b) U članku 20. stavku 1., točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

b) usluge koje se pružaju, uključujući posebno,

- **za svaki tarifni plan, pružene usluge i odgovarajuće parametre kvalitete usluge;**
- **za usluge pristupa internetu, ako su ponuđene, a navode se sljedeći podaci:**

- (i) **(i.) stvarno dostupna brzina podataka za preuzimanje i učitavanje podataka u državi boravišta krajnjeg korisnika, uključujući tijekom vršnih sati;**
- (ii) **razinu primjenjivih ograničenja količine podataka ako postoji; cijene**

oblikovala promet te kako bi izbjegla opterećenost ili preopterećenost pristupa na mrežu i podaci o načinu na koji bi ti postupci mogli utjecati na kakvoću usluge,

- vrste usluga za održavanje koje su u ponudi, ponuda usluga podrške korisnika, kao i načini kontaktiranja takvih usluga,

povećanja dostupne količine podataka na ad hoc ili trajnoj osnovi; brzinu podataka, i njezin trošak, koja je dostupna nakon što se potroši primjenjiva količina podataka ako je ona ograničena; te načini na koji krajnji korisnici mogu u svakom trenutku pratiti trenutačnu razinu svoje potrošnje;

(iii) jasno i razumljivo objašnjenje o tome kako svako ograničenje količine podataka, stvarno dostupna brzina i ostali parametri kvalitete te istovremeno korištenje specijaliziranih usluga s povećanom kvalitetom usluge, mogu praktično utjecati na uporabu sadržaja, aplikacija i usluga;

(iv) (iv.) informacije o svim postupcima koje davatelj provodi radi mjerenja i oblikovanja prometa kako bi se izbjeglo zagašenje mreže te o tome kako bi ti postupci mogli utjecati na kvalitetu usluge i zaštitu osobnih podataka;

Amandman 51

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.c (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 21. – stavak 1.

Tekst na snazi

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da nacionalna regulatorna tijela mogu obvezati poduzeća koja pružaju javne elektroničke komunikacijske mreže i/ili javno dostupne elektroničke komunikacijske usluge da objavljuju transparentne, usporedive, odgovarajuće i ažurirane informacije o primjenjivim cijenama i tarifama, o svim naknadama koje se plaćaju pri prekidu ugovora i o standardnim uvjetima u vezi s pristupom i korištenjem usluga koje ona pružaju

(1c) Članak 21. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice osiguravaju da nacionalna regulatorna tijela mogu obvezati poduzeća koja pružaju javne elektroničke komunikacijske mreže i/ili javno dostupne elektroničke komunikacijske usluge da objavljuju transparentne, usporedive, odgovarajuće i ažurirane informacije o primjenjivim cijenama i tarifama, o svim naknadama koje se plaćaju pri prekidu ugovora i o standardnim uvjetima u vezi s pristupom i korištenjem usluga koje ona pružaju

krajnjim korisnicima i potrošačima u skladu s prilogom II. Takve se informacije objavljuju u jasnom, sveobuhvatnom i lako dostupnom obliku. Nacionalna regulatorna tijela mogu odrediti dodatne uvjete u vezi s oblikom u kojem se te informacije trebaju objavljivati.

Amandman 52

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.d (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 21. – stavak 2.

Tekst na snazi

2. Nacionalna regulatorna tijela **potiču** pružanje usporedivih podataka kako bi se omogućilo krajnjim korisnicima i potrošačima da naprave neovisnu ocjenu troška alternativnih mogućnosti uporabe, npr. putem interaktivnih vodiča ili sličnih tehnika. **Kada navedeno na tržištu nije dostupno besplatno ili po razumnoj cijeni, države članice osiguravaju da državna regulatorna tijela sama mogu omogućiti dostupnost takvih vodiča i tehnika ili putem treće stranke. Treće stranke imaju pravo besplatnog korištenja podataka koje objavljuju poduzeća koja su operatori elektroničkih komunikacijskih mreža i/ili javno dostupnih elektroničkih komunikacijskih usluga, za potrebe prodaje ili omogućavanja dostupnosti navedenih interaktivnih vodiča ili sličnih tehnika.**

krajnjim korisnicima i potrošačima u skladu s prilogom II. Takve se informacije objavljuju u jasnom, sveobuhvatnom i lako dostupnom obliku. „Nacionalna regulatorna tijela mogu odrediti dodatne uvjete u vezi s oblikom u kojem se te informacije trebaju objavljivati”.

Izmjena

(1d) Članak 21. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

2. Nacionalna regulatorna tijela **osiguravaju** pružanje usporedivih podataka kako bi se omogućilo krajnjim korisnicima i potrošačima da naprave neovisnu ocjenu troška alternativnih mogućnosti uporabe, npr. putem interaktivnih vodiča ili sličnih tehnika.

Amandman 53

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.e (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 21. – stavak 3. – uvodni dio

Tekst na snazi

3. Države članice osiguravaju da nacionalna regulatorna tijela mogu obvezati poduzeća koja pružaju javne elektronske komunikacijske mreže i/ili javno dostupne elektronske komunikacijske usluge da između ostalog:

Izmjena

(1e) U članku 21. stavku 3. uvodni dio zamjenjuje se sljedećim:

3. Države članice osiguravaju da nacionalna regulatorna tijela mogu obvezati poduzeća koja pružaju javne elektronske komunikacijske mreže i/ili javno dostupne elektronske komunikacijske usluge da između ostalog:

Amandman 54

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.f (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 21.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1f) Umeće se sljedeći članak:

Članak 21.a

Kontrola potrošnje

1. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti nude mogućnost krajnjim korisnicima da odaberu besplatnu pogodnost primanja informacija o akumuliranoj potrošnji različitih elektroničkih komunikacijskih usluga. Tom pogodnosti osigurava se da, bez suglasnosti krajnjeg korisnika, akumulirani troškovi tijekom određenog razdoblja uporabe, ne prelaze određeno financijskog ograničenje koje je krajnji korisnik postavio.

2. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti osiguravaju da se krajnjim

korisnicima pošalje primjerena obavijest kada potrošnja usluga dosegne 80 % financijskog ograničenja postavljenog u skladu sa stavkom 1. Nakon što se dosegne financijsko ograničenje krajnji korisnik i dalje može primati pozive i SMS poruke te ima pristup besplatnim telefonskim brojevima i hitnim službama besplatnim pozivom na europski broj za hitne službe (112) do kraja obračunskog razdoblja.

3. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti nude mogućnosti krajnjim korisnicima da besplatno odaberu primanje računa s detaljnim ispisom.

Amandman 55

Prijedlog Uredbe

Članak 36. – stavak 1. – točka 1.g (nova)

Direktiva 2002/22/EZ

Članak 21.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1g) Umeće se sljedeći članak:

Članak 21.b

Raskid ugovora

1. U ugovorima sklopljenima između potrošača i davatelja elektroničkih komunikacija javnosti ne smije se odrediti najmanje trajanje ugovora duže od 24 mjeseca. Davatelji elektroničkih komunikacija javnosti nude mogućnosti krajnjim korisnicima da sklope ugovor u najduljem trajanju od 12 mjeseci.

2. Potrošači i drugi krajnji korisnici imaju pravo, osim ako su se drugačije dogovorili, raskinuti ugovor s obavijesnim rokom od mjesec dana ako je od sklapanja ugovora prošlo šest mjeseci ili više. Ne treba platiti nikakvu naknadu osim za preostalu vrijednost subvencionirane terminalne opreme vezane uz ugovor u

trenutku sklapanja ugovora i naknade troškova pro rata temporis za bilo koju drugu promotivnu pogodnost koja je kao takva označena u trenutku sklapanja ugovora. Davatelj besplatno uklanja sva ograničenja u vezi s uporabom terminale opreme na drugim mrežama najkasnije po plaćanju te naknade.

3. Krajnji korisnici imaju pravo raskinuti ugovor bez dodatnih troškova nakon obavijesti o promjeni ugovornih uvjeta koje predlaže davatelj elektroničkih komunikacija javnosti, osim ako se predložene promjene isključivo u korist krajnjeg korisnika.

4. Svaka znatna i ne privremena razlika između stvarne performanse u pogledu brzine ili drugih parametara kvalitete i performanse koju je davatelj elektroničkih komunikacija javnosti naveo, smatra se za nesukladnost izvedbe za potrebe utvrđivanja pravnog lijeka koji krajnji korisnik može poduzeti u skladu s nacionalnim pravom.

Amandman 56

Prijedlog Uredbe

Članak 36 – stavak 1. – točka 2.

Direktiva 2002/22/EZ

Članci 22. i 30.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Članci 20., 21., 22. i 30. se brišu.

Izmjena

(2) Brišu se članci 22. i 30.

Amandman 57

Prijedlog Uredbe

Članak 37.

**Članak 37. – Izmjene Uredbe (EU)
br. 531/2012**

Briše se.

Uredba (EU) br. 531/2012 mijenja se kako slijedi:

(1) u članku 1. stavku 1. umeće se sljedeći treći podstavak:

„Ova Uredba primjenjuje se na usluge roaminga koje se u Uniji pružaju krajnjim korisnicima čiji je domaći davatelj usluga davatelj elektroničkih komunikacija javnosti u državi članici.”

(2) u članku 2. stavku 2. umeće se sljedeća točka (r):

„(r) „dvostrani ili višestrani ugovor o roamingu” znači jedan ili više komercijalnih ili tehničkih ugovora među davateljima usluga roaminga kojim se omogućuje virtualno proširenje pokrivenosti domaće mreže i održivo pružanje od strane svakog davatelja roaminga reguliranih maloprodajnih usluga roaminga na istoj cjenovnoj razini kao i njihovih domaćih usluga pokretnih komunikacija.”

(3) u članku 4. dodaje se sljedeći stavak 7.:

Ovaj članak ne primjenjuje se na davatelje roaminga koji pružaju regulirane maloprodajne usluge roaminga u skladu s člankom 4.a.”

(4) Sljedeći članak 4.a. umeće se:

„Članak 4.a

1. Ovaj članak primjenjuje se na davatelje roaminga koji:

(a) primjenjuju, automatski i u svim svojim maloprodajnim paketima koji uključuju regulirane usluge roaminga, stope primjenjive za domaće usluge na domaće usluge i regulirane usluge roaminga u cijeloj Uniji, kao da su

regulirane usluge roaminga potrošene na domaćoj mreži; i

(b) osiguravaju, vlastitim mrežama ili putem dvostranih ili višestranih ugovora o roamingu s drugim davateljima roaminga, da je barem jedan davatelj roaminga u svim državama članicama sukladan s odredbama točke(a).

2. Stavcima 1. i 6. ne isključuje se ograničavanje potrošnje reguliranih maloprodajnih usluga roaminga po primjenjivim stopama za domaće usluge od strane davatelja roaminga, upućivanjem na kriterij razumne uporabe. Svi kriteriji razumne uporabe primjenjuju se tako da potrošači koji koriste razne domaće maloprodajne pakete davatelja roaminga za vrijeme povremenih putovanja unutar Unije imaju mogućnost sa sigurnošću održavati uobičajenu domaću potrošnju povezanu s njihovim domaćim maloprodajnim paketima. Davatelj roaminga koji koristi tu mogućnost objavljuje, u skladu s [članak 25. stavak 1. točka (b)] Uredbe XXX/2014 i uključuje u svoje ugovore, u skladu s [članak 26. stavak 1. točke (b) i (c)] te Uredbe, detaljne kvantificirane informacije o primjeni kriterija razumne uporabe upućivanjem na glavne cjenovne, količinske i druge parametre dotičnog maloprodajnog paketa.

Do 31. prosinca 2014. BEREC, nakon savjetovanja s dionicima i u bliskoj suradnji s Komisijom, utvrđuje opće smjernice za primjenu kriterija razumne uporabe u maloprodajnim ugovorima koje nude stranke davatelji roaminga koji koriste ovaj članak. BEREC razvija te smjernice upućivanjem na opći cilj iz prvog podstavka, a posebno uvažava razvoj obrazaca cijena i potrošnje u državama članicama, stupanj konvergencije razine domaćih cijena diljem Unije, sve uočljive učinke roaminga po stopama primjenjivima na

domaće usluge na razvoj tih stopa i razvoj veleprodajnih stopa za roaming za neuravnoteženi promet između davatelja roaminga.

Nadležno državno regulatorno tijelo prati i nadzire primjenu kriterija razumne uporabe, uzimajući u obzir u najvećoj mogućoj mjeri opće smjernice BEREC-a, nakon što ih se donese, te osigurava da se ne primjenjuju nerazumni uvjeti.

3. Pojedinačni krajnji korisnici koji koriste usluge davatelja roaminga koji koristi ovaj članak mogu na vlastiti zahtjev namjerno i izričito donijeti odluku da se, u zamjenu za druge pogodnosti koje taj davatelj nudi, odriču od pogodnosti primjene reguliranih usluga roaminga po primjenjivim stopama za domaće usluge u okviru određenog maloprodajnog paketa. Davatelj usluga roaminga podsjeća te krajnje korisnike na prirodu pogodnosti vezanih uz roaming koji bi time izgubili. Državna regulatorna tijela posebno prate provode li davatelji roaminga koji koriste ovaj članak poslovnu praksu koja bi mogla značiti izbjegavanje automatskog mehanizma.

4. Regulirane maloprodajne naknade za roaming propisane člancima 8., 10. i 13. ne primjenjuju se na usluge roaminga ponuđene putem davatelja roaminga koji koristi ovaj članak mjeri u kojoj se naplaćuju na razini stopa primjenjivih na domaće usluge.

Ako davatelj roaminga koji koristi ovaj članak primjenjuje za potrošnju reguliranih usluga roaminga koje nadilaze razumnu uporabu tih usluga u skladu sa stavkom 2. naknade različite od stopa primjenjivih na domaće usluge, ili ako se pojedinačni krajnji korisnik izričito odrekne od pogodnosti primjene cijena za domaće usluge na regulirane usluge roaminga u skladu sa stavkom 3., cijene za te regulirane usluge roaminga ne

premašuju maloprodajne cijene roaminga propisane člancima 8., 10. i 13.

5. Davatelj roaminga koji želi koristiti ovaj članak o svojoj izjavi te svim dvostranim ili višestranim sporazumima na temelju kojih ispunjava uvjete iz stavka 1., te svim njihovim izmjenama, obavješćuje Ured BEREC-a. Davatelj roaminga koji dostavlja obavijest u nju uključuje dokaze da su svi ugovorni partneri u dotičnim dvostranim ili višestranim sporazumima o roamingu sporazumni s tom obavijesti.

6. U razdoblju od 1. srpnja 2014. do 30. lipnja 2016. ovaj članak primjenjuje se na davatelje roaminga koji ne ispunjavaju uvjete iz stavka 1. ako ispunjavaju sljedeće uvjete:

(a) davatelj roaminga o svojoj izjavi te svim relevantnim dvostranim ili višestranim sporazumima o roamingu obavješćuje Ured BEREC-a u skladu sa stavkom 5., uz posebno upućivanje na ovaj stavak;

(b) davatelj roaminga osigurava, vlastitim mrežama ili putem dvostranih ili višestranih ugovora o roamingu s drugim davateljima roaminga, da se uvjeti iz točaka (c), (d) i (e) ispunjavaju u najmanje 17 država članica koje predstavljaju 70 % stanovništva Unije;

(c) davatelj roaminga i svi ugovorni partneri u smislu točke (b) obvezuju se staviti na raspolaganje i aktivno ponuditi najkasnije od 1. srpnja 2014. ili od datuma obavijesti, koji je god datum kasniji, najmanje jedan maloprodajni paket s tarifnom opcijom prema kojoj se stopa primjenjiva na domaće usluge primjenjuje na domaće usluge i na regulirane usluge roaminga u cijeloj Uniji, kao da su regulirane usluge roaminga potrošene na domaćoj mreži;

(d) davatelj roaminga i svi ugovorni partneri u smislu točke (b) obvezuju se

staviti na raspolaganje i aktivno ponuditi najkasnije od 1. srpnja 2015. ili od datuma obavijesti, koji je god datum kasniji, tarifne opcije u maloprodajnim paketima koje je dana 1. siječnja te godine koristilo najmanje 50 % njihovih korisnika;

(e) davatelj roaminga i svi ugovorni partneri u smislu točke (b) obvezuju se uskladiti sa stavkom 1. točkom (b) u svim svojim maloprodajnim paketima najkasnije od 1. srpnja 2016.

Davatelj roaminga i svi ugovorni partneri u smislu točke (b) koji koriste ovaj članak mogu se obvezati, kao alternativa obvezi iz točke (d), obvezati od 1. srpnja 2015. ili od datuma obavijesti, koji je god datum kasniji, da sve dodatne naknade za roaming koje se primjenjuju uz primjenjive stope za domaće usluge u različitim maloprodajnim paketima ukupno neće iznositi više od 50 % onih koje su primjenjive u tim paketima na dan 1. siječnja 2015., bez obzira na to izračunavaju li se te dodatne naknade na temelju jedinica kao što su glasovne minute ili megabajti, na temelju razdoblja kao što su dani ili tjedni roaminga ili na bilo koji drugi način ili njihovom kombinacijom. Davatelj roaminga koji se pozivaju na tu točku dokazuju sukladnosti sa zahtjevom o sniženju od 50 % državnim regulatornim tijelima i dostavljaju sve potrebne popratne dokaze koji se od njih zatraže.

Ako davatelj roaminga koji koristi ovaj članak o svojoj izjavi te svim relevantnim dvostranim ili višestranim sporazumima o roamingu obavijesti Ured BEREC-a na temelju točke (a) prvoga podstavka i time potpada pod taj stavak, dotični davatelj roaminga i svi ugovorni partneri u smislu točke (b) obvezni su barem do 1. srpnja 2018. poštovati preuzetu obvezu u skladu s točkama (c), (d) i (e) prvoga podstavka, uključujući sve alternativne obveze

različite od one iz točke (d) tog podstavka.

7. U razdoblju od 1. srpnja 2014. do 30. lipnja 2016. ovaj članak primjenjuje se na davatelje roaminga koji ne ispunjavaju uvjete iz stavka 1. ako ispunjavaju sljedeće uvjete:

(a) davatelj roaminga o svojoj izjavi te svim relevantnim dvostranim ili višestranim sporazumima o roamingu obavješćuje Ured BEREC-a u skladu sa stavkom 5., uz posebno upućivanje na ovaj stavak;

(b) davatelj roaminga osigurava, vlastitim mrežama ili putem dvostranih ili višestranih ugovora o roamingu s drugim davateljima roaminga, da se uvjeti iz stavka 1. točke (a) ispunjavaju u najmanje 10 država članica koje predstavljaju 30 % stanovništva Unije i to najkasnije od 1. srpnja 2014. ili od datuma obavijesti, koji je god datum kasniji;

(c) davatelj roaminga osigurava, vlastitim mrežama ili putem dvostranih ili višestranih ugovora o roamingu s drugim davateljima roaminga, da se uvjeti iz stavka 1. točke (a) ispunjavaju u najmanje 14 država članica koje predstavljaju 50 % stanovništva Unije i to najkasnije od 1. srpnja 2015. ili od datuma obavijesti, koji je god datum kasniji;

(d) davatelj roaminga osigurava, vlastitim mrežama ili putem dvostranih ili višestranih ugovora o roamingu s drugim davateljima roaminga, da se uvjeti stavka 1. točke (a) ispunjavaju u najmanje 17 država članica koje predstavljaju 70 % stanovništva Unije i to najkasnije od 1. srpnja 2016.

Ako davatelj roaminga koji koristi ovaj članak o svojoj izjavi te svim relevantnim dvostranim ili višestranim sporazumima o roamingu obavijesti Ured BEREC-a na temelju točke (a) prvoga podstavka i time potpada pod taj stavak, dotični davatelj roaminga i svi ugovorni partneri u smislu

točke (b) obvezni su barem do 1. srpnja 2018. poštovati preuzetu obvezu da će ispunjavati uvjete iz stavka 1. točke (a).

8. Davatelji usluga roaminga u dobroj vjeri dogovaraju mehanizme za uspostavu dvostranih ili višestranih sporazuma o roamingu pod poštenim i razumnim uvjetima i uzimajući u obzir cilj da bi se takvim sporazumima s drugim davateljima usluga roaminga trebalo omogućiti virtualno proširenje pokrivenosti domaće mreže i održivo pružanje, od strane svakog davatelja roaminga koji koristi ovaj članak, reguliranih maloprodajnih usluga roaminga na istoj cjenovnoj razini kao i njihovih domaćih usluga pokretnih komunikacija.

9. Iznimno od stavka 1., nakon 1. srpnja 2016. ovaj se članak primjenjuje na davatelje roaminga koji koriste ovaj članak ako su ti davatelji roaminga dokazali da su u dobroj vjeri nastojali uspostaviti ili proširiti dvostrane ili višestrane sporazume o roamingu pod poštenim i razumnim uvjetima u svim državama članicama gdje još ne ispunjavaju uvjete iz stavka 1. te nisu mogli osigurati ni jedan dvostrani ili višestrani sporazum o roamingu s davateljem roaminga u jednoj ili više država članica, pod uvjetom da ispunjavaju uvjet o najmanjoj pokrivenosti mreže iz stavka 6. točke (b) i sve ostale relevantne odredbe ovog članka. U tom slučaju davatelji roaminga koji koriste ovaj članak i dalje trebaju nastojati uspostaviti razumne uvjete za sklapanje sporazuma o roamingu s davanjem roaminga iz bilo koje nezastupljene države članice.

10. Ako je alternativnom davatelju usluga roaminga već dodijeljen pristup korisnicima domaćeg davatelja na temelju članka 4. stavka 1. te je već ostvario potrebna ulaganja kako bi pružao uslugu tim korisnicima, članak 4. stavak 7. ne

primjenjuje se na tog domaćeg davatelja u prijelaznom razdoblju od tri godine. Prijelaznim razdobljem ne dovodi se u pitanje potreba daljnjeg poštovanja ugovornog razdoblja koje je dogovoreno s alternativnim davateljem usluga roaminga.

11. Ovim člankom ne dovodi se u pitanje primjena pravila Unije o tržišnom natjecanju na dvostrane ili višestranne sporazume o roamingu.”

(5) U članku 8. stavak 2. mijenja se kako slijedi:

(a) prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„2. S učinkom od 1. srpnja 2013., maloprodajna naknada, (bez PDV-a), za eurotarifu za govorne usluge koju davatelj usluga roaminga može naplaćivati korisnicima roaminga za pružanje reguliranih poziva u roaming može se razlikovati za svaki poziv u roamingu, ali ne smije biti veća od 0,24 EUR po minuti za svaki odlazni poziv ili 0,07 EUR po minuti za svaki dolazni poziv. Najveća maloprodajna naknada za odlazne pozive smanjuje se na 0,19 EUR od 1. srpnja 2014. Od 1. srpnja 2014. davatelji usluga roaminga ne smiju naplaćivati nikakvu naknadu korisnicima roaminga za dolazne pozive, ne dovodeći u pitanje mjere poduzete radi sprječavanja neispravne uporabe ili prijevare. Ne dovodeći u pitanje članak 19., navedene najveće maloprodajne naknade za eurotarifu za govorne usluge ostaju važeće do 30. lipnja 2017.

(b) treći podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Svaki davatelj usluga roaminga svojim korisnicima roaminga naplaćuje pružanje svakog reguliranog poziva u roamingu na koji se primjenjuje eurotarifa za govorne usluge na temelju sekunde.”

(6) U članku 14. umeće se sljedeći stavak 1.a:

„1.a Ako je potrošnja reguliranih maloprodajnih usluga roaminga po primjenjivim stopama za domaće usluge ograničena upućivanjem na kriterij razumne uporabe u skladu s člankom 4.a stavkom 2., davatelji usluga roaminga upozoravaju korisnike roaminga kada potrošnja poziva i SMS poruka u roamingu dosegne ograničenje razumne uporabe te istovremeno korisnicima roaminga pružaju osnovne korisnikovim potrebama prilagođene informacije o cijenama naknada za roaming koje se primjenjuju na odlazne i dolazne pozive i na slanje i primanje SMS poruka izvan cijene primjenjive na domaće usluge ili izvan paketa u skladu s drugim, četvrtim i petim podstavkom stavka 1. ovog članka.”

(7) U članku 15. umeće se sljedeći stavak 2.a:

„2.a Ako je potrošnja reguliranih maloprodajnih usluga roaminga po primjenjivim stopama za domaće usluge ograničena upućivanjem na kriterij razumne uporabe u skladu s člankom 4.a stavkom 2., davatelji usluga roaminga upozoravaju korisnike roaminga kada potrošnja podatkovnih usluga u roamingu dosegne ograničenje razumne uporabe te istovremeno korisnicima roaminga pružaju osnovne korisnikovim potrebama prilagođene informacije o cijenama naknada za roaming koje se primjenjuju na podatkovne usluga u roamingu izvan cijene primjenjive na domaće usluge ili izvan paketa u skladu sa stavkom 2. ovog članka. Stavak 3. ovog članka primjenjuje se na podatkovne usluge u roamingu koje su potrošene izvan stopa primjenjivih na domaće usluge ili izvan paketâ iz članka 4.a stavka 2.”

(8) Članak 19. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. mijenja se kako slijedi:

(i.) prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„Komisija preispituje funkcioniranje ove Uredbe i, nakon javnog savjetovanja, izvješćuje Europski parlament i Vijeće najkasnije do 31. prosinca 2016.

(ii.)točka (g) zamjenjuje se sljedećim:

„(g) u kojoj je mjeri provedba strukturnih mjera predviđenih člancima 3. i 4. te alternativnog mehanizma o roamingu predviđenih člankom 4.a imala za posljedicu razvoj tržišnog natjecanja na unutarnjem tržištu usluga roaminga u mjeri u kojoj nema stvarne razlike između tarifa za roaming i domaćih tarifa;”

(iii.) umeće sljedeća točka (i):

„(i.) mjera u kojoj, ako uopće, na razvoj domaćih maloprodajnih cijena vidno utječe to što davatelji roaminga stope primjenjive za domaće usluge primjenjuju na domaće usluge i regulirane usluge roaminga u cijeloj Uniji.

(b) stavak 2. mijenja se kako slijedi:

(i.) prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„Ako izvješće pokazuje da barem jedan davatelj usluga roaminga u svakoj državi članici ne pruža tarifne opcije prema kojima se stopa za domaće usluge primjenjuje na domaće i regulirane usluge roaminga u svim maloprodajnim paketima za razumnu uporabu, ili da u ponudama alternativnih davatelja usluga roaminga materijalno istovjetne maloprodajne tarife za roaming nisu lako dostupne potrošačima u cijeloj Uniji, Komisija do istog datuma iznosi odgovarajuće prijedloge Europskom parlamentu i Vijeću radi rješavanja te situacije i osiguravanja toga da na unutarnjem tržištu ne postoje razlike između domaćih tarifa i tarifa u roamingu.”

(ii.)točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) kako bi se promijenilo trajanje ili smanjila razina najvećih veleprodajnih naknada za roaming predviđenih člancima 7., 9. i 12. radi jačanja sposobnosti svih davatelja usluga roaminga da u svojim maloprodajnim paketima stave na raspolaganje za razumnu uporabu tarifne opcije prema kojima se primjenjiva stopa za domaće usluge primjenjuje na domaće i regulirane usluge roaminga, kao da su regulirane usluge roaminga potrošene na domaćoj mreži.”

Justification

Amending Regulation (EU) No 531/2012 now would seriously undermine planning and legal security for providers. At all events, nothing should be done until the Commission has completed its review of the functioning of that regulation, as provided for in its Article 19.

POSTUPAK

Naslov	Europsko jedinstveno tržište elektroničkih komunikacija	
Referentni dokumenti	COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD)	
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	ITRE 12.9.2013	
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 12.9.2013	
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Marielle Gallo 4.11.2013	
Razmatranje u odboru	25.11.2013	16.12.2013
Datum usvajanja	21.1.2014	
Rezultat konačnog glasovanja	+: -: 0:	11 10 0
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Raffaele Baldassarre, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka	
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Eva Lichtenberger, Angelika Niebler, Axel Voss	

19.2.2014

MIŠLJENJE ODBORA ZA GRAĐANSKE SLOBODE, PRAVOSUĐE I UNUTARNJE POSLOVE

upućeno Odboru za industriju, istraživanje i energetiku

o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju mjera u vezi s europskim jedinstvenim tržištem elektroničkih komunikacija i ostvarenju „Povezanog kontinenta” te o izmjeni direktiva 2002/20/EZ, 2002/21/EZ i 2002/22/EZ i uredbi (EZ) br. 1211/2009 i (EU) br. 531/2012
(COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD))

Izvjestitelj za mišljenje: Salvador Sedó i Alabart

KRATKO OBRAZLOŽENJE

This proposal facilitates the provision of cross-border communication services by enabling providers to offer services across the Union based on a single EU authorisation and thus with minimum administrative hurdles.

The rapporteur welcomes the Commission proposal that seeks to facilitate the harmonisation of end-users' rights (relating to open internet) as well as its efforts to harmonise publication by providers of information on electronic communications services they offer and the inclusion of such information in contracts, as well as the modalities of switching an operator and charges applicable to roaming services.

In view of the rapporteur, adhering to the rights to confidentiality of communications, privacy and personal data is a key part of building consumer trust and confidence in the EU electronic communications, and thus its success. End-users need to be certain that these rights are respected whenever they make use of electronic communications services and networks, and that any interference with these rights is proportionate and necessary to achieve a clearly specified legitimate purpose.

The present Opinion therefore focuses on those aspects of the proposal which are likely to have an impact on the rights to privacy and the protection of personal data, as well as on the confidentiality of communications.

The rapporteur welcomes the inclusion of the principle of 'net neutrality into the regulation',

and therefore underlines that any measures allowed under the proposal that interfere with end-users' data protection and privacy rights should be subject to transparency, strict proportionality and necessity limitations.

The amendments proposed aim at guaranteeing confidentiality of communications, privacy and personal data protection in order to build consumers' trust.

AMANDMANI

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove poziva Odbor za industriju, istraživanje i energetiku da kao nadležan odbor u svoje izvješće uključi sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija

(36) U kontekstu progresivne migracije na „sve-IP mreže”, zbog nedostupnosti proizvoda za povezivanje koji se temelje na IP protokolu za različite razrede usluga s *osiguranom* kvalitetom *kojima se otvaraju komunikacijski kanali u mrežnim domenama i van granica mreže, u državama članicama i među njima, sprečava se razvoj aplikacija* koje se temelje na pristupu ostalim mrežama i time se ograničavaju tehnološke inovacije. Osim toga, time se sprečava i širenje produktivnosti koje se povezuje s upravljanjem mrežama koje se temelje na IP-ju i proizvoda za povezivanje s osiguranom kvalitetom usluge te pružanje tih usluga, osobito poboljšane sigurnosti, pouzdanosti i fleksibilnosti, troškovne učinkovitosti i brže opskrbe, što pogoduje mrežnim operaterima, davateljima usluga i krajnjim korisnicima. Stoga je u osmišljavanju i dostupnosti tih proizvoda potreban usklađen pristup uz razumne uvjete uključujući, ako se to zahtijeva, mogućnost unakrsne opskrbe među predmetnim poduzećima koja se bave elektroničkim komunikacijama.

Izmjena

(36) U kontekstu progresivne migracije na „sve-IP mreže”, *nedostupnost* proizvoda za povezivanje koji se temelje na IP protokolu za različite razrede usluga s definiranom kvalitetom *usluge unutar zatvorenih komunikacijskih mreža koje upotrebljavaju internetske protokole sa strogom kontrolom pristupa mogla bi ometati razvoj usluga* koje se *oslanjaju na tu definiranu kvalitetu kako bi funkcionirale na odgovarajući način*. Stoga je u osmišljavanju i dostupnosti tih usluga potreban usklađen pristup, uključujući mjere zaštite kojima se jamči da poboljšana kvaliteta nije funkcionalno istovjetna te da neće naštetiti izvedbi, cjenovnoj pristupačnosti ili kvaliteti usluga pristupa internetu niti dovesti u pitanje tržišno natjecanje, inovacije ili neutralnost mreže.

Amandman 2

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 45.

Tekst koji je predložila Komisija

(45) Internet se proteklih desetljeća razvio u otvorenu platformu za inovacije s malim preprekama za pristup krajnjih korisnika te za *davatelje* sadržaja i aplikacija te internetskih usluga. Postojećim regulatornim okvirom želi se promicati *sposobnost* krajnjih korisnika da pristupe informacijama i da ih distribuiraju ili da se služe aplikacijama i uslugama po svom izboru. Međutim, nedavno je u izvješću Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) o praksama upravljanja prometom objavljenom u svibnju 2012. i u studiji, koju je naručila Izvršna agencija za zdravlje i potrošače i koja je objavljena u prosincu 2012., o funkcioniranju tržišta internetskog pristupa i pružanju usluga sa stajališta potrošača, ukazano na to da prakse upravljanja prometom utječu na znatan broj krajnjih korisnika zbog čega dolazi do blokade ili usporavanja određenih aplikacija. Za takve su pojave potrebna jasna pravila na razini Unije o održavanju interneta otvorenim i izbjegavanju rascjepkanosti jedinstvenog tržišta koja nastaje zbog provedbe mjera *pojedinačnih* država članica.

Izmjena

(45) Internet se proteklih desetljeća razvio u otvorenu platformu za inovacije s malim preprekama za pristup krajnjih korisnika te za *pružatelje* sadržaja i aplikacija te internetskih usluga. ***Ključni pokretač novih inovacija i gospodarske aktivnosti u digitalno doba jest činjenica da se prema svem internetskom prometu postupa jednako, bez diskriminacije, ograničenja ili smetnji, neovisno o njegovu pošiljatelju, primatelju, vrsti, sadržaju, uređaju, usluzi ili primjeni; u skladu s načelom neutralnosti mreže.*** Postojećim regulatornim okvirom želi se promicati *mogućnost* krajnjih korisnika da pristupe informacijama i da ih distribuiraju ili da se služe aplikacijama i uslugama po svom izboru. ***Ta se mogućnost može najbolje osigurati kada pružatelji elektroničkih komunikacija javnosti postupaju jednako sa svim vrstama prometa.*** Međutim, nedavno je u izvješću Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) o praksama upravljanja prometom objavljenom u svibnju 2012. i u studiji, koju je naručila Izvršna agencija za zdravlje i potrošače i koja je objavljena u prosincu 2012., o funkcioniranju tržišta internetskog pristupa i pružanju usluga sa stajališta potrošača, ukazano na to da prakse upravljanja prometom utječu na znatan broj krajnjih korisnika zbog čega dolazi do blokade ili usporavanja određenih aplikacija. Za takve su pojave potrebna jasna pravila ***za uključivanje načela neutralnosti mreže u zakonodavstvo*** na razini Unije kako bi Internet ostao otvorenim i kako bi se izbjegla rascjepkanosti jedinstvenog tržišta koja nastaje zbog provedbe mjera *pojedinih* država članica. ***Zapravo se, kao***

što se navodi u Rezoluciji br. 2011/2866 Europskog parlamenta od 17. studenoga 2011. o otvorenom internetu i neutralnosti mreže u Europi, otvorenost interneta pokazala ključnim pokretačem konkurentnosti, gospodarskog rasta, društvenog razvoja i inovativnosti, što je dovelo do izuzetnog razvoja internetskih aplikacija, sadržaja i usluga, a time i pokretačem rasta ponude sadržaja i usluga i potražnje za njima te je postala vitalno važnim čimbenikom ubrzanja u slobodnom protoku znanja, ideja i informacija, između ostalog i u zemljama u kojima je ograničen pristup neovisnim medijima.

Amandman 3

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 46.

Tekst koji je predložila Komisija

(46) Sloboda krajnjih korisnika da pristupaju informacijama *i da ih distribuiraju te da pristupaju legalnim sadržajima te koriste aplikacije i usluge* po svom izboru *ovisi o poštivanju* prava Unije i odgovarajućeg nacionalnog prava. Ovom Uredbom utvrđuju se **ograničenja svih** ograničenja te slobode **davatelja** elektroničkih komunikacija javnosti, ali se ne dovodi u pitanje ostalo zakonodavstvo Unije, uključujući propise o autorskim pravima i Direktivu 2000/31/EZ.

Izmjena

(46) Sloboda krajnjih korisnika da pristupaju informacijama *i legalnim sadržajima, da ih distribuiraju te da se koriste aplikacijama i uslugama* po svom izboru *podliježe poštovanju* prava Unije i odgovarajućeg nacionalnog prava. Ovom Uredbom utvrđuju se **granice za sva** ograničenja te slobode **pružatelja** elektroničkih komunikacija javnosti, ali se ne dovodi u pitanje ostalo zakonodavstvo Unije, uključujući propise o autorskim pravima i Direktivu 2000/31/EZ *o elektroničkoj trgovini te članak 13. Direktive 95/46/EZ i članak 15. Direktive 2002/58/EZ kojima se određuje ograničenja mjera za upravljanje prometom iz perspektive zaštite podataka i privatnosti.*

Amandman 4

Prijedlog Uredbe

PE522.762v03-00

372/394

RR\1023959HR.doc

Uvodna izjava 47.

Tekst koji je predložila Komisija

(47) Na otvorenom internetu **davatelji** elektroničkih komunikacija javnosti, **unutar ugovorom dogovorenih ograničenja o količini podataka i brzini usluga internetskog pristupa**, ne bi smjeli blokirati, usporavati ili diskriminirati određene sadržaje, aplikacije ili usluge ili njihove određene razrede ili snižavati njihovu kvalitetu osim kad je riječ o ograničenom broju opravdanih mjera upravljanja prometom. Te bi mjere trebale biti transparentne, razmjerne i nediskriminirajuće. Opravdanim upravljanjem prometom obuhvaćeno je sprečavanje teških kaznenih djela, uključujući dobrovoljne mjere davatelja za sprečavanje pristupa dječjoj pornografiji i njene distribucije. **Umanjivanje učinaka** zagušenja mreže trebalo bi smatrati opravdanim ako se zagušenje događa samo povremeno ili u iznimnim okolnostima.

Amandman 5

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 50.

Tekst koji je predložila Komisija

(50) Osim toga, postoji potražnja **dijela davatelja** sadržaja, aplikacija i usluga za pružanjem usluga prijenosa na temelju fleksibilnih parametara kvalitete, uključujući niže razine prioriteta za promet koji ne ovise o vremenu. Potrebno je **davateljima** sadržaja, aplikacija i usluga omogućiti da pregovaraju o fleksibilnoj kvaliteti razina usluga s **davateljima** elektroničkih komunikacija javnosti radi pružanja specijaliziranih usluga te se očekuje da će to imati **važnu** ulogu u razvoju novih usluga kao što su komunikacije strojeva (M2M).

Izmjena

(47) Na otvorenom internetu **pružatelji** elektroničkih komunikacija javnosti ne bi smjeli blokirati, usporavati ili diskriminirati određene sadržaje, aplikacije ili usluge ili njihove određene razrede ili snižavati njihovu kvalitetu osim kad je riječ o ograničenom broju **tehnički** opravdanih **i jasno definiranih** mjera upravljanja prometom **koje nisu potaknute iz komercijalnih razloga**. Te bi mjere trebale biti transparentne, **neophodne**, razmjerne i nediskriminirajuće. **Ublažavanje posljedica** zagušenja mreže trebalo bi **se** smatrati opravdanim ako se zagušenje događa samo povremeno ili u iznimnim okolnostima.

Izmjena

(50) Osim toga, postoji potražnja **od strane pružatelja** sadržaja, aplikacija i usluga za pružanjem usluga prijenosa na temelju fleksibilnih parametara kvalitete, uključujući niže razine prioriteta za promet koji ne ovisi o vremenu. **Mogućnost da pružatelji sadržaja, aplikacija i usluga pregovaraju o fleksibilnoj kvaliteti razina usluga s pružateljima elektroničkih komunikacija javnosti mogla bi pogodovati** pružanju specijaliziranih usluga te se očekuje da će to imati ulogu u razvoju novih usluga kao što su komunikacije strojeva (M2M). Istovremeno bi se tim

Istovremeno bi se tim dogovorima **davateljima** elektroničkih komunikacijskih usluga javnosti trebalo omogućiti bolje održavanje ravnoteže prometa i sprečavanje zagušenja mreže. Stoga bi **davateljima** sadržaja, aplikacija i usluga te **davateljima** elektroničkih komunikacija javnosti trebalo omogućiti slobodno sklapanje posebnih ugovora o uslugama o utvrđenim raznim kvalitetama usluge ako **takvi** ugovori **temeljito** ne narušavaju **opću** kvalitetu usluga pristupa internetu.

Amandman 6

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 51.

Tekst koji je predložila Komisija

(51) Glavnu zadaću da krajnjim korisnicima osiguraju slobodno korištenje pristupa otvorenom internetu imaju državna regulatorna tijela. U tu svrhu državna regulatorna tijela trebala bi imati obvezu praćenja i izvješćivanja te osiguravanju sukladnosti **davatelja** elektroničkih komunikacija javnosti i dostupnosti nediskriminirajućih usluga pristupa internetu visoke kvalitete što ih specijalizirane usluge ne narušavaju. U izradi procjene o mogućem općem narušavanju usluga pristupa internetu, državna regulatorna tijela trebala bi uzeti u obzir parametre kvalitete poput parametara vremenskog rasporeda i pouzdanosti (latencija, varijacije kašnjenja, gubitak paketa), razina i učinaka zagušenja mreže, stvarne i najavljene brzine, pružanja usluga internetskog pristupa u odnosu na specijalizirane usluge te kvalitete sa stajališta krajnjih korisnika. Državna regulatorna tijela trebala bi imati ovlasti propisivanja najniže kvalitete usluga za sve

dogovorima **pružateljima** elektroničkih komunikacijskih usluga javnosti trebalo omogućiti bolje održavanje ravnoteže prometa i sprečavanje zagušenja mreže. **Međutim, to ne bi smjelo narušiti razvoj interneta niti načelo neutralnosti mreže.** Stoga bi **pružateljima** sadržaja, aplikacija i usluga te **pružateljima** elektroničkih komunikacija javnosti trebalo omogućiti slobodno sklapanje posebnih ugovora o uslugama o utvrđenim raznim kvalitetama usluge ako **su takve značajke kvalitete tehnički potrebne za funkcionalnost usluge i ako ti** ugovori ne narušavaju kvalitetu usluga pristupa internetu.

Izmjena

(51) Glavnu zadaću da krajnjim korisnicima osiguraju slobodno korištenje pristupa otvorenom internetu imaju državna regulatorna tijela. U tu svrhu državna regulatorna tijela trebala bi imati obvezu praćenja i izvješćivanja te osiguravanju sukladnosti **pružatelja** elektroničkih komunikacija javnosti i dostupnosti nediskriminirajućih usluga pristupa internetu visoke kvalitete što ih specijalizirane usluge ne narušavaju. **Državna regulatorna tijela trebala bi uspostaviti jasne i sveobuhvatne mehanizme obavješćivanja i pravne zaštite za krajnje korisnike podvrgnute diskriminaciji, ograničavanju ili ometanju internetskih sadržaja, usluga ili aplikacija.** U izradi procjene o mogućem općem narušavanju usluga pristupa internetu, državna regulatorna tijela trebala bi uzeti u obzir parametre kvalitete poput parametara vremenskog rasporeda i pouzdanosti (latencija, varijacije kašnjenja, gubitak paketa), razina i učinaka zagušenja

ili pojedinačne **davatelj**e elektroničkih komunikacija javnosti ako je to potrebno radi sprečavanja općeg narušavanja i pada kvalitete usluga pristupa internetu.

mreže, stvarne i najavljene brzine, pružanja usluga internetskog pristupa u odnosu na specijalizirane usluge te kvalitete sa stajališta krajnjih korisnika. Državna regulatorna tijela trebala bi imati ovlasti propisivanja najniže kvalitete usluga za sve ili pojedinačne **pružatelj**e elektroničkih komunikacija javnosti ako je to potrebno radi sprečavanja općeg narušavanja i pada kvalitete usluga pristupa internetu.

Amandman 7

Prijedlog Uredbe

Uvodna izjava 58.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(58a) Obrada osobnih podataka iz Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju mjera u vezi s europskim jedinstvenim tržištem elektroničkih komunikacija i ostvarenju „Povezanog kontinenta” trebala bi biti u skladu s Direktivom 95/46 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka^{1a}, kojom se uređuje obrada osobnih podataka koja se provodi u državama članicama na temelju ove Uredbe i pod nadzorom nadležnih tijela država članica, osobito nezavisnih javnih tijela koja su imenovale države članice, te s Direktivom 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija^{1b}.

^{1a}Direktiva 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka (SL L 281, 23.11.1995.,

str. 31.).

^{1b} Direktiva 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija (SL L 201, 31.7.2002., str. 37.).

Amandman 8

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 58.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(58b) Obrada osobnih podataka iz Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju mjera u vezi s europskim jedinstvenim tržištem elektroničkih komunikacija i ostvarenju „Povezanog kontinenta” trebala bi biti u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka.^{1a}

^{1a}SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

Amandman 9

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 80.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(80a) Ova Uredba u skladu je s načelima i odredbama zakonodavstva EU-a o zaštiti podataka.

Amandman 10

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 2. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

ea) kako bi se osiguralo da se prema cjelokupnom internetskom prometu odnosi jednako, bez diskriminacije, ograničavanja ili ometanja, neovisno o njegovu pošiljatelju, primatelju, vrsti, sadržaju, uređaju, usluzi ili primjeni;

Amandman 11

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3a. Ovom Uredbom ne dovodi se u pitanje Direktiva 95/46/EZ i ostalo postojeće zakonodavstvo Unije o zaštiti podataka.

Amandman 12

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka 12.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(12) „proizvod za povezivanje s osiguranom kvalitetom usluga (ASQ)” znači proizvod koji se na raspolaganje stavlja pri razmjeni podataka između internetskih protokola (IP), kojim se korisnicima omogućuje da uspostave IP komunikacijsku vezu između točke međusobnog povezivanja i najmanje jedne krajnje točke nepokretne mreže, i kojim se osiguravaju utvrđene razine učinka mreže s kraja na kraj za pružanje posebnih usluga krajnjim korisnicima na temelju isporuke utvrđene zajamčene kvalitete usluge, na temelju utvrđenih parametara;

Briše se.

Amandman 13

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka 12.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(12a) „neutralnost mreže” znači načelo da se prema cjelokupnom internetskom prometu postupa jednako, bez diskriminacije, ograničavanja ili ometanja, neovisno o njegovu pošiljatelju, primatelju, vrsti, sadržaju, uređaju, usluzi ili primjeni;

Amandman 14

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka 15.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(15) „specijalizirana usluga” znači **elektronička komunikacijska usluga ili bilo koja druga usluga na temelju koje se može pristupiti posebnom sadržaju, aplikacijama ili uslugama, ili njihovoj kombinaciji, i čija se tehnička obilježja kontroliraju od jednog do drugog kraja, ili se mogu slati podaci određenom broju stranaka ili krajnjih točaka ili od njih podaci primati;** a koja se ne oglašava **ili se ne** koristi na veliko kao zamjena za uslugu pristupa internetu;

(15) „specijalizirana usluga” znači **usluga elektroničke komunikacije koja se pruža** unutar zatvorenih elektroničkih komunikacijskih mreža koje se koriste internetskim protokolom sa strogom kontrolom pristupa, a koja se ne stavlja na tržište **niti se** koristi kao zamjena za uslugu pristupa internetu te koja nije funkcionalno istovjetna s uslugama dostupnima putem javne usluge pristupa internetu;

Amandman 15

Prijedlog Uredbe

Članak 4. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Državno regulatorno tijelo matične države članice državnom regulatornom tijelu

5. Državno regulatorno tijelo matične države članice državnom regulatornom

predmetne države članice domaćina i Uredu BEREC-a u roku od jednog tjedna od dana primanja tih informacija ili obavijesti o njihovoj promjeni prosljeđuje informacije primljene u skladu sa stavkom 2. i obavješćuje ih o svim promjenama informacija u skladu sa stavkom 3. Ured BEREC-a vodi javno dostupan registar obavijesti primljenih u skladu s ovom Uredbom.

tijelu predmetne države članice domaćina i Uredu BEREC-a u roku od jednog tjedna od dana primanja tih informacija ili obavijesti o njihovoj promjeni prosljeđuje informacije primljene u skladu sa stavkom 2. i obavješćuje ih o svim promjenama informacija u skladu sa stavkom 3. Ured BEREC-a vodi javno dostupan registar obavijesti primljenih u skladu s ovom Uredbom. ***Bez obzira na oblik registra (elektronički ili tiskani) koji izabere, Ured BEREC-a bi trebao primijeniti odgovarajuće sigurnosne mjere tijekom svog održavanja registra u skladu s člankom 22. Uredbe (EZ) br. 45/2001.***

Amandman 16

Prijedlog Uredbe

Članak 4. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5a) Osim toga, BEREC bi trebao pružateljima usluga dostaviti informacije u skladu s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 45/2001, koje se mogu širiti kroz regulatorna tijela matične države članice pružatelja.

Amandman 17

Prijedlog Uredbe

Članak 17. – stavak 1. – točka -a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(-a) u potpunosti poštuje pravila o zaštiti osobnih podataka, privatnosti, sigurnosti i integritetu mreža te transparentnosti u skladu s pravom Unije.

Amandman 18

Prijedlog Uredbe

Članak 17. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(f) poštuje pravila o zaštiti privatnosti, osobnih podataka, sigurnosti i integritetu mreža te transparentnosti u skladu s pravom Unije.

Briše se.

Amandman 19

Prijedlog Uredbe

Članak 17. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 32. kako bi prilagodila Prilog I. u svjetlu tržišnog i tehnološkog razvoja te na taj način i dalje ispunjavala materijalne zahtjeve popisane u stavku 1.

Briše se.

Amandman 20

Prijedlog Uredbe

Članak 19.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

[...]

Briše se.

Amandman 21

Prijedlog Uredbe

Članak 20. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Komisija može donijeti provedbene akte o uspostavi jedinstvenih tehničkih i metodoloških pravila za primjenu jednog ili više europskih proizvoda za pristup u smislu **članaka 17. i 19.** i Priloga I. **točaka 1., 2. i 3. te Priloga II.**, u skladu s u njima

2. Komisija može donijeti provedbene akte o uspostavi jedinstvenih tehničkih i metodoloških pravila za primjenu jednog ili više europskih proizvoda za pristup u smislu **članka 17.** i Priloga I. **točaka 2. i 3.**, u skladu s u njima navedenim kriterijima i

navedenim kriterijima i parametrima. Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2.

parametrima. Navedeni provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2.

Amandman 22

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Krajnji korisnici imaju **slobodu** pristupa informacijama i njihove distribucije te pristupa sadržajima, korištenja aplikacija **i usluga** po svom izboru putem usluge pristupa internetu.

Izmjena

Krajnji korisnici imaju **pravo** na pristup informacijama i sadržajima, na njihovu distribuciju, pravo na korištenje aplikacijama, **povezivanje hardvera i korištenje uslugama, softverom i uređajima** po svom izboru putem usluge pristupa internetu, **u skladu s načelom neutralnosti mreže**.

Amandman 23

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Krajnji korisnici imaju **slobodu** sklapati sporazume **o količini podataka i brzini i davateljima usluga pristupa internetu i, u skladu s tim sporazumima u pogledu količine podataka, iskoristiti sve ponude davatelja internetskih sadržaja, aplikacija i usluga**.

Izmjena

Pod uvjetom da se u sporazumima vodi računa o načelu neutralnosti mreže i da se njima ne diskriminira na temelju sadržaja, aplikacije ili usluge ili posebnog razreda, krajnji korisnici imaju **pravo** sklapati sporazume **u kojima postoje razlike prema količini podataka i brzini, pod uvjetom da slobodno i izričito izraze svoj informirani pristanak**.

Amandman 24

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Krajnji korisnici pored toga imaju **slobodu** sklapanja ugovora o pružanju specijaliziranih usluga s povećanom kvalitetom usluge s **davateljima** elektroničkih komunikacija za javnost ili **davateljima** sadržaja, aplikacija ili usluga.

Izmjena

Krajnji korisnici pored toga imaju **pravo** sklapanja ugovora o pružanju specijaliziranih usluga s povećanom kvalitetom usluge s **pružateljima** elektroničkih komunikacija za javnost ili **pružateljima** sadržaja, aplikacija ili usluga. **Ako se takvi ugovori sklapaju s pružateljem usluga pristupa internetu, pružatelj osigurava da poboljšana kvaliteta usluge ne naštetiti izvedbi, cjenovnoj pristupačnosti ili kvaliteti usluga pristupa internetu, u skladu s načelom neutralnosti mreže.**

Amandman 25

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Kako bi se omogućilo pružanje specijaliziranih usluga krajnjim korisnicima, **davatelji** sadržaja, aplikacija i usluga te **davatelji** elektroničkih komunikacija za javnost **imaju slobodu međusobnog sklapanja ugovora** o prijenosu povezanih količina podataka ili **prometu** kao specijaliziranih usluga s definiranom kvalitetom usluge ili određenim kapacitetom. Pružanje tih specijaliziranih usluga ne smije **ponavljano ili neprekidno** narušavati **opću** kvalitetu usluga pristupa internetu.

Izmjena

Kako bi se omogućilo pružanje specijaliziranih usluga krajnjim korisnicima, **pružatelji** sadržaja, aplikacija i usluga te **pružatelji** elektroničkih komunikacija za javnost **moгу međusobno sklapati ugovore** o prijenosu povezanih količina podataka ili **prometa u okviru zatvorenih elektroničkih komunikacijskih mreža** kao specijaliziranih usluga s definiranom kvalitetom usluge ili određenim kapacitetom, **koje nisu funkcionalno istovjetne s uslugama koje su dostupne putem usluge javnog pristupa internetu**. Pružanje tih specijaliziranih usluga ne smije narušavati kvalitetu usluga pristupa internetu. **Ako se kapacitet mreže dijeli između usluga pristupa internetu i specijaliziranih usluga, pružatelj tih usluga objavljuje jasne i nedvosmislene kriterije koji se temelje na kapacitetu mreže koji se dijeli.**

Amandman 26

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 5. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

*U granicama ugovorom dogovorenih količina podataka ili brzina usluge pristupa internetu, davatelji usluga pristupa internetu ne smiju ograničavati slobode predviđene stavkom 1. blokiranjem, usporavanjem, degradiranjem ili diskriminiranjem određenih sadržaja, aplikacija ili usluga ili njihovih određenih razreda, osim u slučajevima kada je **potrebno** primijeniti opravdane mjere upravljanja prometom. Opravdane **su** mjere upravljanja prometom transparentne, nediskriminirajuće, razmjerne i potrebne radi:*

Izmjena

*U skladu s načelom neutralnosti mreže, pružatelji usluga pristupa internetu ne smiju ograničavati **prava predviđena** stavkom 1. blokiranjem, usporavanjem, degradiranjem, **mijenjanjem** ili diskriminiranjem određenih sadržaja, aplikacija ili usluga ili njihovih određenih razreda, osim u **posebnim** slučajevima kada je **neophodno** primijeniti opravdane mjere upravljanja prometom. Opravdane mjere upravljanja prometom **su** transparentne, nediskriminirajuće, **strogo** razmjerne, **podliježu jasnim, razumljivim i pristupačnim mehanizmima pravne zaštite** i potrebne **su** radi:*

Amandman 27

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 5. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) pružiti jasne i specifične informacije o dopuštenim metodama provjere komunikacije;

Justification

Article 23(5) of the proposal provides for 'reasonable traffic management measures', under which ISPs could discriminate against, degrade, slow down or block traffic, but does not provide information on communication inspection techniques that underlie such measures. In order to provide certainty for end-users on the data protection and privacy impact of traffic management measures, Article 23(5) should thus provide clear information on communications inspection techniques.

Amandman 28

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 5. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

b) očuvanja integriteta i sigurnosti mreže, usluga koje se pružaju putem te mreže i terminalne opreme krajnjih korisnika;

Izmjena

b) očuvanja integriteta i sigurnosti mreže **europskog pružatelja elektroničkih komunikacija**, usluga koje se pružaju putem te mreže i terminalne opreme krajnjih korisnika;

Amandman 29

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 5. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

c) sprječavanja prijenosa neželjenih komunikacija krajnjim **korisnicima** koji su prethodno dali svoj pristanak za takve restriktivne mjere;

Izmjena

c) sprječavanja prijenosa neželjenih komunikacija **za potrebe izravnog marketinga** korisnicima koji su prethodno **slobodno** dali svoj **izričiti i informirani** pristanak za takve restriktivne mjere; **Takav pristanak trebao bi biti informiran, specifičan i nedvosmislen te slobodan.**

Amandman 30

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 5. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

d) **smanjenja učinaka** privremenog **ili** iznimnog zagušenja mreže, pod uvjetom da se s **istovjetnim vrstama prometa** jednako postupa.

Izmjena

d) **ublažavanja posljedica** privremenog **i** iznimnog zagušenja mreže, **prvenstveno putem mjera neovisnih o vrsti primjene**, pod uvjetom da se s **cjelokupnim prometom** jednako postupa.

Amandman 31

Prijedlog Uredbe

Članak 23. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Opravdano upravljanje prometom podrazumijeva samo obradu podataka koja je potrebna i razmjerna za postizanje svrhe ovog stavka.

Izmjena

Opravdano upravljanje prometom podrazumijeva samo obradu podataka koja je potrebna i razmjerna za postizanje svrhe ovog stavka. ***Stoga sve metode provjere, filtriranja ili analize podataka moraju biti u skladu s propisima o privatnosti i propisima Unije o zaštiti podataka. Takvim bi se metodama trebale automatski provjeravati samo informacije iz zaglavlja. U te svrhe obrada sadržaja komunikacije nije dopuštena. Ni u kojem slučaju ne smiju se obrađivati osjetljivi podaci u smislu članka 8. stavka 1. Direktive 95/46/EZ.***

Amandman 32

Prijedlog Uredbe

Članak 24. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Državna regulatorna tijela ***blisko*** prate i osiguravaju stvarnu sposobnost krajnjih korisnika da iskoriste slobode predviđene člankom 23. stavcima 1. i 2., usklađenost s člankom 23. stavkom 5. i stalnu dostupnost nediskriminirajućih usluga pristupa internetu na razinama kvalitete koje odražavaju napredak tehnologije i koje ne narušavaju specijalizirane usluge. Prate i, u suradnji s drugim nadležnim nacionalnim tijelima, učinke specijaliziranih usluga na kulturnu raznolikosti i inovacije. Državna regulatorna tijela o tom praćenju i svojim zaključcima podnose godišnje izvješće Komisiji ***i*** BEREC-u.

Izmjena

1. Državna regulatorna tijela ***pomno*** prate i osiguravaju stvarnu ***mogućnost*** krajnjih korisnika da iskoriste slobode predviđene člankom 23. stavcima 1. i 2., usklađenost s člankom 23. stavkom 5. ***i člankom 2. stavkom 15.*** i stalnu dostupnost nediskriminirajućih usluga pristupa internetu ***u skladu s načelom neutralnosti mreže i*** na razinama kvalitete koje odražavaju napredak tehnologije i koje ne narušavaju specijalizirane usluge. Prate i, u suradnji s drugim nadležnim nacionalnim tijelima i tijelima za zaštitu podataka, učinke specijaliziranih usluga na kulturnu raznolikosti i inovacije. Državna regulatorna tijela o tom praćenju i svojim zaključcima podnose godišnje izvješće Komisiji, BEREC-u ***i javnosti. Navedeno praćenje mora biti u skladu s načelom povjerljivosti komunikacija i ne***

podrazumijeva obradu osobnih podataka.

Amandman 33

Prijedlog Uredbe

Članak 24. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. Državna regulatorna tijela uspostavljaju jasne i sveobuhvatne mehanizme obavješćivanja i pravne zaštite za krajnje korisnike podvrgnute diskriminaciji, ograničavanju, ometanju, blokiranju ili gušenju internetskih sadržaja, usluga ili aplikacija.

Amandman 34

Prijedlog Uredbe

Članak 24. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Komisija može donijeti provedbene akte kojima se utvrđuju jedinstveni uvjeti za provedbu obveza nadležnih nacionalnih tijela na temelju ovog članka. Navedeni provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2.

3. Komisija može, **nakon savjetovanja s BEREC-om i drugim dionicima**, donijeti provedbene akte kojima se utvrđuju jedinstveni uvjeti za provedbu obveza nadležnih nacionalnih tijela na temelju ovog članka. Navedeni provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 33. stavka 2.

Amandman 35

Prijedlog Uredbe

Članak 25. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. **Davatelji** elektroničkih komunikacija za

1. **Pružatelji** elektroničkih komunikacija za

javnost, osim u slučaju pojedinačno dogovorenih ponuda, objavljuju transparentne, usporedive, primjerene i ažurirane informacije:

javnost, osim u slučaju pojedinačno dogovorenih ponuda, objavljuju transparentne, usporedive, primjerene i ažurirane informacije **na jasan, razumljiv i pristupačan način:**

Amandman 36

Prijedlog Uredbe

Članak 25. – stavak 1. – podstavak 1. – točka e – podtočka iva (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(v) jasne i odgovarajuće informacije o metodama provjere koje se koriste za mjere upravljanja prometom, uvedene za svrhe iz članka 23. stavka 5. i njihove posljedice na pravo korisnika na privatnost i zaštitu podataka.

Amandman 37

Prijedlog Uredbe

Članak 26. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(g) ako postoji obveza u skladu s člankom 25. Direktive 2002/22/EZ, mogućnosti izbora krajnjih korisnika hoće li se njihovi osobni podaci uključiti u imenik te dotični podaci;

(g) ako postoji obveza u skladu s člankom 25. Direktive 2002/22/EZ, mogućnosti izbora krajnjih korisnika hoće li se njihovi osobni podaci uključiti u imenik te dotični podaci; **obrada osobnih podataka sadržanih u takvom imeniku mora biti u skladu s odredbama članka 12. Direktive 2002/58/EZ.**

Justification

Članak 12. Direktive 2002/58/EZ predviđa da krajnji korisnici budu obaviješteni o svrhama dotičnog imenika, kao i svih daljnjih mogućnosti korištenja njihovih osobnih podataka na temelju funkcije pretrage dostupne u tom imeniku.

Amandman 38

Prijedlog Uredbe

Članak 26. – stavak 2. – točka fa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(fa) Informacije o mjerama iz članka 26. stavka 1. točke (j) i o njihovom mogućem utjecaju na pravo krajnjih korisnika na privatnost i zaštitu podataka.

Amandman 39

Prijedlog Uredbe

Članak 27. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. **Davatelji** elektroničkih komunikacija javnosti nude mogućnosti krajnjim korisnicima da besplatno odaberu primanje računa s detaljnim ispisom.

4. **Pružatelji** elektroničkih komunikacija javnosti nude mogućnosti krajnjim korisnicima da besplatno odaberu primanje računa s detaljnim ispisom, *pod uvjetom da se uredno poštuje pravo na privatnost korisnika koji pozivaju i pozvanih pretplatnika.*

Amandman 40

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – stavak 1. – točka 4.a (nova)

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4a) umeće se sljedeći članak:

Članak 6.a

Ukidanje maloprodajnih naknada za roaming

S učinkom od 1. srpnja 2015. davatelji usluga roaminga ne smiju korisnicima roaminga naplaćivati nikakve dodatne naknade u usporedbi s naknadama za domaće usluge mobilne komunikacije za

regulirane odlazne ili dolazne pozive u roamingu, za regulirane SMS poruke poslane u roamingu, za MMS poruke poslane u roamingu niti za korištene regulirane podatkovne usluge u roamingu kao ni opće naknade za omogućavanje korištenja terminalne opreme ili usluge u inozemstvu.

Justification

This amendment brings the abolishment of the roaming surcharges in line with the European Parliament's resolution of 12 September 2013 on 'the Digital Agenda for Growth, Mobility and Employment: time to move up a gear', in which the European Parliament calls for the abolishment of roaming in 2015. By including MMS messages in this provision we address unexpectedly high bills as an emerging issue (often the consumer thinks they have sent an SMS but it is actually an MMS for which separate charges apply). As this article very specifically refers to the individual types of services offered, the inclusion of wording 'or any general charge to enable the terminal equipment or service to be used abroad' seeks to prevent the introduction of more general charges for, e.g. 'enabling the phone to be used abroad' (some operators require consumers to contact them before they will enable roaming on handsets).

Amandman 41

Prijedlog Uredbe

Članak 37. – stavak 1. – točka 4.b (nova)

Uredba (EU) br. 531/2012

Članak 7. – stavci 1. i 2.

Tekst na snazi

"1. Prosječna veleprodajna naknada koju operator gostujuće mreže može naplatiti davatelju usluga roaminga korisnika za pružanje reguliranih poziva u roamingu započelih u toj gostujućoj mreži, uključujući, između ostalog, troškove započinjanja, prijenosa i završavanja, ne smije **biti veća od 0,14 eura po minuti od 1. srpnja 2012.**

2. Prosječna veleprodajna naknada iz stavka 1. primjenjuje se između bilo koja dva operatora i izračunava se za

Izmjena

(4b) U članku 7., stavci 1. i 2. zamjenjuju se sljedećima:

"1. Prosječna veleprodajna naknada koju operator gostujuće mreže može naplatiti davatelju usluga roaminga korisnika za pružanje reguliranih poziva u roamingu započelih u toj gostujućoj mreži, uključujući, između ostalog, troškove započinjanja, prijenosa i završavanja, ne smije **premašiti granične iznose iz stavka 2.**

2. Prosječna veleprodajna naknada iz stavka 1. primjenjuje se između bilo koja dva operatora i izračunava se za

dvanaestomjesečno razdoblje ili bilo koje kraće razdoblje preostalo do kraja razdoblja primjene maksimalne prosječne veleprodajne naknade kako je predviđeno u ovom stavku ili do 30. lipnja 2022. Maksimalna prosječna veleprodajna naknada smanjuje se 1. srpnja 2013. na 0,10 eura i 1. srpnja 2014. na 0,05 eura te, ne dovodeći u pitanje članak 19., ostaje 0,05 eura do 30. lipnja 2022.”

dvanaestomjesečno razdoblje ili bilo koje kraće razdoblje preostalo do kraja razdoblja primjene maksimalne prosječne veleprodajne naknade kako je predviđeno u ovom stavku ili do 30. lipnja 2022. Maksimalna prosječna veleprodajna naknada **1. srpnja 2013. ne smije premašiti 0,10 eura te se 1. srpnja 2014. smanjuje na 0,03 eura, 1. srpnja 2015. na 0,02 eura i 1. srpnja 2016. na 0,01 eura.”**

(<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:172:0010:0035:EN:PDF>)

Justification

Without creating a wholesale market in which the smaller players can compete, new legislation could distort competition and lead to the eviction of smaller and dynamic players from the market for international roaming. This amendments reduces wholesale roaming caps to a level which enables each provider who so wishes to offer retail services including ‘roam like at home’ in the short term. In addition, maximum wholesale charges are reduced in line with cost reductions, while leaving a reasonable margin in relation to capped retail charges to encourage market entry. This will enable market-led development of retail offers, and is certain to achieve the policy objective of putting an end to retail roaming tariffs by 2015, by enabling all providers to supply ‘roam like at home’ to mobile user. The levels of the revised wholesale roaming caps put forward are not below cost, as is evidenced by: (i) existing retail offers on domestic markets, (ii) existing domestic MVNO access offers and agreements, and (iii) a small number of bilateral wholesale roaming agreements between mobile network operators. Furthermore, the September BEREK benchmark report, which analysed the average EU roaming retail and wholesale rates for the first quarter of 2013, indicated the following margins: • Voice a) retail: 0.324 cents per minute, b) wholesale: 0.113 cents per minute. • SMS a) retail: 0.084 cents per SMS, b) wholesale: 0.025 cents per SMS. • Data a) retail: 0.482 cents per MB, b) wholesale: 0.069 cents per MB. These numbers therefore demonstrate margins of 286% for voice, 336% for SMS and 698% for data.

Amandman 42

Prijedlog Uredbe Prilog 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

**NAJMANJI PARAMETRI
EUROPSKOG PROIZVODA ZA
POVEZIVANJE S OSIGURANOM
KVALITETOM)**

Briše se.

Mrežni elementi i povezane informacije:

- Opis proizvoda za povezivanje koji se pruža putem nepokretne mreže, uključujući tehničke značajke i primjenu svih relevantnih normi.

Funkcije mreže:

Sporazum o povezivanju kojim se osigurava kvaliteta usluge od jednog do drugog kraja, na temelju zajedničkih specificiranih parametara kojima se omogućava pružanje barem sljedećih vrsta usluga:

- govorni i video pozivi;***
- radiodifuzija audio-vizualnog sadržaja;***
i
- podatkovno kritične aplikacije.***

POSTUPAK

Naslov	Europsko jedinstveno tržište elektroničkih komunikacija	
Referentni dokumenti	COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD)	
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	ITRE 12.9.2013	
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	LIBE 12.9.2013	
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Salvador Sedó i Alabart 14.11.2013	
Razmatranje u odboru	9.1.2014	12.2.2014
Datum usvajanja	12.2.2014	
Rezultat konačnog glasovanja	+: 49 –: 0 0: 0	
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Jan Philipp Albrecht, Roberta Angelilli, Rita Borsellino, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Ioan Enciu, Frank Engel, Kinga Gál, Kinga Göncz, Anna Hedh, Salvatore Iacolino, Lívia Járóka, Timothy Kirkhope, Juan Fernando López Aguilar, Monica Luisa Macovei, Svetoslav Hristov Malinov, Véronique Mathieu Houillon, Anthea McIntyre, Nuno Melo, Roberta Metsola, Claude Moraes, Antigoni Papadopoulou, Georgios Papanikolaou, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Renate Sommer, Rui Tavares, Nils Torvalds, Kyriacos Triantaphyllides, Wim van de Camp, Axel Voss, Tatjana Ždanoka, Auke Zijlstra	
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Alexander Alvaro, Silvia Costa, Franco Frigo, Mariya Gabriel, Siiri Oviir, Zuzana Roithová, Salvador Sedó i Alabart, Sir Graham Watson	
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.	Françoise Castex, Knut Fleckenstein, Fiona Hall, Anne E. Jensen, Catherine Stihler, Luis Yáñez-Barnuevo García	

POSTUPAK

Naslov	Europsko jedinstveno tržište elektroničkih komunikacija			
Referentni dokumenti	COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD)			
Datum podnošenja EP-u	10.9.2013			
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	ITRE 12.9.2013			
Odbor(i) čije se mišljenje traži Datum objave na plenarnoj sjednici	IMCO 12.9.2013	REGI 12.9.2013	CULT 12.9.2013	JURI 12.9.2013
	LIBE 12.9.2013			
Pridruženi odbor(i) Datum objave na plenarnoj sjednici	IMCO 21.11.2013			
Izvjestitelj(i) Datum imenovanja	Pilar del Castillo Vera 10.10.2013			
Razmatranje u odboru	9.12.2013	22.1.2014		
Datum usvajanja	18.3.2014			
Rezultat konačnog glasovanja	+: –: 0:	30 12 14		
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Amelia Andersdotter, Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Dimitrios Droutsas, Christian Ehler, Vicky Ford, Adam Gierek, Robert Goebbels, Fiona Hall, Edit Herczog, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Philippe Lambert, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Michèle Rivasi, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras, Zbigniew Zaleski			
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Antonio Cancian, António Fernando Correia de Campos, Francesco De Angelis, Věra Flasarová, Françoise Grossetête, Jolanta Emilia Hibner, Gunnar Hökmark, Holger Kraemer, Alajos Mészáros, Vladko Todorov Panayotov			
Datum podnošenja	20.3.2014			

